
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google[®] books

<https://books.google.com>



Ac. Or.

~~145~~

5980

Mahi



W U A P
W E P E E W

Եւ՛ ազիզ Ս՛արիամ
Կէջլէր Գափուսու,
Բուշէն միւժտէպէր
Սապահ Երլարզը .

Կէ՛լ շէֆաւթ գըլ
Նուր Լաւաւրնա
Իանա գուլունուն
Հէր տէմ հագգընա :



ԽԵՆԻ

Մ Ե Ք Ե Ք Մ

Մ Ի Բ Ե Բ Ե Ե
Պ Ի Բ Կ Բ Օ Ն Ե Ի Ո Բ Ո Ի Ն
Բ Ե Ե Ի, Բ Գ Բ

Տ Ե Բ Կ, Ի Ը, Զ, Ե Տ Ե Պ Ե Բ Ո Ն
Յ Ո Կ, շ Ե Ն Ն Ե Ս Ի Ն
Ի Ե Բ Ճ Բ, Ի Ի, Ե

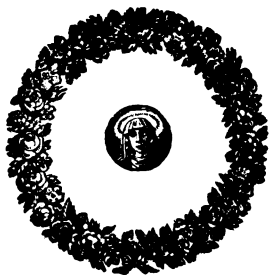
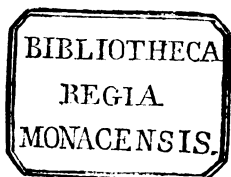
Ի Պ Ե Տ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե
Ի Բ Բ Ե Բ Ե Բ
Պ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե



Փ Ե Ի Բ Ե Ի Բ Ի Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե Բ Ե

1 8 8 9

317. 2.



ԳՈՒ ԳԻԹԱԳՐ, ՕԳՈՒՅԵՆ

ԸՋԻՋԻՍԻ:

Ն Ե Ս Ի Հ Ե Թ

Շու տիւնեա թէհլքէլէրինէ
վէմուսիպէթլքլէրինէ միւպթէ-
լա օլան պէնի ատէմէ էն էլգէմ
վէնազիք մատտէ, ճան մատտէ-
սի օլտուղունա պինաէն . պու
խուսուստա, Ն'զիզիմ, սէնին ճա-
նընըն սէլամէթինէ հէմ ֆաիտէ-
լի վէ հէմ թութմասը գօլայլը՝
սանա վերէճէք պիր գըսսա նա-
սիհաթըմ վար :

Պիր ճանըն սէլամէթէ չըգա-
ճաղը, ազիզ փետէրլէր շարթըն-
ճա, եէտի պապէտ նիշանէլէր-
*

տէն պահս օլունա պիլիր իսէ տէ .
պու պապտէ նիշանէլէրին պիրի
տէ , Սուրբ Կոյս Սարիամա իպա-
տէթքեար օլմագ տըր : Պունա
պինաէն , ազիզ Բեռնարդոս՝
Սուրբ Կոյս Սարիամա գալպտէն
իպատէթի օլան գուլա միւճէր-
րէթ զայ օլմագ միւմքին տէյիլ
տիր , տէր : Պէօյլէ օլտուղու սու-
րէթտէ , Ը՛ղիղիմ , պու ազիմ
հիւրմէթլի նիշանը էօմրիւնիւն
հէր տէմինտէ՝ իւղէրինտէ թաշը-
մաղա հէր հալտէ զայրէթլի օլմա-
լը սըն : Պի այնիհի գատիմի զէ-
մանտէ փըղըշտալըլարըն փութ-
խանէսինէ Ըլլահ ազմիւշշանըն
Տապանակը կիրախի պիրլէ . եա-
լանճը փութլար եէր իլէ եէքսան
օլտուղլարը կիպի . էյէր սէն տէ
Ըլլահ ազմիւշշանըն ա՛սըլ Տապա-
նակը օլան ճիւմլէտէն ազիզ Վա-

լիտէմիզ Սուրբ Ադյս Սարիամա
սատրգանէճէ խըզմէթ էտիպ ,
քիւլլի իպատէթ իլէ օնու տաիմ
գալպինսէ թաշըյաճագ օլուր-
սան . եալանճը ալլահլարտան պէտ-
թէր ճանընըն սէլամէթինէ մու-
զիր օլան տիւնեա վէ թէն վէ շէյ-
թան խասիմլէրին տէրհալ օլուպ ,
պիր ազիմ վէ թաթը թարիգ իլէ
սէլամէթէ էրէճէյինէ շիւպհէն օլ-
մասըն :

Եւ թէ պու իպատէթ խուսուսուն-
տա ղայրէթլի օլաճաղըն մէմու-
լէյլէ , Ե. զիզիմ , պու ալաթը սէնին
էլինէ սիփարըշ էտէրիմ . պունոյ-
լա Սուրբ Ադյս Սարիամա թախսիս
օլան այըն իպատէթինի գըլտըգ-
տան մաատա , օնուն հէր եօրթու-
լարընտա տախի միւթէալլըգ օ-
լան թէֆէ. ք. քիւրլէր իլէ իւշ կիւն-
լիւք պիր թէտարիք տախի կէօ-

*

րէ պիլիբրսին : Վէ պունտան գաթի
նազար Սուրբ Կոյս Սարիամա մու-
ճիպ օլան աշգընը արթըրա պիլ-
մէք իչին, երլըն հէր տէմինտէ,
պիր բուհանի քիթապ եերինէ տէ
պու քիթապճըղը գուլլանա պի-
լիբրսին :

Գուսուրաթա գալմայըպ, Սուրբ
Կոյս Սարիամա սունուլմուշ շու
պերկիւզարըմը ալ գապուլ էյլէ .
վէ պունտան ինշա Լլահ չըգա-
րաճաղըն էյլիքլէրէ՝ պունու սանա
սունանը տա վէ սունմաղա սէ-
պէպ օլանը տա՝ հիսսէտար էթ-
մէյէ հիմմէթ էտէրսին, Ե՛ջ.Ի.Ջ.Ի.Մ :

ԵՇԳ. ՈՒ Դ.Ե.ԾՐԷԹ ԳԻՋ.ՏԷՆ

ԵԳՆ ՈՒ ՆԻՄԷԹ ՍՈՒԼ.Թ.Ե.ՆՐ.ՄՐ.ՋՏԵՆ

Մ ՈՒԳԱՏՏԻՄ Ի:

Մուրբ Ադյա Մարիամըն իզգէթի
շէրիֆինէ, խիւտաի սէնալէր իլէ
կիւնիւն իւչ վազթը, սապահ,
էօյլէ վէազշամ, շրեշտակ Տեառն
չանը վուրուլտուգտա, վէ հաֆ-
թէնին տախի պիր կիւնիւ, եանի
ճումաա իրթէսի, սունուլտուգ-
տան մաատա, սէնէնին տախի պիր
այը ծնուն իքրամընա մախսուսէն
թախսիս օլունմուշ տուր:

Պու իպատէթի իճատ էտէն
Խթալեա էհալիսի՝ սէնէնին էն
տիւպէր վէ էն միւֆէրրիհ կիւլի-
պէհար Մայիս պընը, հէփսինտէն
զիատէ շայէսթէ տէյի՝ Սուրբ Ադյա
Մարիամըն իզգէթինէ թախսիս
էթմիշ տիր:

Պու իպատէթ սիֆթահ Բօմա
շէհրինտէ իճատ օլուպ, հալա պու
անէտէք սէնէ պէ սէնէ Մայիս
պընտա հէր կիւն չօգ քիլիսէլէր-

*

տէ ւազիմ զինէթլէր, ձայնաւոր
պատարագլար, քարոզլար վէօրհ-
նութիւնլար իլէ իճրաօլտուգտան
սօնդրա, ախէր էյալէթլէրէ վէ
շէհիրլէրէ տախի եայլմըշ տրր:

Իշպու Սայիս այընիպատէթի-
նին իճրասընա տաիր՝ չօգ տիւր-
լիւ քիթապլար պասմա օլմանլա
պիզիմ միլլէթիմիզէ տախի պու
իպատէթին միւտախիլ օլմասընա
արզու էթտիյիմիզտէն, պու քի-
թապճըղը Սուրբ Կոյս Սարիամըն
իպատէթինէ թալիպ օլանլարա
սունարըզ:

Պու քիթապճըղտա պուլունան
մատտէլէրին մէֆհումու՝ հէր կիւն
իչին պիր թէֆէքքիւր, պիրտուա
վէ պիր հիքեայէ պիրերնասիհաթ
իլէ: Թէֆէքքիւրլէրին ճէմիսի
Սուրբ Կոյս Սարիամա տաիր մատ-
տէլէրիւզէրինէ տիր. հաթթա օ-
նուն իզզէթինէ թախսիս օլան հէր
պիր եօրթուլարա տա փէք մու-
թապըղ տրր: Թէֆէքքիւրլէրտէն
սօնդրա, գըլընաճագ տուալէր Քի-
լիսէի շէրիֆին լավլէթանեան

Ի թանեասընտա Սուրբ Կոյս Սարիամա վերտիյի հէր պիր ազիմ մերթէպէլերին մանալարը տըր : Տուալերին նիհայէթինտէ նագլ օլունան հիքեայէլէր՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպատէթինէ աշգը օլան ազիզ վէ նամտար քիմէսնէլէրին մուխթասարէն վասֆը տըր :

Պու թաապիր էյլէտիյիմիզ իպատէթ աշիքեարէն քիլիսէլէրտէ իճրա օլունա պիտիքտէն մաատա, քիշի քէնտի խանէսինտէ տախի քէնտի պաշընա պու իպատէթի գըլա պիլիր պու գաիտէ իւզրէ :

Ի վին ճէմաաթընըն պիրլիքտէ ճէմ օլուպ, տուա էթմէյէ ապտէթ էթտիքլէրի էն իթիպարլը եէրէ Սուրբ Կոյս Սարիամըն պիր պատկերինի գօմալը . վէ հէր նէ գատար միւմքին իսէ՝ մումլար, չիչէքլէր վէ ախէր զիւնէթլէր իլէ օնու տօնաթմալը քի, կէօրէնլէրին գալպինէ մուհապպէթի մուճիպ օլսուն : Ի պրիլին սօն ագշամըսը օրատա ճէմ օլուպ, իպատէթ ու աշգ իլէ հէր պիրի

Սուրբ Կոյս Սարիամբն խաբի
փայինէ տիւշիւպ, օնուն վալի-
տելիք հիմայէթին տիւէյերէք .
քիթապըն նիհայէթինտէ պու-
լունան Սայր Սուրբ, լիթանեա
վէ Րնդ հովանեաւ տուալերի սէյ-
լէտիքտէն սօնդըա, իւք գօնուլան
թէֆէքքիւրիւ տէ օգումալը :

Իրթէսի կիւն պու մինվալ իւզ-
րէ տուանըն նիհայէթինտէ՝ հէր
կիւնէ մախսուս օլան թէֆէքքիւ-
րիւ ահէսթէ ահէսթէ օգումալը .
վէ թէֆէքքիւրիւն հէր պիր հիս-
սէսինտէ պիր միգտար արա վերմէլի
քի, քիշի օգունան մատտէլերի
ֆիքրինտէ էյիճէ իշլէտիպ, մէյ-
վէսին չըգտրա պիւսին :

Թէֆէքքիւրիւն նիհայէթին-
տէ իշարէթ օլունան տուայր էթ-
տիքտէն սօնդըա, հիքեայէյի՝ եա
ալէսսէվիյէ պիրլիքտէ, եախօտ
այրըճա տըգգաթ իլէ օգումալը .
վէ օնտան չըգան նաոիհաթլերի
ամէլէ գօյուպ թուլթմալը :

Քիշի քէնտի միւրատընա կէօ-
րէ պունլարըն իւզերինէ Վարդա-

րան եախօտ ախէր տուալէր իլափէ
էտէ պիլիր եա ճէման պիրլիքտէ,
եախօտ այրը այրը թէնհատէ :
Պունտան մաատա , քիշի հեր կիւն
պու այ իչինտէ Պատարագ կէօր-
մէյէ , եախօտ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն պիր պատկերինէ զիյարէթ
էթմէյէ , վէ կիւնտէ կեահ պէ կեահ
գըսսա տուալէր իլէ Սուրբ Կոյս
Սարիամա գալպինի արզ էթմէ-
յէ զայրէթ էյլէմէլի տիր :

Լնճագ Վալիտէմիզ Սուրբ Կոյս
Սարիամըն նազարընա կիրմէք
միւմքին տէյիլ , էյէր քիշի օնուն
վէ քէնտի Լլահ Լվլատը Զիսուս
Լֆէնտիմիզին մուհապպէթի ուղ-
րունա , Ֆազիլէթ պապընտա մու-
զիր օլան պէտամէլլէրինտէն վազ
կէլիպ , իսլահ օլմաղա ճահտ էթ-
մէզսէ : Վէլ հասըլ էյէր պիզ պու
այ իչինտէ պու միսիլլի փիշքէ-
շի Սուրբ Կոյս Սարիամա սունա-
ճագ օլուրսագ , Ֆիլ հագիգա օնա
մագպուլ օլուպ , պիւյիւք լութուֆ-
լար պուլմամըզ շիւպհէսիզ տիր :

Պու այրն պաշլանկըճընտա վէ

նիհայեթինստէ խոստովանանք օլուպ, Սրբութիւն ալմագ վաճիպ տիր :

Ի՛շ ճիւմլէ Սայիս այրնաթերթիպ օլունան իպատէթլէր՝ ախէր կիւնլէրտէ տախի վագթըն իգթիզասընա կէօրէ գուլլանըլա պիլիւր :

Ի՛ֆէնտիմիզին 1815 թարիխինտէ օգոստոսուն եիրմի պիրինտէ, եէտինճի Պիոս սրբազան հայրապետ հազըթթլէրի, իշպու Սայիս այրնա թախսիս օլան իպատէթի կէրէք կիզլիտէ վէ կէրէք աշէքեարէն Սուրբ Վոյս Սարիամա սունան քրիսթիյանլարա, այրն հէր պիր կիւնիւ իչին՝ իւշ եիւզ կիւնլիւքներողութիւն իհսան էյլէմիշ տիր : Վէ մէզքեուր այրն պիր կիւնիւտէ խոստովանանք օլուպ Սրբութիւն ալըպ, վէ սօնդրա Վիլիսէյի շէրիֆ իչին տուա էտէնլէրէ պիր տէֆա լիակատար ներողութիւն տախի վերմիշ տիր : Վէ պու ճիւմլէ ներողութիւնլարը քիշի քաւարան ճանլարը իչին տախի գազանա պիլիւր :





Ս Ո Ւ Ր Ր Կ Ո Յ Ս

Մ Ս Ք Ք Ս Մ Ս

Ի.Ջ.Ջ.ԼԹ. ԼԹ.ՍԴ.Բ

Ի ՉԻՆ

Թ Լ Թ Լ Թ Թ Թ Թ Թ



Քիչէ իւշ «Էդէդդէն», պոս աշ
 էջէնդէ Սոսրէ կոյս Սարիամ
 Իւլէի Էլէի Էլէի Գիւր :

1. Մուրք կոյս Սարիամ սէ-
 նին Սուլթանըն օլտուգտա, սէն
 տէ օնուն կէտա գուլու սայըլըր-
 սըն : — Ե՛հ, պէնիմ մէրհամէթլի
 Սուլթանըմ վէ Էֆէնտիմին վա-
 լիտէսի, Սուրք կոյս Սարիամ . սա-
 նա գուլ սայըլտըլըմ, պանա նէ

պիւյիւք տէվէթ տիր. տէր ազիզ
 Խտէլֆօնգոս : Պէլի, պէլի. սէն սին
 Լֆէնտիմիզին , Վուրթարըճըմը-
 զըն վէ Լարատըճըմըզըն Վալի-
 տէսի. սէն սին Ճէմիի մէլէ. քլէրին
 վէ ինսանլէրին Սուլթանը, եւ
 Սուրբ Կոյս Սարիամ : Լ՛յ իմտի,
 պիր սատըգ գուլուն պօրճու, սա-
 հիպինէ պիւթիւն ճանտան խըզ-
 մէթ էթմէ. քտէն Ղայրի, նէ օլա
 պիլիր : — Լօյլէ իսէ, կէլ իմտի,
 էյ քրիսթիյան, շու ինայէթ. քեար
 Սուլթանընըն խըզմէթ. ինտէ տա-
 իմ սատըգ պուլունմաղա, խու-
 սուսա՝ պուլ այըն պէյնինտէ էլին-
 տէն կէլէն սատըգտնէլիյի ծնա
 կէօսթէրմէյէ, կէլ պիւթիւն եիւ-
 րէքտէն Ղայրէթ էյլէ քի, ծնուն
 հիւսնիւ նազարընա կիրմէյէ նաիլ
 օլասըն :

2. Սուրբ Կոյս Սարիա՝ սէնին
 շէֆաաթ. քեարըն օլտուգտա, սէն
 տէ ծնուն էտնա գուլու սայըլըր-
 սըն : — Պու ճիհէթտէն տիր քի,
 եւ Սուրբ Կոյս Սարիամ, Քիլի-
 տէի շէրիֆ սէնին կիւնահ. քեար-

լարա եւք տանէ գուվելթի շէ-
 ֆաաթճը օլտուղունա իթիգատ
 էտիպ . Եւ տերտիլէր թէսէլլիսի
 վէ կիւնաճքեարլար իմատար, տե-
 յի, ֆերեատ էտերէք, սէնին շէ-
 ֆաաթ վէ մերհամէթ էթէյինին
 ալթընա սըղընմաղա, էվլատլերի-
 նին ճիւմլէսինէ ճէսարէթ վերիր :
 — Եւ քրիսթիյան, շու ատալէթ
 փօսթունտա օթուրան տտիլ Եւ
 լահընըն հուզուրինտէ, մերհա-
 մէթ պուլմագ իչին, պու թերա-
 հիմլի վալիտէնին շէֆաաթճըլը-
 ղը սանա փէք էլզէմ շէյ տէյիլ
 մի : Եւյլէ իսէ, Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամըն շէֆաաթընա նաիլ օլտ
 պիլմէք իչին, սըտգ ու տուալէր
 իլէ, պու այ՝ էլինտէն կէլէն ղայ-
 րէթի կերի պըրագմա :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամ, Բի-
 սուս Եւֆէնտիմիզին վալիտէսի օլ-
 տուգտան սօնղըա, սէն տէ օնուն
 էվլատը՝ սայըլըրսըն : — Սուրբ ()-
 գոսաթինոսուն սէօզիւ մուճիպին-
 ճէ . Պիզ Բրիստոս Եւֆէնտիմի-
 ղին ազալարը օլտուղումուզ իչին,

Սուրբ Կոյս Սարիամ պիղծմ ճիւմ-
լէմիղին տէ վալիտէսի տիր : Լ՛յ
իմտի, հալինտէ քեամիլ վէ պօր-
ճունտա սատրգ օլան էվլատլարըն
հանկիսի տիր քի, սէվկիւլիւ վա-
լիտէսինէ վերէ պիլէճէյի վաճիպ
օլան ըիայէթի վերմէսին : — Լ՛յ
քրիսթիյան, ճիւմլէտէն ազիզ վէ
սէվիլմէյէ լայըգ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ Լստուածածին վալիտէմի-
ղէ էվլատ մուհապպէթիյլէ իզ-
ղէթ վէ ըիայէթ էթմէյէ սէնին
տէ աշգըն վար քսա . իշթէ պու
իպատէթ կիւնլէրի սէնին էլինտէ
պիր պիւյիւք ֆըրսանթ տըր քի,
էյէր պու պը եէքիւնէն օնուն իզ-
ղէթինէ փիշքէշ էյլէյէրէք, քէն-
տի Լլահ Լվլատընըն թէմպիհէ-
րինի պիթթէմամ թուլթար . վէ
պէօյլէ պիր վալիտէյի սէվէր . վէ
հիմպէսինէ սըղընըրսան, ֆիլ վա-
գը Խուրբ Կոյս Սարիամ Լստուա-
ծածինին սատրգ էվլատը տախի
չաղըրլմաղա լայըգ օլուքսուն :

Տ ՈՒՆ

Արքուհի՛ Սարիամ, աղօլեա՛ լաւն
 Դէր :

Եւ՛ տղէկ Սարիամ, շէֆառա՛լ Գըւ
 պիպի՛ իշն :

Ահ, գալպիմին պիր տանէ հաս-
 րէթի, Սո՛ւրբ Կոյս Սարիամ .
 մախլուգաթ արասընտա սէնտէն
 ղայրի քիմ պու միսիլի միւշէր-
 րէֆ փայէլէրէ էրէ պիլտի : Պէլի,
 պէլի . սէն սին պէնիմ Սուլթա-
 նըմ, նուրում վէ շու էնկին տէ-
 րեա եիւզիւնտէ շավգլը երլտը-
 զըմ : Սէրթէպէլէրինին պու շէ-
 րաֆէթլի նամլարը՝ գալպիմէ իֆ-
 րաթ պիւյիւք իւմիտ վէրելյօր :
 Սանա իպատէթ էտիպ տէ սանա
 սըղընան առլա գաթի իւմիտ օլա
 պիլըր մի . եօգ, եօգ : Տէ իմտի,
 շու ֆանի տիւնեա տէրեասընըն
 հէյպէթլի տալղալարընա ղարգ
 օլան սէֆիլ ճանըմա, շէմսի շէօ-

լէնի տէգքիւպ տէ, խելաս եօ-
լունտա տախմ պանա ըհհպէր օլ-
իամի շերիֆինին հիւրմէթի ալ-
թընտա էօմրիւմիւ կէչիրմէյէ պէ-
նի լայըգ էյլէ. վէ էօմրիւմ օլ-
տուգճա, սէնին՝ վէ սէնին իվլա-
տըն Բիսուա իֆէնտիմիզին հիւր-
մէթլի վէ թաթլը իսմինի գալ-
պիմտէ վէ լիսանըմտա էզպէր է-
տիպ, էօմրիւմիւն ոօն նէֆէսի վէ
ֆիքրիմին սօն տիւշիւնճէսի՝ ԲԻ-
ՍՈՒՍ ՍՒՆՐԻՆՍ՝ օլտուն, եւ
Սուրբ Կոյս Սարիամ. տմին:

Հ Ի Ք Ե Ն Ն Ի

Սըբուհի Սէլեւի:

Պիւր կիւն, Սըբուհի Սէթիւտէ
Բիսուա իֆէնտիմիզին խաչ իւս-
թիւնտէ քէնտի ազիզ Վալիտէ-
սինէ “Ղ՛յ գարը, իշթէ սէնին օղ-
լուն,” տէյի, սէօյլէտիյի սէօզիւ օ-
գուրքէն, գալպի էօյլէ պիւր թու-
թսւշտու.քի, Բիսուա իֆէնտի-

միզ ազիզ Բովհաննէսին հազ-
գընտա էյլէտիյի պու լուծֆու-
քէնտիյէ տէ ինայէթ էյլէյիպ .
Լ՛յ գարը, իշթէ սէնին գըզըն, տէ-
յերէք՝ ազիզ Վալիտէսինէ թէս-
լիմ էյլէսին տէյի, Գուրթարը-
ճըսընա եալվարմաղա պաշլատը :
Տուասը պիթտիքլէյն, տիլէյի գա-
պուլ օլուպ, պու սէօզլէր իլէ Սէ-
թիլտէյէ պիր թաթլը սէս կէլտի :
Տէօքտիյիւմ պահասըզ գանըմ,
չէքտիյիմ մուսիպէթլի ոիյասէթ-
լէրիմ վէ հիպա էյլէտիյիմ պուս-
ճա լուծֆլար իչին օլսուն, Վա-
լիտէ, Սէթիլտէյի սէնին վալի-
տէլէք հիմայէթինէ սիփարըչ է-
տերիմ : Սէթիլտէ քէնտի հազ-
գընտա պու օլան քերէմ ու ինա-
յէթէ, գալպտէն ղայէթլէ շազ օլ-
տուգտան սօնղըա, ախէր տիլէյ-
էնլէրին ճիւմլէսի տախի պու ի-
նայէթէ նախ օլա պիլսինլէր տէ-
յի, գուրթարըճըմըզ Բիսուս Լ՛-
ֆէնտիմիզէ տէֆաթլէ ըէճա էթ-
մէյէ ճէսարէթ էյլէտի իսէ, Բի-
սուս Լ՛ֆէնտիմիզ տէ, ալլագ կէօ-

նիւլլիւիւիւք վէ սըտգ իլէ տիւէյ-
էնլէրին հիշ պիրինէ ինքեար կէլ-
մէտիյինի, տէօնիւպ օնա տույ
էթտի: — Կէլ իմտի, էյ քրիսթի-
յան, կէլ սէն տէ Զիսուս Լֆէն-
տիմիղին շու պիւիւք քերէմինի
ալլադ կէօնիւլլիւիւք վէ սըտգ ի-
լէ տիւէ: Սանա ինայէթքեար վա-
լիտէ՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըթո՛ւթ.
վէ էօմրիւնիւն պազըսընը, օնուն
էվլատլղընա լայրգ կէչիրմէյէ զայ-
րէթ էյլէ:

Լ.Ռէլէ Գօյաճաղըն Ֆապէլէլ:

Սապահլայն գալգտըղըն կիպի,
կիւնտէքի թութաճաղըն հեր ի-
շինի՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըն վէ
Լվլատը Զիսուսուն իքրամընա
փիշքէշ էյլէ:





Ս Ի Ն Ը.

Ինչ վալիսէ քերէմքեանի,
Բուշէն երլորդ նուրանի.
Ֆանի տիւնեա տերեասինտէ,
Տերաիմէնալէր տերմանի:

Խալք փայինէ եիւզիւմ ուրեր,
Ֆերեւատ էտէր աղլէրիմ.
Եւ կէօնլիւմիւն եէք աղիզի,
Նազար էյլէ, կէօր հալիմ:

Տիւնեա վէ թէն, խաին շէյթան
Ֆազրը բուհիմ գուշաթմըշ,
Պինէրճէ պին օզլար իլէ
Նէ եարէլէր պազ աչմըշ:

Լալատընըն սըֆաթինտէ
Շու գուլունու թէլք էթմէ.
Կէլ վէր շիֆա, վէր, Վոլլթանըմ,
Շու եարէլի բուհիմէ:

Թե՛րա՛հիմլի Սամարալը
 Եօլտա վուրդուն սեֆիլին ,
 Եաղլէ շերապ վէ պէլէսան
 Սիւրիւպ , սարտը եարէսին :

Շէմ կիւնահքեար վէ հէմ սալիհ ,
 Եերտէ կէջտէ ճէմիսի՝
 Սէնի օգուր , Սանա սեջլէր
 Ս'երհամէթլէր Լ'նէսի :

Լ'չ մերհամէթ էթէյինի ,
 Կէօլկէսինտէ հրֆղ էյլէ .
 Խաին շէյթան տիւշմէնիմէ
 Շ'ոլ րուհիմի եէմ վէրմէ :

Թազիրինէ միւթահազզ Ըմ .
 Չիւն Լալատըն Եիսուսուն ,
 Նիչէ քերրէ սուշարըմլէ
 Կիւլ խաթրընը պօզմուշ ում :

Շու թէօվպէքեար ճանըմ իչին
 Շէֆաւթ գըլ Եիսուսա .
 Վէ ճէննէթտէ նուր ճէմալին
 Կէօսթէր սեֆիլ գուլունա :





Ի Լ Ք Կ Ի Ի Ն

ԵՆԵՐԵՏ

Ճ Պ Պ Ի Թ Թ Ի Ն

Ե. ԹԵՖԵՐՔԻՏԻ



Ասորք Կոյս Սարիամըն, 1. Եւ-
րատըւարդը, 2. Էվատըւդը, 3. Եւ-
լամէլէ Էրոյնի Լարիգլէրէ պա-
գարագ՝ փեպէրոլլահըն Գըպը օլ-
որոլլոնիսան՝ փա, համիլէ օլմասը:

1. Փէտէրուլլահըն Գըզը Սուրբ
Կոյս Սարիամըն լէքէսիզ վէ փաք
եարատըլմասը: — Սուրբ քիթապ
նագլինճէ, Լքիաթար քահանա-
յապետ՝ Լդոնիա իլէ պիրլիքտէ
Սոզոմոնոն փատիշահլըղընա ասը
չըզըպ, թար ու մար օլտուգլարը

հալտէ . Սողոմոնն վարիս օլտուղու
 թախթա կէշտիքլէյն , զօրպալա-
 րըն ճիւմլէսինի էօլիւմէ գաթլ
 էթտիքտէն սօնղըա , Լբիաթար
 քահանայապետէ սըյանէթ է-
 տերէք , պէյլէ տէտի : “Պէլի , սէն
 տախի ասը արգատաշլարըն կի-
 պի , էօլիւմէ միւսթահազգ ըտըն
 ամմա՝ Լլահ ազմիւշշանըն ճա-
 պանակընը թաշըտըղըն իչին , իշ-
 թէ սանա աֆվ էտերիմ , ” : Պէյլէ
 տէ իւք փէտերիմիզ Լդամ , Հազ
 թէալանքն էմրինէ ասը պուլուն-
 տուղու հալտէ , հէմ քէնտի վէ
 հէմ ճէմիի էվլատլարը էօլիւմէ
 միւսթահազգ օլտուլար ըսա . փա-
 տիշահլար փատիշահը փէտերուլ-
 ւահ , սէվկիւլիւ Գըզը Սուրբ Կոյս
 Սարիամը Լբիաթար քահանա-
 յտպետ կիպի ճապանակը օմու-
 զունտա թաշըմաղա տէյիլ , իլլա
 թէն ալաճազ Քէլամեւլահա պիր
 տիրի ճապանակ օլմաղա , թա՛ է-
 պէտիլէրտէն օնու թային էթմէսի
 իլէ հէր կիւնահտան փաք վէ լէ-
 քէսիզ օնու եարաթտը : Կէրչի ,

անոր զաթինտէ, էօլիւմէ միւս-
թահազդ մախլուգաթ «ըրասըն-
տայըտը. լաքին մալիք օլաճաղը
ըիւթպէյէ պազարազ՝ անոր հայ-
աթ վալիտէսի վէ Գըզը օլտու: —
Լ՛յ իմտի, պէն նէ թարիզ իլէ
եարատըլտըմ, պէյնիմիպտէ օլան
ֆարզ նէ տիր: Պէնիմ ֆիիլէրիմին
տիւնեայա թալիպ օլան խաթա-
քեարլարընքինտէն ֆարզը նէ:
Պէնիմ էօմրիւմիւն էրքեանընտան
Լ՛լահ էվլատը օլտուղումու իս-
պաթ էտէ պիլի՞ր միլիմ:

2. Փէտէրուլլահըն Գըզը, Սուրբ
Կոյս Սարիամըն էվլատըզաան
եանէ, լէքէսիվ վէ փաք համիլէ օլ-
մաուր:—Ո՛հմիի քեաինաթըննու-
րսւ վէ եարատըճըսը՝ ֆէտէրուլ-
լահըն պիր տանէ Լ՛վլատը Յիսու-
սուն մալիք օլտուղու քէմալիյէթ-
լէրէ, սէվկիլիւ Գըզը Սուրբ Կոյս
Սարիամը տա հիսսէտար էթմէ-
սի վաճիպինտէն տէյի՛լ միլիտի:
Լ՛յէր Երեմիա վէ Յովհաննէս Սը-
կըրտիչ փէյղամպէր գուլլարընը,
թա՛ անա ըահմինտէն լութֆ իլէ

տօլտսւրուպ, փաք էթտի իսէ. քէնտի սէվկիւլիւ Գըզընը, օնտրտան նէ գատար տաճա զիատէ հիքմէթլի լութֆլարըւա մէնէնտ. «իզ էթմէլի իտի: Լայ հայ, քէնտինին պիր տանէ Նլաճ Նվլատը, հէր կիւնահտան փաք օլմահլա, Գըզը տախի հէր տիւրլիւ խաթա լէքէլէրինտէն փաք օլտու: — Լտ. քին սէն, ա՛ քրիսթիյան, էյէր զաթինտէն զազապ էվլատը օլտուն ուսա, սուրբ մկրտութիւնլա Նլաճ էվլատըղընա մանսուպ ալտըն: Ընճագ՝ պու մալիք օլտուղուն շէրէֆէ նէ իթիպար կէօսթէրտին: Ըհ, նիչէ վէ նիչէ քէրրէ պու սէնին էվլատըգ շէրէֆինի նաֆիլէ եէրէ քէնտինէ հարամ էյլէմէտին մի: Նիչէ վէ նիչէ քէրրէ պէտ ա. մէլլէրինլէ մէքրուհ շէյթանըն էվլատըղընը Նլաճ էվլատըղընտան իւսթիւն թո՛ւթմատըն մը:

3. Փէտէրուլլահըն լութֆո՛ւլլա, Սուրբ Կոյս Սարիամըն սէլամէթէ էրտիյի թարիգ: — Ձա. բազա, Սուրբ Կոյս Սարիամըն հէր

պիր լէքէտէն խելաս օլմա թարի-
 գի, Յիսուս իջէնտիմիզին սէվապ-
 լարընըն գուվլէթիյլէ իսէ տէ, փե-
 տերուլլահա տախի թախսիս օ-
 լունմալը տըր . չիւն քի քէնտի Ն-
 լահ իվլատը վէ Բուհուլլահ իլէ
 պիրլէքտէ, հէր կիւնահ լէքէսին-
 տէն օնու փաք սագլատը : () Լ սէ-
 պէպտէն, ճէհէննէմ էժտերինին
 պաշընը պիր գարը չիղնայաճագ-
 տըր տէյի, Սուրբ Քիթապտա թա-
 եվլէլլէրտէն սէջլէմիշ տիր : —
 Նիժէ . աճապա սէն տէ, հէր իւզէ-
 ըրնէ հիւճմ էտէն իղվալէրէ մերտ-
 ճէ գարշը գօյուպ, շօլ ճէհէննէմ
 էժտերինին պաշընը չիղնայօր մու-
 սուն : Նիչէ քերրէ կէվլէք մուա-
 մլէլլէրինլէ տիւշմէնլէրինէ մէյ-
 տան վէճրմէտին մի . . . : Ն. Ղլա, սէֆիլ
 ճանըմ, աղլա, վէ էօմրիւնիւ իս-
 լահ էթմէյէ ղայրէթ էյլէ : իշթէ,
 Սուրբ Կոյս Սարիամ ոտնա Ն-
 լահտան լուծֆ ալմաղա շէֆա-
 տթքեար տուրույօր :

Տ Ո Ւ Լ:

Սո՛ւք Լսարատածքն , աղօլեա՛
 զասն Ռեր :
 Եւ՛ Լլա՛հ վալեպէսի , շէփտա՛լ
 Գըլ պէպէ՛մ իշէն :

ԱՅէն , եւ՛ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւ
 ոիւ , Լլա՛հըմըն վալիտէսի , Սուրբ
 Վոյս Սարիւմ . սէն օլտուն օլ միւ
 պարէք զէմպագ քի , շու լանէթլի
 տիքէնլէր արասընտան ֆըշգըրըպ ,
 տիւպէր ֆագիլէթլէրինին թաթլը
 թաթլը պուսուրլարընը թա՛ Լլա՛
 հըն փաթթաթինէտէք սալըպ ,
 օնուն հուզուրինտէ նազար պուլ-
 տուն . վէ սէն վատ օլան գուր-
 թարըճըմըզ Յիսուս Լֆէնտիմիզի
 ալըպ տիւնեայա կէթիրտին : Սէն
 օլտուն օլ միւպարէք շարգ քի ,
 շագ շէմսինի տիւնեայա տօղու-
 րուպ , հայաթ վէրիր նուրոյլա
 պիւթին տիւնեայը տօլտուրտուն .
 վէ զալիմ էճէլին գարանլըգ կիր-

աապլարընտա փերիշան եաթան-
լարա պտընըգ վերիպ, էպետի
կեցլեր տեվլեթինէ մալքէ էյլե-
տին: Հալա կեցլերին էհալիսի
գոլթուլ բուհլեր, Սերովրէլեր,
Բերովրէլեր վէ ճէմի Սուրբլար,
սէնի Ղլահ Վալիտէսի թանըյրպ,
իզգէթ վէ իպատէթ էտերլեր: Իշ-
թէ պէն նալայրգ գոլուն տա՝ օն-
լար ըւա պիրլիքտէ, հատտիմ օլ-
մայարագ, հուզուրունա գափա-
նըպ, Ղլահ Վալիտէսի տէյի խալքի
փայինէ եիւզիւմ սիւրէրիմ. վէ
շուլթֆու տիլերիմ քի, սէնին
նապարըն ալթընտա էօմիւր սիւ-
րէյիմ, վէ էօմրիւմ օլտուգճա, Ղլ-
ահըմը պիւթիւն եիւրէքտէն սէ-
վիպ, լայրղը իւզրէ օնա խըզմէթ
էթմէյէ շայէսթէ օլայրմ, եա՝ Ղլ-
ահըմըն Վալիտէսի. ամին:



Հ Ի Ք Ե Ն Յ Է

Հերեպիկոս Նեպոս:

Քէնտիմիզին թարիխինն պէ-
 շինճի տէվրինտէ, Նեստոր նամ
 պիր քիմէսնէ Իսթամպօլ Լպիս-
 կոպոսու օլտու: Պու Ֆօտուլ մէշ-
 րէպլի ասէմ՝ պիր էյեամ սուրէ-
 թէն քէնտիյի ալէմէ իպատէթ-
 քեար վէ ֆազիլէթլի թասլայրպ,
 գալպինտէ ֆասիա խիւլեալէր կիզ-
 լէտիյինտէն՝ ազըպէթ էլինտէ օ-
 լան նուֆուզու ֆէնայէ գուլա-
 նարագ, Սուրբ Կոյս Սարիամը Էն
 ալա շէօհրէթինտէն սոյմաղա վէ
 օնա Նլլահ Վալիտէսի, եախօտ Նս-
 տուածածին շաղըրմագ ճաիզ տէ-
 յիլ տէմէյէ ճէսարէթ էտիպ, խալ-
 գա պի փերվա վազ վէրմէյէ պաշ-
 լատը: Նեստորուն պու մէքրուհ
 հարէքէթինտէն պիւթիւն Իս-
 թամպօլ պիր պիրինէ կէշիպ,
 հեր իպատէթքեար քրիսթիյան-
 լար Ղուրթարըճըմըզըն Վալիտէ-

սինէ վերիլէն պու զարարա զայ-
 Էթլէ քէտէր էտիպ, մահզուն օւ-
 տուլար: Օլ տէմ շէօլլէրտէ Թէն-
 հայէ շէքիլմիշ հիւրմէթլի ինթիյ-
 արլար, կէջլէր Սուլթանընըն շա-
 նընա արգա տուրտուլար, վէքրիս-
 Թիյանլարը պու մէքրուհ Նես-
 տորուն մէլունիյէթինտէն հըֆզ
 էթմէք իշին, սօգազլարտա վէ
 ճէմաաթ ճումհուրլէրինտէ կէօ-
 րինմէյէ պաշլատըլար:

Քիլիսէի շէրիֆ, Սուրբ Աղս
 Սարիամըն պու շէօհրէթինտէն
 մահրում գալմասըլա, Սարդե-
 ղութիւն խորհուրդունուն խիլա-
 ֆա չըգաճաղընը աշիքեարէն կէօ-
 րերէք, պիւթիւն գուվվէթիյլէ
 պու միսիլլի մէլունիյէթէ գարշը
 գօառու: Լփեսոոս շէհրինտէ ու-
 մումի աիվան գուրուլսւպ, հէր
 Թարաֆտան Լպիսկոպոսլար ճէմ
 օլտուլար. վէ օրատա խքէնտէ-
 րիէ փաթըրիյի տուրբ Աիւրեղ, Չէ-
 լէսթինոս Սրբազան փաիրն իսմի-
 նէ, պաշ օթուրտու: ՍէլունՆես-
 տորու՝ քէնտի եանդլըշ զիւիւմ-

լերինտէն վազ կէշմէտիյի իշին ,
 հերետիկոս տէյի լանէթ օգու-
 յուպ , իխրաճ էթտիլեր : () Լաէմ ,
 իսթամպօլ էհալիսինին , Քիլիսէի
 շէրիֆին Սուրբ Աղյս Սարիամըն
 հագգընտա վերտիյի պու շէրէֆլի
 սիճճիլ իշին , նէ միսիլլի շաղլըղա
 մալիք օլտուղունու՝ նէ գալէմ վէ
 նէ լիսան թաապիր էտէ պիլեր :
 () Ը զէման պիլթիւն ճէմաաթ սէ-
 վինճինտէն՝ քիմի Սուրբ Աղյս Սա-
 րիամըն իզգէթինէ մէտհլեր օգու-
 մաղա , վէ քիմի օնուն խասմինի
 լանէթլէմէյէ պաշլատըլար : Ալ
 հասըլ տիվանըն ճէմիէթի օլան ա-
 զիզ Լպիսկոպոսլար , պէջլէ ֆիւ-
 թուհաթ իլէ վէ տուալեր օգույ-
 արագ մէքեանլերինէ ավտէթլէ-
 րինտէ , կէշտիքլերի սօգազլարտա
 հեր քէս մէշալէլեր վէ գըյմէթլի
 պուխուրլար եագարլար ըտը : Նէ
 ուզատայըմ , Սուրբ Աղյս Սարիա-
 մըն տիւշմէնինին իւզէրինէ կէօս-
 թերտիյի պու ազիմ ֆիլթուհա-
 թա լայըզ , վէ պու ըուհանի ա-
 լայա վաճիպ օլան իքրամլարտան

հիշ պիլի եքսիք օլմատը : Վէ պու
վէսիլէյէ Բիլիսէի շէրիֆ Ողջոյն
քեզ Ս'արիամըն իւզէրինէ պու
սէօյլէրի տախի իլավէ էյլէտի .
Որբուհի Ս'արիամ, մայր Լստու-
ծոյ, բարեխօսեալ վասն մեր մե-
ղաւորացոյ այժմ և 'ի ժամու մա-
հուան մերոյ . ամէն . Եւ Սուրբ
Կոյս Ս'արիամ, Լլլահ Վալիտէսի,
շէֆաակթ գըլ պիզ կիւնահքեար-
լար իշին, շիմտի վէ էօլիւմ սա-
աթընտա . ամին :

Լ.Ռէլէ Գօյաճաղքն Փապէլէլ :

Սապահլայն գալգարդըն կիպի,
Սուրբ Լստուածածինին հուզու-
րինտէ պէջլէճէ գավի նիյէթ գօ :
Եւ Սուրբ Կոյս Ս'արիամ, պու
կիւն Լվլատըն Յիսուս Լֆէնտիմի
պիր ճիւզի կիւնահ իլէ ինճիթ-
մէտէն իսէ, էօլմէյէ պին գաթ
զիատէ հազըր ըմ :





ԻՐ ԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

ԸՆԸՐԸՏ

ՅՊՈՒԹՅՈՒՆ

Բ. ԲԵԼԻՆՍԿԻ



Սուրբ Կոյս Սարիամ, Բելլամ-ը
լահա Կալիպի սեղեղիշ օլմաղլա, 1.
Լվատարներն շանրնա, 2. Քեռի զա-
լիպիլի, խանարաղընա, 3. Քեռի է-
րեճեյի էղլեղլերի պինաեն՝ հեր
իննազ լեթեղլերինպեն փաթ
հաթիլ օլտա :

1. Այլա՛հ Լվատարներն շանրնա
նազարէն՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըն
հեր կիւնա՛հ լեթեղլերինտէն փաթ
սագլանմաղ : — Ընա զաթինտէ

օլան խօրլուղուն էվլատ գըսմընա
 տախի կէչմէսինի՝ Հոգին Սուրբ ,
 Սուրբ Քիթապտա աշխբեարէն
 պէյան էթմիշ տիր պու սէօզ իլէ
 “Լնարգանք մօր նախատինք են
 որդւոյ” : Զիրա խօր անատան տօ-
 ղան էվլատ , պի այնիհի մուրտար
 մատենլէրտէն կէչէն պէրրագ սու
 կիպի տիր քի , օնլարըն ֆէնա շէք-
 լինի իւզերինէ ալըր էջլէճէ կէչեր
 կիտէր : Լշլէ իսէ զաթի միւպա-
 րէք , նուր պունարը պիր Լլաճ Լվլ-
 լատընըն իթիպարընա , կիւնասի-
 լէ լէքէլէնմիշ անա ըահմինտէն
 թէնալմագ , նէ պիյիւք զիւլլ իւ-
 տիւ : Կային կիպի քէմ էվլատըն
 լէքէսիզ վալիտէսի օլուպ տա , պիր
 Լլաճ Լվլատըն Յիսուսուն լէքէլի
 վալիտէսի օլմասը նէ հէյպէթլի
 խօրլուգ օլմարտու : Պու ճիհէթ-
 տէն միւպարէք Լլաճ թա՛ իպթի-
 տասընտան Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մը հէր կիւնաս լէքէսինտէն փաք
 սագլատը : — Լ՛յ իմտի , պագ նէ
 գատար փաք վէ տիւպեր տիր սէ-
 նին Վալիտէն . կէլ օնոնլա պիր

քերքէ գալպինի ըռւպար էլէ, պագ
նիճէ պուլուրսուն:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամ, Լլ-
լահ, Վալիտէսի օլմանղա՝ կիւնահ-
սըզ վէ փաք գալտը: — Լվլատ
թարաֆընտան, աթայա իզզէթ
թալապ էտէն ազիզ Լլլահ, Վա-
լիտէսի Սուրբ Կոյս Սարիամա
կէօսթերէճէյի վաճիպ օլան իզ-
զէթ թարիգլերինի, ալէլ խու-
սուա՝ հեր կիւնահ լէքէլերինտէն
փաք ստգլայաճաղընըն իզզէթլի
հիքմէթինի՝ կիուռէ կիուռ թէշ-
պիհաթլեր վէ թէմսիլլերլէ՝ էպքի
տէվրլերտէ պէյան էյլէտի: Նիճէ
քի, Սադիամ չէօլիսթանընտա
Սոփսէս գուլունա՝ կիւնահ աթէ-
շինտէ թուլթուշան ինսան էվ-
լատլարընըն արասընտա, եալընըզ
Սուրբ Կոյս Սարիամըն եանմազ
փաք գալաճագ սըրընը, աթէշլեր
արասընտա եանմայան տիլպեր
պէօկիւրթլէն չալըսը իւլերինտէ
փիշինճէ կէօսթերտի: — Սուրբ
Կոյս Սարիամա՝ Լվլատը Լլլահըն
էյլէտիլի պու պիւլիւք լուլթֆա

Թաաճճիւպ էլէ : Բլլահրն սանա
տա էլէտիյի լուծֆլարը պիր եօլ
վէզն էտիպ , օնլարտան հասըլա կէ-
թիրտիյին մահսուլլարը միւլահա-
զա էլէ . . . : Բհ սեֆի'լ ճանըմ ,
ահ . շիմտիյէտէք պիրիքտիրտիյիմ
հէփ ճէհէնէմէ տաիր Թազաի-
րաթլար տըր . վէ ճէնէթէ տաիր
օլարագ՝ հիչ պիր շէյիմ եօգ :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամ , է-
տինէճէյի իզզէթլէրէ պինաէն ,
հէր կիւնահ լէքէլէրինտէն փաք
գալտը : — Սուրբ Կոյս Սարի-
ամ քէնտի Բլլահ Լվլատընըն
վասըթասը'յլա , ճէմիի ինսանլէ-
րին վէ մէլէքլէրին սիւրիւսիւնտէն
եօգարը՝ կէյէ վէ եէրէ Սուլթան,
օլաճաղ ըտը : Նէ գապիլ իտի քի,
քէնտի Լվլատը պէյլէ պիր եիւ-
ճէ մէրթէպէյէ էրէճէք Վալիտէ-
սինի , պիր ճիւզի վագիթ պիլէ
շէյթանըն վէ կիւնահըն հիւքմինէ
էսիր պրրագայտը : Բնանըն՝ էվլա-
տա էսիր օլմասընա հիչ պիր նա-
մուս գալլ օլմագքէն , հէր շէյէ
գատըր Բլլահ , քէնտի Վալիտէ-

սինին քէմ շէյթանա էսիր օլմա-
սընա նիճէ րազի օլա պիլերտի :
Սէքրուճ շէյթան , պէջլէ պիր
ազիմ լութֆա էրէն մախլուզու ,
պիր էյեում հիւքմինէ էսիր վէ
քէնտինէ մէքեան էտէ պիլաիյի-
նէ պէօպիւրլէնէ պիլիր իքէն . հէ-
մէ գատրը պիր Նլլահ պու կիու-
նէ խօրլուղա , նիճէ թէհամմիւլ
էտէ պիլէյտի : Թիթրէմէյերէք
քիմ պունու միւլահազա էյլէյէ
պիլիր : — Լջլէ իսէ , տիւշլին , ու
սէֆիլ ճանրմ , պա՛գ քէմ շէյ-
թանըն պու կիունէ էջիւնմէսի ,
Նլլահա նէ գատար իքրահ կէ-
թիրիր շէյ տիր . սէն իսէ նափաք
վէ պէտֆիլլէրինլէ քէնտին քէն-
տինէ վարըպ շէյթանա էսիր օլ-
մզաշուն :



Տ ՈՒՆ

Սո՛ւրբ Կոյս Խա՛սանայ, ազօ՛րեա՛
լանն Տը :

Նա՛ ապե՛կ պիտիլէր Պիտիլի, շէ-
ֆաա՛լ Գըւ պիտի՛ իշին :

Քա՛յ պիհատտ փաքլըղա մալիք,
պիքիրլէր Պիքիրի, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ . սէն քի, իւք էվիլէլ քէն-
տի պիքիրլիյինի Ն. լահա սուն-
մանլա՝ օնա մագպուկ օլտուն :
Սէն քի, պու պապտէ ազիմ ֆա-
զիլէթէ թալիպ օլմաղա, ալէմէ
եօլ կէօսթէրտին : Կէլ իմտի,
պէն սէֆիլ գուլունա տա եար-
տըմ էյլէ քի, պունտան պէջլէ
պիր կէօնիւլ փաքլըղը՛յլա, սանա
իւզմէթ էթմէյէ . վէ պիր կիւն
շէֆաաթընլա կէջլէր ճէննէ-
թինտէ սէնին պու ազիմ պիքիր-
լիք շէօհրէթինէ մէտհ ու սէնա-
լէր օգումաղա լայըգ օլայըմ . եա՛
պիքիրլէր Պիքիրի, Սուրբ Կոյս
Սարիամ . ամին :

Հ Ի Ք Ե Լ Յ Է

Նրանելէ Լ՛Վֆօնզոս Բօթրէիվէյ :

Սուրբ Կոյս Ս՝արիամըն իպատէ-
թինէ աշգը օլան, Էն նամաար ա-
ղիզլէրին պիրի տէ, Եփոստեան
Կրօնաւորլարընտան Նրանելէ Լ՛Վ-
ֆօնզոս Բօթրիկվէյ օլտու : Գու
Լ՛ղիզ՝ Սուրբ Կոյս Ս՝արիամա օլան
աշգընը, սանըրսըն քի, քիւչիւք-
լիւքտէ վալիտէսինին կէզքսիւն-
տէն էմախյի նաֆագայլա պիրիք-
տէ էմմիշ իտի : Թա՛ քէնտի չօ-
ճուգ չաղընտան աղիզ գալպի,
Լ՛լա՛հ Վալիտէսի Սուրբ Կոյս Ս՝ա-
րիամըն մուհապպէթի իլէ թու-
թուշմուշ օլուպ, պիւթիւն ճահա-
սւ զայրէթի՝ օնա իզզէթ վէ իքրամ
էթմէտէ իտի : ()նուն պատկերլէ-
րինի թէքրար վէ թէքրար էօ-
փեր, եիւրէյի իւզէրինէ գափա-
տըր վէ սըտգ վէ աշգ իլէ օնա
սուալէր սունաւրար : Գէշ եաշըն-
տա իքէն, պիր կիւն Սուրբ Կոյս

Սարիամըն պիր պատկերինին հու-
զուրինտէ թէվէք քիւլ իլէ տէ-
տի . Պիլի՞ր մի սին , ա՛ կէօնլիւ-
միւն սէվկիւլիւսիւ , Սուրբ Կոյս
Սարիամ , պէնիմ սանա նէ պիւյ-
իւք աշգըմ վար , լաքին նէյլէյիմ
քի , պէն սէնի սէվտիյիմ գատար՝
սէն պէնի սէվմէզսին : Պունու տէ-
մէյէ գալմատը , Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ կէօրիւնիւպ , օնա տէտի . Նէ
տէօյլէրսին , այօղուլ , պէնիմ սա-
նա օլտն մուհապպէթիմ օլ գա-
տար պիւյիւք տիւր քի , սէնին
մուհապպէթինին օնա եթիշմէ-
սի միւմքին տէյիլ . վէ պունու
տէյիպ , կէօրիւնմէզ օլտու :

Իշիզին եաշը քէմալին պուլ-
տուգճա , Սուրբ Կոյս Սարիամըն
հազգընտա օլտն իպատէթքեար-
լըղ տախի , թէրազգի պուլտու :
Լօյլէ քի , էօմրիւնիւն սօն տէմինէ
վարընճա , Վարդարան թէսպիհի
էլինտէն տիւշմէզ օլտուղունտան ,
փարմազարը նասըր պաղլամը շլար
բար : Ո՛րմէտէն գաթի նազար ,
Սուրբ Կոյս Սարիամըն լէքէսիզ վէ

փաթ համիլէ օլմաորնըն օրոր՝ Լ-
 զիզին գալպինի օնուն իպատէթի-
 նէ թուլթուշտուրմուշ ուտու. վէ
 քիշի գալպինի փաթ սաղլամագ
 իշին, տաիմ Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մըն միւպարէք Յղովթիւնունա
 իպատէթ էթմէլի տէյի, նասիհաթ
 վերիբաթի : Հէր միւշքիլէրինտէ
 Սուրբ Կոյս Սարիամը եարտըմընա
 չաղըրըրտը. վէ տաիմ օնտան ի-
 նայէթ պուլոլրտու : Ախնիւն պի-
 րինտէ, պիր պիւյիւք իւմիա քէ-
 սիքլէյինէ տիւշիւնճէ, ատէթի
 իւզրէ քէնտի սիլահընա սըղընըդ,
 Վարդարան տէմէյէ պաշլատը. վէ
 տուտսընա տահա զիատէ գուլ-
 վէթ վերմէք իշին, հէր պիր Ողջոյն
 քէզ Սարիամ վէ Արբուհի
 Սարիամըն նիհայէթինտէ .
 Ունոլթմա պէնի, տէյի, Ֆէրեան
 էտէրտի : Պու ճիւմլէ իլէ պու իղ-
 վա տէֆ օլաճաղը եէրտէ, տահա
 զիատէ ազընճա. ազիզ Բօտրիկ-
 վէց եինէ տուտսընտա տէվլամ է-
 տիպ. Ունոլթմա պէնի, եա միւ-
 պարէք Վալիտէ, ունոլթմա պէ-

նի . իմտատըմա եէթիշ . իշթէ
հէլաք օլմուշ զայ օրույօրում , տե-
յի , նիյազ էտէր տուրո՛ւրքէն . իշ-
թէ տէրտլիէր թէսէլլիսի Սուրբ
Աղյս Սարիամ կէօրիւնտիւ , վէ
պու իղվայը պիրտէն տէֆ էտիպ ,
օնուն գալպինի ասիւմանի պիր
թաթլըլը իլէ մէմլու էյլէտի :
Պու Նզիզ չօգ տէֆա էօմրիւնտէ
պու կիունէ լութֆլարա լայըգ օլ-
տու . խուսուսաւ էճէլ եաթաղընա
տիւշտիւյիւնտէ , օ սօն սըգլէթլի
սաաթլէրինտէ Սուրբ Աղյս Սա-
րիամ ազիզ գուլունուն իմտատը-
նա եէթիշիպ , օնա թէսէլլի վէ-
րէրէք , քէնտի միւպարէք բուհի-
նի պու մէշագգաթ տիւնեասըն-
տան էպէտի կէօյլէր տէվլէթինէ
թէպտիլ էյլէտի :

Սուրբ Աղյս Սարիամա իպա-
տէթքեար օլմագ , քիշիյէ փէք
մէնֆիաթլը շէյ տիր . հաթթա
օնուն միւպարէք վէ փաք Աղու-
թիւնունա ճաիզի իւզըէ սըղը-
նըպ , եարտըմ տիւէյէնլէր պիպիւք
լութֆլար օնտան պուլապիլիւրլէր :

Լ. զի զին տիլինտէ պու էզպէր օւ
լան տուայր՝ չօգ ի պատէթքեար
քրիսթիանլար էտիպ, պիսիւք
ֆաիտէ պուլմուշ տուրլար:

Անին միւպարէք Յղութիւնուն
վէ փաք Պիքիրլիյին իչին օլսուն,
եւ Սուրբ Աղյս Սարիամ, եիւրէ-
յիմի, թէնիմի վէ ճանըմը փաք
էյլէ, Յանուն չօր Խ Արդւոյ և
չոգւոյն Սրբոյ. ամէն:

Լ. Դէ Գօյաճաղն Փապէլէլ:

Անին թէֆէքքիւրիւնիւ աշգ
ու ի պատէթ իլէ էյլէ:





Ի Ի Չ Ի Ի Ն ՈՒ Ի Ի Կ Ի Ի Ն

Ը Ն Ը Ր Ը Տ

Ա Պ Ո Ի Թ Թ Թ Թ Ն

Գ. ԹԵՑԵԳՐԱԲԵՐ



Հագին Սուրբ, 1. չեհարի հաճապ-
պելիւնէ, 2. ճեօմերպելիւնէ, 3.
աղէպելիւնէ պագարագ՝ չեհարի կե-
լնի Սուրբ Կոյս Սարեմալ Լե-
՛ չեհիւ Լե փառ պագլար:

1. *Պոգին Սուրբուն, քէնտի
աղիզ կելինի Սուրբ Կոյս Սարիա-
մըն հագգընտա օլան մուհապպե-
թի: — Հանկի քիշի տիր օ քի,
քէնտի սեվկիւլի կելինինին ար-
զուսունու թէքմիլ էտէ պիլիւ-
քէն՝ իհմալ էյլէյէ: Սուրբ Վի-*

Թապ նազընճէ լսութեբ եահուտի
 դըզճըղաղը էսիր իքէն, պախթը
 եիւրիյիւպ, Նրտաշէս փատիշա-
 հա կէլին վէ սուլթանն օլտույուսա՝
 քէնտի կիւէյիսինն սայէսինտէ,
 արզու էթտիյի հիշ պիր շէյտէն
 մահրում գալմատը: Պուսուրէթ-
 տէ՝ Սուրբ Սոյս Սարիամ, ասիւ-
 մանի կիւէյիսի շոգին Սուրբուն
 հուզուրինտէ՝ լէքէսիզ վէ պիւ-
 թիւն տիլպէր կէօրիւնմէտէն զայ-
 րի, նէ արզու էտէ պիլիր իտի .
 վէ պու կիւունէ ազիզ պիր աշգը
 վէ պէյլէ պինազիր տիլէյի՝ շոգին
 Սուրբ քէնտի սէվկիւլիւ Նէլինի
 Սուրբ Սոյս Սարիամա ինքեար կէ-
 լէ պիլլըր միյտի: — Պիլլըր մի սին
 քի, շոգին Սուրբուն վատի մու-
 ճիպինճէ, “յսօսեցայց զքեզ ինձ
 հարսն հաւատովք,” տէմէսիլէ,
 լութֆ իշինտէ եաշայան ճանլէ-
 րին ճիւմլէսինի՝ քէնտի կէլինլի-
 յինէ մախսուս կէօրմիւշ տիւր:
 լ:յլէ իսէ, նէտէն տիր քի, քէն-
 տի ասիւմանի լութֆլարընըն հիք-
 մէթլէ շիյինին սերփինթիտի՝ փէք

ազ դալարինէ տօգանըօր : Պիւ-
քի, եկեղեցի՝ սէյրէք վէ կեվշէք
տիլէմէն տիր :

2. Հոգին Սուրբուն՝ քէնտի
եկկիւկիւ կէլինի Սուրբ կոյս Սա-
րիամըն հագգընտա կէօսթէրտի-
յի ճէօմէրտլիք : — Սիւլահագա՛
էյլէ պիրքէրրէ, Հոգին Սուրբուն՝
Յովհաննէս Սկրտիշին վէ Երե-
միա Սարգարէնին հագգընտա
էյլէտիյի հիքմէթլի ճէօմէրտլիյի
քի, քէնտի լութֆոյլա թա՛
անա բահմինտէն օնլարը փաքլէ-
տի. էյ իմտի, Սուրբ կոյս Սարիա-
մըն հագգընտա էյլէտիյի ճէօ-
մէրտլիյի՝ պունտան ֆարգ էյլէ :
Սողոմոն Ելլահա Տաճար պինա
էյլէտիյինտէ, միւքէլլէֆ վէ մէշ-
հուր օլմասը իշին, պիւթիւն տէվ-
լէթինին խազինէլէրինի խարճ էյ-
լէտի իսէ, անըլ Բէլամուլլահա՛
Սուրբ կոյս Սարիամը Տաճար պի-
նա էտէն Հոգին Սուրբ, Ելլահա
լպըգ նէ լութֆ խազինէլէրիյլէ,
վէ նէ պի էմսալ փաքլըգ իլէ օնու
տօնաթմալըրտը : — Սէվին, սէ-

վին, ւն ճանըմ, վէ Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու միւշէրրէֆ իգ-
պալինէ շաղ օլարագ, Հոգին
Սուրբուն տանա վէրտիլի զանի
զանի լուծֆ ու քէրէմլէրէ նէ
գատար պօրճլու օլտուղունու միւ-
լահազաւ էյլէ:

3. Հոգին Սուրբ քէնտի ալ-
լահանի ազիզլիլինէ պագարագ,
սէվկիւլիւ կէլինի Սուրբ Կոյս Սա-
րիամը փաք սագլատը: — Բլա-
հըն վէ օնա տաիր օլանըն, զաթի
նիշանը ազիզլիք տիր: Պու սու-
րէթտէ, Սուրբ Կոյս Սարիա-
մըն Յղութիւնունուն վէ Հոգին
Սուրբուն գուվլէթի իլէ իճրա օ-
լան ազիզլէր Բզիզի Յիսուս Լֆէն-
տիմիզին Յղութիւնունուն մա-
պէյնինտէ օլան ալագա՝ էյլէ պիր
սըգը պաղլըյըտը քի, Սուրբ
Կոյս Սարիամըն փաքլըղը ալա-
հանի Կիւէյիսի Հոգին Սուրբուն
փաքլըղընա պէնզէր օլմայընճա,
էլպէթտէ քէնտինտէն տօղան Յի-
սուս Լֆէնտիմիզէ տէ պիր լէքէ
տօգանըր ըտը. վէ Բլահըն զաթի

նիշանը օլան ազիզլէյէ՝ մութլա-
 գա պիր քէաէր կէլմէլլէյտի։ Պու-
 էճիլտէն, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 ազիզլէյի՝ Հոգին Սուրբուն կէ-
 լնլէյինէ վաճիպ օլան փաքլըգ ի-
 լէ, թա՛ էվվէլլէրտէն տօնանմըշ
 ըտը։ — Ե՛յ քրիսթիյան, սէն տէ,
 Ելլահ իչին եարատըլմըշ սըն, էօմ-
 րին տախի օնա միւթէալլըգ տըր-
 լաքին շուրաճըգտա գալպինի պիր
 եօլ թէֆթիշ էյլէ, աճապա Ել-
 լահա վաճիպ օլան փաքլըղը,
 ուրտիւյիւն էօմիւր թարիգինտէ
 պուլա պիլնր մի սին։

Տ Ո Ւ Ն

Սոյր Բրիստոսի, աղօլէւա՛ վասն
 Տէր։

Եա՛ Բրիստոսուն վալէպէսի, շէ-
 ֆաալլ գըլ պէպէ՛ իշէն։

Եա՛ Ելլահըմ վէ Եֆէնտիմ Եի-
 ոուա Բրիստոսուն սէվկիւլիւ վա-
 լիտէսի, Սուրբ Կոյս Սարիամ։

պունճա վալիտէլէր արանսընտա
սէն օլտուն օլ գուլթուլ վէ ազիզ
Վալիտէ քի, սէնին միւպարէք
բահմինտէ, պիր Ն.լահ Ն.վատը
թէն ալըպ, տիւնեպյա կէլտի. վէ
պիզ սէֆիլէրին մուհապպէթի վէ
սէլամէթի սուղրունա ինսան զա-
թընըն սէֆիլէրին քէնտի ալլահ-
լըլըյա շէրէֆլէնտիրաի, վէ մկը-
տուլթիւնտա պիզի քէնտիյէ ազա
էյլէաի: Լ.ջլէ իսէ, էյէր պիզ Վա-
րիստոս Ն.ֆէնտիմիզին ազալարը-
յըսագ, սէն, եա՛ Սուրբ Ադյս Ս.ա-
րիամ՝ եալընըզ Վարիստոս Ն.ֆէն-
տիմիզին Վալիտէսի տէյիլ, իլլա
պիզ սէֆիլէրին տէ Վալիտէսի սին:
Տէ՛ իմտի, եա՛ ազիզ Վալիտէ, շու
սէնին սէֆիլ էվլատլարընա՝ սէվ-
կիւլիւ Ն.վատըն Աիսուս Ն.ֆէնտի-
միզտէն լուլթֆ ալը՝ վէր քի,
պիզ տէ հալիմիզէ վաճիպ օլան
պօրճլարըմըզընտա էաիպ, պիր չէօ-
ղիւլմէզ մուհապպէթ պաղըյա՝
քէնտիյլէ էպէտ էլ ապատ պաղ-
լանմաղա լայըզ օլալըմ, տմին:

ՀԻՔԵԼՆԵ

ՍԻՆՏԻԿԵՆԵՆԵ ՍԻՄԿԱԼ:

Ազիզ Վիչենցիոս փաօլինին խաս-
թելէր վէ ֆուգարալար հիւրմե-
թինէ պինսա էթտիյի, Սէրհամէթ
գըզգարտաշլարը թաապիր օլան
Արօնքտան, Եֆէնտիմիզին թարի-
խինին 1830 սէնէսինին ոօնունա
տօղըու, փարիս շէհրինտէ խասթե-
լէր խըզմէթինէ թալիպ օլան մէզ-
քեուր գըզգարտաշլարտան պիրի-
սի պիր կիւն տուայա տուրտուղու
եէրտէ, անարատ Յղութիւն պատ-
կերի վէճհի իւզըն պիր պատկեր
կէօրտիւքի, Սուրբ Աղյս Սարիամըն
էլէրինտէն շավգլար սաշըլըյօր-
լար ըտը. վէ պու շավգլարըն պիր
չօղու՝ քիւրէնին պաշլըճա պիր
սէմթինէ տէօքիւլիյօրուտուլար:
Պու ազիմ հիքմէթ արասընտա
հայրան գալմըշ տուրո՛ւրքէն. Պու
տէօքիւլէն շավգլար, ինսան էվ-
լատլարը հագգընտա՝ Սուրբ Աղյս
4 *

Ս'արիամըն ալը վերտիյի քերէմէրէ պիր ալամէթ տիր . վէ շավգլարըն զանիմէթ իլէ էնտիյի մահալը հալա ֆրանչա սէմթի տիր , տէյի , պիր սէս կէլտի : Ս'իտալըն չէվըէսին տէ ալթուն եազը իլէ պու տուա եազըլըյտը . Եւս լէքէսիզ համիլէ օլմուշ Ս'արիամ , պիզ սանա սը զընանլար հագգընտա րէճա էյլէ : Պունտան սօնղրա , միտալ քէնտի լէյինտէն տէօնէր , էօթէքի եիւ զիւնտէ պիր Ս' իւզէրինտէ պիր խաչ վէ ալթընտա Քրիստոս Եւ ֆէնտիմիզին վէ Սուրբ Վոյս Ս'արիամըն եիւրէքլէրի կէօրիւնիւր : Պու օլան հիքմէթ լազըմը իւզըէ անղլաշըլտըգտան սօնղրա , մուգատտէմ իշիտիլէն սէս՝ րահիպէյէ պու սէօզլէր իլէ թէքրարլանտը . Պու կէօրտիւյիւն պատկերի թաշըյան՝ վէ իւզէրինտէ պուլունան տուպը աշգ ըլա էտէն քիշի , Ելլահ Վալիտէսինին մախսուս հիմայէսինէ նաիլ օլա պիլտիյի իշին , պու մինվալ իւզըէ պիր միտալ քէսիլմէլի տիր : Երթէսի կիւն րահիպէ վարըպ խոս-

տոմանահայրընա սօրունճա, օ տա
խայալ հիւքմիւ օլա զանն էտերէք,
վար գըզըմ, էյէր Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն հիմայէսինի իսթէրսէն, օ-
նուն Ֆազիլէթլէրինի ամէլէ գօ-
մաղա զայրէթ էյլէ, տէյի, նաթի-
հաթ էտեր: Բահիպէ բահաթճա
վարըպ տարիէսինէ տէօնէր, վէ
պու կէօրիւնիւշ հագգընտա ասլա
տիւշիւնմէյօրքէն՝ ալթը եախօտ
եէտի այ արասը կէշտիքտէն սօն-
ղրա, օլ հիքմէթլի կէօրիւնիւշ
էվվէլքի մինվալ իւզրէ թէքրար-
լանտըյըսա՝ եինէ խոստովանա-
հայրընա վարըպ պիլտիրմէյէ մէճ-
պուր օլտու: Խոստովանահայրը
պու սէօզլէրէ էվվէլքինտէն զիա-
տէ իթիպար էթմէյիպ, էջիւթ-
լէյիպ օնու կէրի եօլլատը: Վէլ
հասըլ, ալթը եէտի այ միգտարը
վագիթ կէշտիքտէն սօնղրա, բահի-
պէյէ պուրույա եինէ կէօրիւնտիւ .
վէ . Պու միտալըն մէյտանա չըգ-
մասը՝ պու գատար կէճիքտիյինէ,
Սուրբ Կոյս Սարիամ խօշնուտօլ-
մայօր, տէյի, պիր սէս իշիթտի:

Քիլիսէի շէրիֆին կիւնահրեարլար
 Իմաստը տէյի, շէօհրէթ վերտիյի
 Սուլթանա օլունան հարէքէթին
 նամագպուլ օլտուղունու խոստո-
 վանահայրը իշիտինճէ, հէրնէ գա-
 տար տիւշիւնճէ ալտըյրուսատա, օլ
 պիր թարաֆտան տախի խայալ
 հիւքմիւ օլա պիլիր գօրգուսուն-
 տան՝ հալա հալի օլամայօր ուտու :
 շէրնէ հալ իսէ, արասը չօգ կէչ-
 մէյիպ, խոստովանահայրըն պիր
 մասլահաթը զուհուր էտէր . շէհ-
 րին Լպիսկոպոսունա վարմասըիգ-
 թիզա էտինճէ, օրատա պիր եօլ
 իլէ պու զուհուր օլան կէօրիւնիւ-
 շիւ տախի օնանագլ էտէր : () տա՛
 աէօնէր պու մատտէ Քիլիսէի շէ-
 րիֆին իթիգատընա տաիր, պիր
 մուղաիր շէյ օլմատըգտան պաշ-
 գա, քրիսթիյան գարտաշլարըն
 Սուրբ Կոյս Սարիամա սունտուգ-
 արը շէօհրէթէ տախի, փէք վա-
 ճիպ շէյ տիր տէյի, էջիւթ վէրիր .
 հաթթա՛ պու քէսիլէճէք միտալ-
 արտան պիրիսինի տէ, քէնտի
 իչին իսթէր : խոստովանահայր

պունտան պէջլէ պսւ խըզմէթէ միւպաշէրէթ էտիպ, եօգարտա զիքր օլունան բէսիմճէ միտալը քէստիրմէք գայտընա տիւշտիւ: Ընճագ ազիզ րահիպէ, անապ միտալըն էօթէ իւզիւնէ տախի պիր իքի սէօզ գօնմասը վաճիպինտէն մի տիր տէյի, տիւշիւնիւր տոու ըսւղքէն, էվվէլքի կէլէն սէս. Եքի եիւրէք վէ պիր Ս՝ վէ պիր խաչ, պիր քրիսթիյան եիւրէյէ քեաֆի ոէօզլէր տիր, տէյի, խապէր վէրտի:

Պու միտալըն նէ հիքմէթլի էսիրի վէ նէ շաշըլաճագ իճրալէրի օլտոուղու՝ մէյտանա չըգար չըգմագ, Ֆրանչա, Ինկիլթերրա, Ղէրմանեա, Իսփանեա, հալա Չինու մաչին թարաֆլարընա ազ վագթըն զարֆընտա եայըմասընտան, վէ ֆաիտէսին կէօրէնլէրին ճիւմլէսինտէն Սիւճիզէթլի միտալ շաղըըմասընտան պէյան տըր:

Եւ քրիսթիյան, սէն տէ Սուրբ Կոյս Սարիւամըն մախսուս հիմայէտինէ լայըգ օլմագ իսթերսէն, պսւ միտալը իւզէրինտէ թաշըյըպ,

սըտգ ու իպատէթ իլէ հէր կիւն
պու տուայը սէջլէ. Լա՛ լէ. քէսիզ
համիլէ օլմուշ Սարիամ, պիզ սա-
նա սըղընանլար հագդընտա րէ-
ճա՛ էյլէ :

Լ.Ռէլէ Գօյաճաղըն Ֆապէլէի :

Սուրբ Կոյս Սարիամը սանա վա-
լիտէ թուլթուպ, պիւթիւն էօմ-
րիւնիւ պունտան պէջլէ Օնուն
մուհապպէթինտէ կէշիրմէյէ պիր
գափինիյէթ գօ : Վէ սուրբ խթա-
նիզլաոսուն էթտիյի կիպի, հէր
կիւն, ազշամ վէ սապահ՝ եաթա-
ղա եաթըպ գալգաթըղընտա՝ տիզ
իւզէրինէ կէլիպ, Օնուն օրհնու-
թիւնունու վէ եարտըմընը իւզէ-
րինէ տիլէմէյի սանա աաէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ը

Շահ օլ, Սոլթան ասիւմանի,
 Նուր տօնաթար կիւլ ըուհինի.
 Եւ, երտրզլար խաք փայինտէ,
 Հագդ Շէմս սարմըշ փաք թէնինի:

Սէն Բապպինին Գըզ ազիզի,
 Վալիտէսի հէմ Կէլինի,
 Եւթուն սըրմա լիպասէրլէ
 Տօնանմըշ սըն ազամէթլի:

Լութֆ ոահիպի Հագ Սէվլատէն,
 Փաք վար օլտուն Սէն ըահրմտէն.
 Նոլրլա մէմլու՝ ասլա լէքէ
 Եօգ տուրսէնտէ, հիշ պիր եիւզտէն:

Սէն փաք զէմպուգ պուխուր թաթլը
 Տիքէնսիզ կիւլ, միւրր պէհարլը,
 Վէ միւհիւրլիւ սու պունարը,
 Եւմիւշշանա մախսուս սագլը:

Փառք համիլէ օլման իլէ,
 Պարըշ էթտին խիւտա իլէ,
 Հագ տտալէթ սիճճիլինի
 Չէօզտիւն պիզտէն քերէմինլէ :

Օ պէհատըր Յուդիթ Սէն սին,
 Ո՛հհէննէմի հէփ եէնմիշ սին .
 Պիր մերտանէ Յայէլ կիպի,
 Շէյթան պաշըն Սէն էզմիշ սին :

Եւ՛ լէքէսիզ պիքիր Սուլթան,
 Եերէ տէվլէթ, կէցլերէ շան .
 Վէր պիզէ տէ ճան փաքլըղը,
 Բուհուլլահա էյլէ մէքեան :







ՏԷՕՐՏԻՆՈՂԻ ԿԻՒՆ

Ծ Ն Ո Ւ Ն Պ

Ա. ԲԵՖԵՐԵՐԻ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն Սեփար-
տիսի, Կեյլեր զայեմէ շաղ օւ-
րոյ . չէն չի, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ, 1. Կեյլերին չեփեյե զա-
րարլարը Կօփեմէ, 2. շան ու
չեփեմէինի տըլըմազա, 3. Կեյ-
լերի Սափան օլմազա փեմէայա
իւլի :

1. *Պեյլերին չեփարի զարար-
լարը Կօփեմէ իչին, Սուրբ Կոյս
Սարիամըն տիւնեայա կէլմէսի : —
Կօլիւմէ հիւքմօլան ինսան Կլատ-
լարընտան պունճալարը, Յիսուս*

Լֆէնտիմիզին խաչը հիւրմէթիլէ ճէննէթ ճէլալէթինէ թէքրարէն տախիլ օլտուգլարը իչին, ֆիլ հագիգա կէյլէր Սուրբ Կոյս Սահաբա թէշէքքիւր գըլմալը տըր: Չիւն քի քէնտիսի՝ Լլահ Լվլատը Զիսուս Լֆէնտիմիզէ թէն վէրմէսէյլէ, պու միսիլի հիքմէթլի լութֆլար հասըլս կէլտի: Պու սուրէթտէ՝ պէյլէ պիր Վալիտէնին Սէվլուտի, նէ շազլըգ կէյլէրէ հիպս էյլէսէ կերէք իտի: — Լհ, կէյլէր մէլէքլէրի վէ ազիզլէրի՝ սէնի տէ պիր կիւն ճէննէթ տէվլէթինտէ կէօրմէյէ պէգլէյօրլար. վէ գուրթարըճըն մէրհամէթլի Լլահ կիւնէշ միսալի, լութֆու նուրուսու իւզէրինէ տէգքմիւշ՝ գալպինի այտընլանտըրմաղա տուրույօր: Վայ հալինէ, էյէր եիւրէյինին գափուսուսու գարշը գափայըպ, գարանլըգտա գալըրսան:

2. Կէյլէրին շէօհրէթինի տըթըրմագ իչին, Սուրբ Կոյս Սահաբըն տիւնեպյա կէլմէսի: — Պիր ինսան օլմուշ Լլահ. պիր

պիքիր Վալիտէ Լալահ Վալիտէսի .
 վէ պու միւսարէք Վալիտէնին շէ-
 ֆաաթըյա էպէտէն տէվլէթ սա-
 հիպի օլան պունճա ճանլար՝ վա-
 գըա կէջլէրէ շէրէֆ վերիք շէյլէր
 տիր : Պու թարիգաէ օլան ճէմիի
 հիքմէթլէր՝ Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մըն՝ պու սէօղլէր իլէ “Լհաւասիկ
 կամ աղախին Տեառն, եղիցի ինձ
 ըստ բանի քում . Իշթէ Լալահըն
 խալայըղը, տէտիյին կիպի օլսուն,,
 տէյի, վերտիյի գարարտան՝ իլէրի
 կէլմիշ տիր : Լջլէ իսէ, կէջլէր՝
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն վասըթա-
 սքյա քէնտի շէօհրէթինին արթ-
 մասը հազգընտա հէր նէ գա-
 տար շաղ օլսա, վաճիպ տիր : —
 Լյ քրիսթիյան, միւսահազա էյ-
 լէ պիր քէրրէ քի, աճապա սէնին
 էօմրիւնիւն թավըր, ճէննէթէ մի,
 եօգտա ճէհէննէմէ մի սէվինճ վէ-
 րիյօր . . . : Սուրբ Կոյս Սարիամ
 օլսուն սէնին միւսահազան, սէնին
 սըղընաճագ մահալլին վէ եարտը-
 մընա չազըրաճագ իմտատըն :

3. Կէջլէրէ Սուլթանն օլմագ ի-
չին, Սուրբ Կոյս Սարիամըն տիւն-
եայա կէլմէսի: — Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ տիւնեայա կէլտի իսէ, Սուլ-
թանն շէրէֆինէ մալիք օլմուշ կէլ-
տի. շիւն քի, Լալահ օնու թաւէ պէ-
տիտէն կէջլէր թախթընա նասպ
օլմաղա թէրթիպ էթմիշ իտի:
Լահ, աճապ կէջլէրին գուլթու
րուհլէրի քեանաթ արասընտան
կէլէն քէնտի Սուլթանլարընը ա-
լամլատըղլարընտա՝ նէ պիւիւք
աշգ իլէ, շաղ օլմուշտը տըր: —
Իջլէ իսէ, էյ քրիսթիյան, Սուրբ
Կոյս Սարիամըն նազարընա կիր-
մէյէ ճահտ էյլէ քի, ճէննէթտէ
տախթի օնու սանա Սուլթանն էտին-
մէյէ, վէ էպէտ էլ ապատ օնու սէ-
վիպ մէտհ էթմէյէ Լայըղ օլասըն.
ամին:



Տ ՈՒՆ

Սոյնը Լսարանային շնորհաց, ա-
ղօլէեո՛ լաան Տեր :

Լաո՛ տղաւհանի լո-լ-Ֆլար Վալէսի-
սի, շէֆտալը Գըլ պիպի՛ իշն :

Քա՛ փատիշահար փատիշահը
միւսարեք լալահըն Վալիտեսի. եա՛
կեցլերին միւսարեք բահմէթինի
իւզերիմիզէ եաղտըրան հիքմէթլի
պուլուլթ, Սուրբ Կոյո Սարիամ.
սէն քի, շիմոի կեցլերտէ իհթի-
շամ թախթընտա՛ կեցլէ վէ եէ-
րէ Սուլթան՝ վէ ճէմի ինսան ճին-
սինէ շէֆաաթճը օթուրմուշ՝ սէ-
լամէթիմիզէ վաճիպ օլան հէր
լուլթֆլարը լալատընըն նիհայէթ-
սիզ խազինէլերինտէն ալըպ, իւ-
զերիմիզէ զանի զանի եաղտըրը-
սըն : Լաքին վայ պէնիմ հալիմէ.
թաշտըրդըմ եիւրեք էցլէ պիւր
սերթ գայա փարշասը քէսիլմիշ
քի, պուանա ասիւմանի լուլթֆլա-

րըն սերփինթիսի հիշ տերունիմէ
 իշլէմէյիպ, նաֆիլէ օլույօր : Մէ,
 շու թաշ քէսիլմիշ եիւրէյիմէ իշ-
 լէր վէ հիքմէթ կէօսթէրիւր պիր
 էլ եօգ մու : Մհ, եւ մէրհամէթ-
 լի Վալիտէ, իշթէ սէնին միւպա-
 րէք պյազլարընա գափանմըշ,
 շու հիքմէթի սէնտէն տիլէրիմ :
 Գուրու չէօլիստանտա սուսամըշ
 Իսրայէլ էվլատլարընը գանտըր-
 մադ իշին, սու պունարը քէսիլէն
 գայա կիպի՝ շու թաշ եիւրէյիմի
 պիր երմշադ պէրէքէթլի թօփրա-
 ղա թէպտիլ էյլէ քի, ասիւմանտէն
 եաղտըրտըղըն լութֆ րահմէթ-
 լէրինի տերունիմէ գապուլ էյ-
 լէյիպ, պունտան պէօյլէ ճանըմը
 թօգ էտէր էպէտիլէք մահսուլ-
 լարը վէրմէյէ գատըր օլայըմ, եւ
 ալլահանի լութֆլար Վալիտէսի-
 ամին :



Հ Ի Ք Ն Ե Ն Յ Է

Ֆրանչա փափելա՛հը քո՛գո-տը-ն-
ճա- ապէս Լո-գովէլոս :

Տօգուզունճուլ ուտովիկոս Ֆրանչա փատիշահներն մէվլուտի՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըն Վարդարանընըն հիքմէթլի մահսուլու օլտու : Զինքի, իպատէթքեար վէտինտար վալիտէսի Պլանշ նամ Ֆրանչա Սուլթանը՝ տէվլէթինին իտարէսինէ, Ելահըն կէօնլիւնճէ պիր վարիս կէջլէրտէն տիլէմէտէ օլմահլա, Սուրբ Դոմինիկոս քէնտիյէ էջլիւթ վէրտի քի, էյէր ազիզ Վարդարան իլէ Սուրբ Կոյս Սարիամա սըղընըր, աշգ ըլա պու տուպըր էտէրսէն, վէ քէնտի տէվլէթինտէ պուլու-նան իպատէթքեար քիշիլէրէ տախի էթտիրիրսէն, սահիհ պիլէսինքի, պու տիլէյինին միւպարէք մէյվէսինի մերհամէթլէր Վալիտէսինին էլինտէն գապուլ էտէ պիլիւր

սին : իշթէ Պլանշ Սուլթանըն իւ-
 պատէթի՝ վագթինտէ օնու միւ-
 րատընա եէթիշտիրտի : Գիրա
 էջլէ պիր էվլատ օնա գըսմէթ օլ-
 տու քի, փատիշահլըգ թախթը-
 նըն իւզէրինտէ՝ ազիլլիյի պինա էյ-
 լէտի . քէնտի խիւնքեսարի թաճը-
 նը՝ ճէվհէրլէրտէն զիատէ, քրիս-
 թիյանա ֆարզ օլան տիւպէր ֆա-
 զիլէթլէր իլէ տօնաթտը . քէնտի
 պիւթիւն էօմրիւնիւ սէվապլը ա-
 մէլլէրիլլէ մէշուր էյլէտի . վէ մը-
 կըրտուլթիւնտա կիյինտիյի փաք-
 լըգ լիպասընը՝ սօն նէֆէսինէտէք
 լէքէսիզ սագլատը : Պու Լ.զիզ՝
 Սուրբ Աղյս Սարիամըն ալագ կէօ-
 նիւլլիւլիյիւնէ պէնզէր օլմագ աշ-
 գըյլա՝ հէր ճումաա իրթէսի, ֆու-
 գարալարը սարայընա ճէմ էթտի-
 րիր իտի : Վէ Լ.ֆէնսփմիզին կէօս-
 թէրտիյի թարիգ իւզըն, օնլարըն
 այագլարընը եայգայըպ, էլլիլլէ սի-
 լէր, գուրուտուր վէ էօփէր իտի :
 Պու ալագ կէօնիւլլիւլիյէ սա-
 տագա տախի իլավէ էտիպ, սօֆ-
 րայա օթուրթտուրուր ուտու, վէ

Ախուս Լճէնտիմիզէ վէ Վալիտէ-
սի Սուրբ Աղյս Սարիամա իզգէթ
էտէյօր տէյի, օնլարըն սօֆրասըն-
տա խըզմէթ էտէր իտի: Վէլ հա-
սըլ, կէջիւն վէ եէրին Սուլթա-
նընըն իզգէթ ու իքրամընտ՝ զանի
զանի սատագալար վէրէրէք կիւ-
նիւնիւ թէքմիլ էտէր իտի:

Պու ազիզ փատիշահ ճումասա
իրթէսի կիւնլէրինտէ Սուրբ Աղյս
Սարիամա էթտիյի. իզգէթը ա-
մէլլէրիյէ՝ ըուհինի տէ օմիւպարէք
կիւնլէրին պիրինտէ օնա թէսլիմ
էտէ պիլսին տէյի, տաիմ՝ ըէճա է-
տէր իտի: Նիճէ քի, Սուրբ Աղյս
Սարիամ տաիսի Նգիզին տիլէյինի
գապուլ էտիպ, քէնտի իզգէթինէ
սունուլան կիւնլէրին պիրինտէ օ-
նու կէջլէր իհթիշամընա էրաիր-
մէյէ լայըգ էյլէտի:

Ի. Դէլէ Գօյաճաղըն Փապէլէլ:

Հէր կիւն, Սուրբ Աղյս Սարիամ-
տան պիր էյի էօլիւմ տիլէ:



ՊԷՇԵՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ծ Ն Ո Ւ Ն Պ

Բ. ԲԷՇԷՂԻՐԻ



Սուրբ Կոյս Սարիամին Սեփե-
րինսի տիեզերական շաղկապ-
նի, 1. Երեսուցիական Կա-
թոլիկ, 2. Կաթոլիկ շեփոստան, 3.
Կաթոլիկ Երեսուցիական Կաթոլիկ
տիեզերական իշխան:

1. *Քարատուրքերը վե գուր-
թարերը պիտի լինեն՝ Կաթո-
լիկ օրհանգ իշխան, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամին տիեզերական կաթոլիկ: —
Սուրբ Կոյս Սարիամին տոգոմասը՝
պիտի լինեն կաթոլիկ գործունե գա-
րանջները գոյալիկ միակարեք
շեփոստ կաթոլի տիր քի, թա՛ իպ-*

Թիտատուն վար օլան՝ տիւնեա
գուրթարըճըսը հազգ Դէմսի տօ-
ղուրուպ, տիւնեայը գափլայան
էճէլ գարանլըղընը փարալայա-
ճաղ ըտը. վէ պիր տանէ սէվտիյի
նուր Լլաճ Լվլատընը՝ խաչ իւզէ-
րինտէ փէտէրուլլաճա գուրպան
սունուպ, պահասըղ գանըլլա ին-
սան էվլատլարընը կիւնահ լէքէ-
լէրինտէն փաք էյլէյէճէյիտի: —
Լ՛ճ, Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու
հիքմէթլի տօղուշու տիւնեայա
նէ պիւյիւք սէվինճ վէրտի: Սուրթ-
լըւ, պու պիւյիւք լուրթֆուն խայ-
րընը կէօրիւպ, էպէտի սէլամէթէ
երէն գուրթլու քիմսէլէրէ: Վա՛յ,
պու հիքմէթլի լուրթֆուն ֆաիտէ-
սինի կէօրմէյէն, էպէտի գազէպէ
միւսթահազգ օլան սէֆիլ կիւ-
նահքեարլարա: Լ՛ճապա սանտ
հանկիսի գըսմէթ օլաճազ:

2. Լլէմին շէֆաաթճըսը օլ-
մագ իչին, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
տիւնեայա կէլմէսի: — Սուրբ Կոյս
Սարիամ Լարատըճըմըզըն վէ
Դուրթարըճըմըզըն Վալիտէսի օլ-

տողողունտան, պիղիմէ տէ միւ-
թէալըգաթը վար տըր: Պիղիմ
սէլամէթիմիզ՝ ի վատը Յիսուսանէ
աղըր պահայա օլտողունու էյիտէն
պիլիւր. օնուն իչին հիչ պիրինին
ղաիպ օլմասընը իսթէմէյիպ, սէլա-
մէթինի արղուէր: Պիղէ վաճիպ օ-
լանլարը հէփ կէօրիւր կէօզէտիր. վէ
ատիլ ի վահըն հուզուրինտէ պի-
ղիմ իչին շէֆաաթ էտիպ, մերհա-
մէթինի տիլէր եալվարըր: Սուլթ-
լու սանա, տիւնեա քի, պէջլէ պիր
շէֆաաթ ճըն վար: Իհ, էյէր Սուրբ
Աղյս Սարիամ սանա էվատնազա-
լըլա պազմայըպ, շէֆաաթ քեար
օլմայայտը, վէ սէնին միւսթահազզ
օլտողուն ճէզալարը կէրի պըրազ-
մայայտը, շիմտիյէ գատար հալին
նէ օլուր ուտու: — Իջլէ իսէ միւ-
լահազա էյլէ. հալա պու անէտէք
սանա ալը վէրտիյի լուլթլարտան
Սուրբ Աղյս Սարիամըն մերամը շու-
քի, իշլէտիյին գապահաթլարտան
պիր քէրրէ թէօվպէյէ կէլիպ,
քէնտինի իսլահ էյլէյէսին:

3. Այնքան մերհամեթլի պիր Վալիտէ օլմագ իչին, Սուրբ Աղյա Սարիամըն տիւնեայա կէլմէսի : — Երեսուն Քրիստոսուն խաչ իւզէրինտէ պիզէ էյլէտիլի վասիյէթնէ պիյիւք մուհապպէթէ պէշարէթ իտի քի, Վալիտէսի Կուրբ Աղյա Սարիամա քէնտի եէրինէ, պիզի էվլատ տէյի թէսլիմ էյլէտի. վէ քէնտի ալահանի Վալիտէսի՝ պունտան պէջլէ պիզիմ տէ Վալիտէմիզ օլսուն տէյի միւրատ էյլէտի : Իջլէ իսէ Կուրբ Աղյա Սարիամըն Սէվլուտինտէ տիւնեա հէր նէ գատար շաղ օլտա՝ վաճիպ իտի : — Թուլթտուղուն էօմրինին թավըընը խայալ էյլէ պիր եօլ. պագ, պէջլէ պիր փաք վէ ազիզ Վալիտէ էվլատըղընա Լսըդ էօմրին վա՛ր մը :



Տ ՈՒՆ

Ս'այր հաճաւոր, Ս'այր սուրբ, Ս'այր
անաբապ, Ս'այր անբիծ, աղօլեւո՛
վասն Տէր :

Եւ՛ փոք, ապեղ վէ լէճէսիդ Վա-
լէրէ, շէփասի՛ն Գըւ ունէ՛ն էնն :

Աէն, ա՛ թաապիր օլունմազ փաք-
լըղա մալիք, լէքէսիդ նուր . սէն,
ա՛ ճէմի լուծֆլար վէ ֆազիլէթ-
լէր իլէ տօնանմըշ Եւլասըն իհ-
թիշամլը թախթը, Սուրբ Գոյս
Սարիամ . սէն, էօմրիւնիւն իլք
տագըզասընտան, թա՛ սօն տա-
գըզասընատագ միւպարէք ըուհի-
նի պու ճէմի էտինտիյին լուծֆ-
լա՛րլա տօնանմըշ վէ փաք սագ-
լատըն . վէ շիմտի կէցլէր իհթի-
շամընտա Սերովբէլէրտէն, Քերով-
բէլէրտէն վէ ճէննէթին ճէմի
գուծլու ըուհլէրինտէն եօզարը,
Եւլաս Եւլատընըն եանընտա տէվ-
լէթ սիւրիյօրսուն : Սէն, եա՛ Սուրբ

Կգյս Ս'արիամ, պիր քերրէ շու
 մերհամէթլի կէօզլէրինի իւզէրիմէ
 չէվլիրիպ, սէֆիլ հալիմէ նազար
 էյլէ: Շու թէհլէքէլի ֆուրթու-
 նալար արասընտա, շու եարամազ
 թէնիմլէ պէյնիմտէ օլան ճէնկիմ-
 տէ սէֆիլ ճանըմա սէն եարտըմ
 էյլէ. թէհլէքէլերի կէօրմէյէ ֆի-
 քրիմէ նուր վէր, վէ օնլարը եհն-
 մէյէ գալպիմէ գուվվէթ վէր. սէ-
 նին մերհամէթ էթէյինին ալթըն-
 տա հըֆզ էյլէ պէնի, վէ փաք
 եիւրէքէտինէնլերէվատ օլան ճէն-
 նէթ ազամէթինէ՝ էմին եօլլար-
 տան իրշատ էյլէ պէնի, եա՛ փաք,
 ազիզ վէ լէքէսիզ Վալիտէ. ամին:



Հ Ի Ռ Ե Մ Յ Ի :

Երանելի Ֆրանչիսկո Հերանտիս
սէան :

Պատիւի էյալէթին Լապքեալը
չաղըրլան, Երանելի Ֆրանչիսկոս՝
Յիսուսեան կրօնաւորաբարտան պի-
րի տիր : Պաւ Լ. զիզ՝ թա՛ քիւչիւք
եաշընտան, քէնտիյի իպատէթէ
վերիպ, Սուրբ Աղյո Ս՝արիամասա-
տըզ գուլ վէ զայէթլէ իպատէթ-
քեար օլտու : Բէնտի սէվկիւլիւ
սիւ Սուրբ Աղյո Ս՝արիամա օլան
իպատէթ ու մուհտպպէթինտէն,
հէր ինսանը օնուն իպատէթինէ
թուլթուշտուրմաղա չօզ զայրէթ-
լի պուլունտու : Աէջլէր Սուլթա-
նընա մազպուլ օլմազ իչին, եք-
լըն հէր ճումաս իրթէսի կիւնիւ,
վէ օնուն իպատէթինէ մախսու
օլան հէր օրուճ կիւնլէրինտէ, եա-
լընըզ ոու վէ էքմէք իլէ կէչինիւ
իտի . վէ պունլարտան մաստա ա-
խէր ապաշխարտնքլար տախի էտէր

Իտի : Նիրմի իքի սէնէ , Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն պիր քիլիսէսին-
 տէ , օնուն հատտէն աշըրը շէրէ-
 ֆի , քէմալիյէթի վէ քէնտի
 տէվկիլիւ գուլարընա էյլէտիյի
 լութֆլարը հագգընտա վազ վէր-
 տի : Աինահսըզ էօմիւր սիւրմէք
 իշին , Սուրբ Կոյս Սարիամա իպա-
 տէթքեար օլմագ ղայէթլէ էլզէմ
 օլտուղունա իթիգատընտան , հէր
 թարիգ վէ ղայրէթ իլէ ալէմի
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպատէ-
 թինէ տապլէթ էտէր իտի : Պու
 սէպէպտէն Սուրբ Կոյս Սարիամա
 իպատէթքեար օլմայան քիշինին
 աէլամէթի փէք շէթին շէյ տիր
 տէյի , չօգ տէֆա սէջլէր իտի :
 Քէնտի սըգընթըսընտա վէ միւշ-
 քիլլէրինտէ եարտըմճըսը , անճագ
 Սուրբ Կոյս Սարիամ օլտու : Հիշ
 պիր տէֆա , օնա սըղընտըղընտա ,
 մահրուճ գալմատը : Վազ վէր-
 տիյի վագիթ , Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամըն պիր պատկերինի ճէմաա-
 թըն էօնիւնէ գօր ուտու քի , օ-
 նմէնլա վազլարընըն իւզէրինէ

կէջլէրտէն օրհնութիւն տլա պիւ-
սին, վէ իշիտէնլէրի՝ Սուրբ Կոյս
Սարիամըն վասըթասըյլա, Յի-
սուս Լփէնտիմիզէ եագլաշտըր-
սըն: Պու Լ. զիզին, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն հիմայէթիյլէ, էլ վուր-
տուղու պիւյիւք իշլէր, վէ կէջլէ-
րէ գազանտըղը նիչէ ճանլար, ա-
գըտան խարիճ հիքմէթլէր տիր:
Երանելի Ֆրանչիսկոսուն զայրէ-
թի՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպա-
տէթինի չօգ եէրլէրէ եայաը, վէ
քէնտի մէրհամէթլի վալիտէսի
Սուրբ Կոյս Սարիամ տախի, ա-
զիզ գուլունուն պու գատար էյ-
լիքլէրինէ մուգապէլէ՝ օնու պու
տիւնեատա հիմայէթի վէ նազարը
ալթընտա սագլատըգտան ոօն-
ղբա, ագըպէթինտէ Լ. զիզին փաք
րուհինի քէնտի իհթիշամընտա
էպէտի էօմիւր սիւրմէյէ լայըգ էյ-
լէտի: Նափօլի շէհրինտէ, եէթմիշ
տէօրթ եաշընտա էօլտիւ. վէ եէ-
տինճի Պիոս Սրբազան շայրապետ՝
Լփէնտիմիզին 1806 սէնէսինտէ օ-
նու Երանելի թէսմիյէ էյլէտի:

Լէյ քրիսթիան , Սուրբ Ադյս
Սարիամա իպատէթ վէ իզզէթ
էթմէք նէ մէնֆիաթլը շէյ օւ-
տաւղուհու , պիզ տէ Սուրբ Ֆրան-
չիսկոստան էջրէնէլիմ . վէ Սուրբ
Ադյս Սարիամա սըտգ իլէ իպա-
տէթքեար օլմայանըն սէլամէթի
չէթին տիր , տէյի , պու Լզիզին
աղզընտա էզպէր օլան սէօզիւ էյի
ֆիքրիմիզտէ իշլէտէլիմ :

Լ.Պէլէ Գօյաճապըն Ֆապէլէլ :

Լէյիպ իչմէտէ՝ պազը կէօնլիւ-
նիւն խօշլանտըղը շէյտէն վազ կէ-
լիպ , Սուրբ Ադյս Սարիամըն իզ-
զէթինէ օնու փիշքէշ էյլէ :





ԼԵԹՐԱՆՈՒՄ ԿԻՒՆ

Ծ Ն Ո Ւ Ն Պ

Գ. ԲԵԹԵԳԵՏԻՍԻ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն Սեղու-
տիսի, ճեհեննէի լիւրէրի. զե-
րա Սուրբ Կոյս Սարիամ, 1. ճե-
հեննէի ինչ ճեհիւնէյի, 2. օնո-
ւենիւնէի, 3. սիւսհընդունն առնալու
տիւնեայա ինչի :

1. **Ճեհեննէի** ինչ ճեհիւնէ-
յի ինչի, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
տիւնեայա կէլմէսի : — Տիւնեա
հենիւ գուրուսուս ինչի, Գրախտ
ինչիտէ, խաին շէյթանն ինսան
զաթինէ խըյանէթ էթտի իսէ.
մերհամէթ սահիպի միւսպարէթ լի-
ւահ պիր գութլու Պիլիւրին, օնո

գարշն տիւշմէն օլաճաղընը, փիշին էօրֆէն սէջլէյիպ, ճէզասընը թէրթիպ. էթմիշ իտի: Պու վատ օլան ազիզ Պիքիր իտի քի, եաւամագըն խըշմընը քէսիպ, թախթընը թար ու մար էտէճէյտի: Պու Պիքիր իտի քի, զալիմին հիւքմիւ ալթընտա օլան էսիրլէրէ. գուվ վէթ վէրիպ, օնա գարշը. չըգարտաճաղ ըտը: Ըճապա ճէհէննէմ, պու օլան էօրֆլիւ վատըն իճրասընը, պու ազիզ Պիքիրին Սէվլատինտէ թէքմիլէն կէօրիւնն ճէ, նէ միսիլլի աճըլարա կիրիֆթար օլտու: — Սիւլահապա էյլէ պիր քէրրէ, եա քրիթիյան, Սուրբ Կոյս Սարիամա պիր ֆիղան էտիպ, շէյթանըն սանա գարշը կէթիրտիլի իղվալէրի եէնէ պիլիր իքէն, աճապա կէվշէք տավրանաւրագ, ճէհէննէմի, ահ, նիշէ քէրրէ սէվինտիրմիշ սին:

2. Ղէհէննէմի եէնմէք իշին, Սուրբ Կոյս Սարիամըն տիւնեայա կէլմէսի: — Սուրբ Կոյս Սարիամըն ճէպլէշմէսիլլէ եէնմէսի՝ հէփ

պիր շէյ իտի : Պու պէջլէ օլմահլա,
միւլահազաւ էյլէ պիր քերրէ քի,
Սուրբ Կոյս Սարիամըն հիւրմէթլի
իսմի, ճէհէննէմլի եարամազլարա
նէ էօրֆլիւ շէյ օլմուշ տուր . վէ
ֆազաթ օնուն իսմի գուվվէթիյլէ՝
հիւքմ էյլէտիքլէրի թէնլերտէն
նաւսըլտեր ազապ ոսվուշուպ գաչ-
մըշ տըրլար . վէ նիչէ կիւնահլեր իլէ,
օնուն հիւքմիւ ալթընտա էօիր
տիւշէն ճանլար, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամա սըղընըպ, օնուն թաթլը իս-
մինի չաղըրարագ գուրթուլուպ
իւէլաս օլմուշ տուրլար : — Եւ քրիս-
թիյան, ճանընա քէտեր կէթիրէն
հեր թէհլիքլէրտէն էմին գուր-
թուլմագ իսթէր մի սին . ալ պիր
քերրէ շու սիլահը էլինէ, օըղըն
Սուրբ Կոյս Սարիամըն մերհամէ-
թինէ, միւպարէք իսմինի չաղըր
եարտըմընա վէ օնուն վալիտէլիք
հիմայէթինէ քէնտինի պիւթիւն
թէսլիմ էյլէ :

3. Ղ'էհէննէմի օիլահլարընտան
սցմագ իչին, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն տիւնեայա կէլմէոի : —

Ո՛հ հէննէմին Էն հըրսլանտըղը շէյ
 պույուտու քի, Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամ օնուն եարամազ ապերինի
 եէնտիքտէն սօնղրա, Ալահըն վա-
 տի մուճիպինճէ, պաղը ալթընտա
 տա պաշլարընը չիղնպաճաղ ըտը,
 վէ էջլէ պիր հալէ պըրագաճաղ
 ըտը քի, պիր տահա քէնտի զէ-
 հիրլերինի՝ սագ օլան ինսան գալ-
 պինէ իշլէտէմէզ օլաճաղ ըտը:—
 Շէյթան իղվալերինէ գարշը դօ-
 մաղա թազաթըմ՝ եօգ տուր տէ-
 մէ: Գալպինի օնուն խըշմընտան
 հըֆզ էթմէյէ միւրատըն վաճը մը:
 Պիր տիրի տին իլէ Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամա սըղը՛ն. օ՛ սանա, քէնտի
 Ալահ Ալլատընտան իգթիզա օ-
 լան գուվվէթի վէ գուտրէթիա-
 լը վերիր, էջլէ քի, իւզերինէ կէ-
 լէն իղվալերի եէքտէն եէնտիք-
 տէն սօնղրա, մելուն տիւշմէնինի
 հէմ եէնէր, վէ հէմ պու թարիգ-
 տէ օլան ճէնքլերինտէ, պիւյիւք
 իհթիշամլը սօլմազ չէլէնքլերէ
 տախի մալէք օլուրսուն:

§ 11 Ե.

Ս'այր «իբեւն, Ս'այր առանչեւն,
 աղօլեւո՛ւ լաան մեր:
 Եւո՛ւ «եփիւն- վէ հիսեւն վալե-
 րէ, շէփաւն գըւղեղե՛մնն:

Քնո՛ւ հիքմեթ սահիպի Բլահըն
 էլինին էն տիւպեր էմէյի. եւո՛ւ
 կեցիւ վէ եերի թաաճիւպտէ
 պըրագաճագ հիքմեթլեր խաղի-
 նէսի, սեվկիւլիւ վալիտէ, Սուրբ
 Աղյս Ս'արիամ: Կէօք եիւզիւնտէ
 ըշըտայան պունճա հիքմեթլերին,
 վէ եեր եիւզիւնտէ հասըլ օլան
 պունճա կիւզէլլիքլերին փարըլտը-
 սը՝ սէնտէ փարլայան պունճա տիւ-
 պերլիքլեր վէ հիքմեթլեր եանըն-
 տա, պիր գօրգունճ գարանլըգ կի-
 պի տիր: Սէնտէ իճրա օլան աղա-
 մեթլի սըրլար՝նէ կեցլեր մէլաիքե-
 սինէ, նէ ինսանլար զիհնինէ, սա-
 հիպինտէն շայրի հիչ պիրինէ պիլի-
 նիր շէյլեր տէյիլ տիր: շէմՊաքիրէ

սին, հէմ տէ վալիտէ : Զէմ էօ-
լիւմէ միւպթէլա թօփրտգաան
հասըլ պիր զաթ սըն, հէմ տլա-
հանի ազամէթէ մալիք պիր Նւ-
լահ վալիտէսի սին : Եւ մախլու-
գաթլար արասընտա էմաալի եօգ
տիլպեր վէ հիքմէթլի վալիտէ .
քէշքի՝ սէնի լայըղը իւզըէ, շու
տիւնեատէ սէվէ պիլէյտիմ . քէշ-
քի՝ ճէննէթտէ պիր քերրէ տիլ-
պեր ճէմալինի կէօրմէք վէ Նւա-
հրմը մէտհ էթմէք պանատա գըս-
մէթ օլայտը . ինչա Նւահ, սէնին
շէֆաաթընլա պու հասրէթիմի
պիր կիւն կէջլէրտէ ալաճաղըմ,
եւ սէվկիւլիւ վէ հիքմէթլի վա-
լիտէ, Սուրբ Ադյա Սարիամ .
ամին :



ՀԻՔԵՆՈՒՆԷ

ՍՐԲՈՒՆԻ ԵՂԻՍԱԲԵԹ :

ՍՐԲՈՒՆԻ ԵՂԻՍԱԲԵԹ՝ ԻՔԻՆՃԻ
 ԸՆԴՐԷԱՍ ՍՊԱՃԱՐԻՍՏԱՆ ՎԻԱՏԻ-
 ՂԱՏՆՆԸ ՎԷ ՌԷՐԹՐՈՒՄԱ ՍՈՒԼ-
 ԹԱՆՆԸ զԸՂԸ, ԹՈՒՐԻՆԿԻԱ ԷՅԱ-
 ԼԵԹԻՆԻՆ ԱԷՅՂԱՏԷՍԻՆԻՆ ԷՏԼԻ,
 ԼՖԷՆՍԻՄԻՂԻՆ 1207 ԹԱՐԻԽԻՆՍԷ,
 ՓՐԷՂԱՊՈՒՐԿ ՂԷՏՐԻՆՍԷ ՍԻՆԵՅԱ
 ԿԷԼՈՒ: ՀԱԳ ԹԷՅԱԼԱ ՀԱՂԵԹԼԷ-
 ՐԻ, ՎԱՔԸՂ ՎԷ ՖԱՂԻԼԵԹ ԱՎԱՅՐՆ-
 ՍԱ ՍԻՆԵՅԱ ԱԻՐ ՍԻԼՎԵՐ ԷՕՐՆԷՔ
 ԿԷՕՍԹԵՐՄԷՔ ԻՆԻՆ, ԱՈՒ ՍՐԲՈՒՆԻՅԻ
 ԹԱ՝ ԷՎՎԷԼԷՐՍԷՆ ԹԵՐԹԻԱ ԷՂԷ-
 ՄԻՂ ԻՍԻ: ՍՐԲՈՒՆԻ ԵՂԻՍԱԲԵԹ,
 ՔԷՄԱԼԻԵԹԷ ՄԱԻՐ ՕԼԱՐԱԳ, ՀԵՐ
 ՍԻԼՐԻԼ ՖԱՂԻԼԵԹԼԵՐ ԻԼԷ ՍՕՆԱՆ-
 ՄՐՂ ՕԼՏՈՒԳՄԱՆ ՄԱՍՄԱ, ԱԻՔԻՐ-
 ԼԵՐ ՊԻՔԻՐԻ ՍՈՒՐԲ ԿՈՅ ՍՊԱՐԻԱՄԱ
 ՄԱԽԻ, ՂԱՅԷԹԼԷ ԻԱԿԱՏԷԹԻ ՎԱՐ
 ԸՄՐ: ՏԱՀԱ ԸՕՃՈՒԳ ԵԱՂՆՄԱ Ի-
 ՔԷՆ, ՔԷՆՍԻՅԻ ՍՈՒՐԲ ԿՈՅ ՍՊԱ-
 ՐԻԱՄԱ ՍԻՓԱՐՐՂԷՍԻԱ, ՕՆՈՒ ՔԷՆ-

տինէ վալիտէ թանըտը: Վէնտի
հիւնէրիյլէ, չօգլարընը՝ Սուրբ Կոյս
Սարիամըն իպատէթինէ աշգտ
կէթիրտի: Հէր ումուրուարասըն-
տա, հաթթա՝ ցուն թարիգինտէ
պազը կիւնահսըզ էյլէնճէլէրինտէ
պիլէ, կեահ պէ կեահ գալպինի
Սուրբ Կոյս Սարիամա գալտըրըպ,
պիր Ողջոյն քեզ Սարիամ սէյ-
լէմէյէ ատէթի վար ըտը: Վէ
քէնտի գալպինտէ Սուրբ Կոյս
Սարիամա թութուշան մուհապ-
պէթինտէն օնուն ազիմ ֆազի-
լէթլէրինէ, հաթթա՝ օնուն եիւ-
րէք փաքլըղընա պէնզէր օլմաղա
իֆրաթ զայրէթլէյտի: Վէնտինէ
էն խօշ օլան մահալ Նլահըն քի-
լիսէլէրի իտի քի, օրատա պի այ-
նէն կէյլէր մէլէյի կիպի, հիճապ
սւ աշգ իլէ ուզուն վագիթ տուայա
տուրուտու: Հէր վագիթ քիլի-
ռէյէ վարտըղընտա՝ ճէվհէրլի թա-
ճընը պաշընտան տշաղը ալմագ
ատէթի օլմաղա, պիր կիւն էթ-
պաալարընտան պիրիսի պունուն
սէպէպինի սուալ էտինճէ, պէյլէ

ճէվապ վերտի . Պէնիմ մուհապ-
 պէթիմ ուղրուհա, տիքէնլի թաճ
 իլէ խաչլանմըշ Նլահըմըն խաքի
 փայինէ պէն պէցլէ ճէվհերլի թաճ
 պաշըմտա՝ նիճէ կեօրիւնէ պիլեր
 իմ : Քէնտի զէվգի իչին տէվլէթ-
 տէն վերիլէն իրատը , վէ սարայ
 իչինտէ քէնտի հանըմլարըյլա իշ-
 լէտիյի մարիֆէթլերինին էմէյինի
 ֆազըր ֆուգարայա սառազա է-
 տիպ , ֆազաթ պէտէլինէ՝ օնլար-
 տան պիր Ողջոյն քեզ Սարիամ
 թալէպ էտէր իտի : Քէնտի հիւք-
 մինտէ օլան էթպաալարընըն՝ հեր
 վէճհ իլէ քրիթիյանճա եաշամա-
 լարընա , հէմ սէօզ վէ հէմ ամէլ
 իլէ ղայրէթ վերիր իտի : Քէնտի
 խարճըյլա խասթէխանէլեր պինա
 էթտի . վէ օրայա հեր տիւրլիւ ոէ-
 ֆիլլերի տէվլիրիր պէսլեր իտի .
 սըգճա սըգճա օրայա վարըր , պա-
 դար կէօզէտիր վէ մուհապպէթ իլէ
 օնլարա խըզմէթ էտէր իտի . տերտ-
 լերինի սապը ըլա չէքմէյէ ղայ-
 րէթ վերիր իտի : Քէնտինտէն սա-
 առա տիլէյէնի , անլա պօշ եօլ-
 լամազ ըտը , էցլէ քի , չօգ տէֆա

եօլտա տիլէնճիյէ ռասթ կելիպ,
եանընտա ագչա պուլունմատը-
ղընտա, պաշընտաքի էօրթիւյիւ
չըգարըպ, սատագա վերմէսի վա-
գը օլտու: ()նուն սայէսինտէ եէօվ-
միյէ եաշայան սէֆիլէրին սայըսը՝
տօգուզ եիւզտէն զիատէ իտի:
Քէնտի հալինէ վաճիպ օլան լի-
պասլէրին ալթընտան, գապա
թիւյլիւ պիր ըուպա կիյմէյէ տա-
խի ատէթի վար ըտը:

Քէնտի էյլիքտար էհլինին էօ-
լիւմիւնէ գատար, պուսուրէթտէ
էօմիւր կէչիրտիքտէն սօնղրա, պա-
գը խասիս եարամազլար ազիզ Սուլ-
թանըն հագգընտա՝ սան քի տէվ-
լէթ խազինէլէրինի սատագա իլէ
թէլէֆ էթմիշ տէյի, շիքեայէթէ
գալգըպ, գայնընըն էմրիլլէ, Սուլ-
թանը՝ օլան վարիէթինտէն օյ-
տուլար վէ սարայտան տիշարը գօվ-
տուլար: Եէհիրլիլէրտէն հիչ պի-
րի Ն.զիզէ սահապէթլիք էթմէյէ
ճէսարէթ էտէմէյիպ, գօնագ պի-
լէ վերմէտիլէր: Սըբուհի Նղիսա-
բէթ պուսէֆիլ հալէ տիւշիւնճէ,

կիւնլիւք նաֆագասընա միւհ-
թաճ հայվան ախօրլարընա սըղըն-
մաղա մէճպուր օլտու : Լաքին հիչ
վազարը պօղմայըպ, հաթթա՝ Լա-
լահ մուհապպէթինէ պէն տէ ա-
զապ չէքմէյէ լայըգ օլույօրում
տէյի, տէրտլիլէր թէսէլլիսի Սուրբ
Եղյս Սարիամա սըղընըպ, ֆէրահ
եհլէք իլէ, հէր շէյէ թէհամմիլ-
էտէր իտի : () կէճէյի ախօրտտ
կէչիրտիքտէն սօնղըա, իրթէսի
կիւն սապահլայն գալգտը, Ֆրան-
չիսկեան կրօնաւորլարըն քիլիսէ-
սինէ վարտը . վէ Լալահ պանապու
տէրտլէր իլէ զէյարէթ էյլէտի տէյ-
էրէք՝ օքեզ Լստուած տուա-
սընը՝ թէշէքքիւրէն սունսունլար
տէյի, ռէճա էյլէտի : Պու Սրբուհի
նիչէ քէրրէ Լֆէնտիմիզ Բիսուսու
վէ Վալիտէսի Սուրբ Եղյս Սարիամը
կէօրիւպ, օնլարտան հէր տէրտ-
լէրինէ թէսէլլի վէ եարտըմ պուլ-
տու . օնլարտան պիրի տախի պու
կիւնէ վազը օլմուշ տուր :

Կէճէլլէրին Պիրիսինտէ՝ Սրբուհի
Լիլիսաբէթ աշգ ու իպատէթ իլէ ,

Ողջոյն քեզ Սարիամ տուտսընը
 գըլտըղը եերտէ, Սուրբ Աղյս Սա-
 րիամ կէօրիւնիւպ, վաճիւր քելամ-
 լէր իլէ օնու թէսելլի էյլէտիքտէն
 ոօնղըա, պէջլէ սէօյլէտի: Ալլ,
 գըզըմ, սանա՝ տաճարտա իքէն
 Ալլահ հազրէթլէրինէ սունտու-
 ղում տուալէրին թարիգինի էյ-
 րէտէյիմ: Աիւն քի, Ֆազիլէթ
 սահիպի օլմաղա՝ պիր քէպքին Ալ-
 լահ մուհապպէթի, վէ կիւնահա
 եիւրէքտէն իքրահլըգ էլզէմ շէյ
 օլտուղունու պիլտիյիմտէն, հէր
 շէյտէն զիատէ Ալլահըմը ճան ու
 կէօնիւտէն սէվմէյէ վէ կիւնահ-
 լէրտէն վէ պէտ խոյլարտան իք-
 րահ էթմէյէ կէջլէրէ նիյազըմ
 բաբ: Ալէ քէնտիմէ՝ պիր սէֆիլ
 նազարըյլա պազարըղըմ իչին՝ եա-
 րը կէճէլէյն գալգար, Տաճարտա
 խորտն հուզուրինտէ Ալլահըմըն
 խաքի փայինէ գափանըր, օ-
 նուն թէմպիհլէրինի պիթթէմամ
 թութմադ վէ միւտապէմ օնուն
 լութֆունտա պուլունմադ իչին,
 տաւա էտէր իտիմ: Ալէ պունտան

գաթի նազար, Լլաճ Լվլատընը տիւնեայա կէթիրմէյէ հազըր օլան գուլթուլ պիքիրին իզգէթինէ վէ խըզմէթինէ՝ պիւթիւն էօմրիւ միւ ֆէտա էտէ պիւմէք իչին, օնուն վազթինի կէօրմէյէ կէջլէրէ գատիմ՝ րէճա էտէր իտիմ : Սուրբ Կոյս Սարիամ պունլարը տէյիպ կէօրիւնմէզ օլտու : Սրբուհի Լղիոսաբէթ պիր պիւյիւք սէվինճ վէ Լլաճ մուհապպէթէյլէ թուլթուլ շուպ, Սուրբ Կոյս Սարիամըն հէր թէմպիհլէրինէ վէ էջիւթլէրինէ թապի՝ եիրմի տէօրթ սէնէ պիր ազիմ իպատէթ իլէ էօմիւր սիւր տիւքտէն սօնղըա, սօն սաաթլարընտա Սուրբ Կոյս Սարիամը եարտըմընա չաղըրարագ, ազիզ րուհինի՝ օնուն էլիյլէ Լլաճա թէսլիմ էյլէյիպ, պու միհնէթ տիւն եասընտան ճէննէթ տէվլէթինէ թէպտիլ օլտու :

Սուլթուլ, Սրբուհի Լղիոսաբէթին Սուրբ Կոյս Սարիամա օլան իպատէթինտէն իպրէթ ալանլարա . վէ պու իպատէթէ պէշա-

րէթ՝ խաւթելէրէ վէ ֆազըր ֆու-
գարայա մէրհամէթ կէօսթերիպ,
Սուրբ Կոյա Ստրիամըն եիւրէք
փաքլըղընա պէնզէր օլմաղա զայ-
րէթ էտէնլէրէ :

Դ.ՊԷԼ Գօյաճաղըն ֆապէլէլ :

Լլինտէն կէլտիյի գատար, ֆա-
զըր ֆուգարայը կէօզէտիպ, գուտ-
րէթինէ կէօրէ ստտաղայա դա-
նի օլ :





Ս Է Ն Ը

**Մարիամ փաք, շահ ասատէն,
Նազեք չիչէք չիլէնտի.
Սէմավէթլեր օ չիչէյի
Նազարընտա պէսլէտի:**

**Ալա ճէվհէր սէտէֆ միսլի,
Տէրունինտէ ինճիլէն՝
Եհրէ տէվլէթ, կէօյէ Սուլթան,
Տօղտու Բեսսեան նէսլինտէն:**

**Յուլէն Շէմսին միւթտէպէրի,
Սահար երլտրզ փտրլատը.
Գարանլըղը գօվալայրպ,
Տիւնեալէրի շաղ գըլտը:**

**Քշթէ սանա, Գոլթսը շէրիֆ,
Տօղտու Սէրեէմ պար Սուլթան.
Հադ Սէվլատէն լոլթֆլա տօլու.
Պուլուլթ միսլի փիւր ըուշան:**

Ասբ կիւնահ աթէշինտէն
 Եանան սէնին չէօլիստան
 Օ պուլութտէն զանի օլուպ,
 Ֆէրահ պուլսուն Յորդանան :

Միւրվէթինին փիւր նուրինի
 Տէօք գալպիմէ, տէօք հէր ան .
 Եւ գուպպէի ասիւմանտէ
 Փարլայան նէճմ Սարիամ :





Ե Է Տ Ի Ն Ո՛Ւ Կ Ի Ի Ն

Ք Ն Ծ Ա Յ Ո Ւ Մ

Ա. ԹԵԳԵՔՐԻՏԻ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն ընծայու-
մանպատ, 1. Ըլլահ իչին ղեհպի
աթալարընը ըհր, էլլահ, 2.
Եաշընըն ղիչիւրիւյիւ, 3. պո-
խոսոսոսի իհաթհրիյի աշգ՝ իմ-
րհնհճհ, Ֆալէլէլլէր պիւ :

1. **Քլլահ իչին**, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն աթալարընը թէրք էթ-
մէսի : — Սուրբ Կոյս Սարիամըն՝
քէնտի աթալարը Յովակիմէ վէ
Լննայա զայէթլէ մոհհապպէթի
վար իքէն՝ Ըլլահըն միւրասընը
տոկտուգլայն, (չիւն քի աթա-
լարը՝ քէնտիլերինէ գըսմէթ օլան

էվլատը՝ Տաճարտա Ղլաճ խրղմե-
թինէ փիշքէշ էթմէյէ՝ էվվէլին-
տէն ահտ էթմիշլէր իտի,) տէրու-
նինտէ օլան աթա մուհապպէթինի
ուհուլթտու . վէ հոյ հահապետին
պի կիւնահ կէօվէրճինի կիպի, տիւ-
նեա տէրեասընտա գօնաճապ եէր
պուլամայըպ, սահիպինին էօրթիւ-
սիւ ալթընա կիրմէյէ՝ կէճէ կիւն-
տիւզ ահ էտէր տուրսւրտու : — Իյ
քրիսթիյան, պէօյլէ պիր իպրէթ-
տէն նէ գատար ութանմագ կէրէք
տիր քի, չօգ քէրրէ Ղլաճ խաթրը
իչին ույկուհսուզ ահպապընտան
կէրի տուրմաղա, պիր միգտար ֆա-
ղիլէթ քիֆայէթ էտէ պիլիր իքէն,
նիչէ վէ նիչէ քէրրէ օնտան պիլէ
մահրում կէօրիւնիւյօրսուն :

2. Ըթալարընտան այրըտըղը
վագիթ, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
եաշընըն քիւչիւքլիւյիւ : — Սուրբ
Կոյս Սարիամ տէօրթ եաշընտա
իքէն, քէնտիյի Տաճարա եարա-
տըճըսը Ղլաճա սունտու : Պու
եաշտա օլան մագսըմճըղազա տ-
թտ գուճաղընտան այրըմագ, նէ

միւշքիւ շէյ օլտուղունու միւլա-
հազաւ էյլէ...: Պու ճիւմէյլէ,
Սուրբ Կոյս Սարիամ պու միւշ-
քիւլիյի եէնտի, վէ քէնտինի չօ-
ճուգ չաղընտա՝ Նլահա փիշքէշ
էյլէտի: — Սէն իսէ եաշընը ալ-
մըշ իքէն, Նլահ սէնին հագգը-
նա մէնֆիաթլը պիր ճիւզի փիշ-
քէշ թալէպ էթտիքտէ՝ իհմալ է-
տէր կիւնտէն կիւնէ պըրագըրսըն.
վէ ապըպէթ թէքմիլ էտէրսէն
տէ՝ չօգ տէֆա միննէթ իլէ էտէր-
սին: Լաքին պու կիւնէ գուրպա-
նըն նէ խայրը օլուր: Լօյլէ իսէ,
կէլ իմտի, էյ քրիսթիյան, Սուրբ
Կոյս Սարիամըն շէֆաաթընա ոը-
ղընըպ. Լա՛ Բապպի, սէնին հէր
էմրինի ճան ու կէօնիւլտէն էտա
էթմէյէ պանա իսթէքլէք վէր,
վէ հէր միւրատ էթտիյինի էմր
էյլէ գուլունա, տէյի, շուրաճըգ-
տա գալպինի Նլահա անղ էյլէ:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն քիւլ-
լի աշգըլա քէնտի աթալարըն-
տան այրըմասը: — Սուրբ Կոյս
Սարիամըն պիւթիւն աշգը ֆա-

գաթ սահիպի Նլահտա օլմաղլա,
 հէր տիւնեէվի մախլուգլարտան
 կերի չէքիլիպ պրըլտը: Նլահ օ-
 նու տիւնեատան տիշարը չըգար-
 մագ միւրատ էտինճէ՝ քէնտի տէ,
 տիւնեա իւզերինտէ Նլահտան
 զայրի հիչ պիր շէյէ կէօնիւ վեր-
 մէտի: Ն՛հ, շու պիհուտէ աիւն-
 եա սէվտասը, պէնիմ գալպիմէ
 պու գաաար հիւքմ էթմէյէյտի,
 վէ Նլահտան զայրի հիչ պիր շէյ-
 տէ սէվտամ օլմայայտը. օ նէ
 մսւթլուլու հալտէ պուլունուր-
 տում. նէ թաթլը լութֆլար
 րահմէթի, կէզլէրտէն գալպիմէ
 եաղա պիլիր իտի. վէ էօմրիւմին
 թարլասընաա նէ միւպարէք մահ-
 աուլար հտսըլ օլա պիլիրլէր իտի:



§ ՈՒԷ

Սոյր տարչին, Սոյր փրկին, ա-
զօլեւոյ ժամն յիշ :

Եւո՛ւ Եւրոպայի զինքն զի Գաւթնա-
բնակչին վալիպէսի, շէֆտալի
Գըլ պիպի ինչն :

Քան երբի վէ կեցիւ հիշերտէն
վար էտէն Նաւահրմըն վալիտէսի,
եւ պէնիմ սելամէթիմին ուղըու-
նա, քէնտի գանընը տէգքէն քէ-
րէմքեանի Եիսուսուսուսուս վալի-
տէսի, Սուրբ Աղյա Սարիամ : Պէ-
լի, պէլի . պէնիմ կերէք պուտիւն-
եւվի, վէ կերէք էպէտի սիւրէճէք
տէվլէթլի էօմրիւմ օնուս նի-
հայէթսիզ լութֆու տուր : Եւ
մերհամէթլի վալիտէսի, Նաւահ
պէնիմ սելամէթիմէ սէնի ինճագ
էյլէմիշ տիր . կէլ իմտի, պէնսէ-
ֆիլ կիւնահքեար գուլունա ու-
հապէթլիք էյլէ : Վայ հալիմէ .
իշթէ Եւրատըճըմըն պանա ինհա

էյլէտիյի գուտրէթլերի վէ հաս-
 տէլերի՝ օնուն խըզմէթինէ վէ իզ-
 զէթինէ գուլլանաճագ եերտէ ,
 հէփ նէֆսիմին վէ շէյթանըն մէ-
 զազլարընըն իճրասընա ալաթ ա-
 լլպ , Լարատըճըմըն միւպարէք
 խաթըրընը պասմըշ ըմ . վէ Վուր-
 թարըճըմըն պէնիմ սէլամէթիմէ
 տէգքտիյիւ գանը՝ նիչէ վէ նիչէ
 քերրէ , նաֆիլէ եերէ քէնտիմէ
 հարամ էթմիշ իմ : Վիւնաշլարը-
 մըն միւսթահագգ օլտուղու գա-
 զէպլէրէ պագմամ , անճագ Լվլա-
 տընըն նիհայէթսիզ մերհամէթի-
 նէ վէ սէնին աճըզլը եիւրէյինէ
 սըղընմըշ՝ թէքրար օնուն նազա-
 ընա կիրմէյէ սէնտէն լութֆ տի-
 լէրիմ , եւ Լարատըճըմըն վէ
 Դուրթարըճըմըն Վալիտէսի Սուրբ
 Վոյս Սարիամ . ամին :



Հ Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Սուրբ Գաղիմիրոս :

Պիեթրուէր Պիեթրի Սուրբ Աղոյս Սարիամա իպատէթի օլան քի-
 շինին գալպի տախի՝ մութլազա
 թէմիզ վէ փաք օլուր . զերա
 իպատէթքեարլըղլա նափաքլըգ
 պիր պիրիյլէ իթթիֆագ էտէր
 շէյ տէյիլէր : Նիճէ քի, 1է՛հ էյա-
 լէթինին փատիշահը իւշիւնճիւ
 Գաղիմիրին օղլու ազիզ Գաղիմի-
 րոս՝ քէնտի իւզէրինաէ իսպաթ
 էյլէմիշ տիր : Պու ազիզ պէյզա-
 տէ հէնիզ չիչէք չաղընտա իքէն,
 Ելլահա խրզմէթ էթմէյէպէղայէթ
 հավէս էթմիշ իտի : Գալպինին
 հասրէթի անճագ խաշլանմը Յի-
 սուստա վէ օնուն ազիզ Վալիտէ-
 սի՝ Սուրբ Աղոյս Սարիամտայտը :
 Լքսէրիա՝ քիպար տաիրէլէրինտէ
 սիւրիւլէն զէվգ սէֆավէ կէվշէք-
 լըք խոյլէրինտէն զիատէսիյլէ իք-
 րահ էթմիշ իտի : Վէնտի ինտին-

ատէ եիւրեք փաքլըղընտան զհա-
 տէ տիւպէր շէյ եօղ ուտող: Վէ
 պու ազիմ ֆազիլէթի էլէ կէ-
 թիրմէք իչին, քէնտիյի Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն հիմայէսինէ թէո-
 լիմ էտիպ, օնուն փաքլըղընապէն-
 զէր օլմաղա, վէ պիւթիւն էօմ-
 րիւնիւ փաք կէչիրմէյէ՝ նիյէթ
 Գօտող: Պիւթիւն էօմրիւնտէ Եօյլէ
 պիր թէգայեիւտ իլէ գալպինի
 կէօզէթտի քի, ճիւզի պիր լէքէ
 պիլէ փաքլըղընա տօգունտուրմա-
 տը: Քէնտի էյի իպրէթի՝ չօզլա-
 րըն եօլա կէլմէսինէ վէսիլէ օլտող:
 Ղթալարը վէ էթրաֆը օնու տիւն-
 եայա կիրտիրմէյէ հէր նէ գատար
 ճահտ էթտիլէր իսէ տէ, հէփիսի
 նտֆիլէ օլտող. զիրա Սուրբ Կոյս
 Սարիամա էթտիյի նիյէթտէն
 անլա կէրի տուրմատը: Ղլա՜ Վա-
 լիտէսինին մուհապպէթիլէ թու-
 թուլան աշգը՝ օնուն իզզէթինէ
 թէէլիֆ էթտիյի մէտհ պէյիթլէր-
 տէն պէյան տըր. իշթէ օնլարտան
 պիրինին պաշլանկըճը պու կիունէ
 տիր. Եւ՛ Սարիամ, բուհիմ ուանա,

հէր տէ՛մ սունսուն մէ՛ծտ ու սէնա
 ...: Քէնտի էօմրիւնտէ պու մէտհ
 պէյիթիլէ , կէօյլէր Սուլթանը
 Սուրբ Կոյս Ս'արիամա մէ՛ծտ ու
 սէնալէր օգուտուգտան մաատա ,
 էօլիւմիւնտէն սօնդրա տախի պու
 մէտհ պէյիթին պիր էօրնէյի՝ քէն-
 տի իլէ պէրապէր կէօմիւլսիւնտէյի ,
 վասիյէթ էթտի : Վէ եիրմի պէշ
 եաշընտա իքէն , օնուն փաք վէ
 ազիզ բուհի՝ պի կիւնահ կէօվէր-
 ճին կիպի կէօյլէրէ ուշուպ , Սուրբ
 Կոյս Ս'արիամա գաւիուշտու : Պու
 Լ.զիզ՝ եալընըզ Լէհ էյալէթին հի-
 մայէթճիսի տէյիլ , իլլահէր տէլի
 գանլըլարա շէֆաաթճը տըր . լպա
 խուսուս՝ Յիսուս Լ.ֆէնտիմիզին վէ
 Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն խըզմէ-
 թինէ եիւրէք փաքլըղլ'յա թա-
 լիպ օլանլարա՝ հալա եարտըմճը
 թուլթուլուր :

Լ.Ռէլէ Գօյաճաղըն Ֆապիլէլ :

Սուրբ հաղորդութիւնա , եա-
 խօտ Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն պիր
 պատկերինէ զէյարէթ էյլէ :



Ս Է Ռ Ի Ջ Ի Ն ՈՒ Կ Ի Ի Ն

Ք Ն Ծ Ա Յ Ո Ւ Մ

Բ. ԹԵԳԵՂԵՐԻՐ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն, 1. Ըհ-
ժիւն, 2. շաղաղ ըստ, 3. ազնի
աշգ իւն չէնտիյի ԼլաՀա սունաւը՝
հայրան գալնաճագ ֆալէլէլէր
տիւր :

1. Սուրբ Կոյս Սարիամըն,
քէնտիյի թէքմիլէն ԼլաՀա սուն-
մասը: — Սուրբ Կոյս Սարիամ
քէնտի աթալարընը վէ հէր վա-
րիէթիւնի ԼլաՀա սունտուգտան
մաստա, ըուհինի՝ հէր գուարէթ-
լէրիլէ. թէնիւնի՝ հէփ հասսէլէ-
րիլէ. վէ այրըճա պիքիւլիւնի

ԼՂԼահա փիշքէշ էյլէտի : Լճապա
 պու պաքիրանէ փաքլըղըն շէրէ-
 ֆինի քէնտիյէ էօյրէտէն քիմ
 օլտու , մատամ քի , օլ ասիրտէ
 ճէմիի Իսրայէլ գըղլարը , վատ օ-
 լան Սէսիհի տիւնեայա կէթիրէ
 պիլմէք համէսիյլէ՝ ճիւմլէսի վա-
 լիտէ օլմագ սէվտասընտա կէզէր-
 լէր իտի : Լճագ Զոգին Սուրբ
 օլտու քի , Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 գալպինի՝ օնու Յղութիւնունուն
 թա՛ իւք սանիյէսինտէն փաք-
 լայըպ , մէլաիքէ մախսուս վէ ԼՂ-
 Լահա մագպուլ պու ֆագիլէթին
 սըրընը օնա անղլաթտը : — Սիւ-
 Լահազա՛ էյլէ պիր քէրրէ , ԼՂԼահ
 էտէ պիլէճէյին փիշքէշլէր , Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն փիշքէշլէրի եա-
 նընտա , նէ էտնա մագուլէ շէյլէր
 տիր : Լաքին վահ ինսան քեօրլու-
 ղունա վահ քի , մէզագընըն իճ-
 րասընա , վէ զէվգ սէֆա , տէվ-
 լէթ ուղըունա , վիւճուտինի թէ-
 փէլէր , խարապ էտէր . Լաքին եա-
 րատըճըսը ԼՂԼահա վաճիպ օլան
 պօրճունու էտա էթմէյէ կէլինճէ ,

խառն թամաքետուրլար կիպի, իս-
թէմէյերէք օնու էտա էտէր :
Պէշլէ պիր ճէօմէրտ եարտըմճը-
նա, պու կիուենէ մուամէլէ էաիլիր
շէյ մի աիր :

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն,
շաղըղ իլէ քէնտիյի Նլահասուն-
մաուր : — Պակ պիր եօլ շու ազիզ
մագսըմճըղազա, նէ միսիլլի ֆե-
րահիէթ վէ շաղըղլա ճաճարըն
գատէմէլերինտէն եօգարը չըգա-
յօր : Կէօնլիւնիւն խօշնուտլուղու
վէ եիւրէյինին շաղըղը՝ ալէմի
քէնտիյէ հայրան պըրագըյօր :
Ն՛հ, պու նէ միւպարէք գուրպան
տըր : — Սիւլահազա էլլէ, էյ
քրիոթիյան, անապա Նլահա վա-
ճիպօլան իզգէթ թարիգինտէ հեր
պօրճունու ֆերահ եիւրէյլէ ոա-
հիպինէ էտա էտէյօր մու սուն,
օնա քի, եիւրէք շաղըղը վէ կէօ-
նիւլ աշգըլլա սունուլան գուր-
պանտան զայրի հիչ պիր գուրպան
մագսուլ տէյիլ :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն թաա-
պիր օլունմազ պիր աշգըլա, քէն-

տիյի Լլլահա սունմաւը: — Քի-
շինին աշգ թաշգընըղը՝ թալիպ
օլտուղու շէյին թանըմասընտան
էօլէիւլիւ տիւր: Պու պէօյլէ օլ-
տուղու հալտէ, զիհնէ մալիք
զաթլէրին հանկիսի, Սուրբ Կոյս
Ս'արիամ գատար, Լլլահըն պի-
հատա շէրէֆինէ ազըւ վէրէ պիւ-
տի: Վէ Լլլահ հազըէթլէրի տա-
խի՝ Սուրբ Կոյս Ս'արիամտան պաշ-
գա, քիմի՞ պունճա իշիտիլմէմիշ
լութֆլար իլէ օգշայըպ սէվտի:
Լօյլէ իսէ, Սուրբ Կոյս Ս'արիամ
քէնտիսինի Տաճարտա Լլլահա
գուրպան սունտու իսէ, նէ միսիլ-
լի աշգ աթէշլիլէ գալպի թու-
թուշմատը: — Եւ քրիսթիյան,
սէնին տէ Լլլահ հիւրմէթինէ էյ-
լէտիյին փիշքէշլէրին պահաւը ար-
թար ըտը, էյէր տահա զիատէ
աշգընը տա արթըրմըշ օլայտըն:



Տ Ո Ւ Ն

Այոյս իմաստունն , աղօլեւածանն հեր :
 Եւ Ֆիրասէթլի Պիքիր , շէֆասլ
 Գլլ Պիքլի ինն :

Քան կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ ,
 Ֆիրասէթլի Պիքիր , Սուրբ Այս
 Սարիամ . սէն քի , տիւնեա եիւ
 զիւնտէ իքէն , Լլահաան զայրի
 Հիչ պիր շէյէ կէօնիւլ վերմէտին .
 սէն քի , միւպարէք զալպինիննուր
 զանտիլինի՝ էյի ամէլէրինին եա-
 ղըյլա տիւզիյէ շէֆագլանտըրըպ ,
 ասիւմանի Նիւէյինէ հազըր պու-
 լունտուն : Ալլ իմտի , լիւթֆ էյ-
 լէ գուլունա քի , Ֆիրասէթսիզ
 պիքիրլէր կիպի հաճէթսիզ տաւ-
 բանմայըմ , անճագ սանա պէնզէր
 օլուպ , զալպիմին գանսիլինի
 տաիմ շէֆագլանտըրայըմ քի ,
 բուհիմին Նիւէյիսի զաֆիլ կէլ-
 տիլինտէ , խաքի փայինէ հազըր
 պուլունմաղա լայըգ օլայըմ , եւ
 Ֆիրասէթլի Պիքիր . տմին :

Հ Ի Ք Ե Մ Յ Ի

Սրբոհի Թերեղեա :

Ազիմ լուծֆլարա տօնանմը շազիզէրտէն պիրի տէ՝ Սրբուհի Թերեղեա օլտու քի, Լֆէնտիմիզին 1515 սէնէսինտէ, Իսփանեա էյալէթինտէ, քեամիլ աթալարտան տիւնեայա կէլտի: Պու Սրբուհի՝ պիլ ճիւմէֆազիլէթ պապընտա մէշհուր օլտուգաան մաատա, Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպատէթինէ հատտէն տիշարը պիր աշգը վար ըտը: Քրիսթիյան քեամիլ աթալարընտան էյի թերպիյէ ալմաորլլա, հէնիզ ալթը եաշընտա իքէն, եիւրէյի Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպատէթինէ թութուշմուշ ուտու: ()ն իքի եաշընտա վալիտէսինի ղաիպ էտինճէ, Սուրբ Կոյս Սարիամըն պիր պատկերի հուզուրինտէ տիզ չէզքիւպ, քէնտինի պիւս պիւթիւն օնաթէսլիմ էյլէտի. վէ էօլէն վալիտէսինին

եւրինի թուլթմազա, Սուրբ Կոյս
 Ս'արիամա եիւրեքտէն բէճա է-
 տիպ, պունտան պէօյլէ քէնտիյի
 Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն գըզը եէ-
 րինէ գօմուշ ուտու: Լրասը պիր
 ազ կէշտիքտէն սօնդրա, Սուրբ
 Կոյս Ս'արիամըն իզզէթինէ պինա
 օլան Գարմէլիթան կոռսանքլարըն
 Կրօնունա կիրտի: Վէ օրատա Սըր-
 բուհինին իշի կիւճիւ վէ գալպին-
 տէ օլան հասրէթի, անճագ քէն-
 տի Վալիտէսինէ ճան ու կէօնիւլ-
 տէն խըզմէթ էթմէտէ վէ էլտէն
 կէլէն գատար օնու իզզէթլէմէտէ
 օլտու: Սուրբ Կոյս Ս'արիամա ի-
 պատէթի օլմասըյա, օնուն կիւէ-
 յիսի Սուրբ Յովսէփէ տէ իզզէթ
 էտէր իտի: Լզիզին պու իզզէթի
 Սուրբ Կոյս Ս'արիամա չօգ մագ-
 պուլ օլտուղունտան, պիր կիւն
 աշիքեարէն կէօրիւնիւպ, սուրբ
 Յովսէփէ պու էթտիյի իպատէթէ
 չօգ խօշնուտլուգ կէօթէրտիքտէն
 պաշգա, հաթթա՝ օնուն հիմայէ-
 սի ալթընտա Սըբուհինին հէր ի-
 շինէ ուղուր աշըլաճաղընը պէյան

էյլէտի: Լ՛ըսհ, սրբուհի թեղե-
 զիայը՝ պու Գարմէլիթան Կրօնուն
 շէրէֆինի արթըրմագ իշին, չա-
 ղըրմըշ ըտը: Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամ տէֆա վէ տէֆա կէօրիւ-
 նիւպ, Լ՛զիզէ էօյիւթ վէ նասի-
 հաթ վէրիւր իտի: Այ պու թա-
 րիգ իլէ սրբուհի թեղեզիա պիր
 ֆաքիր պաքիրէ՝ ինսանտան հիշ
 պիր եարտըմը օլմայարագ, հաթ-
 թա՝ խասիմլէրինտէն չօգ զու-
 լում շէքէյօր իքէն, ազ վագթըն
 զարֆընտա օթուզ իքի ատէտ
 Կրօնաւոր մանասթըրը պինա էյ-
 լէտի: Սուրբ Կոյս Սարիամ պու
 Լ՛զիզին հէր իշինէ միւպաշիր օլ-
 մաղա վէ սուրբ Զովսէփի տտիսի
 եարտըմը էյլէմէյէ սէօզ վէրմիշ
 իտի: Նիճէ քի, սրբուհի թեղեզիա
 ատ վագթինտէ պու օլան վատ-
 լէրին իճրասընը կէօրտիւ: Պու
 Սրբուհինին, Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մըն հիմայէսինէ էօյլէ պիր սըտ-
 դը վար ըտը քի, հէր պիր տէֆա
 եէնիտէն մտնասթըր պինա էթ-
 տիյինտէ՝ կէօյլէր Սուլթանընը,

օնուն նազըրը վէ միւսաշիրի չա-
ղըրարագ՝ անախթերլերինի օնուն
պիր պատկերինէ թէսլիմ էտեր
խտի : Լնճամընտա՝ պու Սրբուհի
ալթմըշ սէքիզ եաշընտա, Յիսուս
Լփէնտիմիզ վէ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ իլէ պիրլեքտէ էպէտի շազ-
լըղանաիլ օլմաղա, կէօյլերէ տիւն-
եասընը թէպտիլ էյլէտի :

Լն քրիսթիյան, էյեր պիզ տէ
սրբուհի թէրէզիա կիպի, Սուրբ
Կոյս Սարիամը պիզէ Վալիտէ
թութար, օնուսէվեր, վէ հեր պիր
ուսմուրուսուզու օնուն էլլիլէ Լ-
փէնտիմիզ Լլահա սունարսագ, Լլ-
լահըն լութֆուլա պիւսիւք հիք-
մէթլեր իշլէմէյէնաիլ օլուրուզ :

Դ. Դէլէ Գօյաճաղըն Ֆաղլէլէ :

Վրիստոս Լփէնտիմիզին խաշընը
կէօրտիւքճէ, գուրթարըճըմըզ
Յիսուսա պիր մուհապպէթ աշգը
գալպինտէն արզ էյլէ :



ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՈՒԿԱՅԻՆ

Ք Ն Ծ Ա Յ Ո Ւ Մ

Գ. ԲԷՓԷՐՔՐԻՐ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն, Տաճարապա
1. Եարատըճըսը Լլաճա, 2. Գոր-
պաշարընա, 3. Քեհարինէ Բ-Լէալ-
լէ Էլէտիյէ Փաղէլէլէր :

1. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ,
Եարատըճըսը Լլաճա միւթէալլըգ
իլէտիյէ Փաղէլէլէր : — Սուրբ
Կոյս Սարիամ , չաղընըն իւք պէ-
հարընտա՝ Լլաճըն Տաճարընտա
պիր միւթերրի՛ն սապահ կիպի
ըլլըլ, Լլաճա մաղպուլ օլմադ
հասրէթի՛ վէսէվապըն արթըրա-
ճաղ խայր ամէլերիյլէ փարըլտա-
յարադ , կիւն պէ կիւն շէֆաֆըն
արթըրալ : Գալպինտէ թէօրէյէն

Ֆազիլէթլէրին տիւպէր գօգուռու
պիր միւճէվհէր պուխուր գուլթու-
սունտան տիշարը սաշըլան թաթը
գօգու կիպի, Նլահըն հուզուրինէ
պիր դարար տուրմազ չըգար ըտը:
Նլադ կէօնիւլիւ, մազըմ, միւ-
պաշիրլէրինէ միւթի, վէ կէճէ
կիւնաիւզ Նլահա մադպուլ օլմադ
ղայրէթինտէ՝ եօրուլմադ պիլմէզ
իտի: Ն՛հ, տահա նազիք եաշըր
պէօյլէ պիր մադսըմ ճըղազըն միսլի
եօգ Ֆազիլէթլէր իլէ տօնանմասը,
նէ հայրան գալաճագ շէյ տիր: —
Հայըֆ պանա, վայ հալիմէ. պիր
վագիթ պէնիմ տէ բուհիմ Սուրբ
մկրտութիւն աւագանընտան քիւլ-
լիէն տիւպէր տիւնեայա տօղմուշ
իքէն, վէ տիւրլիւ Ֆազիլէթլէր ի-
լէ լէթաֆէթինի արթըրա պիլիւր
իքէն, եազըգ քի, կիւնլէրիմլէ
կիւնահլէրիմի տէ արթըրապ, պու
կիոնէ մուսիպէթլի հալէ օնու
պըրագմըշ ըմ:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն, գար-
տաշլարընա կէօսթէրտիյի Ֆա-
զիլէթլէր: — Սուրբ Կոյս Սա-

րիամբն եիւրէյի Նլաճ մուհապ-
 պէթիյէ թութուշմուշ օլտու-
 ղունտան՝ դարտաշարընըն հէր
 պիր իգթիզալարընա վէ իմտատ-
 լարընա եէթիշիր իտի : Լօյիւթ
 վէ նասիհաթ թարիգինտէ վա-
 ճիպ օլանը էտերէք՝ Նլաճ մու-
 հապպէթինին աթէշինի օնլարըն
 եիւրէքլերինտէթութուշտուրմա-
 ղա ղայրէթ էտեր իտի : — Պէլի,
 Յիսուս Լփէնտիմիզէ շայիրտ օլա-
 նըն ասըլ շարթը դարտաշ մու-
 հապպէթի տիր : Սէնին տէ մէշըէ-
 պինտէ պու կիունէ պիր նիշանէ
 վա՛ր մը : Ե՛ւապա թահգըգ քրիս-
 թիյան, վէ Յիսուս Լփէնտիմիզին
 սահիհ շայիրտի օլտուղուն՝ ամէլ-
 լերինտէն թասհիհ օլունա պի-
 լէ՛ր մի :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամբն քէն-
 տինէ միւթէալլըգ իշլէտիյի ֆա-
 ղիլէթլէր : — Նէ թաաճճիւպ օ-
 լունաճագ շէյ տիր քի, Սուրբ Կոյս
 Սարիամբն պու դատար լութֆ-
 լէր իլէ մէթանէթի օլուպ, հէր
 թէհլիքէտէն էմին իքէն, եինէ հէր

վէճհ իլէ գալպինի կէօզէթմէք
 գայտընտայրտը: Տիւնեատան չէ-
 քիլիպ, Տաճարա սըղընտը. կէօ-
 նիւլ ալլագլըղը, տուա վէ տխեր
 ֆազիլէթլէր իլէ Ղլահտան գա-
 զանտըղը սահիհլէք խազինէսինի
 տըգգաթ իլէ կէօզէտիր իտի: —
 Աէն իսէ ասլը զաիֆ, զաթինտէն
 քէօթիւյէ մէյիլի Օլարագ, թէհ-
 լէքէտէն գալպինի պիր ֆազիլէթ
 իլէ տախի մուհաֆագա էթմէյէ
 հիչ գայտըն եօգ տուր: Քալտըր,
 ախ, «էֆիլ ճանըմ», գալտըր կէօ-
 զինիւ, վէ շու էօնիւնտէ աչըլան
 էպէտիլիյին գօրդունճ կիրտապ-
 լէրինէ պապ պիր քէրրէ. էօմրիւ-
 նիւն պիր տէմինէ պիլէ սահիպ
 տէյիլ սին. հեր սանիյէտէ էօմրիւ-
 նիւն կիւնլէրի քէսիլէ պիլիր. սա-
 գըն զաֆիլէն էճէլ պասըպ, շու
 կիրտապլէրէ զարգ օլմույասըն:



Տ Ո Ւ Ն

Կոյս ցարգոյ, Կոյս քարոզէլէ, ա-
ղօլէւո՛ւ զանն Տեր :

Եւ՛ ի պէտէնէ զէ Դարհէ շայեսլէ
Պէտիւր, շէֆաւիլ Գըւ պէպէ՛մ իշն :

Ա՛յն, եւ՛ ազամէթլի իզգէթէ
զէ մէտհէ շայեսթէ, Սուրբ Կոյս
Սարիամ, սէն քի, կեզլէրին ա-
զամէթլի թախթընտա Նլլահ Նվ-
լատը Յիսուսուն սաղ եանընտան
էֆլաքտէն ճիհանէ նուր վերէն
կիւնէշ կիպի՝ Սերովբէլէր Քերով-
բէլէր վէ ճէմիի ճէննէթ էհալիսի
իւզէրինէ շէֆաֆըն տէօքիւպ պիւ-
թիւն կեզիւ վէ եերի սէնին մէտ-
հինէ վէ իզգէթինէ թահրիք էյ-
լէրսին : Իշթէ պէն նալայըգ գու-
լուն տախի, ազամէթինէ հայրան
գաւմըշ, պիւ ճիւմլէ ալէմ իլէ
սէնի սէվմէյէ վէ սանա իզգէթ
էթմէյէ, պյագլարընա գափանըպ

սէճտէ էտէրիմ : Պիւթիւն սէնին
 օլմաղա , վէ էօմրիւմ օլառագճա
 ոէնին խըզմէթինտէ պուլունմա-
 ղա ան էտէր տուրուրում : Շու
 նիյազըմ սանտ մագպուլ օլոուն ,
 եւ մէտհէ վէ իզզէթէ շայէսթէ
 Պիքիր , Սուրբ Կոյս Սարիամ .
 ամին :



Հ Ի Վ Ե Մ Յ Է

Սուրբ Բեռնարդոս :

Սուրբ Բեռնարդոս՝ Լֆէնտիմի-
զին 1091 թարիխինտէ Վիլիսէի
շէրիֆէ մէթանէթ օլան ազիզլէ-
րին պիրի օլտու : Վէնտի մալիւ-
մաթլը էլֆազը վէ թաթլը մուա-
մէլէսի , առաքելական զայրէթի
վէ գալպինին սալիհլիյի պիր եէ-
րէ կելիպ , Լլահըն շանընը ար-
թըրըր չօգ հիքմէթլի իճրալէր
էյլէտի : Սուրբ Կոյս Սարիամըն
մուհապպէթինտէ վէ իզզէթին-
տէ էօյլէ մէշուր օլտու քի , օ-
նուն իզզէթինէ թէէլիֆ էյլէտիյի
տուալէրի վէ սէօզլէրի՝ քիշի տէ-
րունինտէ աշգ տոնյմատան օգու-
յամազ : Թա՛ քիւչիւք չաղընտա
քէնտիյի Սուրբ Կոյս Սարիամ
թէսլիմ էյլէտի . վէ մէրհամէթլէր
Լնասը Սուրբ Կոյս Սարիամ տա-
խի , օնուն քէնտիյէ կէօսթէրտիյի
թաթլը մուամէլէլէրտէն նէ գա-
տար խօշլանտըղընը , նիչէ վէ նիչէ

քերթէ օնա ինչա էյլէտի : Հաթ-
 թա՝ Յիսուս Լփէնտիմիզին Սէվ-
 լուտ կեճէլէրինին պիրինտէ՝ Լլաճ
 Լվլատըյա Լգիզէ կէօրիւնտիւ, վէ
 պու ազիմ Սէվլուտ սրընը օնա
 պէյան էյլէտի : Պու կէօրիւնիւշ
 Լգիզին գալպինտէ՝ Յիսուսուն վէ
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն աշգընը
 էօյլէ պիր թուլթուշտուրտու քի,
 պունտան պէօյլէ մուհապպէթի-
 նին թաշգընլըղընտան եիւրէյի է-
 րիմէյէ պաշլատը : Պունտան վէսի-
 լէ ալըպ, Յիսուսուն վէ Վալիտէսի
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն մէտհինէ
 պիր քիթապ թէէլիֆ էյլէտի :
 Լգիզ Բեռնարդոս Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամտան չօգ հիքմէթլէր կէօրտիւ-
 պունլարտան պիրի տէ պու օլտու
 քի, պիր տէֆա պիր պիւյիւք խաս-
 թէլիյէ տիւշիւպ, հէքիմլէրիւմի-
 տի գաթ էթտիքլէրինտէ, Սուրբ
 Կոյս Սարիամ կէօրիւնիւպ, էլինի
 Լգիզին իւզէրինէ տօգունտուգ-
 լայն՝ տէր քապա խասթէլիյինտէն
 տիւզէլտի : Սուրբ Բեռնարդոս
 կէօյլէր Սուլթանը Սուրբ Կոյս

Սարիամա օլան մուհապպէթինի
ալէմին գալպինէ իշլէթմէյէ, հէր
վէճհ իլէ ճահտ էթտի: Վէ օն-
լարըն սըտգընը Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն շէֆաաթճըլդընա ար-
թըրմագիշին, տաիմ պու սէօզլէր
իլէ տինաարլարանասիհաթ վէրիը
իտի. Սուլթանըմըզըն նէ գուտ-
րէթինտէ գուսուրու վար, զիրա
Լալահ Վալիաէսի տիր. նէ տէ րա-
տէթինտէ նօգսանը, զիրա մէր-
համէթ Վալիտէսի տիր...:

Ի.Յէլէ Գօյաճապըն Փապէլէլ:

Հէր վագիթ պիր իշէ էլ վուր-
տուղունտա, պա խուսուս՝ փոր-
ձութիւնլարընտա, պու գըսսա
սէօզիւ Ֆիքրինտէն չըգաւմա. Լա-
լահ պէնի կէօրիւյօր:





Ս Է Ն Ը

Քայան էտին գորգունուզու,
 Լ՛յ էօլիւմիլ պէնի ատէմ.
 Խշթէ աչտը հայաթ եօլու,
 Ե.իրին մասուն, պիքիր Սէրէէմ:

Ըլլահ իլէ ոուլհ գավլինէ,
 Լ՛շգլա չըգար փաք միհրապէ.
 Քէնտի սունան, քէնտի գուրպան,
 Քէնտին էյլէր զէպհ Սէվլայէ:

Իթիգատլէ, նուր ֆիքրինի,
 Իւմիտ իլէ, կիւլ բուհինի,
 Իթաաթտէ պիւթիւն էօմրիւն,
 Պիքիրլիքտէ փաք թէնինի:

Փիւր մուհապպէթ հագ աշգընտան
 Ֆէտա օլան ազիմ գուրպան,
 Նէզտի խիւտա մագպուլթէր աիր
 Սէմիզ գուզու վէ գօշլարտան:

Իշթէ պէն տէ, Վերէմքեանի,
 Հէմ կէօնլիւմիւ, հէմ թէնիմի
 Սանա թէսլիմ էտերիմ պէն,
 Իօմրիւմ իլէ էօզ բուհիմի:

Սէն թէմիզլէ, սէն եէնիլէ.
 Տօլտոօւր օնու նիմէթի՛նլէ.
 Վերէմ էյլէ, սո՛ւն Նլահա,
 Փաք զէ ազիմ գուրպանը՛նլէ:







ՕՆՈՒՆԴՈՒ ԿԻՒՆ

Ա Ի Է Տ Ո Ւ Ա

Ա. ԲԵՏԵՂԱՅԻՐ



Սարգս Կոյս Սարեամ Դէֆֆին
 Բլաճ վալիպէսի չաղըրլար, 1. պո-
 շէրէֆին պալէ, 2. ապէլ Պիտերին
 պոհա օլաի լայրֆլըղը, 3. պոհ-
 րաի ելէրի Էլէն լալֆլար :

1. Ալաճ վալիպէլիինն զա-
 թի: — Բլաճ վալիպէլիինն նէ
 օլտուղունու անղլամագ իսթէր-
 սէն, աէր Սուրբ Եւքերիոս, Էվլէ-
 լա՝ Բլաճ Էվլատընըն նէ օլտու-
 ղունու միւլաճաղա՝ Էյլէ . Էյէր
 Բլաճ Էվլատընըն նիճայէթսիզ
 10 *

ազամէթ տերեասընը էօլէմէյէ կիւճիւն եթմէզսէ, օնուն Վալիտէսինին տէ ասլընա էրմէյէ ճահտըն նաֆիլէ տիր: Չիւն քի, Սուրբ Կոյս Սարիամ, թէն ալան Լլաճ Լվլատընըն ասըլ Վալիտէսի օլտուղունտան՝ Լլաճ թապիաթըյլա էօյլէ պիր ալադա գազանտը քի, Սուրբ Լնսելմոսուն սէօզիւ մուճիպինճէ, քէնտիսի տէ, սան քի Լլաճլըղա թէպտիլ օլտու: — Սիւլահազանէյլէ, էյ քրիսթիյան, Սուրբ Կոյս Սարիամ պիր Լլաճ Վալիտէսի օլմուշ իքէն, կիւնահաքեարլար Վալիտէսի օլմաղա տաիր թիքեապ էյլէտի. կէլ իմտի, քիւլլի սըտգ վէ աշգ իլէ վարըպ օնա սըղըն քի, հէր տէրտինտէ օնտան տէրման պուլտ պիլէսին:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն՝ Լլաճ վալիտէլիյինէ լայըգլըղլա էրմէսի: — Բիշիյէ ասըլէրէֆ սայըլան, լայըգ օլարագ՝ տէվլէթէնաիլ օլմագ տըր: Գըրլարըմըզտա քէնտինտէն թէօրէյէն զէմպագլարըն կիյտիքլէրի կիւզէլլէք, ֆազլիլէթ

իւճրեթի տէյիլ , ֆազաթ պիր
 իգպալ վերկիսի տիր քի , աննրն
 թերիյլէ գազանըլմամը , իլլա՝ մի-
 րասխօրլոլլա տէվլէթէ գօնմագ
 կիպի տիր : Լպքին Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամըն նաիլ օլտուղու ազամէթ՝
 ասըլ քէնտի ֆազիլէթինին իւճ-
 րեթի օլտու քի , պի այնիհի չէօ-
 լիստանտա կէօյլէրտէն էնէն մա-
 նանայը գապուլ էթմէյէ , գըրա-
 ղըյլա տէօշէնմիշ եէր եիւզիւ կի-
 պի՝ քէնտի տիլպէր ֆազիլէթլէ-
 րիյլէ կէօյլէրին սահիհ մանանասը
 Լլլահ Լվլատընը գապուլ էթմէյէ ,
 քէնտիյի լայըգ մէքեան հազըր-
 լամըլ ըտը : Լօյլէ պիր պիքիր սէ-
 չիլտի քի , տէր Սուրբ ()գոստինոս ,
 Լլլահ Լվլատընը՝ միւպարէք ըահ-
 մինտէ թաշըմաղա վաճիպ օլան
 լայըգլըղը էտինմիշ իտի : — Լ՛յ
 քրիսթիյան , պու անէ կէլինճէյէ
 գատար , Լլլահտան ալտըղըն ,
 պունճա լութֆլարա պէտէլ , պա
 խուսուս՝ սուրբ Հաղորդութիւն-
 տա մէվճուտ պուլունան Լլլահըն
 վէ Լֆէնտին Բիսուսա գափուշ-

առուղունտա, էտինտիյին լայրգ-
լըղը պիր եօլ վէզն էյլէ:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն,
Վեռուամտա գազանտըղը լուծֆ-
լար: — Սուրբ Կոյս Սարիամ Նշ-
լահ վալիտէլիյի մերթեպէսինէ
էրտիքլէյն, քէնտի Նշահ Լվլա-
տընըն հատորղ հիսապսըղ խազի-
նէլէրինէ սահիպ օլտու. եէր վէ
կէջ վէ ճէմիի քեաինաթ օնուն
հիւքմի ալթընա կիրտի: — Սէն
քի պու գատար ֆագըր՝ վէ էյի
ամէլլէրտէն պիւթիւն պիւթիւնէ
մահրում իքէն, նիչին պէօյլէ
տէվլէթէ մալլէք՝ վէ գուտրէթտէ
գուտուրու օլմայան վալիտէյէ
սըղընմասըն քի, սէնին իմաատընա
եէթիշսին, վէ հէր իգթիզանտա
սէնին եօգոուլլուղունու լուծֆ-
լար ըլա զէնկինլէնտիրսին:



Տ Ո Ւ Ն

Այո՛ւ հպօք, ազօլէւո՛ւ լաւն Ռ-ր :
 Եւո՛ գո-արեւելէ Պիտիւր, շէֆաալէ
 Գլու ունէ՛մ իշնն :

Քե՛տ սուլթանլար Սուլթանը, ա-
 զիզ Պիտիւր. Ելլա՛հ Լվլատըն Յի-
 սուա Լաֆէնտիմիզ, քէնտի հէր շէ-
 յէ գատըրլըղընա սէնի հիսսէտար
 էյլէտիյի իշնն, եհր վէ կէօյ վէ
 ճէհէննէմ իւզէրինէ սիւրտիւյիւն
 հիւքիւմաթ փէք պիւյիւք տիւր :
 Ռէմիի քեաինաթ, սէնին հէր
 էմրինէ հէմ ըազի վէ հէմ հազըր
 օլմաղլա՝ սէնին սէվկիւլիւ գուլ-
 լարընընիշէ հէյպէթլի գազալար-
 տան գուրթարմըշլար տըր : Ռէ-
 հէննէմլի էթտէրին պաշընը՝ միւ-
 պարէք պյաղընլա սէն էզմիշ սին .
 սէն օնուն գուլվէթինի պիւթիւ-
 նիւյլէ թէպէրին էթմիշ սին : Սէ-
 նին ազիմ գուտրէթինէ եհր վէ
 կէօյ վէ ճէհէննէմ իհթիրազ իլէ

սէճտէ Վետերլէր : Կէլ իմտի , եւ
գուտրէթլի ազիզ Պիքիր , շու
ֆագըր ճանըմըն խարապընտա կէ-
զէն տիւնեա վէ թէն վէ շէյթան
տիւշմէնլէրիմէ գարշը , պանա
գուվվէթ վէր քի , Օնլարը լայըղը
կիպի եէնէ պիտիքտէն սօնղրա ,
սէնին վաորթանլա պիրկիւն կէօյ-
լէրտէ Լլահըմըն հիւրմէթլի եիւ-
զիւնիւ կէօրիւպ , Օնու էպէտ էլ
ապատ մէտհ էթմէյէ շայէսթէ
օլայըմ , եւ գուտրէթլի Պիքիր ,
Սուրբ Կոյս Սարիամ . ամին :

Հ Ի Ք Ե Մ Յ Ի

Երանելի Թովմաս Գեմբացի :

Քրանելի Թովմաս Գեմբացինին
թէէլիֆէթտիյի ռուհանի քիթա-
պլէրտէն , պա խուսուս՝ Բրիտոոսլ :-
ֆէնտիմիզէ պէնզէմէք հագգընտա
եազտըղը թաաճճիւպ գըլընաճագ
քիթապտէն , նէ տէրէճէտէ ազիզ
ատէմ օլտուղու՝ ամմէյէ պէյան

տըր: Պու Նզիզ, քիւնիւքիւքտէ
 Սուրբ Եղիս Սարիամա զայն թլէ ի-
 պատէթքեար օլտուղունտան, հէր
 կիւն ալրըճա տուալէր վէ իպա-
 տէթլէր օնուն իքրամընա թէր-
 թիպ էյլէյիպ, վագթինտէ վաճի-
 պի իւզըէ սունար ըտը: Նմա իլմէ
 թալիպ օլմաղա պաշլայընճա, ա-
 տէթ էթտիյի տուալէրինտէն վէ
 իպատէթլէրինտէն տախի սօումա-
 ղա պաշլատը: Վէ ազար ազար
 կիւնտէն կիւնէ, հաֆթէտէն հաֆ-
 թէյէ, ազըպէթ պիւթիւն պիւ-
 թիւնէ՝ հէր իպատէթինտէն ֆա-
 րիղ կէլիպ, պիր փէրիշան հալէ
 տիւշտիւ: Սէֆիլ թօվմաս՝ պու
 հալտէ կէզէըքէն, պիր կիւն ըույա-
 ոընտա արգատաշլարըյա պիրլէք-
 տէ, քէնտի մէտրէսէլէրինին աէրո
 սօֆասընտա պուլունուր իքէն,
 իշթէ՝ պիրտէն պիրէ կէօք գուպ-
 պէսի աշըլըպ, կէօյլէր Սուլթանը
 Սուրբ Եղիս Սարիամ պուլութլար
 իւզէրինտէ, գարտան պէյազ լի-
 պասլէր գուշանմըշ, շէմս կիպի
 փարլագ պիր ճէմալ իլէ էնիպ,

ասֆանըն տէօրթ թարաֆընտա
 կէզինմէյէ պաշլատը. վէ հէր պիր
 կրօնաւորուն եանընա վարըպ,
 սէօհպէթ էտէր, վէ հէր պիրինէ
 պիր վէճհ իլէ, քէնտի վալիտէլէք
 մուհապպէթինի պէյան էտէր ի-
 տի. ալէլ խուսուա՝ ալլահանի
 Լավատը Բիսուսուն գանըլա սա-
 թըն ալընան ճանլերին, էյի թէր-
 պիյէսի հազգընտա զայրէթ է-
 տէնլերին ճիւմլէսինէ զիատէ խօշ-
 նուտլուգ կէօսթերիթ իտի: Թո՛վ-
 մաո՛ Սուրբ Ադյա Սարիամըն, կրօ-
 նաւորլարա կէօսթերտիյի պու մու-
 հապպէթի կէօրտիւքտէ՝ էլպէթ
 պիր կիւլէր եիւզ վէ մուհապպէթ
 քէնտիյէ տէ գըսմէթ օլուր մէ-
 մուլլէյէ, ֆիքրինտէն տէր իտի.
 Աերչի, պէն պու լութֆա լայըգ
 տէյիլ իմ ամմա՝ էլիմտէն կէլ-
 տիյի գատար քէնտիյի սէվմիշ իմ.
 վէ քէնտի տէ պիր քերէմքեանի
 վալիտէ տիր: Ապին Թո՛վմասըն
 աւմուտուղու կիպի իշ եերինէ վար-
 մատը. վէ մուհապպէթէ պէտէլ,
 թազիրէ միւսթահազգ օլտու:

Զիրա Սուրբ Կոյս Սարիամ, Թով-
մասըն եանընա կելինճէ, պիր ա-
պուսի չէհրէյլէ տէօնիւպ օնա տէ-
տի . Սէն պիւթիւն պիւթիւնէ
քէնտիյի կէվէքլէյէ վուրուպ ,
ատէթ էթտիյին իպատէթլէրտէն
վէ իզզէթլէրտէն ֆարիղ կէլտին
իսէ, պէնտէն տէ շիմտի մուհապ-
պէթ նիշանը պէքլէմէ : Պէնիմ
ստնա խօր պազմայա վէ էօվքէմէ
հազզըմ վար իքէն, սէնին տահա
պէնտէն մուհապպէթ նիշանը
պէքլէմէյէ եիւզիւն միւ վար :
Եօգ, եօգ . կերի կիթ պէնտէն .
• էվվէլտէն պաշլատըղըն իպատէթ
թալիմլէրինին պանա խօշ օլտու-
ղունու պիւմիշ իքէն, պէօյլէ կերի
պըրազարն ըսա, հաշա պէնիմ մու-
հապպէթիմէ լայըգ տէյիլ սին . . . :
Պու սէօզլէրի կէօյլէր Սուլթանը
տէյիպ, կէօրիւնմէզ օլտու : Թով-
մաս պու ածը ածը թազիրլէրտէն
քէնտինէ կէլիպ, սուշունու թա-
նըտը . վէ պիր գավի նիյէթ ի-
լէ, պունտան պէօյլէ Սուրբ Կոյս
Սարիամըն իպատէթինի գալպին-

տէ եէնիտէն թուլթուշտուրմաղա պաշլատը . վէ գատիմի թալիմ-լէրի իւզըէ , թա էօլիւմիւնէտէք պիր էյի էօմիւր կէչիւրտի : Հէր կիւն , Վալիտէսի Սուրբ Ադյա Սա-րիամըն , պու վէճհ իլէ քէնտիյի կէվէէքլիյինտէն խէլաս էտիպ , նազարընա ալմասընը միւլահազա էտէր իտի :

Ողջոյն քեզ Սարիամ տուա-սընա հատտէն պիւյիւք աշգը օլ-մասըյլա , տիւրլիւ կիւզէլ քէլամ-լէր իլէ հէրտաիմ էտէր իտի : Պու քիթապըն նէթիճէսինտէ իլավէ օլան տուալարըն սըրասընտա , պու զիքր օլան տուա տախի գօնուլ-մնշ տուր :

Լ.Դէլէ Գօյաճաղըն Փապէլէլ :

Էյէր Սուրբ Ադյա Սարիամըն իպատէթի պապընտա գալպինտէ պիր սօուգլուգ պուլուրսան՝ եէնի-տէն թուլթուշտուրմաղա ղայրէթ էյլէ :



ՕՆ ՊԻՐԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ա Ի Կ Տ Ո Ւ Ա

Բ. ԽԵՖԷՐՔՆԻՐ



Բլաճ Լալիտէլիինէ Լայրգ օլան
Սուրբ Կոյս Սարիամըն, 1. Քէն-
պէ Լէնի, 2. Էի-բէյի, 3. Եուհի:

1. Ասուրբ Կոյս Սարիամըն,
Բլաճ վալիտէլիինէ Լայրգ օլան
Թէնի: — Պիքիլիք զէմպազլա-
րը՛յլա, Սուրբ Կոյս Սարիամըն տօ-
նանմըշ Թէնի, Բլաճըն կէօնլիւ-
նէ օլ գատար մագպուլ օլտու-
քի, Բլաճըն ըւա պիլլէշմէյէ պի-
լէ շայէսթէ սայրլտը: Սէլամ կէ-
թիրէն ճէննէթ մէլէյի, գարըւար
արասընտա Սուրբ Կոյս Սարիամը
մութլուլու շաղըրտըյըսա, շիւպ-

հետիզ պիր տէ քէնտի փաք թէնի
իշին իտի : — Սուրտար նափաք-
լըղըն Նլաճա նէ գատար իբրահ
կէթիրիր շէյ օլտուղունու՝ էյիճէ
վէզն էյլէ . . . : Վաճ ճալիմէ, վաճ .
եհլէքլէրին էն կիզլի էսրարը զա-
թիլէ Նլաճըն հուզուրինտէ ա-
շէքեար ըսա, ախ օնուն կէօզիւնէ
անճապա պէն նէ սէֆիլ հիյէթտէ
կէօրիւնիւյօրում :

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ,
Նլաճ վալիտէլիյինէ լայլգ միւ-
պարէք եհլէյի : — Սուրբ Կոյս
Սարիամըն ալլագ կէօնիւլիւլիւ-
յիւնիւ միւլաճազա՛ էյլէ քի , Նլ-
լաճ թարաֆընտան սէլամ կէթի-
րէն ֆիրիշթէ, օնու Նլաճ Վա-
լիտէսի չաղըրտըգաան սօնղրա ,
Սուրբ Կոյս Սարիամ քէնտիյէ
պիր խալաիգ նազարըյլա պագըպ,
“Նհաւատիկ կամ աղախին Տեառն,
եղիցի ինձ ըստ բանի քում . Իշ-
թէ Նլաճըն խալայրղը, տէտիյին
կիպի օլտուն,” տէյէրէք, Նլաճըն
հէր էմրինէ իթաաթ կէօսթէրտի :
Նլաճ տա, օնուն ալլագ կէօնիւլ-

լիւլիւյիւնէ նազարէն՝ միւսարէք
 րահմինտէն թէն ալլա, պիզիմ ի-
 ջին ինտան օլմաղա իրթիքեապ
 էյլէտի: — Ի՛յ քրիսթիյան, էյեր
 սէն տէ Բլլահ ըլա պիր օլմագ իս-
 թէրսէն, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 ալլագ կէօնիւլիւլիւյիւնէ պէնզէր
 օլմաղա զայրէթ էյլէ:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն, ա-
 զիզ վէ փաք րուհի: — Էյեր գուր-
 թարըճըմըզ Եթուս Լֆէնտիմի-
 զին տիւնեայա կէլմէսինի աճէլէ
 էթտիրէն պիր զաթ վար ըտըյը-
 տա, Ֆազաթ Սուրբ Կոյս Սարիամ
 օլմալըյտը: Չիւն քի, Եթուս Լ-
 ֆէնտիմիզին տիւնեայա կէլմէսիյ-
 լէ, նէ միւթէպէր լութֆլար տիւ-
 նեայա վասըլ օլաճաղընա էյիտէն
 իթիզատը օլմասըյլա, որտգ վէ
 աշգ իլէ կէճէ կիւնտիւզ կէյլէրէ
 եալվարըր ըտը. թա՛ քի տուսոր
 մագպուլ օլուպ, քէնտի միւսա-
 րէք րահմինտէն Բլլահ Լվլատը
 տիւնեայա կէլմէյէ մէճպուր օլ-
 տու: — Ի՛յ քրիսթիյան, տիրի
 պիր աին իլէ, աինսիզէրին վէ

փէք եիւրեքլի կիւնահքեալարն
 թէօվպէսի հազդընտա, պիւթիւն
 եիւրեքտէն Ղլահա տո՛ւրմա ըի-
 ճա՛ եյլէ քի, հէմ օնլարն տէօն-
 մեսինէ ֆաիտէ էթմիշ օլասըն,
 վէ հէմ տէ, Ղլահըն հուզուրին-
 տէ սէվապ վէ լութֆ սահիպի օ-
 լա պիլէսին:

Տ Ո Ւ Ն.

Այո՞ գլեաթ, տգլեա՛ լաան Ռ-ը:
 Եւ՛ լեւահինլէ Պիքիւր, շէֆաա՛լ
 Գըւ պիլէ՛ իշն:

Քա՛ թերահիմլի Պիքիւր, Ղլահ
 Լվլատընըն թազտիրինէ վէ ին-
 թիգամընա միւսթահազգ, օ կիւ-
 նահ սահիպլերինտէն պիրի իմ քի,
 թէօվպէյէ կէլմիշ աֆվ պուլմա-
 ղա՛ սէնին մերհամէթինէ սէյիրթ-
 միշ կէլիյօրում: Սանա, Սոլլթա-
 նըմ, սանա թէհլեքէլերտէ պու-
 լունանլարա եարտըմ էթմէք,
 սանա վերիլմիշ տիր, տեր ազիզ

Եփրեմ : Ըհ պէնիմ պուլունտու-
ղումքինտէն զիատէ, նէ պիւյիւք
թէհլէքէ օլա պիլիր, եւ թէրա-
հիմլի Պիքիր : Ըլահըմը զաիպ էթ-
տիմ, իշլէտիյիմ պէտամէլլերիմ-
լէ, պինլերճէ պին քերրէ ճէհէն-
նէմէ միւսթահազգ օլտուղումու
պէն քէնտիմ թազրիր էտերիմ :
Լաքին սէնին թէրահիմլի մերհա-
մէթին պէնիմ հազգըմտա հեր շէ-
յի գապուլ էտէ պիլիր, վէ հեր էյ-
լիյի սէնտէն պէքլերիմ, սէնին
գուլլարընըն տէֆթերինէ պէնի
տէ գայտ էտիպ, կիւնահլերիմէ
աֆվ, էյլիյէ տէվամ, վէ ազը-
պէթ ճէննէթ քերէմ էյլէ քի,
գուլթուլ րուհլէր տէվլէթինտէ,
սէնին թէրահիմլինէ մէտհ ու սէ-
նալէր օգույանլարտան պիրի տէ
պէն օլա պիլէյիմ, եւ թէրա-
հիմլի Պիքիր, Սուրք Կոյս Սա-
րիամ . ամին :



ՀԻՔԵՆՅԷ

Սուրբ Տօֆնիկոս :

**Սուրբ Տօմինիկոս, ասրլզատէ տ-
թալար էվլատը, Իսփանեա տէվ-
լէթինտէ, Լֆէնտիմիզին 1170
թարիխինտէ տիւնեայա կէլտի :
Ելլահ հազըլէթլէրի . պու Բզիզին՝
պի պնիհի շավգլը մէշալէ կիպի ,
Սուրբ Բետարանըն նուրունու ա-
լէմէ սաշմաղա , պա խուսուս՝ օլ-
էյեամտէ փէյտա օլան , Սուրբ
Եկեղեցիյէասը , Բպիկեան հերե-
տիկոսլարա դարշը ճէնքլէշմէյէ ,
հազըրլամըշ ըտը : Վէ Բզիզին
էյլէտիյի վարդապետութիւնուն
թահգըգլըղընը՝ օնուն սիւրտիւյիւ
թաաճճիւպ գըլընաճադ ազիզ
էօմրիւն վադարընտան իսպաթ
էյլէտի :**

**Պու Բզիզին՝ Սուրբ Բետարանը
ալէմէ վազ էթմէյէ հեր նէ գա-
տար եօրուլմազ ղայրէթի օլտու-**

յուստ տա, ֆազաթ Սուրբ Կոյս Սարիամըն հագգընտա օլան իպա-
տէթի՝ հերետիկոսլարըն իւզերինէ
էյլէտիյի ֆիւթուհաթա սիւհ
օլտու: Քարոզլարընտա վէ ախեր
թերպիյէ թարիգինտէ էյլէտիյի
ոէօհպէթլերտէ, էվվէլտտիզ չէօ-
քիւպ. Եւ Սուրբ Կոյս Սարիամ,
սէնին մէտհինի էթմէյէ վէ տիւշ-
մէնլերինէ գարշը գօմաղա, պանտ
գուվվէթ վէր, տէյի, ծնուն իմ-
տատընտ օրդընմատան պաշլամազ
լար: Ֆիլ հագիգա, Բ.գիգին չէք-
տիյի զահմէթլերին խայրընը չօգ-
լարը կէօրիւպ, տօղըռ տինէ կել-
տիլեր ամմա՝ պու ճիւմլէյլէ օլու-
նան վազլարտան Բ.գիգին պէքլէ-
տիյի մէյվէլեր հասըլա կելմէտի:
Չիւն քի, Բ.պիկեան հերետիկոս-
լարտան չօգլարը, քէնտի ֆասիտ
ֆիքիրլերինտէն շաշմայըպ՝ տօղըռ
եօլա կելմէք իսթէմէտիլեր: Սուրբ
Տօմինիկոս, չօգ մահզուն գալըպ,
պու մատտէ հագգընտա գալպին-
տէն Սուրբ Կոյս Սարիամ ֆիղան
էտէր տուրսւրքէն. իշթէ Սուրբ

կոյս Սարիամ, Լճէնտիմիզին
 1202 Թարիխինտէ կէօրիւնիւպ
 տէտի. Լաւ սէվկիւլիւ Տօմինիկոս,
 պիլիբոսին քի, մէրհամէթ սահիպի
 Լաւհըն՝ ինսանլարըն սելամէթի
 հագգընտա գուրտուղու Թարիգ,
 սուրբ տինին Թէմէլի օլան մէլէյին
 սելամը օլտու. իմտի, էյէք սէն
 տէ, էյլէտիյին քարոզլարըն մէյ-
 վէսինի կէօրմէք իսթէրսէն, ալէ-
 մէ Վարդարան սէյլէմէնին եօլու-
 նու էօյրէթ. վէ օ զէման կէօ-
 րիւրսիւն քի, պու իպատէթտէն
 նէ միւպարէք վէ սելամէթէ տաիր
 մէյվէլէր հասըլօլուր: Սուրբ Տօ-
 մինիկոս Լաւհ Վալիտէսինին պու
 վէրտիյի նասիհաթը Թութուպ,
 աթթը պիւթիւն պիւթիւնէ է-
 մին օլտու: Հէր պիր տիւրլիւ
 միւճատէլէ սուրէթինտէ էյլէտիյի
 սէօհպէթլէրտէն Փարիղ կէլիպ,
 Փազաթ Վարդարան հագգընտա
 վազ վէրմէյէ վէ օնուն հիքմէթ-
 լի սըրլարընը ճէմաաթըն Փիքրին-
 տէ իշլէթմէյէ պաշլատը: Վէ պու
 իպատէթ պապընտա էյլէտիյի

«էօղլէր՝ քէնտի վազլարընա էօյլէ
պիր գուվվէթ թէէսիր էյլէտի քի,
հէր իշիաէն փէքլէշմիշ եիւրէք-
լէր պիլէ երմշայըպ, տօղըու եօ-
լա կէլտիլէր :

Պու տուա պիզէ չօգ ֆաիտէլի
շէյ օլտուղունա պինաէն , քիւլլի
իպատէթ իլէ պունու Սուրբ Այոս
Սարիամա գըլանլարա, սրբազան
շայրապետլէր վաֆիր ներողու-
թիւնլար իհսան էյլէմիշլէր տիր :
Նանի, հէր պիր շայր մեր վէ Ող-
ջոյն քեզ Սարիամ իշին, եիւզէր
կիւնլիւք ներողութիւնտան մաա-
տա , Վարդարանըն հիշ տէյիլ ի-
տէ պիր փայընը եըլըն հէր կիւնիւ
տիւզիւյէ էաիպ, օնուն պիրիսին-
տէ սախի խոստովանանք օլուպ
Սրբութիւն ալանա , լիակատար
ներողութիւն վէրիմիշ տիր : Ն-
ճագ վաճիպ օլան շու տուր քի,
թէսպիհ էրպապընտան օրհնել
օլմուշ օլմալը . վէ քիշի պու տու-
այը գըլտըղընտա , վաճիպ օլան
սըրլարը տախի ֆիքրինտէ իշլէթ-
մէլի տիր : Նէ մութլու , սէլա-

մէթիմիզին հիւրմէթինէ Նշահըն
կէջլէր խազինէլէրինտէն չըգան
պու խայրլը միւժտէյի աշգ վէ էշգ
իլէ Սուրբ Աոյս Սարիամա ոու-
նանլարա :

Ինէլէ Գոյաճաղըն ֆապէլէլ :

Վարդարան տուասընը աշգ ըլտ
սէջլէմէյէ ճահտ էյլէ :





ՕՆ ԻՔԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ա Ի Է Տ Ռ Ի Ա

Գ. ԲԵՃԵԱՅԻՐ



Սուրբ Կոյս Սարիամբն, Բլաճ
Վալիտէլէյինտէն, 1. Բլաճ, 2.
Էնտէլէ, 3. պէլէ լաւ շէրէֆ:

1. Սուրբ Կոյս Սարիամբն Բլաճ
Վալիտէլէյինտէն Բլաճ օ-
լան շէրէֆ: — Բլաճ Լաւաթ
Սուրբ Կոյս Սարիամբն թէն
ալլա, տիւնեայա կէլաիքտէն
սօնդրա, Բլաճըն զաթընտա մա-
լիք օլտուղու մութլուլուգ պիր
թարաֆտան տէնէ պիլիր քի,
տաճա զիատէ շէրէֆ պուլտու.
շիւն քի, Բլաճըն Սարգեղու-

Թիւնունտան էվվէլ , հէր վէճհ
 իւզրէ Թէքմիլ օլարադ, քէնտիյէ
 իհթիշամ վէրէն պիր զաթ եօղ
 ուտու. ամմա Բրիստոս Լֆէն-
 տիմիզին Սարգեղութիւնունտան
 Թօնղրա, հատսրզ շէրէֆէ վէ նի-
 հայէթսիզ Թէքմիլլէյէ մալիք,
 պիր ինսան Լլահ պու շէրէֆի
 վէրտի : Լյէր գատիմի գէմանտէ՝
 Լլահ, Լքրահամըն Իստհակըն վէ
 Յակոբուն չաղըրլարըյըսա . շիմտի
 ինսան Լլահըն՝ պիիշթիպահ չաղ-
 րըլա պիլիբ : — Լճապա սէնին տէ,
 Լլահըն իհթիշամընը արթըրմա-
 ղա շայէսթէ իշ Թութտուղուն
 վաճրմը : Լճապա էյի սէօհպէթլէ-
 բինլէ գարտաշլարընը Լլահա չէ-
 վիրմէյէ զայրէթ էթտիյին վաճրմը :
 Սիւլահազա էյլէ քի, էյէր օնլա-
 րըն գալպինէ եէնիտէն Լլահ Լվա-
 տընը կիրտիրիրսէն, սէն տէ, Լլ-
 ւահ վալիտէլլիյինին մանսըպընա,
 սան քի հիսսէտար օլմուշ օլուր-
 սուն :

2. Սուրբ Կոյո Սարիամըն Լլ-
 ւահ վալիտէլլիյինտէն, քէնտիյէ

օլան շերեֆ : — Հիւքիւմտարըն
 պիւյիւքլիւյիւ՝ հիւքմիւնտէ օլա-
 նըն պիւյիւքլիւյիւնտէն էօլչիւ-
 լիւր իսէ, Նլլահ վալիտէլիյի ման-
 սըպը տախի, Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մը նէ պալա տերէճէլերէ երտիր-
 տիյի, եերէ կէօյէ հիւքմ էտէն
 թաալ Նլլահըն՝ օնուն հիւքմիւնէ
 իթաաթ էթմէյէ րազի օլտու-
 ղունտան, ֆէհմ օլա պիլիր : Սուրբ
 Բեռնարդոս պու հիքմէթէ միւ-
 թէհայեիր օլուպ. Պիլմէմ հան-
 կիսինէ էվվէլա թաաճճիւպ էթ-
 մէլիյիմ, տէր, թաալ Նլլահըն՝
 պիր Պիքիրին հիւքմիւնէ իրթի-
 քեապ էթմէսինէ մի, եօգսա պիր
 Պիքիրին Նլլահա հիւքմ էթմէսինէ
 մի : — Ի՛յ իմտի, Նլլահըն պու կիու-
 նէ ալլազլանմաոընը, վէ Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն եիւճէլմէսինի վէզն
 էյլէտիյինտէ, միւլահազա էյլէ
 քի, նազըրըն օլան պիւյիւքլերէ
 ֆերահ վէ թէսէլլի օլոյօր մու-
 սուն : Եիսուս Իֆէնտիմիզին Սուրբ
 Կոյս Սարիամա վէ քէնտի գայրըը-
 ճըսը Սուրբ Եօվսէփէ կէօսթերտի-

յի իթաաթը վէրիպէթի սէն տէ
պիւյիւքէրինէ էտէյօր մու սուն :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն Նլա-
ւահ վալիտէլիյինտէն, պիզէ օլան
միւշէրրէֆ էյլիքէր : — Նքսէրիա,
տէվլէթէ մալիք օլան՝ ախէրին
սէֆիլիյինի ունուտուր : Նիճէ քի,
Փարաւոնուն գատէհքեարը էպքի
մանսըպընա էրաիքէյն, քէնտիյէ
էյլիք էտէն Եոպսէփին սէֆիլիյի-
նի պիւթիւն պիւթիւնէ ունութ-
տու : Նպքին Սուրբ Կոյս Սարիամ
պունուն զըտտը՝ հէր նէ գատար
տէվլէթէ նաիլ օլտույուսա, օլ
գատար պիզիմ իւզէրիմիզէ տէ մէր-
համէթինի վէ մուհապպէթինի տր-
թըրտը : Նէ աշգ ու մուհապպէթ
իլէ Նլահ Նվատընըն միւպարէք
թէնինի պազըպ գայըրըրտըյը-
սա, օնուն րուհանի թէնի տայըրան
տինտար քրիսթիյան ճէմաաթը-
նը տախի, օ աշգ ու նազար ըլա
պազար վէ կէօզէտիր իտի : — Նյ
քրիսթիյան, կէլ իմտի, էօյլէ պիր
աշգ ըլա Սուրբ Կոյս Սարիամ
եալվար քի, շիմտիյէտէք էթտիյին

նամքեօրլուգլարը աֆվ էթսին,
վէ քէնտի Լլահ Լվլաաբօլտ սէ-
նի պարըշտըսըն:

Տ Ո Ւ Լ

Կոյս հաւապարիմ, տղօլէ-ա՛վաան Ռէ-
Լա՛ սապրգանէ Պիթիւր, շէֆաալ-
Գըւ պիպէմ էլէն:

Քա՛ Սսւրբ Կոյս Ս՛արիամ, սէն
քի, Լլահըն հէր էմրինէ բազի
վէ սատըգ պուլունտուն. սէն քի,
Լվլատըն Յիսո՛ւսլա էօյլէ պիր
պաղլանտըն քի, տիւնեա իւզէ-
րինտէ օլանլարըն հիչ պիրի սէնի
օնտան այըրամատը. սէն քի, սա-
նա սըղընան սէֆիլէրին հիչ պի-
րինտէն եիւզ չէվիրմէզսին, վէ
սէնին սատըգանէլիյինի տաիմ
օնլարա կէօսթէրիրսին: Տէ իմտի,
սահիպիմ Լլահա վէ սէն ազիզ
Վալիտէմէ պունճա էյլէտիյիմ
նամքեօրլուգլարըն աֆվընը քէ-
րէմ էյլէ քի, պունտան պէօյլէ

սէնին կիպի, հէր պօրճուամա որ-
տըգանէ պուլունայըմ. կէօյլէր-
տէն գալպիմէ էյլէտիյին խայրլը
թէէսիրլէրին իճրասընա մուգայ-
եէտ, վէ ճանըմըն սէլամէթինէ
մախսուս օլան պօրճլարըմը, շէ-
ֆաաթընլա թէմամէն թէքմիլ
էթմէյէ գատըր օլայըմ, եսի սա-
տըգանէ Պիքիր, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ. ամին:

Հ Ի Վ Ե Ն Ն Ե

Սուրբ Լ. Ֆօնսոս Լիկուորի:

Քէնտիմիզին 1696 թարիխին-
տէ, Վիլիսէի շէրիֆէ իզզէթ օլան
միլթէպէր ազիզլէրին պիրի տէ,
Լ. Ֆօնսոս Լիկուորի օլտու: Պու
Լ. զիզ քէնտի թա՛ չիչէք չաղըն-
տան կէօնլիւնիւ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն աշգընա վէրիպ, գալ-
պինտէ պիր մուհապպէթ աթէ-
շի թուլթուլտուրմաղա պաշլատը
քի, էօմրիւնիւն երլարը տէվը օլ-

ԹՈՒՂԾԱ՝ՄՈՒՀԱՊԱԿԵԹԻՆԻՆ ԿԵԼԵԼԻ
 ԿԻԹԱԻՔԾԷ ԿԵԼԵԼԵՆԹԻ : ՏԻՆՆ-
 ԵՄ ԳՈՒՐԹԱՐՐԾՐԱՐ ՅԻՍՈՒՍ ԼՖԷՆ-
 ԹԻՄԻՂԻ , ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՍՐԻՄԱՄՆ
 ԷԼԵՅԵՆ ԿՈՒԼԹՈՒԴՈՒՄՈՒԳՈՒՄՆ , Օ-
 ՆՈՒՅԼԱ ՄԱՍ ՍԵԼԱՄԷԹԻՄԻՂԵ ՄԱԻՐ
 ՕԼԱՆ ՏԵՐ ԼՈՒԹՖԼԱՐՐ ԿՈՒԼՄԱՄՐԳ
 ԿԵՐԷՔ ՄԻՐ ՄԵՅԻ , ՏԵՐ ՔԵՍԻՆ ԳԱԼ-
 ԿԻՆԻ ՕՆՈՒՆ ԻՊԱՄԵԹԻՆԵ ԹԱՏ-
 ՐԻՔ ԷԹՄԵՅԵ ՂԱՅՐԵԹ ԷՄԵՐ ԻՄԻ :
 ՊՈՒ ԼՖԷԻՂ՝ ԿԵՐԷՔ ՄԻՒ ՎԷ ԿԵՐԷՔ
 ՄԱՄԵԼ ԻԼԷ , ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՍՐԻՄԱՄ
 ԻՂԳԵԹ ՎԷ ԻՔՐԱՄ ԷՅԼԵՄԻՅԻ ԻՅԻՆ ,
 ԿԵԼՅԻԿ ՍՐԼՈՒԹՖԼԱՐԱՍ ՎԷ ՔԵՐԵՄ-
 ԼԵՐԵ ԼՅԱՐԳ ՕԼՄՈՒՇ ՄՈՒՐ : ԳԱԼԿԻՆ-
 ՄԵՔԻ ՄՉԳՐՆ ԹԱՉԳՐՆԼՈՂԸ , ՍՈՒՐԲ
 ԿՈՅՍ ՍՐԻՄԱՄՆ ԻՂԳԵԹԻՆԵ ԹԵԷ-
 ԼԵՖ ԷՅԼԵՄԻՅԻ ԹԵԷՍԻՐԼԻ ՄՈՒԼԱԼԵՐ-
 ՄԵՆ՝ ՎԷ ՍԷՆԱԼԵՐՄԵՆ ԿԵԼԼԻ ՄԻՐ :
 ՍՐԱԳՐՄՐԳԸ ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՍՐԻՄԱՄ
 ԳՕՄԱՄՐԳ ՎԱԾԻՊ ՕԼՄԱՍՐ ԽՈՒ-
 ՍՈՒՍԻՆՄԵ՝ ՎԵՐԱԽԻՅԻ ՎԱԳԼԵՐՄԵՆ
 ՇՕԳ ՄԵՅՎԵԼԵՐ ԿԵՐՄԻՒԼ . ԷՅԼԵ ՔԻ ,
 ՄԻՆԵՐ ԹԱՐԻԳ ԻԼԷ ԹԵՕՎԿԵՅԵ ԿԵԼ-
 ՄԵՅԵՆ ԿԻՆՄԱՏՔԵԱՐԼԱՐ , ԿՈՒՆՄԵՅ-
 ԼԱ ԼՅԼԱՏԱ ՄԵՕՆՄԻԼԵՐ :

Լեզիզ ԼՎՖօնսոսոուն Սուրբ Կոյս Սարիամըն իզգէթինէ ատէթ էթտիյի իպատէթ ամէլլէրինին մակեթասարէն ըեսմի պու տուր :

Սուրբ Կոյս Սարիամըն պիր պատկերի հուզուրինտէ, տիզ իւզէրինտէ տուա էթմէտէն՝ կիւն կէշիրմէզ իտի : Հէր ճումաա իրթէսի, վէ Սուրբ Կոյս Սարիամըն հէր եօրթուլարընըն օրուճ կիւնլէրինի եալընըզ սու վէ էքմէք իլէ կէշիրիր իտի : Հէր կիւն Սուրբ Կոյս Սարիամըն, եա պիր քիլիսէսինէ, եա պիր պատկերինէ զէյարէթ էթմէլլիյտի : (Նուն Հանդերձինի վէ պիր Վարդարանընը՝ բուպասը ալթընտան, պոյնունտա թաշըր ըար : (տասընտաքի օլան Սուրբ Կոյս Սարիամըն պիւյիւք պիր պատկերինէ հէր պիր տէֆա պազտըզճա՝ պիրէր Ողջոյն քեզ Սարիամ աէր իտի : Հէր կիւն սուրբ Վարդարանը, օնուն սըրլարընը ֆիքըրինտէ էյիճէ իշլէտէրէք սէօյլէտիքտէն մաատա, սաաթըն հէր պիր չէյրէյի վուրտուզճա, պի-

բէր Ողջոյն քեզ Սարիամ տախի
 տէմէյէ, աաէթ էթմիշ իտի :
 Սապահ, էօյլէ վէ ազշամ, չրեշ-
 տակ Տեառն չանը վուրտուղուն-
 տա, քէնտի իպատէթինի Սուրբ
 Կոյս Սարիամա՝ մութլազա էթ-
 մէլէյիտի . էօյլէ քի, սօգազտա
 պիլէ պուլունսա՝ տիզ իւզերինէ
 կէլիր, քէնտի տուաարն լայրղը
 իւզրէ էտէր իտի : շէր տէֆա սօ-
 գազա չըգտրղընտա, քէնտիյի
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն հիմպէ-
 սինէ թէսլիմ էտէր իտի . վէ խա-
 նէսինէ տէօնտիւյիւնտէ՝ մութլա-
 զա քէնտի ազիզ Սուլթանը Սուրբ
 Կոյս Սարիամը պիր Ողջոյն քեզ
 Սարիամ ըլա. սէլամլամալըյտը :
 շէր ճումաա իրթէսի, Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն իզզէթինէ ճէմաթա
 վազ վէրմէյէ աաէթ էթմիշ իտի :
 Քէնտի էն պիւյիւք գօրգուսու ի-
 ֆէնտիմիզ Եիսուսու ինճիթմէքի-
 տիլ . վէ կիւնահտանն օլ տէրէճէ-
 տէ իբրահ էթմիշ իտի քի, պիր
 մահացու կիւնահա մէյլ վէրմէտէն
 իսէ՝ վիւճուտինի տիրի տիրի ա-

Թէշէ վերմէյէ տահա զհատէ հա-
զրը ըտը: Եւաշըսէքսէն պէշէ վա-
րընճա, վիւճուտի գուվվէթտէն
քէսիլիպ, ագըպէթ էճէլ տէօշէ-
յինէ տիւշտիւ. վէ ազիզ ըուհինի՝
Յիսուս Սարիամ տէյերէք, սէվ-
կիւլիւ Վալիտէսինին էլինէ Թէս-
լիմ էյլէտի:

Եւ քրիսթիյան, պարի հիշ օլ-
մազսա, Սուրբ Վոյս Սարիամըն
շուիպատէթքեարընա, ալէլ խսւ-
սուս՝ օնուն եիւրէք փաքլըղընա
վէ էօմրիւնիւն սալիհլիյինէ պիր
միգտար պէնզէր օլմաղա Ղայրէթ
էյլէ:

Ե.Պէշ Գօյաճաղըն Ֆապլէլէ:

Ո՞ւմաա իրթէտի կիւնլերինի,
Սուրբ Վոյս Սարիամա սունուլ-
մուշ կիւն տէյի, հէր կիւնէ իպա-
տէթ վէ խայր ամէլլէր իլէ կէշիր-
մէյէ Ղայրէթ էյլէ:





Ս Է Ն Ը

Միւթտէ իլէ սէմալէրտէն,
Պու կիւն կէլէն ճիպրաիլին
Լգամէթլի սէլամընը,
Սանա, Սոլլթան, սունարըմ պէն:

Լգիզ սին սէն, լոլթֆլամէմլու,
Լլթուն տէսթի մաննա տօլու.
Սէնտէն տօղան ազիմ Լվլատ,
Ճիւմլէմիզին օ տուր նուրու:

Իւֆֆէթինլէ ճէլպ էյլէտին,
Փաք ըահմինէ Բէպպ Լլւահըն.
Գըրըպսէզքտիւն մախլուգաթտէն
Պէտ տուանըն պէրք զէնճիրին:

Տիլպեր Յովսէփ խուպ Բաքիլտէն,
Լլմասըլա հայաթ ու թէն,
Սէֆիլ Սըսըր խէլասլըղա
Նաիլ օլտու օլ Լվլատտէն:

Լաքին սէնին փաք բաճմինտէն ,
 Ռէմի ճիհան կէօրսիւն պիրտէն
 Քէնտի Շահըն , հէմ Նլլահըն ,
 Հէմ խէլասըն էսիրլէքտէն :

Ինսանլէրին հէր ումուտու ,
 Սանա պազար , Հայաթ նուրու .
 Չիւն քի ճէննէթ գափուլարը
 Քերէմինլէ զաֆէր պուլտու :

Եյ գուտրէթլի Պիւրճ'Նաւիթեան .
 Եէրտէ իւմիտ , կէօյտէ Սուլթան ,
 Շէֆաաթ գըլ պիզիմ իչին ,
 Էվլատընա հէր տէմ , հէր ան :





ՕՆ ԻԻՉԻԻՆՈՒԻ ԿԻԻՆ

Ա Յ Յ

Ք Ք Մ Ք Ք Ք Ք Ք

Ա. ԲԵՏԵՐԵՐԻՐ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն Եղեալէ-
լէ եղեալն զյարեւոյս թա-
հապա օլաճագ խորհրդէր պահ-
լար արբ, 1. Եօլճո-լո-ղո-նո-ն
սեպէպի, 2. Եօլոս չեարեյի սը-
գընիւլար, 3. Էօսիւհրարեյի աճէլի:

1. Սուրբ Կոյս Սարիամըն Եօլ-
ճոլոլղոլնոլն սեպէպի: — Սուրբ
Կոյս Սարիամըն պոլ Եօլճոլոլ-
ղոլնա սեպէպ՝ Փագաթ ինսան-
լարըն սէլամէթինէ, Լվլատըլլա
Եարտըմ էթմէք զպրէթի օլառ:

Սուրբ Կոյս Սարիամ, Ալահըն քէնտիյէ էյլէտիյի հեքմէթլէրէ պէտէլ՝ թէշէքքիւլէր գըլմաղա խանէսինտէ գալա պիլլըքէն. ինսան սէլամէթինէ, Ալահ Ալլաառնը տիւնեայա կէթիրտիյինտէն, մուհապպէթին չաղըրտըղը սէմթէ եօլա ղէվան օլտու: — Սուրբ Կոյս Սարիամ պու իպրէթիյլէ պիզէ էջրէտիր քի, Ալահ մուհապպէթի ուղըռնա՝ գարտաշըմըղըն իմտատընա եթթիշմէք իչին, պազէն ղուհանի թալիմլէրիմիզտէն պիլէ վազ կէշմէլիյիզ:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն եօլտա չէքտիյի սըգընթըլար: — Սուրբ Կոյս Սարիամ քէնտի զաիֆ հալինէ վէ ազիզ թէնինին նազէքլիյինէ պազմայըպ, Նազարէթտէն խայլի ուզագ, Բեբրոն շէհրինէ տօղըռ եօլա չըգար: Կերէք եօլուն ուզագլըղընը վէ կերէք առատա օլան սարպ տաղլարըն չէթինյիյինի պիլլըքէն, անճագ եիւրէյինտէքի թուլթուշան մուհապպէթ՝ քէնտիյէ եիւրէք վէ գուվ-

վեթ վերաի : — Լ՛յ քրիսթիյան ,
Սուրբ Կոյս Սարիամըն պէոյլէ պիր
իպրեթինի կէօրտիւյիւնտէ , գալ-
պինին մօսիպեթլի հիյեթինի պիր
քերրէ վէզն էյլէ քի , պիր ճիւզի
սըգընթը չէքմէմէք իչին , գար-
տաշընըն հազգընտա էտէ պիլէ-
ճէյին էյլէքլէրի նիչէ քերրէ մէն
էթմիշ սին :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու
եօլճուլուգտա կէօսթերտիյի ա-
ճէլէ : — Սուրբ Լւետարանըն
նագլինճէ , Սուրբ Կոյս Սարիամ
“Տաղ թարաֆընտան աճէլէյլէ
կիթտի ,” : Պու գատար աճէլէյլէ
սէպէպ՝ Ֆազաթ Յիսուսուն հու-
զուրոյլա , օնուն գըլաղսւղու Յով-
հաննէսի փաք էթմէք իտի . վէ
իմտատընա պիր ան էվվէլ եէթիշ-
մէք իչին , աճէլէյլէ վարտը : — Լ՛յ
քրիսթիյան , պու էօրնէյի ֆիք-
րինտէ էյիճէ իշլէտիպ , Լլլահտան
գալպինէ օլան հեր թէէսիրլէրի
պիր ան էվվէլ իճրա էթմէյէ զայ-
րէթ էյլէ :

Տ Ո Ւ Ն

Հայելէ արդարո՞ւնէան, աղօլեա՞
ժաան Տէր :

Ա՛յ առլեհլեհ Լյնէսի, շէֆաա՞լ գըլ
պէպէ՞ իչին :

Քե՛ս Սուրբ Կոյս Սարիամ, սէնին
միւպարէք գալպին պիր տիւպեր
այնէ կիպի տիր քի, Լյա՛հ Լյա՛ստը-
նըն սալիհլիյէ տաիր օլան հէր ֆա-
ղիլէթլերինին թաավիրինի թէք-
միլէն կէօսթէրտի : Լ՛հ, շու մու-
սիպէթլի էօմրիմիւ իսլահ էտիպ,
սանա պէնդէր օլա պիլմէք իչին,
գալպինին հիքմէթլի այնէսինտէ
սալիհլիյինին տիւպեր թաավիրինի
տաիմ կէօղիւմ էօնիւնտէ թու-
թայըմ : Շիմտիյէ գատար սանա
գարշը իշլէտիյիմ պունճա պէտ
ամէլլերիմէ աֆվ էյլէ, ե՛ս Սուրբ
Կոյս Սարիամ. վէ պունտան պէջյ-
լէ պէն սէֆիլ գուլուն իչին, Լյա՛հ
Լյա՛ստընա շէֆաա՞թ գըլ քի, օ-

նուն լուծֆուլա, թա՛ նիհայե-
թինէտէք սալիհէք եօլունտաեիւ-
րիւյէ պիլէյիմ. վէ ազըպէթինտէ
էպէտի կէջլէր տէվլէթինէ նաիլ
օլա պիլմէյէ լայըգ օլայըմ, եա՛
Սուրբ Կոյս Սարիամ. ամին:

ՀԻՔԵՆՆԵ

Սուրբ Ֆրանչիսկոս Պօրճիան:

Սուրբ Կոյս Սարիամա իպատէթ-
քեար օլան Սուրբլարըն պիրի տա-
խի, Յիսուսեան Կրօնաւորլարըն
րուհպան պաշըսը, սուրբ Ֆրան-
չիսկոս Պօրճիան օլտու քի, մու-
գատտէմ Գանտիա էյալէթինէ
պէյլէր պէյի օլմուշ ուտու: Պու
Լ.զիզ տիւնեատա իքէն, Ֆարազը
էհլէ էտէպ պիր քիմէսնէիտի.ամ-
մա Լ.լահ պունու տահա պիւյիւք
ազիզլէյէ էրտիրմէք միւրատէթ-
տիյինտէն, պու թարիգ իլէ օնու
տահա զիատէ քէնտիյէ եազլաշ-
տըրտը: Պէշինճի Կարօլոսուն էհլէ

Եղիսաբէթ Սուլթան՝ չիչէք չա-
 ղընտա, Թօլէր շէհրինտէ Էօլտիւ
 իսէ, Թէնինի Կրանալա շէհրինտէ,
 Իսփանեա չէզարլարընըն մէզարը-
 նա, չօգ սալթանաթ ըլա կէօ-
 Թիւրիւսիւն տէյի, Կարօլոս միւ-
 րատ էտինճէ, պու խըզմէթ սուրբ
 Ֆրանչիսկոսա իհալէ օլտու: Կրա-
 նալատա Սուլթանըն Թէնի քա-
 հանալարըն էլինէ Թէսլիմ օլմա-
 տան, Սուլթան Թէնի օլտուղու-
 նա, աղիզ Ֆրանչիսկոսա եէմին
 էթմէք լազըմ կէլտի: Թապուտ
 աչըլտըղը զէման, Սուլթանըն պօ-
 զուլմուշ լէհճէսի, Էյլէ պիր Էօրֆ-
 լիւ կէօրիւնտիւ քի, Էվվէլքիօ-
 լան տիւպեր սիֆաթըն հիչ պիր
 նիշանէսի գալմամըշ ըտը: Պու չիւ-
 ըիւմիւշ վէ Էրիմիշ լէշի կէօրտիւք-
 լէյն, կէյլէրտէն պիր լութֆ շէ-
 ֆաֆը պու Ն.զիզին գալպինէ տօղ-
 տու, վէ հեր տիւնեէվի պիւյիւք-
 լիւքլէրին վէ ֆանի իգպալին Թաս-
 վիւրինի, պու լէշ իւսթիւնտէ էյի-
 տէն Թանըարգտան սօնղրա, քէն-
 աի մէքեանընա տէօնտիւյիւնտէ,

պիր խաչելութիւն էօնիւնէ տիգ-
չէգքիւպ, պիւթիւն կէճէյի տուա-
լէր, կէօզ եաշլէրի վէ եիւրէք
փիւշմանլըղը յա կէչիւրէք, պէօյ-
լէճէ ահտ էթտի . Եւ Բապպի,
իշթէ ահտ օլսուն, պունտան
պէօյլէ էօլիւմէ միւպթէլա ֆանի
զաթա ապլա խըզմէթ էթմէյիմ :

Լճիկնին էօլիւմիւնտէն ոօնդրա
գօտուղու նիյէթի իճրա էյլէտի .
էտինտիյի հէր վարիէթտէն էլ
չէքիպ, ալչադ կէօնիւլլիւլիւք վէ
սըտգ իլէ Լճահա խըզմէթ էթմէք
իչին, Յիսուսեան Կրօնունա կիր-
տի : Օրատա պիւթիւն էօմրիւնիւ
այրըճա Սուրբ Կոյս Սարիամըն ի-
պատէթինտէ կէչիրտի . հէր կիւն
օնուն իզգէթինէ չօգ տիւրիւ ի-
պատէթլէր վէ տուալէր էթմէյէ
ատէթ էթմիշ իտի : Վէ քէնտի
պիւթիւն սըտգընը գուրթարըճը-
մըզ Յիսուսա վէ շէֆաաթճըմըզ
Սուրբ Կոյս Սարիամա գօմուշ ու-
տու : Լօմրիւնիւն կիւնլէրինի՝ կէ-
րէք տիլ իլէ վէ կերէք եաղըլա,
ալէմի Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպա-

տէթինէ համէնունտիրմէք զայրէ-
թինտէ կէշիրտի . վէ պու վէճհի-
լէ նիչէ ճանլարըն սելամէթինէ
սէպէպ օլտու : Պէտ խոյլարտ
միւպթէլա օլտն կիւնահքեարլա-
րա , տահա կիւնահա մէյլ վէր-
մէտէն , պիր Րնգ հովանեաւ տուա-
սըյլա Սուրբ Կոյո Սարիամա սը-
ղընսընլար , տէյի , տաիմ էցիւթ
վերիրաի : Վէ Սուրբ Կոյո Սարիա-
մըն վտորթաոթյլա Եփսուս Լ-
ֆէնտիմիզէ ունսլան տուա , ա-
լա պօշա չըգմազ , տէյի , տղընտա
էզպէր պիր սէօզ իւտիւ :

Ը.Պէլէ Գօյաճաղըն ֆապէլէլ :

Սուրբ Կոյո Սարիամըն մուհապ-
պէթի հիւրմէթինէ , միւպթէլա
օլտուղուն էն պիւյիւք կիւնահընը
եէնմէյի զայրէթ էյլէ :





ՕՆ ՏԼՕՐՏԻՆՈՂԻ ԿԻՆ

Ա Յ Յ

Է Է Ո Ռ Ք Ք Ք Ք

Բ . Բ Է Զ Է Զ Զ Զ Զ Զ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 զեօթերտիյի ալչագ կէօնիւլլիւ-
 լիւք: 1. ալչագ
 2. «հօղէրի»,
 3. «մէլէրի»:

1. **Սուրբ** Կոյս Սարիամըն
 կէօթերտիյի ալչագ կէօնիւլլիւ-
 լիւք: — Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 պու վէսիլէյի նէ կէօնիւլ ալչագ-
 լըղըյլա գուլլանտըղընը միւլահա-
 զա էյլէ քի, քէնտիսի պիր Նլլահ
 վալիտէլիյինէ նաիլ օլմուշ իքէն,
 փայէտինն պիւյիւքլիւյիւնէ քէն-

տիյի ալտորմայրպ, ալչադ կէօնիւլ-
լիւլիւյիւնտէն տէր ադապ տավ-
րանրպ, ադրապասը Զաքարիանըն
էվինէ ուղուրլու գատէմ իլէ վար-
մաղա իրթիքեապ էյլէտի:— Սուրբ
կոյս Սարիամըն պու քեամիլ
հարէքէթինտէն իպրէթ ալ. վէ
պիլ քի, քրիսթիյանըն զաթի
նիշանէսի ալչադ կէօնիւլլիւլիւք
տիւր:

2. Սուրբ կոյս Սարիամըն էթ-
տիյի սէօհպէթ:— Սուրբ Բօնա-
վէնդուրանըն սէօզիւ մուծիպինճէ՝
Սուրբ կոյս Սարիամ գուրթարը-
ճըմըզ Եփսուսուն Սարգեղութիւ-
նունուն սըրընը, սրբուհի Լիլիսա-
բէթէ աչտը. Գաբրիէլ հրեշտակա-
պետ իլէ պէյնլերինտէ օլան սէօզ-
լերի, վէ Նլլահըն կէօսթերտիյի
հէր հիքմէթլերի ծնա նագլ էյլէ-
տի: Սրբուհի Լիլիսաբէթ տախի,
Նլլահըն քէնտիյէ էյլէտիյի միւ-
ճիզէթլերի, եանի՝ քէնտի օ փիթ
չաղընտա համիլէ օլմասընը. հա-
ճարտա մէլէյին Զաքարիայա տէ-
տիքլերինի, վէ Զաքարիանըն մէ-

լէյին սէօղիւնէ իթիգատ էթմէ-
յիպ, տիլինին պաղլանմասընը . վէլ
հասըլ՝ Սուրբ Յովհաննէսին հազ-
գընտաօլան մատտէլէրի, Սուրբ Վոյս
Սարիամա թաֆսիլլիճէ թաա-
պիր էյլէտի : Վէ պիր պիրիյլէ էյ-
լէտիքլէրի պուազիզ սէօհպէթլէր,
եիւրէքլէրինի Նլահ մուհապպէ-
թիյլէ տահա զիատէ թութուշ-
տուրմաղա պատի օլտու : — Եւ
քրիսթիյան, աճապա սէնին սէօհ-
պէթլէրին, նէ կիունէ շէյլէր հազ-
գընտա տըր . . . : Վէլ իմտի, պուն-
տան պէյլէ, շու ֆէնա աօիրին
սէօհպէթլէրինտէն վազ կէլիպ,
Նլահըն իհթիշամընա, զարտա-
շընըն ֆաիտէսինէ, վէ ճանընըն
սէլամէթինէ եարայան մատտէլէր
հազգընտա սէօհպէթ էթմէյէ
նիյէթ էյլէ :

3. Սուրբ Վոյս Սարիամըն հիք-
մէթլի ամէլլէրի : — Սուրբ Վոյս
Սարիամ սրբուհի Նղիսաբէթին
էվինէ կիթտիքլէյն, Յովհաննէս՝
անասընըն ըահմինտէ տէր ագապ
փաքլէնտի . վէ վալիտէսի սրբուհի

Լեղիսաբէթ շողին Սուրբուն լուծ-
 ֆոյլա տօլտու, վէ Զաքարիանըն
 տիլինին աչլմասը տախի Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն հիւրմէթիլէ օւ-
 մուշ գըյաս օլունա պիլեր: —
 Սուլթըն Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 պուլունտուղու խանէյէ: Եւ քրիս-
 թիյան, կէլ իմտի Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամա նիյա՛ղ էյլէ քի, սէնին
 գալպինէ տէ զիյարէթ էտիպ,
 Յովհաննէս կիպի ճանընը փաք-
 լէսին. սրբուհի Լեղիսաբէթ կիպի,
 ալլահանի աշգ ըլա եիւրէյինի
 թուլթուշտուրսուն, վէ Զաքարիա
 կիպի, տիլինի ֆախտէլի սէօհպէթ-
 լէրէ իշլէթտիրսին:

Տ Ո Ւ Ն

Ընտ իմաստուն-լէտն, ազօլէտ
 լտան Դը:
 Լա իլէ՛թ Թախիլը, շէֆտալ Գըլ
 պիլիլ իշլին:

Քէն, եա կէօյլերին Սուլթանը.
 սէն, եա էպէտի Իլմ Բէլամուլ-

բահրն ազիմ թախթը, օ նախ
 օլտուղուն լուծֆլարըն ճօշգուն-
 լուղունտան՝ կիւնահաբանլըղըն-
 տա շու քեօրլէնմիշ սէֆիլ րու-
 հիմի այտընլանտըրմաղա թէնէզ-
 զիւլ էյլէ : Եյլէյի թանրմաղա
 ագլըմա ֆիրասէթ վէր . վէ թա-
 նըտըղըմ էյլէյին իճրասընա, շու
 զօրպա կէօնլիւմէ զօր էյլէ քի,
 սէնին քերէմինլէ օլ միւպարէք
 րահմինտէ վէ գուճաղընտա թա-
 շըտըղըն նուր պունարը Ելլահ Ել-
 լատընըն ճէլալէթինի, պիր կիւն
 կէջլէրտէ կէօրմէյէ լայըգ օլայըմ,
 եա՛ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 Սուրբ Կոյս Սարիամ . ամին :

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Ե

Սուրբ Լեւոնի փառվալը :

ՔՊՈԼ Լ. զիզ անըլ փօրթուպալ
 էյալէթինտէ Ե իզպօնա տէտիքլէ-
 ըի շէհիրտէ տօղմուշ իքէն, նիչէ
 սէնէ փատվա շէհրինտէ վազ վէր-
 տիյի իչին, փատվալը տէնիլմիշ

տիր : Լ.գիզ , Էհլի քեամիլ աթա-
 լարտան լայրդը իւզըէ թէրպիյէ
 օլուպ, օն տէօրթ եաշընա վարըն-
 ճա , Սուրբ Կոյս Սարիամա պէնզեր
 օլմագ իչին տիւնեասընտան իպա
 էտիպ , չէքիլտի պիր մանասթըրա
 կիրտի : Վէ օնուն մուհապպէթիյլէ
 գալպի էյլլէ թուլթուշմուշ ուտու
 քի , հէր տէֆա Սարիամ միւ-
 ըիւվլէթլի իսմի աղզընա ալտըգ-
 ճա , պալ զաթինտէ օլան թաթ-
 լըլըգ կիպի աղզընա թաթլըլըգ
 տույար ըսը : Սիւպարէք տինի-
 միզին նուրունու վէ Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն իպատէթինի ալէմէ
 եայմաղա օլան զայրէթի , Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն հիմայէսիյլէ նիչէ
 պինլերճէ զաիպ օլմուշ ճանլարը
 Լլահա գալուշտուրտու : Վէ հայ-
 լը զէման փօրթուգալ , Իթալեա ,
 Ֆրանչա հուտուտլերինտէ , Լլա-
 հըն քէլամընը վազ էթտիքտէն
 սօնդրա , էօմրիւնիւն սօն մէնզիլի-
 նէ եէթիշիպ , էօլիւմ եաթաղընա
 տիւշտիւ : Վէ օ սօն սաաթլերտէ
 Լ.գիզին գալպի Սուրբ Կոյս Սա-

րիամրն վէ Լ՝վլատր Յիսուսուն
մուհապպէթիյլէ թուլթուշմուշ ,
Սուրբ Կոյս Ս՝արիամա պիր մէտհ
օգույճօրքէն , Սուրբ Կոյս Ս՝արիամ
քէնտի Լ՝լահ Լ՝վլատր՝յլա կէօ-
րիւնտիւ . վէ օնու՝ սօն նէֆէսինէ
գատար եանը պաշընտա թէսէլլի
էթտիքտէն սօնդրա , բուհինի կէջ-
լէր տէվլէթինէ թէպտիլ էյլէտի :
Բ.գիզին էօլիւմիւ Լ՝ֆէնտիմիզին
1231 սէնէսինտէ՝ օթուզ ալթը
եաշընտա վագը օլմուշ տուր :
Սուրբ Կոյս Ս՝արիամ՝ Լ՝վլատր Յի-
սուս Լ՝ֆէնտիմիզլէ պու Բ.գիզէ
կէօրիւնիւպ , չօգ մուհապպէթ
կէօսթէրտիյի իչին , Բ.գիզին պատ-
կերի , Լ՝լահ Լ՝վլատր Յիսուս ուլա
էքսէրիա թասսիւր օլունուր . վէ
օնուն ազիմ փաքլըղընա պէշա-
րէթ , պիր գէմպագ տախի եանը
սրրա չէքիլիւր :

Պու Բ.գիզին հէր սուրէթտէ պի-
զիմ իւզէրիմիզէ օլան մուհապ-
պէթի , պու կիւնիւմիւզէ գատար
սրտգ ըլա սրղընանլարա էթտիյի
միւճիզէթլէրտէն մալիւմ տիւր :

Լ՛յ քրիսթիան , պու Լ.գիզին
սանա շէֆաթճը օլմասընը ար-
զուէրսէն , պաշլըճա ծնուն Սուրբ
Կոյս Ս'արիամա օլան իպատէթինէ
պէնզեր օլմաղա , վէ տիւնեայա
թալիպ օլմուշ սէֆիլէրի Լ՛լահա
գաժուշտուրմաղա էլինտէն կէլէն
գատար զայրէթ էթմէլի սին :

Լ.Ֆէլէ Գօյաճաղըն ֆուլիլէլ :

Լ.գիզ Լ.տմոնտոս եաթաղա կիր-
տիլինտէ՝ ՅԻՍՈՒՍ ՍՒՐԻՆՍԻ
հիւրմէթլի իսիմլէրի կէօքսիւ իւզէ-
րինէ փարմաղըլա եազար ըտը : Սէն
տէ , Էյ քրիսթիան , հիշ տէյիլ ի-
սէ պու ազիմ իսիմլէր իլէ քէնտի-
նի Սուրբ Կոյս Ս'արիամա սիփա-
րըշ էթմէտէն ույգույա վաւմա :





ՕՆ ՊԵՇԵՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ա Յ Յ

Ք Ք Ո Ք Ք Ք Ք Ք

Գ. ԲԵՏԵՔՔՔՔՔ



Սուրբ Կոյս Սարիաժ, իւշ այ սրբ-
բոհի Լոյսաբեբի եղնիքի գալ-
ժաւնիքան, 1. սուրբ Յովհաննէ-
սի Կոգոհան փառիք, 2. սրբո-
հի Լոյսաբեբի օլան լեռնիւն, 3.
պէլիւն եղնի իշնիքի օլան
իպրիւն :

1. Ասուրք Յովհաննէսի սո-
գունան փառիք : — Լոյսի Սուրբ
Կոյս Սարիամբն սալթ պիր սէլա-
մբնտան, ազիզ Յովհաննէս անա-
սընըն բահմինտի փաքլէնտի իսէ .
անճապա իւշ այ Սուրբ Կոյս Սա-

րիամ եանընտա գալընճա, ետ-
րատրճըսը հագգ Շէմստէն նէ
նուրանի լուծֆլարիւղէրինէ տող-
մատըլար: Հայ հայ. պու սէպէպ-
տէն տիր քի, գարըլար մէվլուտի
պէյնինտէ, սուրբ Զովհաննէս կի-
պի ազիղլիքտէ միւքէմմէլ պի-
րիսի եօգ տուր: — Եւ քրիսթիյ-
ան, սուչսուզ մագսըմլարըն թէր-
պիյէլէրի հագգընտա վաճիպ օ-
լան ղայրէթի՝ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամտան էօյրէն. վէ պիլ քի,
վիւճուտի իփրանտըրան իխթի-
յարլըգ՝ քիւչիւք եաշտա պուլ-
տուղու վագարը էքսէրիա իփ-
րանտըրամազ:

2. Սրբուհի Եղիսաբէթէ օլան
թէսէլլի: — Եւքի զէմանտէ Եւ-
լահըն Տապանակը Եբեգգարըն
էվինտէ գալընճա, Ելահ թէալա
օնուն էվինէ վէ հէր օլան վարիէ-
թինէ պէրէքէթ վերիպ, մէշհուր
էյլէտի: Պու պէօյլէ օլտուղու հալ-
տէ, սրբուհի Եղիսաբէթ՝ Ելահըն
սահիհ Տապանակը օլան, Սուրբ
Կոյս Սարիամը խանէսինտէ իւչ

այ սագլայրպ, Ալահըն վերտիյի զանի զանի բուհանի լուծֆլարը կէօրիւնճէ, նէ թէսէլլի տույմայայրտը: — Նէ մուծլու, Վիլիսէի շէրիֆին Տապանակ ուխտի տէյի, չաղըրաւղը Սուլթանը՝ եիւրէք գափուսունու աչըպ, իչէրի գապուլ էտէն քիշիլէրէ, զիրա՝ Ալահըն խայր տուասընը ալմալարը՝ վէ պալա լուծֆլարա էրմէլէրի շիւպհէսիզ տիր:

3. Սուրբ Աղյս Սարիամըն՝ Գաքարիանըն խանէսինտէ վերտիյի իպրէթ: — Սուրբ Աղյս Սարիամ, Եարատըճըմըզըն միւպարէք Վալիտէսի իքէն, պիր էտնա խալաիգ կիպի, էվին էն ալչագ խըզմէթինէ պիլէ կիրիշիր իտի. վէ պու վէճհ իւզըէ, Գաքարիանըն էվինտէ գարտաշ մուհապպէթինէ վէ ալչագ կէօնիւլլիւլիւյէ պիր թաաճճիւպ էտէճէք իպրէթ օլտու: — Լ՛յ քրիսթիյան, էյէր Սուրբ Աղյս Սարիամըն պու իպրէթինի կէօրտիւքտէն սօնղրա, գարտաշընա պիր էյլէք էթմէյէ միւնասիպէ-

Թին օլուպ տա, կէօնիւլսիւզ հա-
րէքէթ էտէճէք օլուրսան, վայ
հալինէ:

Տ Ո Ւ Ն

Պապճաւո՛ւ Ռերոյ ինդու-լէտն, ա-
զըլ-էա՛ Վասն Ռեր:
Նա՛ շաղըլըլըլըլըն Սէպէպի, շէֆա-
ալ Քըլ պիպէ՛ իշն:

Քա՛ Սուրբ Կոյս Սարիամ, սէն
տիւնեա եարատըճըօր Նլաճը
տիւնեայա կէթիրմէնլէ՛ պիւթիւն
տիւնեայը շաղըլ իլէ տօլտուր-
տուն: Իշթէ, խալի փայինէ դա-
փանմըշ, եալվարարագ՝ հեր իգ-
թիզալարըմտա վէ հեր թէհլէքէ-
լէրիմտէ եարտըմընը տիլէրիմ:
Հիմայէթին ալթընտա սագլա՛ պէ-
նի. վէ հիպա էյլէտիլին շաղըլըլը
եիւրէյիմտէն ա՛սլա չըգա՛րմա:
Իօլիւմ սաաթինտէ եարտըմըմա
եէթիշ, վէ էպէտի էօմիւրէ պէնի
լայթդ էյլէ: Նա՛ մերհամէթլի Վա-
լիտէ, ճանըմըն մութլուլուլունա

խասիմ , քէմ շէյթան իւզէրիմէ
 հիւճմ էյլէտիյինտէ , պէնի եա-
 լընըզ պըրաճմա , սանա վէ սէնին
 Լալատընա տաիմ իւմիտ էթմէյէ
 ղայրէթ վէր . իւմիտ քէսիքլէյինէ
 տիւշմէյէ պէնի պըրաճմա . իլլա՝
 եարտըմ վէ իմտատ էյլէ պանա
 քի , հէր սըգլէթլէր արասընտա
 լատէթիմի Լալահըն միւրատընա
 ույտուրարագ , թա՛ սօնունագա-
 տար մուհապպէթ իլէ հէր շէյէ
 թէհամմիւլ էթմէյէ գատըր օլա-
 յըմ , եա՛ Սուրբ Աղյս Քարիամ .
 ամին :

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Սուրբ Ֆրանչիսկոս Սալէպէան :

Սուրբ Ֆրանչիսկոս Սալէպէան ,
 պիւթիւն էօմրիւնտէ Լալահ Վալի-
 տէսինէ սըղընըւյ իզգէթ էթմէսիյ-
 լէ , ծնտան չօգ միւթէպէրլութֆ-
 լար ալմաղանաիլ օլտու : Պու Լալի-
 զին կէրէք Սուրբ Աղյս Սարիամա
 օլան աշգը , վէ կէրէք Սուրբ Աղյս

Ս'արիամըն՝ օնուն իւզերինէ օլան
մուհապպէթի՝ քէնտի պաշընա
կէլէն՝ սատէճէ շու ֆէլաքէթին
նազլինտէն էյիտէն անղլաշըլա
պիլեր :

Պու Նզիդ՝ փարիզ շէհրինտէ ,
իլմէ մէշղուլ օլտուղու գէման , պիր
էյետամ իպտտէթքետար վէ րահաթ
էօմիւր կէշիրտիքտէն սօնղրա , պիր
իւմիտ քէսիքլիյինէ տիւշտիւ քի ,
սան քի Նլահտան թէրք օլմուշ ,
գազէպէ միւսթահագգ դատա-
պարտեալլար կիպի , օնուն եիւ
ղինտէն մահրում գալաճագ մէ-
մուլիյլէ՝ աճըսընտան ահ ու վահ
էտէր տուրո՛ւրտու : Պու գօրգունճ
իղվա օնու էյլէ պիր հիյէթէ պը-
րագար քի , թէճրիպէսինի ալմա-
յանա անղլամագ միւմքին տէյիլ :
Պիւթիւն վիւճուտի իփրանըպ
գուվիթտէն քէսիլտի , էյլէ քի ,
էօմրիւ թէհլէքէյէ տիւշտիւ : Պու
ֆէլաքէթ արասընտա՝ Նլահրն
քէրէմինէ սըլընմըշ տուրո՛ւրքէն ,
Սուրբ Վոյս Ս'արիամըն ինայէթի
օնուն իմտատընա եէթիշտի :

Պիր կիւն պու իղվաւէր ատէթ-
տէն տիշարը իւզէրինէ պասըպ,
Լ.գիգի էօրսէլէտիքլէրի եէրտէ՝ Լ.լ-
լահա փաքլըգ ահա էյլէտիյի քի-
լիսէյէ վարտը : ()րատա Սուրբ
Կոյս Սարիամըն պիր պատկերի
կէօզիւնէ իլիշիպ, իշթէ պու պա-
դըշ, քէնտի գալպինին եարասը-
նա թէէսիրլի պիր պէլէսան օլտու
քի, Սուրբ Կոյս Սարիամա օլան
իւմիտի եէնիտէն տիրիլտի : Հէման
տիգ իւսթիւնտէ եէրէ գափանտը,
վէ Լ.լահը էպէտ էլ ապատ կէօրմէ-
յէ լայըգ օլմայաճաղը գըյասը՝ յա,
պիրտէն Լ.լահա տէօնմէյէ ճէսա-
րէթ էտէմէտիյինտէն՝ Սուրբ Կոյս
Սարիամա սըղընըպ, կէօզլէրինտէն
չայ միսալի եաշլար ագըտարագ,
պէօյլէ եալվարմաղա պաշլատը .
Լ.ա՝ ազիգ Վալիտէ, էյէր ատիլ
Լ.լահըն էպէտի գազէպինէ ուղըա-
յաճա՛գում . էյէր դատապարտ-
եալլար ըլա պերապէր ճէհէննէմին
գօրգունճ կիրտապլարընտա Լ.լ-
լահըմը խըրփալայաճա՛գում . պա-
րի շու տիւնեա իւսթիւնտէ պիր

ուղուն էօմիւր ալը վէր քի, ճան ու
կէօնիւտէն Ղլաճըմը սէվմէտէն
վէ օնա իզղէթ էթմէտէն աշգըմը
ալա պիլէյիմ : Տերտլիլէր թէսէլ-
լիսի Սուրբ Վոյս Սարիամ , պու-
նուն պու կիունէ ալչագ կէօնիւ
տիլէյինի գապուլ էտիպ, Ղզիզի
էօրսէլէյէն իղվալէրի պիրտէն տէֆ
էյլէտի : Վէ պէօյլէճէ ազիզ Ֆրան-
չիսկոս գատիմի րաճաթընը պու-
լուպ, պունտան պէօյլէ ֆէրաճ եիւ-
րէք իլէ պիւթիւն էօմրիւնտէ Սուրբ
Վոյս Սարիամը տաճա զիատէ սէվ-
մէյէ, վէ օնուն շէֆաաթճըլըղը-
նա սըղընմաղա ճաճտ էյլէտի :

Ի. Դէլէ Գօյաճաղըն Ֆապլէլէ :

Եթաղա վարտըղընտա , էօ-
լիւմիւնիւ միւլաճաղա էյլէ . վէ
պիր տաճա եաթագաան գալգմա-
յաճագ կիպի , եիւրէքտէն թէօվ-
պէյէ կէլիպ , Սուրբ Վոյս Սարիամը
շէֆաաթճը թութարագ , Ղլաճ-
տան կիւնաճլարընա աֆվ տիլէ :



Ս Է Ն Ը.

Սէն, ո՛ր շէօհրէթլի
 Նիմէթ պուճարը .
 Եւ՛ ազիզ Պիքիր,
 Կէօյլէր Սուլթանը .
 Սահղուն ճանլերին
 Սէն թէսէլլիսի,
 Հէր տէրտլերինտէ
 Սէն սին իւմիտի:

Եղիսաբէթին
 Սէն խանէսինէ
 Թէնէզզիւլ էտիպ,
 Թէշրիֆ էյլէտին .
 Լշըպ Նիմէթլէր
 Խազինէսինի,
 Գուտրէթլերինի
 Լ՛յան էյլէտին:

Սէլամէրինին
 Հիքմէթլի սէսի,
 Աիւնահ զէնճիրին
 Գըրտը պաղընը.
 Շահլէր Շահինին
 Բէհպէր գուլունու,
 Լնա ըահմինտէ
 Թահիր էյլէտի:

Ռէննէթի ճէլալ
 Ըգիմ թախթընտան,
 Եւ ազիզ Սուլթան,
 Բյատէթ էյլէ.
 Սուլէ միւպթէլա,
 Շէյթանա էսիր
 Սէֆիլ ճանըմը,
 Վէլ, խէլաս էյլէ:







ՕՆ ԵԼԹՐՆՈՒՂ ԿԻՒՆ

Շ Ա Ջ Խ Խ Դ

Ա . Թ Է Ֆ Է Դ Դ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Սարիամ, Կիւնեայա
կէթիւրտիյի Լվաար Երան, 1.
Կիւնեա Գուրթարըճըսը, 2. ալե-
ժ Գըլաղուս, 3. Ռանեճճիւլէրին
Կարէլիէնէ ԼայրԳ օլբոս-ղուս էլնն,
ղայէլ շաղ օլբոս:

1. Սուրբ Կոյս Սարիամին,
տիւնեայա կէթիւրտիյի Լվաար
տիւնեա Գուրթարըճըսը օլտու-
ղուստան՝ տույտուղու շաղլըգ: —
Սուրբ Կոյս Սարիամն նէ գութ-
լու վէ սէվինճլի կէճէ օլտու օլ
կէճէ քի, քէնտի Լվաարնին
Հիքմէթլի մէվլուտինատէ, կէջլէր
մէլէքլէրինին քիմի միւստէճի՝

“Օճաւ ձեզ այսօր փրկիչ . Պու
 կիւն սիզէ Գուրթարըճը տօղտու,”
 տէյի, դըր պաշընտա չօպան-
 լարա միւժտէ վերերէք . վէ քիմի
 “Փառք ’ի բարձունս Լստուծոյ, և
 յերկիր խաղաղութիւն ’ի մարդիկ
 հաճութիւն . Ի՛նչ թիշամ օլսուն
 կեցյլերտէ Բապպիէ, Բահաթլըգ
 ճիհանէ վէ շազլըգ ինսանլերէ,”
 ահէնկ էտերէք, կէճէնին սուսլու-
 ղունու շէնլէնտիրիրլեր իտի : Սուրբ
 Կոյս Սարիամ պու ազիմ զինէթ
 արասընտա, տիւնեա Գուրթարը-
 ճըսընը վէ քէնտի Լըա՛հ Լվա-
 տընը իւք տէֆա գուճաղընա ա-
 լըպ օգշատըյըսա, օ նէ՛ շազլըգ
 եիւրէյինէ տօլմատը : — Հիչ տիւ-
 շիւնիւր միւսիւն, էյ քրիսթիյան
 քի, Յիսուս Լփէնտիմիզ ճէմիի
 ինսանլարը վէ այրըճա սէնի գուր-
 թարմաղա տիւնեայա կէլմէյէ թէ-
 նէգղիւլ էթմիշ իքէն, օնուն պու
 մուհապպէթի ինայէթինէ նամ-
 քեօրլուգ էտէճէք օլուրսան, օ նէ
 տերէճէտէ ագըլըզլըգ էթմիշ օ-
 լուրսուն :

2. Յիսուս Լ. ֆէնտիմիզին տիւնեայա իպրէթ օլմասը՝ Սուրբ Կոյս Սարիամա պիւյիւք շաղլըգ վերտի։ — Սուրբ Կոյս Սարիամ, Լ. լաճ Լ. վլատը Բիսուսուն էջրէտէճէյի ֆաղիլէթլէրի ամէլ իլէ թէքմիլ էյլէտիլինի կէօրիւպ, հայրան գալըր ըտը։ Լ. լագ կէօնիւլլիւլիւք հագգընտա, սօնղրատան էյլէյէճէյի նասիհաթը, էվվէլտ քէնտի իւզէրինտէ թէքմիլ էյլէմէք իչին, պիր ախօրտա հայվանաթ արասընտա տիւնեայա կէլտի։ Քէնտի շալիւլէրինէ, տէրտլէրէ մուհապպէթ իլէ թէհամմիւլ էթմէյի էջրէտէճէք օլտուղունտան, քէնտի՝ իլքինտէն պիր ախօր քէօշէսինտէ գարա գըշըն սօուղունա, տիւրլիւ սըգընթըլար ըլա իսթէյէրէք սապը էթտի։ Տիւնեանըն օլ գատար իթիպար էթտիյի տէվլէթէ խօր պագմագ ալէմէ վագ էտէճէյի իչին, քէնտի մէվլուտինտէ, էն էլգէմ օլան հաճէթլէրտէն պիլէ մահրում, պիր ազ սաման գըրընթըսը իւզէրինտէ ֆա-

գըրճա տիւնեայա կէլմէք միւ-
րատ էյլէտի: — Եւ քրիսթիյան,
Սուրբ Բենտարանըն նասիհաթլա-
րընը թուլթմագ սանա զօր կէօ-
րիւնտիւյիւնտէ, գարշը կէլէն չէ-
թիւնլիքլէրի եէնէ պիլմէք իչին,
պու ազիմ էօրնէյի սըգճա սըգճա
կէօզիւնիւն էօնիւնէ կէթիւր:

3. Սիւնէճճիմ փատիշահա-
րը կէլիպ, Յիսուս Եֆէնտիմիզէ
սէճտէ գըլտըգլարընտա, Սուրբ
Կոյս Սարիամ զայէթլէ շաղ օլ-
տու: — Իւչ միւնէճճիմ, Լքապիս-
տան փատիշահարը, եէնի տօղան
փատիշահա սէճտէ գըլմաղա, երլ-
տըղըն գըլաղուզլուղոյլա Բլահ-
տան օլան տալէթի մէսըուրէն գա-
պուլ էտիպ, եօլա տիւշտիւլէր .
վէ կէլիպ երլտըղըն գօնտուղու ա-
խօրտա՝ օ սէֆիլ հիյէթտէ պուլ-
տուգլարը մագսըմըն խալքի փայի-
նէ գափանտըլար, վէ պիր տիրի
տին իլէ սէճտէ էթտիքտէն սօն-
ղրա, խազինէլէրինի աչըպ, ծնուն
փատիշահըղընա՝ ալթուն, ալլահ-
լըղընա՝ քիւնլիք, վէ տիւնեա տ-

լէմին խասթէլէյինէ շիֆա վերիճի
 օլտուղունա պինաէն՝ ասըլպէնտ
 փիշքէշ սունսուլար : Սուրբ Ադյս
 Սարիամ պու փատիշահլարըն ա-
 զիմ հարէքէթլէրինի, վէ Լվլա-
 տընա էյլէտիքլէրի փիշքէշլէրի,
 Լվլատընըն սախի օնլարըն մու-
 հապպէթինէ պէտէլ, հիպա էյ-
 լէտիյի ազիմ լութֆլարը կէօր-
 տիւյիւնտէ, նէ տիւրլիւ սէվինճ իլէ
 եիւրէյինտէ ֆէրահ տույտու : —
 Ալլ իմտի, էյ քրիսթիյան, սէն
 տէ, միւնէճճիմլէր իլէ, պու ազիմ
 ախօրա Յիսուսուն հիւրմէթլի հու-
 զուրինէ ֆիքր իլէ վարրպ, խաքի
 փայինէ եիւզ սիւրէրէք . Լահապ-
 պի, սէն սին պէնիմ Լվլահըմ,
 փատիշահըմ վէ խասթէ ճանըմա
 շիֆա վերիճիմ . միւնէճճիմլէրին
 փիշքէշ էթտիքլէրի ալթուն,
 քիւնլիք վէ ասըլպէնտ եերինէ,
 շու պէնիմ բուհիմի, թէնիմի, եիւ-
 րէյիմի փիշքէշ տէյի գապուլ էթ-
 մէյէ թէնէզզիւլ էյլէ տէյի, քէն-
 տինի օնա ալը էյլէ :

Տ ՈՒՆ

Լ'նօլէ հոգեւորական, Լ'նօլէ պա-
պոս-էլէ, ապօլէ-տ' ժաան Ռեր :
Եւ ըս-հանի զէ ի պէ-լէ-լէ Գառ, շէ-
ֆառ' Գըւ պիպէ ի շէ :

Քա՛ գութլուար գութլուսու
Սուրբ Կոյս Ս'արիամ, սէնին ազիզ
գալպինի՝ Լ'լա՛հ ազմիշշան շոգին
Սուրբուն լութ Ֆլարը յլատուոր-
տու : Սէնին հէփ միւլահազալարըն՝
ալա, հէփ աշգըն՝ փաք, վէ հէփ
նիյէթլերին եիւճէ օլտուլար : Լ'լ-
լահա իզգէթ էթմէքտէն ղայրի,
նէտէ՞ աշգըն օլտու . օնու սէվմէք-
տէն ղայրի, նէտէ՞ արզուն օլտու .
վէ օնա մագպուլ օլմագտան ղայրի,
նէտէ՞ տիլէյին օլտու : — Լ'պքին
վահ պիզ սէֆիլլէրէ քի, տիւրլիւ
մուսիպէթլի կիւնահլարա միւլպ-
թէլա, պիրէր սէֆիլլէք գապլէրի
քէսիլմիշիզ : Լ'իս, քէրէմքեանի
վէ սէվկիլլիւ Վ'ալիտէ, կէլ, Լ'լ-

լահ Լիվատուն Յիսո՛ւղա պիղիպա-
րըշտը՝ քի, սէնին շէֆաաթընի-
լէ էպէտի տէվլէթէ մալիք օլուպ,
Լիվատուն Լիւահըմըզը սէվմէյէ լա-
յըգ օլալմ . ամին:

Հ Ի Բ Ե Լ Ե Ե

Սուրբ Իգնատիոս Լոյօլէան:

Սուրբ Կոյս Սարիամըն վասը-
թասըյլա, Լիֆէնտիմիզ Յիսուսու
պիղէ գուրթարըճը էտինտիյիմիզ-
տէն, ծնա եագլաշմաղա արզու է-
տէնլէրէ՝ Սուրբ Կոյս Սարիամտան
ղայրի, գօլայ պիր եօլ եօգ տուր:
Նիճէ քի, սուրբ Իգնատիոսուն
հագգընտա՝ պու կէրչէքլէյին իճ-
րասը աշիքեարկէօրիւնիւր: Պու Լի-
զիզ՝ մուգատտէմ Իսփանեաճէնք-
ճիլէրինտէն պիրիտի իքէն, սօն-
ղրատան Սուրբ Կոյս Սարիամըն
ինպէթիյլէ տէօնիւպ, Յիսուս Լի-
ֆէնտիմիզին ճէնքճիսի օլտու, վէ

օնուն իսմի շերիֆինէ Զիսուսեան
 Թաապիր օլունան Կրօնքու պինա
 էյլէտի քի, հալա Վիլիսէի շերի-
 ֆին հուզուրինտէ, վէ ճէմի տիւ-
 նեա եիւզիւնտէ իզզէթլի նամը
 սէյլէնիր: Լֆէնտիմիղին 1521 սէ-
 նէսի, սուրբ Իգնատիոս տահա
 ճէնքճի սըրասընտա իքէն, փամփ-
 լօնա տէտիքլէրի շէհրին մուհա-
 սարասընտա եարալանըպ, եաթա-
 ղա տիւշտիւյիւնտէ, Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն հիմայէթինէ սըղընըպ,
 պագը էօմրիւնիւ Լլահըն խըզմէ-
 թինտէ կէշիրմէյէ սէօզ վէրտի:
 Պիր կէճէ Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 պիր պատկերի էօնիւնտէ եիւզիւ
 եէրէ գափանմըշ աճը կէօզ եաշըյ-
 լա. Լա՛ Սուրբ Լստուածածին,
 պէն նալայըգ գուլունու նազարը-
 նաալմաղա թէնէզզիւլ էյլէ տէ-
 յի, եալփարըր իքէն, Սուրբ Կոյս
 Սարիամ քէնտի Լլահ Լվլատըյ-
 լա Լպիզէ կէօրիւնիւպ, եիւրէք
 վէրտի. վէ օնու՝ պունտան պէօյ-
 լէ նազարընտա սագլամաղա վատ
 էթտի:

Սուրբ Իգնատիոս՝ եարասր տիւ-
զէլտիքէյն, նիյէթինին իճրասը-
նա տիւշտիւ. փետերինին էվինի
թերք էթտի. վէ պիւթիւն պիւ-
թիւնէ տիւնեատան իպա էտիպ,
եարատըճըսը Յիսուս Լփէնտիմի-
զէ մագպուլ պիր էօմիւր սիւրմէք
իչին, Իսփանեատա Սուրբ Վոյս
Սարիամըն պիր միւճիդէթլի պատ-
կերինէ զէյարէթէ վարտը. վէ օ-
նուն խաքի փայինէ վաճիպ օ-
լան էտէպ ու երքեան իլէ չը-
գա պիլմէք իչին, էօմրիւնիւ տա-
իմ պիքիրլիքտէ կէչիրմէյէ, եօլ-
տա կիտերքէն ահտ էթտի: Վի-
լիսէյէ կիրտիյինտէ աճը կէօզ եաշ-
լարը տէօքերէք, պիր ընդհան-
րական խոստովանանք օլտուգտան
սօնդրա, պիւթիւն կէճէյի՝ Սուրբ
Վոյս Սարիամըն պատկերի Վհու-
զուրինտէ կէօզ եաշլարը վէ տու-
ալէր իլէ կէչիրտի: Վ է պունտան
պէօյլէ պիւթիւն էօմրիւնիւ Սուրբ
Վոյս Սարիամըն վէ քէնտի Լփլա-
տընըն խըզմէթինտէ կէչիրմէք ար-
զուսունա պիր պէշարէթ օլսուն

տէյի, պէլինտէն գըլըճընը չէքիպ
խարանըն իւզէրինէ պըրագաը: Վէ
սօնղրա սուրբ Իգնատիոս Բիսուա
Լֆէնտիմիզին իամի շէրիֆինէ՝ պիր
եէնի Կրօնք գուրմաղա Լլաճտան
լութֆ ալտըղընտա, պիւթիւն
պիւթիւնէ Սուրբ Կոյս Սարիամա
սըղընըպ, 1534 սէնէսինտէ, օնու
պիւյիւք պիր եօրթուսու կիւնիւ,
Վանքըն թէմէլինի գօտու: Լն էվ-
վէլ փարիզաէ Սարտիրոսլար տա-
ղը տէտիքլէրի քիլիսէտէ, օն պէշ
արգատաշլար իլէ ուխտ էթտի:
Վէ հէր երւօ կիւն կէլինճէ, էթ-
տիյի ուխտու թէքրարլար ըտը:
Սուրբ Կոյս Սարիամըն պիր պատ-
կերինի կէօքսիւնտէ թաշըր ըտը:
Քիշի քէնտի կոչումունա գարշը
կէլէն չէթինլիքլէրի գօլայլըղա
եէնէ պիլմէսի իչին, Սուրբ Կոյս
Սարիամըն քէրէմ ու ինայէթի
փէք էլզէմ օլտուղունտան, օնու
մուհապպէթինի քէնտի ճէմիի Կը-
րօնաւորլարընըն եիւրէյինտէ թու-
թուշտուրմաղա ճահտ էթտի:

Սուրբ Կոյս Սարիամըն իպա-

տէթինէ տէվամ էտէն քիշի, էլ-
պէթտէ քէնտի էօմրիւնիւն հէր
իգթիգալարընտա վէ հէր սըգըն-
թըլարընտա՝ թնտան իմտատ պուլ-
մալը տըր :

Լ.Ռէլէ Գօյաճաղըն ֆաղէլէն :

Պիր իշէ էլ վուրմատան, պիր
Ողջոյն քեզ Սարիամ սէյլէյէ-
րէք, Սուրբ Կոյս Սարիամըն հի-
մայէսինի վէ եարտըմընը իւզէրի-
նէ տիլէմէյի սանա ատէթ էյլէ :





ՕՆ ԵՒՏԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Շ Ա Ջ Է Է Դ

Բ. ԲԵՓԷՔՐԻՐ



Յիսուս Լճէնորի՞յն Յարութիւն-
նաւոր, Սուրբ Կոյս Սարիամ, 1.
Յիսուս, 2. Լաւաշեալարը, 3.
որիմարարը կէօրաւ-յիւնոր, զա-
յէ՛լ շաղ օլտու :

1. **Սուրբ Կոյս Սարիամ**, Լճ-
լար Յիսուս տիրիւմիշ կէօ-
րինճէ, զայէ՛թլէ շաղ օլտու : —
Լճէնորիմիզ Յիսուս՝ Գողգոթա
տաղըն թէփէսինտէ խաչ իւղէ-
րինտէ քէնտիյի Լլաճա գուրպան
էյլէտի իսէ . տէրտիմէնտ վալի-
տէսի Սուրբ Կոյս Սարիամ տախի,
խաչըն պաղընտա, աճըլար սօֆ-

րասը իւզէրինտէ մուհապպէթ ա-
թէշէյլէ քէնտի փաք եիւրէյի-
նի՝ Լվլատըյլա պերապէր, Լվլա-
հա գուրպան սունմուշ ուտու:
() գատար մուսիպէթլի իսքէն-
ճէլէրտէն սօնդրա, Լֆէնտիմիզ
Յիսուսուն, իհթիշամ իլէ էօ-
լիւլէրտէն տիրիլտիյինի Սուրբ Ադյս
Սարիամ կէօրտիւյիւնտէ, անա-
պա նէ թաապիր օլունմազ ֆէրտհ
գալպինտէ տույտու: Օլ Լվլա-
տընըն չէքտիյի սիյասէթլէրէ,
քէնտինին տէ հիսսէտար օլտու-
ղունա անապա նէ գատար սէվին-
տի: — Յիսուս Լֆէնտիմիզին սի-
յասէթլէրինէ հիսսէտար օլան՝ օ-
նուն իհթիշամընա տա, իլհագ օ-
լուր: Լյիճէ միւլահազա էյլէ, էյ
քրիսթիյան քի, պու կերչէքլէք,
Յիսուս Լֆէնտիմիզէ պէնզէր օ-
լանլարա, նէ գատար թէսէլլիվէ-
րիր շէյ իսէ, տիւնեայա թալիպ
օլանլարա տա, օլ գատար գօր-
գունճ կէթիրիր մատտէ տիր:

Ձ. Սուրբ Ադյս Սարիամ Լապ-
եալարըն թէքրար ճէմ օլտուգլա-

բընը կէօրտիցիւսէ, Ղայէթէ շաղ
օլտու: Լֆէնտիմիզ Զիսուս էօլ-
տիւյիւսէ, չօպանլարը վուրուլմուշ
սիւրիւ կիպի, Լուպետալլար թար
ու մար օլտուլար: Լպքին իւշիւն-
ճիւ կիւն Զիսուս Լֆէնտիմիզ էօ-
լիւլէրտէն ազիմ սալթանաթ ըլա
թէքրար տիրիլինճէ՝ Լուպետալլա-
րըն սատըզ սիւրիւսիւ թէքրար
քէնտի չօպանլարը Զիսուսուն պա-
շնա ճէմ օլտուլար: Լճապա
Սուրբ Կոյս Սարիամ պունու կէօ-
րիւնճէ, նէ տերէճէ սէվինտի: —
Լյ քրիսթիյան, սէն տէ նիշէ քեր-
րէ կիւնահլերինլէ Լֆէնտիմիզ Զի-
սուստան կերի կերի գաշըպ, Լլա-
հանի վալիտէնին եիւրէյինի ին-
ճիթմիշսին տիր. ախ, աճապանէ՞
վազիթ գուրթարըճըն Զիսուսա
տէօնիւպ, ալլահանի վալիտէնին
եիւրէյինի խօշ էտէճէք սին:

3. Տինտարլարըն թէքրար ճէմ
օլմասընտան Սուրբ Կոյս Սարիամա
թէէսիր օլան շաղլըզ: — Սուրբ
Կոյս Սարիամ քէնտի Լվլատընըն
էօլիւլէրտէն տիրիւտիյինի, վէ է-

պէտի էօլմէզլէյէ իՏթիշամընը
կէօրիւնճէ, իվլատընըն տիրիլմէսի՝
պիւթիւն տինտարլարըն տիրիլմէ-
սինէ պիր րէհին տիր տէյի, անդ-
լատը: Վէ Յիսուս իֆէնտիմիզին,
հիմմէթի վէ գուվլէթիյլէ նիշէ
ազիզլէրին մէզարլարը աշըլըպ, տի-
րիլտիքլէրինի կէօզիւ իլէ կէօրտիւ:
— Եւ քրիսթիյան, էօլտիւքտէն
սօնդըա, պիզիմ տէ տիրիլմէմիզ՝
տինիմիզին պիր էլզէմ մատտէսի
տիր քի, պիզ Քրիստոս իֆէնտի-
միզին հասսէլէրի օլտուգտան սօն-
դըա, պաշմըզըն մալիք օլտուղու
իՏթիշամլարա պիզ տէ հիսսէտար
օլմալըյըզ: Եւեր իֆէնտիմիզ Յի-
սուս տիրիլտի իսէ՝ պիզ տէ մութ-
լագա տիրիլմէլիյիզ: Ղայրէթ էյ-
լէ, էյ քրիսթիյան քի, շիմտի Ղւ-
լահըն լութֆոյլա, կիւնահլէրին-
տէն տիրիլէսին, վէ պիր ազիզ էօ-
միւրէ էօմիւրէնիւ թէպտիլ էյլէյէ-
սին քի, ազըպէթ կէյլէր ճէլա-
լէթինտէ Յիսուս իֆէնտիմիզ իլէ
էպէտի էօմիւրէ լայըզ օլասըն:

§ Ո Ւ Ն.

Լինօն ընտիր աստուածապաշտու-
 լեան, աղօնեալ վասն Տէր :
 Եւ Տէնէնպսից իստապէլ Դատար,
 շէֆտալ Գըւ պիպէ իշէն :

Պէնին ֆաղիլէթլերինէ եթիշէ
պիլէն, եւ Սուրբ Կոյս Սարիամ,
մախլուգաթ արասընամ կէօրիւ-
միւշ շէյ տէյիլ տիր : Բիմին աշ-
 քը՝ սէնաէքի Նլահա օլան իզզէ-
 թէ եթիշէ պիլտի : Տաիմ Նլահ
 ըւս պիր օլտուհ : Սէնին պօրճլա-
 րընը թէմամէն էաա էթմէնլէ ,
 ֆաղիլէթլերինի վէ սէվապլարընը
 արթըրտըն : Տէ իմաի, պոնա աա
 եարաթմ էյլէ քի, շսւ կէվշէք-
 լիյիմտէն վազ կէլիպ, դարարսըզ-
 լըղըմա մէթանէթ վէրէյիմ : Եւ
 նաաիաէ աշգ խաղինէսի, օլ ազիզ
 եիւրէյինաէքի Նլահ իզզէթինէ
 թուլթուշան ալէվին պիր գըղըւ-
 ճըմընը աա պէնիմ եիւրէյիմտէ

տախի թուլթուշտուրմաղա քե-
րէմ էյլէ քի, պէն տէ սէնին կի-
պի լայրղը իւզրէ ճան ու կէօնիւլ-
տէն օնա խըզմէթ էթմէյէ վէ օ-
նու սէվմէյէ հալա, վէ էպէտ էլ
ապատ լայրգ օլայրմ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Մ Յ Ի

Սուրբ Գրիգոր Սրբազան Հայ-
րապետ:

Յիսիւք Գրիգոր ազնիւ Սրբազան
Հայրապետին կիւնիւնտէ, Սուրբ
Կոյս Սարիամըն ինսանլէր իւզէրի-
նէ օլան հիմայէսի, Բօմա շէհրին-
տէ եէնի պիր միւճիզէթ իլէ աշի-
քեար կէօրիւնտիւ: Օլ վագիթ-
լէրտէ Լվրօփա սէմթլէրինտէ,
խուսուսա՝ Բօմա շէհրինտէ պիր
շէտիտ թաուն խասթէլիյի զու-
հուր էթտի քի, պինլէրճէ պին
սաղ սէլիմ քիշիլէր պիրտէն թու-
թուլուպ, պիր գաչ սաաթ զար-
ֆընտա պու էօվքէլի գազէպին

խըշմընա գուրպան կիտերլէր իաի :
 Լ.գիզ Սրբազան Հայրապետ ճե-
 մաաթը թէօվպէյէ տալէթ էտէ-
 րէք, ալէսսէվիյէ տուալէր, ուխտ-
 լար վէ ապաշխարանքլար, հէր նէ
 վէճհ իլէ էթտիրտի իսէ տէ՝ պու-
 գազէպին խըշմը թէսքին օլաճա-
 ղընա՝ աահա զիատէ արթըպ, սա-
 նըրսըն քի, եէնիտէն եէնիյէ գըր-
 ղըն իլէ մէմլէքէթի թէնհալա-
 տըյօր ուտու : Լ.գիզ Սրբազան
 Հայրապետ պու սէֆիլլիյի կէօ-
 րիւնճէ, Սուրբ Ադյս Սարիամըն
 հիմայէսինէ ճանտան սըղընմայա՝
 ճէմաաթա ղայրէթ վէրմէյէ պաշ-
 լատը. վէ շէհիրին հէր պապէտ է-
 հալիսիյլէ Բօմատա՝ Սարիա՝ Սաճ-
 ճեօր տէնիլէն քիլիսէնին իշինտէ-
 քի, սուրբ Ղուկասըն թասվիր էթ-
 տիյի Սուրբ Ադյս Սարիամըն պատ-
 կերինի ալըպ, թափօրա չըգտը :
 Սրբազան Հայրապետին վէ պիւ-
 թիւն ճէմաաթըն կէօզ եաշլէրի
 վէ տէրտլի ֆիղանլէրի նաֆիլէ օլ-
 մատը : Իշթէ Սուրբ Ադյս Սարիա-
 մըն շէֆաաթճըլըղը կէօրիւնիւպ,

նէշտիքէրի սօգադարտան պու
 եումուրճաղըն խըշմը եաւաշ եա-
 վաշ քէսիլմէյէ պաշլատը: Սո-
 գատաէմ Նտրիանոս չէզարըն մէ-
 զարը, վէհալա սուրբ հրեշտակ գա-
 լասը տէնիլէն մահալլէյէ Թափօր
 եէթիշտիքէյն. իշթէ ինսան գը-
 յաֆէթինտէ պիր մէլէք կէօրիւն-
 տիւ քի, պուգազէպին քէսիլմէսի-
 նէ պէշարէթ՝ քէնտի գանլը գըլը-
 ճընը գընընա սօգայօրուտու: Վէա-
 խէր մէլէքէր տախի կէօյլէրտէ պու
 պէյիթի ահէնկ էտէյօրուտուլար.
 Ուրախ լեր Թագուհի երկնից, ա-
 լէլուիա. Շահ օլ եա կէօյլէր Սուլ-
 թանը, ալէլուիա: Վէ Սրբազան
 Հայրապետ՝ պու մէլէքէրին պէ-
 յիթինին նիհայէթինտէ, պունու
 իլավէ էյլէտի. Բարեխօսեա՝ վասն
 մեր առ Տէր, ալէլուիա. Շէֆաւթ
 գըլ պիզիմ իչին Նլահա, ալէլու-
 իա: Վէ պու սէպէպտէն՝ Գատիկ
 կիւնլէրինտէ, Քիլիսէի շէրիֆ պու
 տուայը գուլանըր: Վէ պէօյլէճէ
 Սրբազան Հայրապետ՝ Սուրբ Կոյս
 Ստրիամըն վալիտէլէք մէրհամէ-

Թինէ Թէշէքքիւրէն՝ վարդա սուրբ
Պետրոս քիլիսէսինտէ Թափօրու
Թէքմիլ էյլէտի :

Պունտան աշէքետար տըր քի,
հէր նէ մէշագգաթա ուղրամըշ
օլսագ, եիւրէքտէն Թէօվպէյէ կէ-
լիպ, Սուրբ Կոյս Ս'արիամասըղըն-
տըգտան սօնղրա, շիւպհէսիզ օն-
տան եարտըմ պուլուրուզ :

Եւէ Գօյաճաղըն Ֆապէլէլ :

Հրէշտակ Տեառն տուասընը
վագթինտէ իպատէթ իլէ էյլէ :



ՕՆ ԱԿՐԻՋԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Շ Ա Ջ Է Է Դ

Գ. ԲԵՏԵՂԵՐԻՐ



Սուրբ Կոյս Սարիամ, Յիսուս Լ-
Ֆենտիսիլն Լամբարյոմանիս,
1. Լճարունն ժարարդը մահալը,
2. Ժոնն էլբաժնիս օլան Էօյլ-
էլպատարը, 3. ժարարդնն սե-
պեղնի թլահապա էլբիյնիսէ՝
պայէլէ շաղ օլպո- :

1. *Ֆենտիսիլ* Յիսուսուն
ժարարդը մահալը: — Լճենտիսիլ
Յիսուս, խաչն սիյասէթլերիյլէ
էթաիյի ֆիլթուհաթլարն թա-
ճնը ալմաղա, Կէօյլէրէ եիւճե-
լիյօր ուտու: Սէվկիկիւ Լճատ՝
Փէաէրինին գաւճաղնա, իհթի-

շամ արմաղա տէօնէյօրուտու: Զեր
իշ քէսիւմիշ . տիւնեա արեմ
սաթըն արընմըշ. վէ ճէմիի ինսան
էվլատլարընա էպէտի էօմիւր գա-
փուսու աշըմըշըտը: — Լ՛յ քրիս-
թիյան, կէօյլէրի սըգսըգ տիւշին
քի, շու տիւնեա չէօլինտէ րասա
կէլէն տէրտլէրէ մուհապպէթ իլէ
թէհամմիւլ էտէսին: Աթմանըն
կէօյլէր տիր. հէր կիւն՝ աշգըլա Լ՛յ-
լահա մազպուլ էյի ամմէլէր իլէ
օրայա եթիշմէյէ ճահա էյլէ:

2. (Յիսուս) Ֆէնտիմիզին կէօյ-
լէրէ չըգտըղընտա՝ պիլէսինճէ օ-
լան կէօյլիւ էթպաալար: — Յի-
սուս Լ՛ֆէնտիմիզ կէօյլէրէ չըգ-
տըղընտա՝ հատսըգ հիօապսըգ մէ-
լաիքէ, վէ օ վազթէ գատար Լ՛իմ-
պոստա մահպուս գալան սալիհ
ճանլար՝ օնուն էթրաֆընը գու-
շաթմըշ, պիրլիքտէ կէօյլէրէ եիւ-
ճէլիյօրլար ըտը: Սուրբ Կոյա Ս՛ա-
րիամ պու ազիմ ալայը կէօրիւն-
ճէ, անճապա գալպի նէ գատար
ֆէրահ էթտի: — Պունու էյիճէ
միւլահազա էյլէ, էյ քրիսթիյան

քի, Յիսուս Լճֆէնտիմիզ կէօյլէ-
րէ եալընըզ քէնտիսի տէյիլ,
իլլա՝ պունճա ազիզ ճանլար իլէ
պերապեր եիւճէլիօր: Լճէր սէն՝
ախերլէր նէմէ կերէք տէյերէք,
Փազաթ քէնտի մութլուլուղու-
նու եէթէր սանըրսան, փէք եա-
նըլըսըն: Վարտաշընը տա քէն-
տին կիպի ոէվմէյէ պօրճլու օլ-
տուգտան սօնղրա, հալինէ կէօրէ,
Լճահա ճան դազանըպ, ճէննէթի
տօլտուրմաղա ճահտ էթմէլի սին
քի, Յիսուսուն սիյասէթլերինին
մահսուլլարընա իղտիյատ վերիպ,
Լճֆէնտիմիզին ինսան էվլատլարը-
նըն մուհապպէթինէթուլուշան
եիւրէյինի Փերահլանտըրարազ՝
պիւյիւքլութֆլարանաիլ օլասըն:

3. Յիսուս Լճֆէնտիմիզին կէօյ-
լէրէ չըզմասընըն սէպէպի: — Յի-
սուս Լճֆէնտիմիզ ոէլամէթիմիզէ
տաիր օլան մատտէլէրի հէփ թէք-
միլ էթտիքաէն սօնղրա, կէօյլէր-
տէ ինսանլարա եէր, վէ քէնտի
Լճահ Վալիտէօինէ՝ հէր կէօյլիւ
րուհլէրին ըիւթպէսինտէն իւս-

Թիւն պիր իհթիշամ Թախթը
 հազըրլամաղա՝ կէօյլէր տէվլէթի-
 նէ եիւքսէլտի: Սուրբ Սոյս Սա-
 րիամ պու ճիւմլէ ալայը կէօրիւն-
 ճէ, անճապա նէ արզու իլէ Լփլա-
 տը Զիսոնսլա վարըպ պիրլէշմէյէ՝
 եիւրէյինտէն ան էտէյօր ուտու:
 — Հայըֆ պիզ սէֆիլլէրէ քի,
 ֆանի տիւնեայա գտփըմըշ, կէօյ-
 լիւ վաթանըմըզը վէ էպէտի էյ-
 լիքլէրի անոլա տիւշիւնմէիզ: Սէլ
 իմտի, էյ քրիսթիյան, շու ֆանի
 տիւնեանըն պիհուտէ խայրընտան
 վազ կէլիպ, անըլ էպէտի էյլիք-
 լէրի սէվմէյէ ճանհո էյլէ: Կէօյ-
 լէրտէ սանա տա եէր հազըր տըր,
 վէ օնա նաիլ օլմագ, անճագ սէ-
 նին զայրէթինէ միւհթամա տըր:



Տ ՈՒՆ

Վարդ խորհրդանուն , ազօլեւ
 լաւն Տեր :
 Եւ հիշեմք իւր , շեփաւն Գրե
 լիւն իշն :

Քաւ սէվկիւլիւ Վալիտէ , սէն քի ,
 տիւպերլիյին վէ սալիհլիյինլէ թաւ
 իպթիտատան Լլահա մագպուլ
 օլտուն . վէ սէնին ազիզլիյին վէ
 քէմալիյէթինլէ , Ֆազիլէթլէրի-
 նին թաթլը գօգուլարընը՝ պիւ-
 թիւն տիւնեա իւզէրինէ սաչտըն :
 Վէ Լլահըն պէտ տուասընըալան
 ինսան զաթինին տիքէնլի աղա-
 ճընտան , հիքմէթլի պիւ տիքէն-
 ռիզ կիւլ աչըլտըն : Լվլատըն Յի-
 սուստան պիզէ տէ լութֆալը վէր
 քի , կիթտիքճէ օնա մագպուլ
 օլալըմ , վէ ինսանլէր արասընտաւ
 Յիսուս Վրիստոսուն թաթլը Ֆա-
 ղիլէթլէր գօգուլարընը փաքլըզ
 վէ սալիհլէք իլէ ալէմէ եայալըմ ,

վէ շէֆաաթընլա էպէտի տէվլէ-
թէ նաիլ օլալըմ, եւ հիքմէթլի
կիւլ Սուրբ Կոյս Սարիամ. ամին :

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Է

Սուրբ Փիլիպոս Ների :

Պաւ Բզիզ՝ փէք ազիմ Ֆազիլէթ-
լէր իլէ տօնանմըշ ազիզլէրտէն պի-
րի օլտու քի, Լ:Ֆէնտիմիզին 1515
սէնէսինտէ, Բօմա շէհրինտէ, քէն-
տի առաքելական եօրուլմազ զայ-
րէթիյլէ Քիլիսէի շէրիֆտէ պուլ-
տուղու շէօհրէթէ պինաէն՝ Բօմա
առաքեալը տէնիլմէյէ լայլդ օլ-
տու : Բզիզ Փիլիպոսուն, թա՛
քէնտի չօճուզ չաղընտան եիւ-
րէյինտէ թէօրէյէն իպատէթ ա-
մէլլէրի, խուսուսա՝ Լ:Ֆէնտիմիզ
Յիսուսա վէ Վալիտէսի Սուրբ Կոյս
Սարիամա օլան մուհապպէթի՝
երլար տէվր օլտուգճա՝ տահա
զիատէ մէթանէթ պուլտուլար :

Լիսանինտէքի էզպէր օլան շու
 տուալարը. Եւ պէնիմ մուհապ-
 պէթիմ, աշգըմ վէ կէօնլիւմիւն
 թէսէլլիսի, Սուրբ Կոյս Սարիամ,
 տէյի, հէր պիր տէսիյինտէ՝ եիւ-
 ըէյի էօյլէ պիր թուլթուշուրտու-
 քի, կէօզլէրինտէն եաշ սէլլէրի
 ագտըրմաստան՝ եիւրէյինին հարա-
 ըթինի սէօնտիւրէմէզ իտի: Վէ-
 ճէլէրի՝ տուալէր իլէ սապահ էթ-
 աիյի փէք չօգ վարըար. վէ քէն-
 տի հէր տուալէրինի, ուն քի եիւզ
 պէ եիւզ Սուրբ Կոյս Սարիամ ըլա
 սէօյլէշիր կիպի, աշգ ու իպատէթ
 իլէ գըլարըտը: Լիսէրլէրինէ նասի-
 հաթ վէրտիյինտէ՝ Սէվկիւլիւ օ-
 ղուլլարըմ, Լլլահըն Վալիտէսինէ
 իզզէթ էտին, սէվին Սուրբ Կոյս
 Սարիամը, տէյէրէք՝ ալէմի օնուն
 իպատէթինէ թուլթուշտուրո՛ւր-
 տու: Վէ պու ազիմ աթէշ իլէ
 նիչէ՝ վէ նիչէ կիւնահքեարլարըն
 փէքլէշմիշ եիւրէքլէրինի երմշա-
 տըպ, թանղըրյա չէվիրտի: (Ն-
 լարտան պիրի տէ պու օլտու քի,
 պիր տէֆա պիւյիւք կիւնահքեա-

ընն պիրինէ Մ.գիզին վերտիյի նա-
սիհաթլէր հէփ նաֆիլէ օլունճա,
Մ.գիզ տէօնիւպ, Պարի կիւնտէ եւ-
տի տէֆա Սղլլէր թագուհի տե-
յիպ՝ նիհայէթինտէ, եարըն պէն
տէ էօլմիւլլէրին սըրասընա կի-
րէ պիլլիրիմ, տէյէրէք, եէրի էօփ,
տէյի, օնա նասիհաթ վերտի: Պու
կիւնահքեար՝ Մ.գիզին սատէճէ
պու էօյիւթիւնիւ թուլթմաղա
սէօզ վերիպ, վազթինտէ թէքմիլ
էթտիքտէն սօնդրա, իլթէ քէն-
տինէ կէլտի, վէ կէչիրտիյի ֆէնա
էօմրիւն իւզէրինէ թէօվպէէթտի:
Պու Մ.գիզէ թէսէլլի վէլուլթֆ-
լար իհսան էթմէք իչին, Սուրբ Գոյս
Սարիամըն տէֆաթլէ օնա կէօ-
րիւնտիւյիւ վար ըտը. վէ պուն-
լարտան պիրի տէ Մ.գիզին եաշընըն
սօն տէմինտէ վազը օլտու քի,
աղըր պիր խասթէլիքտէն թու-
թուլուպ, հէքիմլէր իւմիտի դաթ
էտինճէ, Սուրբ Գոյս Սարիամ
կէօրիւնիւպ, անիտէ քէնտի սէվ-
կիւլիւ գուլունուն խասթէլիյինի
տէֆ էթտի:

Ի.ՌԷԼԵ Գօյաճաղքն Ֆապէլէլ:

Լասփէրկոս նամ ազիզին էթ-
տիյի կիպի, օտանա կիրիպ չըգ-
տըղընտա, օտանա առւելունան
Սուրբ Գոյս Ս'արիամըն պիր պատ-
կերինի տէրունի պիր աշգ ըլա
էօփմէյէ. եախօա գալպինտէն
պիր մուհապպէթ նիշանը օնա
կէօսթէրմէյէ՝ սանա ատէթ էյլէ:





Ս Է Ն Ը

ՔՍՄԾԸՆՈՒԷՒ, քերիմ Ըլլահ,
Լփլաք նուրա Քելամնուլահ
Տողտու գութլու Բեթլէհէմտէ.
Պէնի ատէմ պուլուուն Ֆերահ:

Արիւղէյեէն կէզք գուպպէսինտէ,
Երլարղլարը սաֆ սաֆ տիղէն,
Ֆագրըռուլհալ ախօրճըգտէ,
Պիղիմ իչին գունաագլանմըշ:

Արէլաիքէ սիւրիւ սիւրիւ
Եսիւմանտէն էնիյօրլար,
Գըր պաշընտա չօպանլէրէ,
Խայրը միւժտէ վերիյօրլար:

Արապիստան խիւնքեարլէրի
Նէճմին կէօրիւպ կելիյօրլար.
Հազըէթ Դաւիթ մուճիպինճէ,
Փիշքէշլէրին սունայօրլար:

Տատիտէ միւրր սէն թապիպէ,
 Թահիր ալթուն շահ Սահիպէ.
 Վէ ասըպէնտ սէն խիւտայէ,
 Սէճտէ էտիպ սունայօրլար:

Միւր Շահրմ վէ Նլահրմ,
 Սէն խալլգըմ, Գուրթարըճըմ,
 Կէօյտէն եերէ պէնիմ իչին,
 Նիւզուլ էթտին, եւ Բիսուսում:

Քտնա չօպան սիւրիւսիյլէ
 Եիւզ սիւրէրիմ խաբ փայինէ.
 Դալպիմ սանա ֆէտա օլսուն,
 Ուր շահէր փիշքէշիլէ:

Քուրթէյլէյիպ, գապուլ էթ կէլ
 Պու կէտատէն եիւզ չէվիւրմէ,
 Եւ սէվիմլի մասում Բիսուս.
 Շահէր Շահ ԷՍՄՆՆՈՒԷԷ:





ՕՆ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՈՒՄԻ ԿԻՒՆ

Տ Ի Ա Մ Ն Է Ն Դ Ա Մ Ա Ջ

Ա. ԲԵՑԵՔՔԻՒՐ



Պա՛ խորհուրդ խառնառանգա՛ս,
Սա՛րբ Կոյս Սա՛րիամըն ի՛նձ
Կէյի ի՛նձա՛ն, 1. Դի՛շի՛լ, 2. Ճո՛ռ
Խ՝ ի՛նձի՛նձա՛ն, 3. Կայի՛նձ Կէյի՛նձ
Օլորա՛ն :

1. Սա՛րբ Կոյս Սա՛րիամըն ի՛նձ
Թաաթը քէնտի հալինէ պա՛-
գարագ միւշքիլ օլորա՛ն : — Ի՛նքի
այն մուճիպինճէ, տիւնեայա էվ-
լատ կէթիւրէն գարըլար փաքլէն-
մէք իչին, մութլագա Տաճարտա
քահանայ հուզուրինէ չըգմալը՛յ-

արւար: Վէ պու այնէ միւթի օւ-
մալարըյլա, Նվահըն հուզուրին-
տէ՝ նափաք օլտուգլարընը իբրար
էթմիշ կիպի սայըլըրլարըտը: Լա-
քին, ճէմի պիքիրլէրտէն փաք
Սուրբ Կոյս Սարիամա՝ պու կիու-
նէ ատէթ հէր նէ գատար զօր վէ
գարշը կէլտի իսէ տէ, եինէ լայըղը
իւզըէ օնա իթաաթ էթտի: —
Պու սանա այպ պիր շէյ տէյի՞լ մի
քի, պիր խօշլանմատըղըն խըզմէթ
պիւյիւքլէրինտէն սանա թէքլիֆ
օլունճա, կիւճէնէրէք՝ իթաաթ
էթմէյէ չէքինիրսին:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ի-
թաաթը ճան ու կէօնիւտէն օլ-
տուղու՝ պու ատէթի թէքմիլ էյ-
լէտիյի թարիգտէն պէյան տըր: —
Փաքլանմաղա պու թէնպիհ օլան
գանուն՝ ֆադաթ ատէթ իւզըէ
թապիաթտէն համիլէ օլուպ, տիւ-
նեայա էվլատ կէթիրէն գարըլա-
րա մախսուս ուտու: Լաքին Սուրբ
Կոյս Սարիամ, քէնտի Նվահ Նվ-
լատընը Հոգին Սուրբուն լութֆու
գուվլէթիյլէ տիւնեայա կէթիր-

միշ իբէն, հիշ պիւր ֆարզ էթմէյերէք, պու պնէ պիւթիւնն եիւրէքտէն իթաաթ էյլէտի:—Սիւլահազա էյլէ, էյ քրիսթիյան քի, էյեր ոուրբ տինինէ տաիր օլան թէօրէլէրէ վէ թէնպիհլէրէ, իսթէտիյինէ կէօրէ մանա վէրիպ, գարշը տուրոսան, Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու կէօսթէրտիյի իպրէթէ գարշը նէ գատար մուշաիր շէյ էթմիշ օլուրոուն:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու իթաաթը՝ գօտուղու նիյէթաէն զայէթ պիւյիւք օլտու:—Չիւն քի, տիւր գարըլար կիպի սալթ պու գանունու եերինէ վարտըրմաղա տէյիլ, իլլա՝ օլ էվվէլլէրինտէն պերի փէյղամպէրլէրին խապէր վէրտիքլէրի ոխասէթլէրէ՝ վարըպ իվլատընը գուրպան սունտու: Աէ հէմ քէնտիյէ ֆարզ օլմայան գանունու թէքմիլ էթմէսիյլէ, Նլլահա օլան մուհապպէթինի պէյան էյլէտի:—Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու ալիճէնապլըղընա պտգարադ, ոէնին տէ Նլլահա կէօսթէրտիյին

խասիսլէքլէրի միւլահազա' էյլէ քի,
զաթի օլան պօրճլարընը պիլէ լա-
զըմընա կէօրէ թէքմիլ էթմէզսին:

Տ Ո Ւ Ն

Եշտարա՛ն Դաւ-լէ-ան, Եշտարա՛ն
ժղասիլէայ, աղօլէ-ա՛ լաան Ռը :
Եա՛ Տաճը-տո-ն Դաւ-լէ-սի, էա՛ ֆիլ
տիշէտէն Դաւ-լէ, շէֆաալէ Գըլ
պիլէ՛ն իշէն :

Ա՛յ Սուրբ Կոյս Սարիամ, սէն,
ազիզ Լավատընըն Քիլիսէսինտէ,
պի այնիհի Դաւիթին մէշհուր
գուլէսի կիպի, ալէմէ ոըղընաճագ
պիր էմին մէքեան սըն : Ֆիլ տի-
շիտէն մէմուր պիր գուլէ միսալի,
զաթի տիլպեր վէ լէքէսիզ ոին :
Սէնին միւպարէք բուհինին տիլ-
պերլէյի պու էօրնէքլէր իլէ թաա-
պիրէ կէլեր շէյ տէյիլ տիր : Տէ իմ-
տի, շուպէնիմ սէֆիլ ճանըմը շէ-
ֆաաթըն վէ նազարըն ալթընտա
ռագլա՛. Եիւրէյիմին փաքլըղընա

խասիմ, վէ ճանրմըն խարապընա
գաստի օլան տիւշմէնլէրիմտէն պէ-
նի էսիրկէ վէ ծնլարըն գուվվէթ-
լէրինէ գարշը, պանա պիր մէթա-
նէթլի գուլէ օլ քի, սէնին եար-
տըմընլա ծնլարը եէնիպ, ֆիւթու-
հաթ թաճընը ալմաղա լայըգ օ-
լայըմ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Մ Յ Է

Դ. Կ Է Կ Ֆրանչիսկոս Քաավէրեան:

Շինտիսաան Լուաքեալը ազիզ
Ֆրանչիսկոս Քաավէրեան, պիւ-
թիւն քէնտի էօմրիւնտէ, Լլլահ
Վալիտէսինէ ղայէթլէ իպատէթ-
քեար օլտու: Սուրբ Կոյս Սարիա-
մըն Վերափոխում եօրթուսուն-
տա՝ Փարիզ շէհրինտէ, Սուրբ Կոյս
Սարիամըն իզգէթինէ ոռանուլան
Սարտիրոսլար տաղը տէտիքլէրի
քիլիսէտէ՝ Սուրբ Իգնատիոս վէ
ախէրարգաստաշլարը՝ յա՛ պիւթիւն

էծմբիւնիւ փաքլըդ իլէ կէշիրմէյէ
 Նլլահա նիյէթ էթտի: Վէ Լօրէ-
 թօտա պիր կիւն քիլիսէտէ տուա
 էռէ՛րքէն՝ շինտիստան թարաֆ-
 լարընա տախիլ օլաճաղը, վէ օլ
 էյալէթլէրին էհալիսինէ Սուրբ
 Նւետարանը վազ էտէճէյի, Նլ-
 լահտան քէնտիյէ տույ օլտու:
 Նլլահտան հեր տիլէյինի Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն էլէյլէ իսթեր ի-
 տի, վէ օնուն եարտըմընը տիլէ-
 մէտէն, հիշ պիր իշէ էլ վուրմազ-
 տը: Քրիստոնէական վարդապե-
 տութիւն վէ վազ էյլէտիյինտէ՝
 Սուրբ Կոյս Սարիամտան տինտար-
 լարա նուր վէ գուվվէթ տիլէրտի:
 Սուրբ Կոյս Սարիամա գուլ օլտու-
 զունու ալէմէ աշէքեարէն կէօս-
 թերմէք իշին, պիր Վարդարան
 թէսպիհի պօյնունտա թաշըրըտը.
 վէ քէնտի պու իպրէթիյլէ՝ եէնի
 տէօնէն տինտարլարըն գալպինէ
 Վարդարան տուասը հազգընտա
 էօյլէ հավէս պրրագտը քի, ա-
 խերլէրի տէ պունա թալիպ օլուպ,
 չօգ թաաճճիւպ օլունաճագ հիք-

մէթլերէ լայրգ օլտուլուր: Իշթէ
օնլարտան պիրի տէ պու օլտու:

Պազիրկեանըն պիրիսինէ՝ Սէ-
լափօր շէհրինտէն Սալազգա շէ-
հրինէ եօլճուլուգ զուհուր էթ-
տիքտէ, սուրբ Ֆրանչիսկոստան
պիր պերկիւզար տիլէտի: () զէման
սուրբ Ֆրանչիսկոս՝ քէնտի Վար-
գարանընը օնա փիշքէշ էյլէյիպ
տէտի. Եյեր լայրգ իւզրէ փաք
եիւրէքտէն Սուրբ Կոյս Սարիա-
մա իպատէթքեար օլուրսան՝ պու
Վարդարանտան չօգ խայր պուլուր-
սուն: Տէմիր ալտուգլարը կիպի,
պիր դասըրդա գօփտու, վէ տաղ
կիզի տալղալար կէմիյի պիր գա-
յայա չարփըպ փարալատըլար:
Կէմիտէքի օլան ճէմիի սէֆիլ
ճանլար՝ էնկին տերեպյէ զարգ օլ-
տուգլարը զէման, սուրբ Ֆրան-
չիսկոսուն վերտիյի էօյիւթ պա-
զիրկեանըն ֆիքրինէ տիւշիւնճէ,
հէման ճան ու կէօնիւլտէն Սուրբ
Կոյս Սարիամա սըղընարագ, քէն-
տի Վարդարանընա սարըլտը. վէ
իշթէ Սուրբ Կոյս Սարամըն հիք-

մէթոքլէ, քէնտի քէնտինտէն պի
խապէր՝ տէր ագապ հէր պիր թէհ-
լիքէլէրտէն էմին՝ գարաատ քէն-
տիսինի պուլտու:

Սուրբ Ֆրանչիսկոս՝ Սուրբ Վոյս
Սարիամըն Բղութիւնունա չօգ-
աշգը թուլթուլմուշ օլտուղուն-
տան, օնա պիւթիւն էօմրիւնտէ
իզզէթ էթմէյէ Նլլահա ահա էթ-
միշ իտի: Քէնտի թալիմլէրինտէ
վէ էյլէտիյի հէր սէօհպէթլէրտէ,
Սուրբ Վոյս Սարիամըն շէրէֆի իւ-
զէրինէ տէ պիր վէսիլէ ալըր, սէօզ
աչար ըտը. վէ մէրհամէթլէր Վա-
լիտէսի Սուրբ Վոյս Սարիամը սէվ-
մէյէ վէ իզզէթլէմէյէ, հէր վէճհ
իլէ քրիսթիյանլարը զայրէթէկէ-
թիրմէք գայտընտայտը: Նիհայէ-
թի քէլամ, քէնտի էօմրիւնիւն
սօն տէմինտէ՝ հէր պիր ինսանի
թէսէլլիյի պիր թարաֆա պըրա-
գըպ, ֆազաթ քէնտի իւմիտի վէ
հիմայէթճիսի Սուրբ Վոյս Սա-
րիամտա թէսէլլի արարտը: Լօմ-
րիւնիւն արթըգ սօն էյետմլէրին-
տէ՝ պիր պիւսիւք իպատէթքետար-

լճիլա վէ թաապիր օլունմաղ պիր
աշգ ըլա , պունու տիլինտէ էզպէր
էթմիշ սէօյլէր իտի . Սէնին Վալի-
տէ օլտուղունու կէօսթէր պանա ,
եա՛ Սուրբ Կոյս Սարիամ :

Ի. ԴԷ ԳՅՈՒՄՈՐԱԿԱՆ ՖԱԿԵԼԷԼ :

Սուրբ Կոյս Սարիամըն իզգէ-
թինէ վէ օնուն մերհամէթինէ սը-
ղընմաղա , էլինտէն կէլէն գառար
պաշգալարընա նասիհաթ վէ ղայ-
րէթ վէր :





ԵՒՐՄԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Տ Է Ա Ռ Ն Է Ն Պ Ա Ռ Ա Տ

Ը. ԹԵԳԵՂԵՐԻՐ



Առաջ Կոյս Ա՛արեամ, 1. չէնորի ուն-
չիւրէյնի, 2. չէնորի առլէնլէյնի, 3.
չէնորի Լլլաւ լալէորէլէյնի ինչլէ-
ճալլէ, ուն-յի-՝ ալլաւ ինչի-լ
լէ-լէ-յի ուն ինչի-լ օլլաւ :

1. Առաջ Կոյս Ա՛արիամն
քէնտի պիքիւրլէյնի կիզլէմէսի : —
Առաջ Կոյս Ա՛արիամ ախէրլէրին
էտինտիյի լէքէյի իւզէրինէ ալլաւ,
փաքլանմազ գայտէսինի թէքմիլ
էթմէյէ Տաճարա վարտը : Վէ պու
թարիգ իլէ, մալէք օլտուզու փաք-

լըգտան՝ ինսանլար էօնիւնտէ խա-
րիճ կէօրիւնմէյէ իրթիքեապ էյ-
լէտի : — Ը՛հ, պուռնէ հայրան գը-
լընաճագ կէօնիւլ ալլագլըղը տըր ,
տէր ազիզ Վ ինչէնցիոս ֆէրրէրի : —
չէյ վա՛հ, հէյ վա՛հ . եազը՛գ պիզիմ
ֆօտուլ հալիմիզէ քի , տահա պիր
սէվապ սահիպի օլմատան , ալէմէ
էյլիքտար կէօրիւնմէք սէվտասըն-
տա կէզէրիզ :

2. Սուրբ Կոյս Ս՝արիամըն քէն-
տի սալիհլիյինի կիզլէմէսի : —
Սուրբ Վ ինչէնցիոս ֆէրրէրինին
տէտիյինէ կէօրէ , Սուրբ Կոյս Ս՝ա-
րիամ Տաճարա վարտըյըսա , քա-
հանատան քէնտի իչին տուա թա-
լէպ էթտի : Ը՛հմի յախլուգա-
թըն էն փաքը վէ էն ազիմի իքէն ,
պա՛գ պիր եօլ , նէ շէքիլ կէօնիւլ
ալլագլըղընա իրթիքեապ էյլէտի
քի , պիր կիւնահաքեար ատէմ հու-
զուրինտէ , կիւնահաքեար կէօրիւն-
մէյէ չէքինմէտի : — Սէն իսէ , ին-
սան էվլատլարընըն էն էտնասը ի-
քէն , Ըլլահըն խաքի փայինտէ շա-
նընը շէօհրէթինի արթըրմաղա

հիշ ճահտ էթմէյիպ, ֆանի տիւն-
եա էօնիւնտէ իթիպար գազան-
մաղա տահա զիատէ զայրէթ
էտէրսին:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն քէն-
տի Բլաճ վալիտէլիյինի կիզլէմէ-
սի: — Բլաճ Լվլատընը տիւնեայա
կէթիրէն պիր վալիտէ, ոալիհի-
յինէ վէ փաքլըղընա հիշ պիր քէ-
տէր կէթիրմէյէրէք, Բլաճ վալի-
տէսի օլտուղունու պէյան էյլէյէ
պիլիր իտի: Լաքին Սուրբ Կոյս
Սարիամ պու պապտէ անլա պիր
նիշան վէրմէտիքտէն մաատա,
տիւնեանըն կէօզիւնէ կիւնահ-
քեար կէօրիւնմէյի զիատէ պապ
թութտու: — Լ՛յ քրիսթիյան,
էյէր Սուրբ Կոյս Սարիամա խըզ-
մէթ էթմէք, վէ օնա մազպուլ
օլմազ իսթէրսէն, օնուն ալլազ
կէօնիւլլիւլիւլիւնէ պէնզէր օլ-
մաղա զայրէթ էթմէլի սին. վէ
ինսան էօնիւնտէ էյի կէօրիւնմէ-
տէն իսէ, Բլաճըն հուզուրին-
տէ թէքմիլ պուլունմանը պապ
թութմալը սըն:

Տ Ռ Ի Լ

Տոնն հակեղէն . աղօթեալ լաան Տեր :
Եւ աղբաւն խանէ , շէֆաւթ գրչ
պէղեյ իշէն :

Քաւ Սուրբ Կոյս Սարիամ . սէն
Եարատըճըմըզըն վէ Գուրթարը-
ճըմըզըն վալիտէլիյինէ Բլահտան
սէչիլտին : Պէլի , պէլի . սէն օլ-
տուն ալթուն կիպի փաք վէ տիլ-
պեր պիր խանէ քի , փտերուլահ
սէնի թա եպէտիտէն հէր կիւնահ
լէքէլէրինտէն փաք՝ քէնտի Լվ-
լատընա մէքեան հազըրլատը : Սէն
քի , պու գատար Բլահտան լութֆ
պուլտուն ուսա , շէֆաւթ գրչ
պէնիմ իշին քի , պէն տէ օնուն
լութֆունա նաիլ օլայըմ , վէ
եիւրէյիմտէքի օլան մուհապպէ-
թիմի կիւն պէ կիւն արթըրըպ ,
պիր կիւն եպէտ ել ապատ օնու
գազանա պիլմէյէ լայըգ օլայըմ .
ամին :

Հ Ի Ք Ե Մ Յ Ի

Սուրբ Վինչենցիոս ֆերրերի :

Մուրբ Վինչենցիոս ֆերրերի,
 Քիլիսէի շերիֆին մէջ՝ Սուրբ
 լարընըն պիրի օլտու քի, կերէք
 քէնտի սալիճիլի վէ կերէք հարա-
 րէթլի զայրէթիլէ՝ չօգ կիւնահ-
 քեարլարը Լլահա չէվիրտի : Թա՛
 չօճաւգ եաշընտան՝ Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամա պիր պիւլիւք մուհապպէթ
 վէ իպատէթ եիւրէյինտէ հասը
 էյլէտի : Պու Լ. զիզին Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն ֆազիլէթլերինէ պէն-
 զէր օլմաղա հէր նէ գատար պիւ-
 յիւք ճահտը օլտույուսա տա՛ խա-
 ին շէյթանըն տախի Լ. զիզէ գար-
 շը խըյանէթի էքսիք օլմատը . լա-
 քին ազիզ Վինչենցիոս՝ շէֆաաթ-
 ճըսը Սուրբ Կոյս Սարիամըն եար-
 տըմընա սըղընըպ, մէլունուն հէր
 պիր ֆասիտ թահրիքաթլարընը
 նաֆիլէ էթտի : Պիր կիւն Սուրբ

Կոյս Սարիամըն պիքիրլիյի հազ-
 գընտա, սուրբ Հերօնիմոսուն թէէ-
 լիֆ էյլէտիյի քիթապը օգո՛ւր-
 քէն, պու ազիմ ֆազիլէթէ էյլէ
 պիր եիւրէյի թուլթուշտու քի,
 հէման եէրէ գափանըպ, Եւ Սուրբ
 Կոյս Սարիամ, պանա տա պու
 ազիմ ֆազիլէթի ինհա էյլէ, վէ
 պունա քէտէր վէրէն էն ճիւզի
 քէտէրլէրտէն պիլէ պէնի էսիր-
 կէ, տէյի, գալպինի օնա արզ էյ-
 լէտի: Տուասընըն նիհայէթինտէ՝
 պու սէօզլէր իլէ պիր սէս կէլտի.
 Պիքիրլէք տէտիքլէրի պիր նատիր
 ֆազիլէթ օլտուղունտան, օնա
 նաիլ օլանլար փէք ազ վէ փէք
 միւթէպէր քիշիլէր տիր, սէն օն-
 լարըն սըրասընա կիրմէյէնէ՛լայըզ-
 լըղըն վար: Շիմտիյէտէք պու ֆա-
 ղիլէթի իւզէրինտէ հըֆզ էթտին.
 լաքին պունտան պէօյլէ պու ազիմ
 շէօհրէթի էտինմէյէ իւմիտ էթմէ:
 Եզիզ՝ պու սէօզլէրտէն անլա քէն-
 տինի ալտըրմատը, վէ քէմ շէյ-
 թանըն պու պիր իղվատը տըր,
 պէօյլէ ազիմ ֆազիլէթէ արզու

էտէնի Սուրբ Կոյս Սարիամ մութ-
 լագա պու կիռնէ սէօզէր իլէ խօր-
 լամազ տէյերէք, տահա զիաւէ
 աշգ ըլա տուասընա տէվամ էթ-
 տիյի եէրտէ. իշթէ անփ անսըզ կէօյ-
 լէր աշըլտը, վէ ազամէթլի պիր
 հիյէթ իլէ Սուրբ Կոյս Սարիամ
 կէօրիւնիւպ տէտի. Գօրգմա, օղ-
 լում, սէնին իշիթ տիքլէրին հէփ
 եարամազ շէյթանըն ֆէսատլարը
 տըր քի, սանա գօրգու վէրիպ,
 պասարաթընը պաղլամաղա գասթ
 էտէյօր: Գօրգմա, օղլում, նիյէ-
 թինտէ գավի տուր, կերէք ի վ-
 լատըմըն մերհամէթի, վէ կերէք
 պէնիմ վալիտէլիք հիմայէթիմ
 իւսթիւնտէն էքսիք տէյիլ տիր:
 խաին շէյթան սէնինլէ տահա պա-
 զի ճէնքլէշէճէք իսէ տէ՝ ի վլա-
 տըմըն լութֆոյլա օնա գարշը
 գօյուպ եէնէճէք սին: Սուրբ Կոյս
 Սարիամ պուլարը տէյիպ, կէօ-
 րիւնմէզ օլտու: Պու բույատէն ի-
 զիզին գալպի թաապիր օլունմազ
 պիր թէսէլլէյլէ տօլտու, վէ պու-
 տան պէօյլէ բահիպլէք վէ ֆազի-

էթ եօլունա կիրմէյէ գարար վեր-
տի . վէ պագը էօմրիւնիւ՝ կէօյլիւ
պիր մէլէք միսալը կէչիրտի :

Պու հիքեայէի օգուտուղուն-
տա՝ էյեր սէնին տէ գալպինին
փաքլըգ խազինէսինի խարապ էթ-
մէյէ շէյթանըն գասթ էթտիյինի
կէօրիւյօրսան , Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն սուրբ Վինչէնցիոսա տէ-
տիքլէրինի , սանա տէյօր կիպի
թութարագ , Եիսուս Լֆէնտիմի-
զէ վէ Սուրբ Կոյս Սարիամա եալ-
վարմագտան Փարիղ կէլմէ : Վէ
շիւպհէսիզ խասիմինին հեր ֆէ-
սատլարընա գարշը գօյուպ , վէ
հէմ սօլմագ ֆիւթուհաթ թաճ-
լարընա ագըպէթ նաիլ օլուրսուն :
“Սութլը գալպի փաք օլանլարա ,
չիւն քի , Լլահը կէօրէն օնլար օ-
լաճագլար տըր ,” :

Լ.Ֆ.Է. Գօյաճաղըն Փապէլէլ :

Լլահըն գուլու տէնիլէն ազիզ
Եօվհաննէսին ատէթի իւզըէ , սէն

տէ հէր կիւն . Լա՛ւ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ , օ ճան չէքիշտիյիմ գօր-
գունճ սաաթտա պէնիմ եարտը-
մըմա եէթիշ տէյի , ճան ու կէօ-
նիւլտէն օնանիյազ էյլէ : Չիւն քի,
Սուրբ Կոյս Սարիամ պու Լճիզին
էօլիւմ սաաթընտա իմտատընա
եէթիշիպ՝ օ սօն էօլիւմ թէրինի
եիւզիւնտէն սիւերէք , օղլում
Յովհաննէս , պանա իպատէթ է-
տէնլերի պու սօն սաաթտա թէրք
էթմէք ատէթիմ տէյիլ տիր , տէ-
յի , սէյլէմիշ տիր :





ԵՒՐՍԻ ՊԻՐԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Տ Ե Ա Մ Ն Է Ն Դ Ա Մ Ա Տ

Գ. Թ. Գ. Բ. Գ. Բ. Բ.



Սուրբ Կոյս Սարիամըն, 1. Լվա-
պընը սուհմասը, 2. Խեւաս Էլեմ-
սի, 3. Խանէսինէ ամբէլեինի Լվ-
լասընա Էլեմէրիյի խահադուլէ:

1. Սուրբ Կոյս Սարիամըն Լվ-
լասընը սուհմասը: — Սուրբ Կոյս
Սարիամա՛ պիր տանէ Լվլասըն Յի-
սուստան զայրի, գըյմէթլի վէ ա-
զիզ շէյ եօղ իքէն՝ վարըպ, օնու
ինսանլարըն սէլամէթի ուղըռնա
Տաճարտո Մլլահա սուհտու: —
Էյ քրիսթիյան, պուհու միւլահա-

զա էյլէտիյինտէ, ֆիքր էյլէ քի,
 Լ՛լլահ Լփէնտիմիզ մալիք օլտու-
 զուն էյլէքլէրին էն ալասընը վէ
 էն գըյմէթլիսինի, եանի գալպինի
 անճագ քէնտիյէ փիշքէշ իսթէր:
 Սէն իսէ, պու անէ գատար եարա-
 տըճըն վէ գայըրըճըն Լ՛լլահ օ-
 նու վէրմէտիքտէն մաատա, վա-
 րըպ ֆանի մախլուգաթլարա սուն-
 մուշ սուն: Պու սանա նէ պիւյիւք
 զիւլլ շէյ տիր. ախ, սէնին զաթի-
 նի վէ հէր էտինտիյինի սանա փիշ-
 քէշ էտէն Լ՛լլահ, պու էթտիյին
 նէ պիւյիւք խօրլուգ տուր:

Ձ. Սուրբ Կոյս Սարիամըն քէն-
 տի Լփլատընը խէլաս էթմէսի: —
 Սուրբ Կոյս Սարիամ էպքի գա-
 նուն մուճիպինճէ, Լփլատը իչին
 պէշ կիւմիւշ ագչա վէրմէսիլազըմ
 կէլտի: Լճապա Լփլատը Յիսուսու
 պու պօրճտան խէլաս էթմէք իչին,
 վէրտիյի ագչայը նէ կէօնիւլ խօշ-
 նուտլուղո՛ւլտ մահալլինէ էտա
 էյլէտի: — Սէն Յիսուսու գազան-
 մագ իչին, շիմտիյէտէք նէ՞ շէ-
 յինտէն ֆարիղ կէլտին: Լճ նամ-

քերորուգ էյ . սէն իռէ, ճիւղի պիր
սատագայր պիլէ էսիրկէյիպ, Յի-
սուս լ՛ֆէնտիմիզին եէրինի թու-
թան ֆագրր ֆուգարանն խաթ-
րընը խօշ էթմէմիշ սին :

3. Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն, խա-
նէսինէ ավտէթինտէ լ՛վլատը Յի-
սուսա կէօսթէրտիյի մուհապ-
պէթ : — Սուրբ Կոյս Ս'արիամ լ՛վ-
լատը Յիսուս իլէ Նազարէթէ
տէօնտիւյիւնտէ, վալիտէլիք մու-
հապպէթինի հէր վէճհ իլէ օնտ
կէօսթէրտի : Սերովբէլէրին Քե-
րովբէլէրին պագմաղա պիլէ ճէ-
սարէթ էտէմէտիքլէրի Նլլահը՝
մագսըմ գըյաֆէթիլէ սէվէր օգ-
շար, աշգ ու մուհապպէթ իլէ էօ-
փէր իտի . վէ պու մութլու իգ-
պալէ՝ Սուրբ Յովսէփի տախի հիս-
ռէտար էթմէք իչին, տէֆաթլէ
պէօյլէ պիր հիւրմէթլի խաղինէյի
օնուն տա գուճաղընա սունար ըտը :
— Նլլահ սէնին տախի մուհապպէ-
թինին թութուշմասընը իսթէր .
վէ հէր իպատէթլէրինի Սուրբ Կոյս
Ս'արիամ կիպի եիւրէքտէն էյլէ-

մէնի թալէպ էտէր, էյ քրիս-
թիյան: Պարի հիչ տէյիլ իսէ,
Սուրբ Հաղորդութիւնա թու
թուշմուշ պիր աշգ ըլա եազլաշ,
վէ Նլաճ Լվլատը Յիսուս Լփէն-
տիմիզ եիւրէյինէ կէլտիյինտէ, օ
գըյմէթլի վազթի էյիճէ գուլ-
լանմաղա ղայրէթ էյլէ:

Տ Ո Ւ Ն

Տապանա՞յ ուխտի, տղօ՞ւն լաան
մեր:

Եւ ի՞նչի՞քա՞ք Սանարոյց, շէփա՞ւ
գըլպէպէ՞ իչն:

Քա՛ կէօյլէր Սուլթանը, եւ մէր-
համէթլէր Վալիտէսի, Սուրբ Վոյս
Սարիամ. սէն սին պէնիմ էօմ-
րիւմ վէ իւմիտիմ: Նլաճըն ին-
ոանլէր իլէ էտէճէյի իթթիֆա-
գա նիշան, գուլու Սոլսէսէ եափ-
մաղա էմր էթտիյի Տապանակ սա-
հիհէն սէն օլտուն: Սէնին պիքիր
րահմինտէ ալլահլըգ վէ ինսանլըգ

պիր օլտու : Բլահըն ինսանլարըլա
էյլէտիյի պարըզ գավլի՝ սէնտէ
պաղլանտը : Կէլ իմտի, շէֆաւթ
գըլ պէնիմ իչին քի, Բլահըմըն
հուզուրունտա կիւնահլէրիմ աֆվ
օլտուն . վէ օնուննազարըիւզէրիմ
տէն աօլա էքսիք օլմասըն : Իսրա-
յէլ ճէմաւթընըն հէր իգթիզա-
սընտա սըղընաճաղը եէր ճապա-
նակ օլտուղու կիպի . սէն տէ, պէ-
նիմ հէր միւշքիլլէրիմտէ պանա
սըղընաճագ մէքեան օլուպ , շու
տէրտ վէ միհնէտ չէօլինտէն պիր
կիւն ճէննէթ ճէլալէթինէ էր-
տիրմէյէ պէնի լայլ՝գ էյլէ , եւ
Սուրբ Կոյս Սարիամ :



ՀԻՔԵՆՆԵՐ

Սաբլի Սիմոն Սիմոն:

Մերքեկ Սիմոն Սարգիսյանը, Հանգեր-
ձինի նեշտ էյլէյէն Նգիզ՝ Վարմէլի-
թան Կրօնաւորլարընըն պաշը ա-
զիզ Սիմոն Սթօք օլտու: Պու Նգիզ՝
Ինկիլթէրրատա տօղմուշ, օն իքի
եաշընա վարընճա՝ եիւրէյի Նլահ
աշգըյլա էյլէ թուլթուշտու քի,
տիւնեասընտան իպա էտիպ՝ Ին-
կիլթէրրա հուտուտինտէ օլան չէօ-
լիստանլարըն պիրինէ չէքլտի:
Վէ օրատա պիր աղաճ գօվուղուն-
տա ոպքին օլտուղու իչին, լաղապը
տա Սթօք չաղըրլտը. պու քի Ին-
կիլիզ լիսանինտէ աղաճ քիւթիւ-
յիւ տէմէք տիր: ()րատա քէն-
տիյի տուայա վերիպ, օրուճ վէ
տիւրլիւ տիւրլիւ ապաշխարանք-
լար վէ սերթ թալիմլէր իլէ պիր
ապիմ էօմիւր կէչիրտի: Վիւնտէքի
ալտըյը նաֆագա, ֆագաթ օլթ

վէ եապանի քեզքէր, վէ իշտիյի
 սատեճէ սույուտու: Վէնտի ա-
 տէթ էթտիյի ապաշխարանքլա-
 րըյլա՝ քիւչիւքլիւքտէն Սուրբ Վոյս
 Սարիամա օլան իպատէթինի
 կիւնտէն կիւնէ արթըրուր: Եիւմի
 սէնէ չէօլէրտէ պու կիուլնէ էօմիւր
 սիւրտիւքտէն սօնղրա. Վարմէլոս
 տաղընտան պիր գաչ անապատա-
 կանլար ինկիլթերրայա կէլիպ, օ-
 րատա պիր մանասթըր պինա էթ-
 տիքլերինի իշտինճէ, ծնլարըն
 սիւրտիւքլերի էօմիւր թարիգինէ,
 վէ Սուրբ Վոյս Սարիամա օլան ի-
 պատէթլերինէ մաիլ օլուպ, քէն-
 տի տէ ծնլարըն Վրօնքոնա կիրտի:
 Վէ արասը պիր ազ կէշտիքտէն
 սօնղրա, քէնտի ազիմ սալիհլէյի-
 նէ նազարէն, Վարմէլիթանլարըն
 իւզերինէ պիւյիւք նասպ օլտու:
 Պու Լ.զիգ՝ հիւքմինտէ օլանլարըն
 ճիւմլէսինի վէ ճէմիի տինտարլարը
 Սուրբ Վոյս Սարիամըն իպատէ-
 թինէ թութուշտուրմաղա չօգ
 ղտյրէթլի օլտուղունտան, հէր տա-
 իմ. Եւ Սուրբ Վոյս Սարիամ, շու

սենին սատրգ գուլարընըն իւզերի-
 նէ օլան մուհապպէթինէ պիրնիշան
 կէօսթէր . վէ սանա տահա զիատէ
 իզզէթ էտէ պիլէճէյիմ թարիգի
 պանա պէյան էյլէ, տէյի, չօգ տէ-
 ֆա րէճա էտէր իտի : Պիր կիւն,
 Սուրբ Աոյս Սարիամըն պիր պատ-
 կերի հուզուրինտէ, պէօյլէ տուա
 էտէրքէն . Սուրբ Աոյս Սարիամ
 ազամէթլի պիր հիյէթ վէ վաֆիր
 մէլէքլէր իլէ վէ էլինտէ պիր շան-
 դերձ իլէ կէօրիւնիւպ, պէօյլէ տէ-
 տի . իշթէ, սէվկիւլիւ օղլում Սի-
 մոն, Արօնքունուն իւզերինէ օլան
 մուհապպէթիմէ պիր նիշան, վէ
 պունու իւզերինտէ թաշըյրպ, թա
 էօլիւմիւնէտէք էյի եաշայանըն
 էլինտէ քէնտի սէլամէթինէ՝ իշ-
 թէ պու պիր րէհին օլսուն, տէյէ-
 րէք, էլինտէքի օլան շանդերձի
 ծնա վէրիպ, կէօրիւնմէզ օլտու : Ա-
 զիզ Սիմոն, պու ազիմ պերկիւզար
 հագգընտա զայէթ շազ օլուպ,
 պունտան պէօյլէ քէնտի Արօնա-
 ւորլարըյլա, պու իպատէթի ճէմիի
 տինտարլարա եայմազ ճահաընա

տիւշտիւ: Ինկիլիզ փատիշահը Լո-
դոնարդ, վէ Ֆրանչա փատիշահը
Լուտովիկոս, վէ տահա ախէր
Տիւքմ սահիպի միւթէպէր ասէմ-
լէր, պու շանդերծի քէնտիլէր ալ-
տըգտան մաատա, պու իպատէ-
թին ախէրլէրինէ եայրլմասընա
հէր նէ գատար սէպէպ օլտուլար
ըսա տա. լպքին ասըլ գուտրէթ
սահիպի Նլլահըն՝ պու շանդերծին
հիւրմէթինէ իշլէտիյի հիքմէթլէր՝
ալէմի պու իպատէթէ թահրիք
էյլէմիշ տիր. նիծէ քի, քիթապ-
լարտա մէսթուր չօգ հիքմէթլէր-
տէն մալիւմ տիւր: Իշթէ ծնլարըն
էն ազիմլէրինտէն պիրի տէ Ս՝ոն-
փէլիէ տէտիքլէրի շէհրին մուհա-
սարասընտա վագը օլան հալ տըր:
Պու մուհասարատա պուլունան
ճէնքճիլէրին պիրիսի՝ Սուրբ Կոյս
Սարիամա ղայէթ իպատէթքեար
օլմաղլա, ծնուն շանդերծինի իւ-
զէրինտէ թաշըր ըար: Պիր կիւն
տէգյիւշ արասընտա պու ճէնք-
ճի՝ տիւշմէնլէրինին պիրիսինտէն
գուրշունլա վուրուլունճա, գուր-

շուն պիւթիւն էսպապը տելիպ,
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն Հանդեր-
 ձինէ եթիշտի իսէ, օրածըգտա
 խըզընտան քէսիլտի գալտը . վէ
 ճէնքճինին թէնինէ հիչ պիր քէ-
 տեր վերմէտի : Լուտովիկոս Ֆրան-
 չա փատիշահը պու պիւյիւք հիք-
 մէթի կէօրտիւյիւ հալտէ, քէնտի
 տէ պէօյլէ պիր հիքմէթլի Հան-
 գերձի պիւյիւք պիր իպատէթ ու
 աշգ ըլա գապուլ էյլէտի :

Եւ քրիսթիյան, կէլ ուն տէ
 քիւլլի իպատէթ իլէ, պու հիք-
 մէթլի սիլահը իւզէրինտէ թաշը-
 մաղաատէթ էյլէ քի, սէֆիլ ճա-
 նընըն խարապընտա կէզէն տիւ-
 նեա վէ թէն վէ շէյթան տիւշ-
 մէնլէրինէ՝ Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մըն քէրէմլլէ, գարշը գօմալա
 գատըր օլասըն :

Եւ Գօյաճաղըն ֆուլլէլէ :

Սուրբ Կոյս Սարիամըն եւզըլը
 իսմինի վէ օնուն Վարդարան թէս-
 պիհինի տէրունի պիր մուհապպէթ

իլէ Էօփմէյէ ատէթ էյլէ : Արբու-
հինին պիրիսի՝ տահա չօճուգ եա-
շընտա իքէն , Արդարան թէսպի-
հինին թանէլէրինի էօյլէ պիր աշգ-
ըլա էօփէր իտի քի , հէր պիր էօ-
փիւշիւնտէ՝ պալ զաթինտէ օ-
լան թաթլըլըլ աղզընտա տույար
ըտը :





Ս Է Ն Ը

Ահաբեւերին զեմպաղի
կիւլ չիչէյին կէօսթէրտի .
Բէնտին տիքէն Սէվլայէ ,
Սուսուպ փիշքէշ էյլէտի :

Ըտալէթլէր սիճճիլի
Ինսանլէրտէն չէօղիւլտիւ .
Բահմ ու պուլլուլթ Սէրեհմտէն
Դլաիմ սէմա կէօրիւնտիւ :

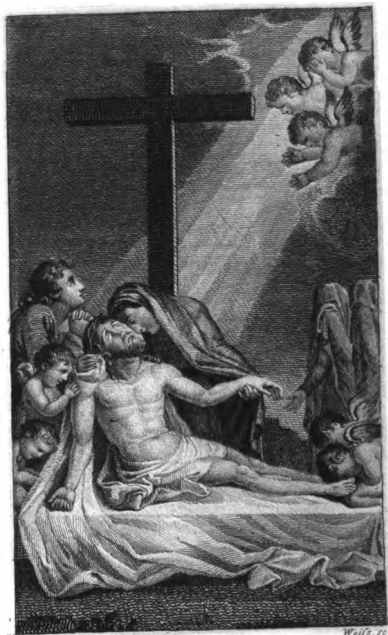
Սահապընը չիւն պուլտու ,
Գոլտսի շերիֆ շաղ օլտուն .
Սէճտէկեահին զինէթի
Շահին կէօրտիւ , շէն օլտուն :

Լիվլատընլա , ահ , շաղ օլ ,
Սէտտէթլի եա Պիքիր .
Տիւնեալէրին խէլասը
Վէ սուրուրի սէնտէ տիր :

Սուրուրիմի՛ց սէպէպի,
 Բուհիմիզի էթ մէսրուր.
 Փիր ինթիյար Սիմոնէ,
 Ի վլատընա գավուշտո՛ւր:

Փաքլըղընա բաղպէթէն,
 Իս կէօնլիւմիւն ազիզի,
 Սանա փիշքէշ սունարըմ
 Ո՛ւն ու կէօնիւլ թէնիմի:





Wells. 20.



ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ա Ք Է Է Ա Ք

Ե. ՔԷՖԵՐԵՐԻ



Առաջին Կոյս Սարիամ, Լվարա
Յիսուսու Տաճարու սահմանադրու-
թաւ, 1. Լվարա, 2. Քէնթի, 3.
Ինսանլէր հագգընթաւ Էթրէյն-
թէ ուրիշ, աճըլար Կոյսու :

1. Առաջին Կոյս Սարիամը,
Քէնթի Լվարա հագգընթաւ տու-
տուղու աճըլար : — Սիմոն ծերու-
նի, Լվարա Լվարա Յիսուսու գու-
ճաղընա անտրգլայն, Խարայէլին
Հէօհրէթինի, վէ պիլ ճիւմլէ միլ-
լէթլէրին նուրունու կէօրմէյէ լա-
յըգ օլտուղու իչին՝ Լվարա հաւ-

սըզ թէշէքքիւրլէր զըբորգտան
սօնդըա, ագըպէթ Սուրբ Կոյս Ս'ա-
րիամա տէօնիւպ, մագսըմ Զիսու-
սուն հագդընտա պէօյլէ տէտի :
“Սա կայ 'ի կանգնումն և 'ի գլո-
րումն բազմաց . Իշթէ պու չօգ-
լարըն սէլամէթինէ վէ զայինէ սէ-
պէպ օլաճագ տըր,, : Փութփէ-
րէսթլէրին վէ եահուտիլէրին, Զի-
սուս Լփէնտիմիղէ գարշը չըգա-
րաճագլարը հալաճանքլար վէ եա-
րամագլըգլար՝ Սուրբ Կոյս Ս'ա-
րիամըն եիւրէյինէ թա' օ զէման-
տան տէյտի : Վէ պու միւլահա-
զալար աճապա նէ տէրտլի աղըը-
լար Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն եիւ-
րէյինէ թէէսիր էթտիլէր : — Լ'յ
քրիսթիյան, աճապա աղիզ Վա-
լիտէնին պու աճըլարընա սէն տէ
հիչ վէսիլէ օլմո'ւշ մու սուն . վէ
քէօթիւ ամէլլէրինլէ եարատըճըն
Զիսուսուն խաթըրընը հիչ ինճիթ-
մի' շ մի սին : Գալպինի էյիճէ վէզն
էտիպ, պունտան պէօյլէ էտէճէք-
լէրինի միւլահազա' էյլէ :

Ձ. Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն ,

քէնտի հագգընտա տույտուղու
 ածրլար : — Ի վլատ զաթինէ օլան
 ազապ , վալիտէ եիւրէյինէ տէիշ-
 լէտիյինէ պինաէն . Սիմոն ծերու-
 նի՝ Սուրբ Կոյս Սարիամա տէօ-
 նիւպ “Լւ ընդ քո իսկ անձն անց-
 ցէ սուր . Սէնին գալպինէ տէ խըշտ
 սափլանաճագ տըր ,” տէտի : Վէ
 պու սէօզլէրտէն սօնղրա , մագսըմ
 Զիսուսուն Սուրբ Կոյս Սարիամա
 հէր պիր պագըշը՝ պիրէր օգ օլուպ
 եիւրէյինի եարալատը : Սուրբ Կոյս
 Սարիամ , սրբուհի Պրիճիտայա
 պիր տէֆա կէօրիւնիւպ , պէօյլէ
 տէմիշ տիր . Ի վլատըմ Զիսուսու
 հէր պիր տէֆա էօփտիւքճէ , Զու-
 դանըն էօփիւշիւ կէօզիւմիւն էօ-
 նիւնէ կէլիր իտի . կէզքսիւմտէն
 նաֆագա Ի վլատըմա վերտիքճէ ,
 խաչ իւզերինտէ էօտ իլէ գարը-
 շըգ սիրքէ սունուլաճաղը ազլըմա
 կէլիպ , պիւթիւն գալպիմ ածրլըղ-
 լա տօլար ըտը : — Ի՛յ քրիսթի-
 յան , Սուրբ Կոյս Սարիամըն նէ
 պիւյիւք մարտիրոսլուգ չէքտի-
 յինի միւլահագա էյուլիպ , Օնա

տէրտտաշ վէ պէնզէր օլմաղա
ճահա էյլէ :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ,
ինսանլէր հազգընտա տույտուղու
աճըլար : — Սուրբ Կոյս Սարիա-
մըն հէր շէյտէն զիատէ , Սիմոն
Ժերուհինին աղգընտան չըգան
քէլամլէր եիւրէյինէ գափանմազ
եարէլէր աչտըլար : Չիւն քի , քէն-
տի Լ՝վլատը Յիսուս՝ չօգլարըն սէ-
լամէթինէ սէպէպ օլաճաղ ըտըյը-
սա տա , չօգլարըն տա զայ օլմա-
լարընա վէսիլէ օլաճաղ ըտը :
Լ՝Ֆէնտիմիզ Յիսուս պիւթիւն
տիւնեանըն սէլամէթի իչին , խաչ
իւզէրինտէ գանընը սօն տամլասը-
նատագ տէգքիւպ , քէնտինի գուր-
պան սունաճաղ իքէն , նիչէ վէ
նիչէ ինսանլար Լ՝լահըն գըյմէթլի
գանըլլա սաթըն ալընտըզլարընը
աւլա գայտ էթմէյիպ , քէնտիլէ-
րինի նաֆիլէ եերէ խարապ էտէ-
ճէքլէր իտի : — Լ՝յ քրիսթիյան ,
աճապա Յիսուս Լ՝Ֆէնտիմիզ սէ-
նին սէլամէթինէ մի , եօղուսա
թէլէֆ օլմանա մը վէսիլէ օլաճագ :

Պոռ սէնին միւրատրնա պաղլը պիր
մատտէ տիր քի, էյէր եիւրէքտէն
իւթէքլիին վէ զայրէթին վարը-
սա. Յիսուս Լփէնտիմիզ սէնին է-
պէտի էօմրիւնէ վէ սէլամէթինէ
վէսիլէ օլաճաղընա ասլա շիւպհէն
օլմասըն:

Տ Ռ Ի Լ

Դո՛ւսն էրհից, աղօլէա՛ վաան Ռեր :
Լա՛ իէօյլէր Գաթուսու, շէֆաալէ
Գըլ պիպէի իշէն :

Քա՛ ճիւմլէտէն ազիզ Սարիամ,
Լւանըն քէնտի իթաաթսըղլը-
ղըյլա գափանան կէօյլէրին գա-
փուսու, սէնին իթաաթընլա գա-
ֆէր պուլտու: Ելլահ Լվլատը սէն-
տէն տիւնեայա կէլտի - վէ պէնի
շէյթան էսիրլիյինտէն գուրթա-
ըպ, սէլամէթ եօլունա գօտու:
Լարատըճըմ Ելլահընլութֆլարը-
նա սէնին հիւրմէթինլէ պէն նաիլ
օլտում. սէնինլէ տուալարըմ կէց-

լերէ Լլաճըն խաբի փայինէ չը-
գարլար . սէնինլէ Լֆէնտիմին սա-
տըգ գուլլարը էպէտի տէվլէթէ
երէ պիլիւրլէր : Պէլի , պէլի . սէն
սին կէօյլէրին օ գուլթլու Կափու-
սու քի , օնտան ասիւմանի ճէննէթ
ճէլալէթինէ կիրիլէ պիլիւր : Կէրչի ,
ճէհէննէմ գազէպլէրինէ միւս-
թտհազգ՝ շիմտիյէ գատար պուն-
ճա կիւնասլէր իշլէտիքտէն սօնղրու ,
ճէննէթ տէվլէթի պինիմ իչին
տէյիլ իսէ տէ՝ եինէ սէնտէ տիր
պէնիմ իւմիտիմ , եա՛ Սուրբ Կոյո
Սարիամ : Թէօվպէյէ կէլմէյէ , վէ
սալիհլէքտէ տէվլամ էթմէյէ պա-
նա լուլթֆ ալը վէր . վէ շու սէ-
ֆիլ ճանրմա ճէննէթին գափու-
սունու քէրէմ էտիպ ա՛չ քի , սէ-
նինլէ պիլիլէքտէ՝ օրատա եարա-
տըճըմ Լլաճըմ մէտհու սէնալէր
օգոււմաղա լայըգ օլայըմ . ամին :



ՀԻՎԵԱՆԷ

Սոսրէ ԲՕԴՈՍ :

Ազիզ ԲՅԵՍՈՒՆ աթալարը՝ տ-
սըլգատելիքտէ միւթէպէր, հէմ
շէօհրէթ վէ հէմ ֆազիլէթ սա-
հիպի ատէմլէր օլմահլա, անճագ
էվլատ հասրէթինտէն մահրում օլ-
տուգլարընտան՝ մերհամէթլէրվա-
լիտէսի Սուրբ Կոյս Սարիամ Լս-
տուածածինին քերէմինտէն՝ քէն-
տինէ վէ քէնտի Լլահ Լվլատընա
մագպուլ պիր էվլատ տիլէտիլէր :
Պիր էյեամտէն սօնղրա, տիլէք-
լէրի մագպուլ օլունճա . Բրիստոս
Լֆէնտիմիզին թարիխինին 1284
սէնէսի, Ֆրանչատա հալա Սօնփէ-
լիէ տէտիքլէրի շէհիրտէ, Սուրբ
ԲՅԵՍ տիւնեայա կէլտի, վէ կէոյ-
լէր մահսուլու օլտուղունանիշանէ
կէօքսիւ իւզէրինտէ պիր գրոմըզ
խաչ նիշանը վարըտը : Չարշամպա
վէ ճումասա իրթէսի կիւնլէրի ֆա-

գալթ պիր տէֆա վալիտէսինտէն
սիւթ էմեր իտի : Ս'ազարմ աղլա-
տըղը զէման , Սուրբ Կոյս Ս'արիա-
մըն պիր թասվերի էլինէ վերիլմէ-
տիքճէ , սուս օլմագ պիլմէզ ի-
տի : Սալիհլէք վէ Սուրբ Կոյս
Ս'արիամա իպատէթ պապընտա՝
աթալարընըն վերտիքլերի թեր-
պիյէ՝ Լզիզին գալպինէ էօյլէ պիր
իշլէտի քի , եիրմի եաշընտա ա-
թալարընը ղաիպ էթտի իսէ . գա-
լան քիւլլի վարիէթէ վարիս վէ
սահիպ սալթ քէնտիսի գալմըշ ի-
քէն . ֆէլէյին խայրինտէն իսէ՝ կէօյ-
լերի քէնտիսինէ եար էտինմէք
արզուսո՛ւլա . ֆագըրճա՝ Բրիստոս
Լ՝ֆէնտիմիզին վէ Վալիտէսի Սուրբ
Կոյս Ս'արիամըն էնսէլերինտէն
վարմաղա գարար վերտի : Պու. ճի-
հէթտէն , օլան ագչասընը ֆագըր
ֆուգարայա տաղըտըպ , պիր էճ-
նէպի գըյաֆէթիյլէ , Բօմա շէհ-
րինէ վարմաղա եօլա տիւշտիւ :

Եօլտա եօգսուլլուղուն կէթիրէ
պիլէճէյի հէր տիւրլիւ ֆէլաքէթէ
ռապր իլէ թէհամմիւլ էթտիքսէն

սօնդրա . Թօսգանա հուտուտինէ վարընճա հալա Նգգվաբէնտէնթէ տէնիլէն շէհիրտէ, եռւմուրճազ մարազընըն էթտիյի զարիպ գըրղընը իշիթտի իսէ . վարայըմ էօմրիւմիւ գարտաշ մուհապպէթի ուղրունա օրատա Նլահըմա գուրպան էտէյիմ տէյիպ , օրատա պուլլունան խասթէխանէլերին պիրինտէ խասթէլէր խըզմէթինէ թալիպ օլտու : Պու Նգիգին գարտաշ մուհապպէթի հիւրմէթինէ կէօյլէրտէն հիմմէթ օլուպ , օնուն հէր վարտըղը շէհիրլէրտէ օլան խասթէլիյին շիտտէթի քէսիլտի :

Նիհայէթ՝ գատերին թէտպիրիյլէ , քէնտիսի տէ պու խասթէլիքտէն թուլթուլունճա՝ խասթէլիյին զարպընտան հաորլ օլան հարէքէթլէրիյլէ խասթէլէրի թաճիզ էթմէմէք իշին, պիր իզսիզ մահալլէ պըրադըլմասընա րէճա էթտի : Նգիգին՝ պու շէհրին հագգընտա պու գատար խըզմէթի վար իքէն . շէհիրլիլէր օնու էսիրկէյէճէք եէրտէ , ախերինէ քէտերի սօգուն-

մասըն տէյի, շէհիրտէն չըգմաղա
 օնա զօր էթտիլէր: Լ.զիզ Բօքոս՝
 քէմլիյէ էյլէք էտէն Լ.ֆէնտիմիզ
 Յիսուսա պիր ճիւզի պէնզէր օլա
 պիլտիյի իչին. շազ էիւրէյլէ պիր
 տէյնէք էլինէ ալտը. վէ քէնտինէ
 զօր էաէրէք կիւճ իլէ շէհիրին պա-
 փուսուէտան տիշարը չըգտը: Վէ
 օրատա եազըն օվալէրին պիրինտէ
 պիր գօլիպա պուլունճա. ինսան-
 լէրտէն կիզլի էօմրիւմիւ Լ.լահրմա
 գուրպան էտէյիմ տէյի, իչէրի
 վարըպ, օրաճըգտա սէրիլտի եաթ-
 տը: Լ.պքին գատէրին թէտպիրին-
 տէ Լ.զիզին ուզուն էօմրիւ օլմաղ-
 լա, նաֆազասընա իգթիզա օլան-
 լէրին ճիւմլէսի պու մինվալ իւզրէ
 թէտարիք օլտու: Պու օվանըն պիր
 ուճունտա պիր միւքէլէֆ սարայ-
 տա քիպարլէրտէն պիրիսի սաքին
 օլուրտու. վէ պունուն քէօփէք-
 լէրինտէն պիրիսի՝ պիր կիւն էօյ-
 լէյին, սօֆրատան պիր միգտար
 եէյէճէք ալըպ, խըղմէթքեարլա-
 րըն թասհիհ էթտիլէրինէ կէօ-
 րէ՝ օվատաքի օլան գօլիպայա տօղ-

րու սէյիրտիպ՝ ազիզ Բօքոսա կէօ-
թիւրտիւ. վէ պու աճաիպ հիք-
մէթ չօզ քերրէ թէքրարլանտը:
Վէ գօլիպայա եազըն պիր ազար
սու տախի օլտուլունտան՝ ազիզ
Բօքոս օնոնլա հէմ հարարէթինի
քեստիրիր, վէ հէմ եարէլէրի-
նի եայգար՝ սըզըսընը թէպքին է-
տէր իտի:

Լ.զիզ՝ պու աղըր խասթէլիյին-
տէն տիւզէլտիյի պիրլէ. հալա պու
մարազըն խըշմը ալթընտա ինիլ-
տէյէն փաշէնցա շէհրինէ թէք-
րար վարտը: Սօգագլար վէ խաս-
թէխանէլէր իւզէրինէ պիր խաշ
նիշանը չըգարըպ տուա էտինճէ.
Ճէմիի խասթէլէր էօմիւրլէրինէ
իւմիտի գաթ էթմիշ իքէն՝ շիֆա
պուլուպ սաղալտըլար: Պու միւ-
ճիզէթլի հիմմէթէ թէշէքքիւ-
րէն, շէհրլի՝ սիւրիւ սիւրիւ Լ.զի-
զին իւզէրինէ երղըլըպ, շիւքր էթ-
մէյէ պաշլայընճա. Լ.զիզ՝ օզէման
վարըպ շէօլիստանա թէնհայէ
շէքիլտի: ()րատա Լ.լա հհազրէթ-
լէրի պիր հիքմէթլի թարզ իլէ՝

վաթանընտա ֆաղիլէթինի եէ-
նիտէն շէրէֆլէնտիրէ պիլէճէյինի
Բզիզէ պէյան էտիպ, կէրի տէօն-
մէսինէ նասիհատ էտինճէ՝ անիտէ
օլտուղու մահալլի պըրագըպ, տէր
ագապ Ֆրանչայա տօղըու եօլա
տիւշտիւ :

Թութտուղու սըգը օրուճլար,
վէ եօլտա վագը օլան սըգընթը-
լար վէ մէշագգաթլար օնու էօյլէ
պիր զապուն վէ զաիֆ հալէ պըրագ-
մըշլար ըտը քի . մուգատտէմ
քէնտի միւլքի օլան գասապանըն
պիրինէ տախիլ օլտուղու պիրլէ . օ-
րանըն զապիթանը պունու չաշուտ
եէրինէ թութուպ, վաթանը Մօն-
փէլիէ տէտիքլէրի շէհրէ եօլատը :

()րատա շէհիրին հաքիմի՝ Բօ-
քոսուն էօզ ամուճասը իքէն, հու-
զուրունա չըգարտըզլարը վագիթ
եէկէնի օլտուղունու թանըյամա-
տը: Վէ ազիզ Բօքոս տախի, քէնտի-
նի պէյան էթմէք իսթէմէյինճէ՝
հագգընտա սէօյլէնէն սէպէպլէր
օնա գապահատ սայըլըպ, մահ-
պուս օլունմասընա հիւքմ օլուն-

տու: Պէշ սէնէ միգտարր օրատա,
 Յիսուս Լփէնտիմիզին վէ Սուրբ
 Աոյս Սարիամըն չէքտիքլէրի սի-
 յասէթլէրէ պէնզէր օլա պիլիյօր
 սէվինճիլէ, հէր ֆէլպքէթլէրէ
 թէհամմիւլ էյլէտի:

Վէլ հասըն Նլահ հազրէթլէրի
 էօլէճէյի կիւնիւ Նզիզէ պիւտիր-
 տիքտէ. հափսի կէօզէտէն զընտան-
 ճրտան խոստովանանք օլմագ իչին
 պիր քահանայ իսթէտի: Քահանայ
 վարրպ, կէրէք ծնուն ասիւմանի
 ըուշէնլիլէ տօնանմըշ լէհճէսին-
 տէն, վէ կէրէք էյլէտիյի խոստո-
 վանանքտան ծնուն ազիմ հալինի
 թանրտըգտան սօնդրա. հափս-
 տէ պէն պիր Նզիզ պուլտուժտէյի,
 շէհիրէ սէյիրտիպ, վազը օլանը
 հէփ նագլ էյլէտի: Հաքիմ պու-
 նու իշիթտի իսէ, զընտանճը պա-
 շըյը թասհիհ էթմէյէ օրայա եօլ-
 լատը: Զընտանճը՝ զընտան գա-
 փուտունու աչտըգլայն, հազի-
 գաթ թապիաթտէն խարիճ պիր
 շէֆաֆ իլէ, շէօլէլէր արասընտա,
 Նզիզէ հէնիզ ճանընը թէսլիմ

էթմիշ պուլտու. վէպիր. քեաղըտ-
 ճըգ իւզէրինտէ տախի Ն. զիզին
 իսմինի եազըլմըշ կէօրտիւ: Պու-
 նու հաքիմ տմէյտուգլայն, Սուրբ
 Բօքոսուն պիւյիւք անասը օլան
 քէնտի վալիտէսինէ պիլտիրինճէ.
 օ տա տէր ագապ զընտանա սէյիր-
 տիպ, կէօքսիւնտէքի օլան խաչ
 նիշանընտան քէնտի էօզ թօրնու
 օլտուղունու թանըտը քի, պիր
 էյեամտէն պէրի էօլմիւշ տէյի,
 աղլայըպ սըզլայօր ուտու: Ն. զիզ՝
 օթուզ տէօրթ եաշընտա՝ Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն էլէյլէ բուհինի
 Նլահա թէսլիմ էտիպ՝ թաուն
 խասթէլէյինէ հիմայէթճի տէյի,
 գութլու բուհէր իլէ ճէննէթտէ
 հալա իհթիշամ սիւրիւյօր:

Ն. Դէլէ Գօյաճապըն Ֆապէլէլ:

Սուրբ Կոյս Սարիամըն մուհապ-
 պէթի հիւրմէթինէ, գարտաշընա
 պիր էյլէք կէօթէր:



ԵՐԱՅԻ ԻՆՏԵՆՏԻ ԿԻՆ

Ա Ճ Է Է Ա Ք

Բ. ԲԵՏԵՂԱՅԻՐ



Աստուծոյ Կոյս Սարիամ Լճապար Յի-
սուսուս զաւիպ եւրոպայի, 1. ա-
ճըսընըն սեպեպի, 2. պիւնի-
լիւնի, 3. արեւմտ եւրոպայի լա-
րե պագարագ՝ յենպիւն զայիւ-
պիւնի, աճը օլպոս :

1. Աստուծոյ Կոյս Սարիամըն ա-
ճըսընըն սեպեպի : — Աստուծոյ Կոյս
Սարիամ Լճապար Յիսուսուս զաւիպ
եւրոպայի, գալպիւնին էն պիւ-
նիւս տեպիւնի իթիւրտի. չիւն
քի, հէր էյլիւն պոսնարը Լճէն-
տիւմիզ Յիսուսուս զաւիպ եւրոպայի
իւրի : Պոս վագը օլան տեպալի հալ-

տէ՛ Սուրբ Կոյս Սարիամըն եիւ-
րէյինէ, անապա նէ թէլաշ վէ
նէ աղըը պասմատը: Տօսթլար վէ
ազրապալար արաորնտա Յիսուսու
պոլլմայընճա, անապ նէ գատար
ան ու վահ իլէ աճը կէօզ եաշլա-
րը տէօքտիւ: — Ի՛յ քրիսթիյան,
պիլ քի, հէր կիւնահ իշլէտիյին-
տէ, Փէտէրին վէ Լլահըն Յիսու-
սու սէն տէ զաիպ էտէրսին: Վէ
պէօյլէ պիր խազինէյի իթիրտիք-
տէն սօնղըա, հի՛շ պիրշէյ զաիպ
էթմէմիշ կիպի, նի՛ճէ պի գայտ
տուրա պիլիր սին:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ա-
ճըսընըն պիւյիւքլիւյիւ: — Սուրբ
Կոյս Սարիամ հէր հալ տըգգաթ-
լէ, Լվլատընը արայըպ պոլլմատը-
ղը հալտէ. պիւթիւն եիւրէյի ալթ
իւոթ օլմուշ, ան ու վահ էտէր
իտի: Լի լվլատըմ, տէր իտի,
սէնի պիր տահա կէօրմէք շու կէօզ-
լէրիմէ գըսմէթ օլմայաճագ մը:
Լի, անապա տիւշմէնլէրինին է-
լինէ՞ մի տիւշտիւն. ծնլարըն էօվ-
քէլէրինէ գուրպան մը օլտուն:

Վայ պանա, եօզսա աղիգլիյինէ վաճիպ օլան խրզմէթիմտէ պիր գուսուրաթրմա մը կիւճէնտին: — Եղւա, սիֆիլ ճանրմ, աղւա. վէ շիմտիյէտէք իշլէտիյին կիւնաշլէրինէ պինաէն, Յիսուսուն մուհապպէթինտէն էպէտի մահրում գալմաղա միւսթահազգ օլտուղունու քէնտինտէն պէօյլէճէ իգրար էյլէ: Եւ աճրգլը Վալիտէ շուսէնին չէքտիյին աճրօր պէնիմ աճրգարգ եիւրէյիմէ տէիհսան էյլէ քիւպունտան պէօյլէ էօմրիւմ օլտուգճա, էթտիյիմ մուսիպէթլիքլէրէ աղլայրպ սա, էպէտիլիքտէ Յիսուս Եֆէնտիմին նուր հուզուրունա նաիլ օլմաղա լայրգ օլայրմ:

3. Սուրբ Վոյս Սարիամըն աճրլարընըն ուզուն սիւրմէսի: — Պու տէրտլի Վալիտէ իւշ կիւն վէ իւշ կէճէ Եփրատընտան մահրում, աճրլար իշինտէ գալտը: Եւ, նէրտէ սին տէյի, աճրաճը կէօզ եաշլարը տէօքերէք ֆերեատ էտէր իտի. նէրտէ սին, ա կէօնլիւմին սէվ-

կիւլիւտիւ Լ՝վլատրմ Յիսուս . նի-
 շէյէտէք հուզուրինտէն պէնի մահ-
 րում պրրագաճագ սըն . կերի տէօն,
 եւ պէնիմ մուհապպէթիմ , կերի
 տէօն : Սէն պիլէմճէ օլտուգճա ,
 աճըլարըմ հէփ թաթլըլանըր , սէն
 եանըմտա օլմատըգճա , էօմրիւմ
 պանա էօլիւմտէն պէտթէր օլուր :
 Պու ճիւմէյլէ Լ՝ֆէնտիմիզ Յի-
 սուս իւշ կիւն պու աճըլար իշին-
 տէ վ՝ալիաէսի Սուրբ Կոյս Ս՝արիա-
 մը պրրագաթը : — Լ՝յ քրիսթիյան ,
 Յիսուս Լ՝ֆէնտիմիզին՝ վ՝ալիաէսի-
 նի պու գատար զէման աճըլար իշին-
 տէ մահգուն վէ մէյուս պրրագ-
 աթըլընըն սէպէպինի պիլէր մի սին .
 սէպէպի՝ օնուն սապրընը տահա
 զիատէ շերէֆլէնտիրմէք իշին ի-
 տի : Լ՝լահըն սանա պազը պազը
 եօլլատըղը տէրալէրին վէճհի՝ սա-
 պրընլա իւճրէթինի արթըրմագ
 ալըր : Պէօյլէ օլտուղուսուրէթտէ,
 հէր տէրտինտէ Սուրբ Կոյս Ս՝ա-
 րիամը ֆիքրինէ կէթիւր , օնա սը-
 ղըն , վէ Լ՝լահըն միւրատընա քէն-
 տինի թէպլիմ էյլէ քի , հէմ պու

տիւնեատէ տէրտինէ տէրման
պուլասըն վէ հէմ կեցլէր տէվլէ-
թինտէ տէ պիւյիւք իւճրէթլէր ի-
լէ շան ու շէօհրէթ գազանա պի-
լէսին:

Տ ՈՒՆ

Լ'ապը առաւօտեան, աղօլլեա՛ զու-
սըն Ռէր:

Եա՛ սապահ, լըտըզը, շէֆաա՛լ Գըւ-
պիդէ՛ իշէն:

Քա՛ ազիզ պիքիր Վալիտէ, սէն
քի, պի այնիհի լաթիֆ սապահ
երտըզը կիպի, տիւնեայա սո-
ղուպ, տիւնեանըն նուրու հագգ
Շէմսիսուսուն տիւնեայրայտըն-
լատաճաղընա ալէմէ միւժտէ վէր-
տին: Սէնին տիւնեայա կէօրիւն-
տիւյիւն կիւն, հէփ ալէմէ մուլթ-
լուլու պիր կիւն օլտու: Սէնին ֆա-
զիլէթլէրինին շէֆագը՛յլա քէմլէք
գարանլըզընր փարալատըն. վէ
գարարմըշ եիւրէյիմիզէ նուր Յի-

սուսուս լուծֆլարրօյլա տօղուր-
տուն: Վայ սէնտէն իրագ գաշան-
լարրն հալինէ, զիրա սելամէթ սա-
հիպի Յիսուսա գաւուշտուրան սէն
սին: Տէ իմտի, եա մերհամէթլէր
Լնաօը Սուրբ Կոյս Սարիամ, պէ-
նի տէ Լվլատընըն նուրոյլա այ-
տընլանտըր քի, գարանլըգ քէմ
ամէլլէրիմտէն կէրի տուրուպ, սէ-
նինլէ էպէտի այտընլըգտա Յիսու-
սուսուս սելմէյէ վէ մէտհ էթմէյէ
լայըգ օլայըմ . ամին:

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Է

Սուրբ Լնդրէաս Քօրսինի :

Քիւր կիւնահքեարըն Լլաւհա
տէօնմէսինին էօրնէյինի՝ սուրբ
Լնդրէաս Քօրսինի քէնտի տէլի
գանլըլըղընտա տիւնեայա կէօս-
թէրտի: Պու Լգիզ՝ տահա տօղ-
մատան էվվէլ, աթալարը ուխտ
էթմիշ, ծնու Սուրբ Կոյս Սարիա-
մա սուսմուշլար ըտը: Փէրէկրինա

նամ վալիտէսի, սուրբ Մանգրէա-
 սըն մէվլուտինին իւք կէճէսի, բու-
 յասընտա կէօրտիւ քի, տիւնեայա
 պիր գուրտ կէթիրիյօրուտու. վէ
 պու ճանավար տօղտուգլայն,
 Գարմէլիթանլարըն քիլիսէսինէ
 գօշուպվարտը. վէ օրատա հազիմ
 պիր գուզույա թէպտիլ օլտու:
 Պու պիլ ճումլէ օլան վագըալար՝
 սօնդըատան Մանգրէասըն պաշընա
 կէլէճէք շէյլէրէ, փիշին պիր խա-
 պէր իտի: Վէնտիիպատէթքեար ա-
 թալարը՝ օղուլարընը քրիսթիյան-
 ճա թէրպիյէ էթմէյէ հէր նէ գա-
 տար ճահտ էթտիլէր իսէ տէ. Մն-
 դրէաո՝ օնլարա նիսպէթ պիր թա-
 գըմ ֆէնա ագրանլար քէնտինէ
 փէյտա էտիպ, օյունլարա վէ պէտ
 ամէլլէրէ միւպթէլա էն ճահիլ
 եարամագլարըն պիրի օլտու: Եօյլէ
 քի գալպինին կէվշէքլիյի քէնտիյի
 պիր պէտ խույտան օ պիր պէտ
 խույա պըրագըր ըտը: Մթալարը-
 նա տալա մուհապպէթի վէ իթաա-
 թը օլմատըգտան մատտա, օնլա-
 ըը տաիմ խըրփալար վէ եիւրէք-

Լէրինի ինճիտիր իտի: Վալիտէսի՝
 պոռնուռն նիհայէթինին փէք մու-
 սիպէթլի օլաճաղընտան գօրգուպ՝
 վագը օլան ըույայը տաիմ տիւ-
 շիւնէրէք, Սուրբ Կոյս Սարիամա
 ռըղընմըշ, ծնտան եարտըմ տիւեր
 իտի: Պիր կիւն՝ Լնդրէաս Եինէ
 ատէթի իւզըէ սէֆիհ սէֆալարը-
 նըն իճրասընտա օլուպ, թէհամ-
 միւլ օլամայաճագ հարէքէթլէ-
 ըիյլէ վալիտէսինէ չօգ սըզլէթ
 վերտիյի հալտէ. սէֆիլ վալիտէ-
 սի կէօզ եաշը տէօքերէք, գասա-
 վէթ իլէ ծնա տէօնիւպ տէտի. Լյ
 օղլում, հագիգաթ իւզըէ ըույամ-
 տա կէօրտիւյիւմ գուրտ ումնւշ
 սուն. ըույամըն իւք հիսսէսի իշ-
 թէ կէլտի չըգտը. աճապա թէք-
 միլինի նէ վագիթ կէօրէճէյիմ.
 գուրտ եարամազլըղընտան գու-
 ղու հազիմլիյինէ, նէ զէման թէպ-
 տիլ օլաճագ սըն: Փէրէկրինապու-
 նու տէյիպ, ըույասընը կէօրտիւ-
 յիւ կիպի նագլ էյլէտի. վէ մէվ-
 լուտինտէն էվվէլ՝ էվլատընը Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն իզզէթինէ սուն.

մուշ օլտուղունու տա ծնա պիլ-
տիրաի: Պու հիքեայէ Լնդրէասըն
եիւրէյինէ էջլէ պիր թէէսիր էյ-
լէտի քի, օ կէճէ ասլա կէօզիւ ու-
յուգու կէօրմէտի: Վէ քէնտինին
Լալահ Վալիտէսինէ սունուլմուշ
օլտուղունու տիւշիւնաիւքճէ, ծնա
դարշը էթտիյի թագսիրաթլէր
պիրէր օգ օլուր եիւրէյինի եարա-
լար ըտը: Եիւրէյինին ճօշգունլու-
ղունտան Սուրբ Ադս Սարիամա
պէջլէճէ սէջլէմէյէ պաշլատր:
Լա ազիզ Վալիտէ, պէն սէնին
գուլուն ումուշ ում հա, վայ հա-
լիմէ. պունտան պէջլէ սանա ճան
ու կէօնիւլտէն խըզմէթ էթմէք
արզուլէրիմ. անճագ պու անէտէք
էթտիյիմ կիւնահլէրիմին աֆվը-
նը սէնին էլինլէ տիլէրիմ: Սապահ
օլտուղու կիպի, գօշուպ Գարմէլի-
թանլարըն քիլիսէսինէ կիրտի. օրա-
ճըգտա Սուրբ Ադս Սարիամըն պիր
պատկերինին հուզուրինաէ տիզ
իւսթիւնէ կէլիպ, քէնտինի մէր-
համէթլէր Վալիտէսինէ թէսլիմ
էյլէտի. վէ ծնա լայըղընճա խըզմէթ

էտէ պիլմէք իշին օ մանասթըրա
կիրմէյէ նիյէթ գօտու : Վէ պու
միւրատը եէրինէ վարտըղնտա՝
վալիտէսինին բույասընըն սահիհ-
լիյինի՝ սիւրաիւյիւ էօմիւր թա-
րիգինտէն իսպաթ էյլէտի :

Պու նագիլտէն անղլաշըլըր քի ,
Սուրբ Աղյս Սարիամըն շէֆաաթ-
ճըլըղը կիւնահլէրիմիզին աֆվը-
նա վէ սահիհ թէօվպէմիզէնէ գա-
տար թէէսիրլի շէյ տիր : Լ.զիզ
Լ'նդրէաա՝ ազ վապիթ արասընտա
վաֆիր ֆազիլէթլէր իլէ տօնա-
նըպ , թէքմիլլէք եօլունտա պիր
էյի էօրնէք օլտու : Ս'եծաւորլա-
րընըն էմրիլլէ քահանայ օլտու .
վէ էնճամընտա՝ եպիսկոպոսլուգ
րիւթպէսինէ գատար վատըլ օլ-
տու : Լաքին քէնտի էօմրիւնիւն
հէր հալինտէ Սուրբ Աղյս Սարիա-
մա պիր պիւյիւք իպատէթ գալ-
պինտէ ստգլատը . վէ օնուն իպա-
տէթինի հէր թարաֆա եայմաղա
հէր վէճհ իլէ չալըշտը : Խիւլասէի
քէլամ , սօնունտա Լ'ֆէնտիմիզին
1373 սէնէսի , էպէտի շաղլըղ ըա

տէվլէթ սիւրմէյէ տիւնեաորնը
կէօյլէրէ թէպտիլ էյլէտի :

Լ.Ֆէլէ Գօյաճաղըն ֆաղլէլէ :

Սիւպարէք վալիտէմիզ Սուրբ
Լստուածածինին Ս՝Լ՝Ր՝Ի՝Լ՝Ս՝իս-
մի շէրիֆինէ իպատէթէն , իբ
եազըլարլյա պու հիւրմէթլի իս-
մի պաղլայան սաղմոսլարը՝ հէր
կիւն իպատէթ իլէ սէօյլէմէյի սա-
նա ատէթ էյլէ :

Պու իպատէթին Սուրբ Կոյս
Սարիամա նէ գատար չօգ մագ-
պուլ շէյ օլտուղու՝ պու իզզէթէ
թախսիս օլան նօվէնա քիթպպը-
նըն տիպաճէսինտէ հիքեայէ օլան
միւճիզէթլէրտէն մալիւմ տիւր :
Հաթթա՝ կիւնիւմիւզտէ միլլէ-
թիմիզ տախի, հիւրմէթլի վէ ի-
պատէթքեար քիշիլէրին զայրէ-
թիլլէ պու կիւննէ գըլտըղը իպա-
տէթլէրէ մուգապէլէ՝ Սուրբ Կոյս
Սարիամտաննիչէ քէրէմլէր պուլ-
մուշ տուր վէ հալա պուլույօր :



ՆՈՐԱՐԻ ՏԷՕՐՏԻՆՈՂԻ ԿԻՆ

Ա Ձ Է Լ Ա Ք

Գ. ԲԵՏԷՂԱՐՅԱՆ



Սուրբ Կոյս Սարիամբն, իսկ էս-
նընքա, 1. Լվաւոր Յիսուս Լժէն-
արիպէն լէնի, 2. օնոն էրէյի,
3. օնոն ճանը հագգընքա չէ-
րիյի աճըլար:

1. **Ա**սուրբ Կոյս Սարիամբն,
Լվաւոր Յիսուսուն թէնի հագ-
գընքա չէքտիյի աճըլար: — Սուրբ
Կոյս Սարիամ Լվաւոր Յիսուսուն
կէօրտիւ քի, պաշտան պաղա գա-
տար եարէ պէրէ քէսիլմիշ. կէօզ-
լէրի աճը եաշլար իլէ կէօլ օլմուշ.
լէհճէսի պօզուլմուշ. պէջրիւ եա-
րըլմըշ. հէր հասսէլէրի գանա պու-

լանմըշ վէ ազիզ թէնի պիր խաչ
 իւզերինտէ կերիլի էքսերլէր իլէ
 մրխլանմըշ ըտը: Լվլատընըն թէ-
 նի իւզերինտէ կէօրտիւյիւ հէր պիր
 եարէլէր քէնտի վալիտէլիք եիւ-
 րէյինտէ տախի աչըլտըլար: — Լ՛յ
 քրիսթիյան, սէնին մուհապպէ-
 թին իչին, խաչ իւզերինտէ եա-
 րէլէր վէ պերէլէր արասընտա էօմ-
 րիւնիւ գուրպան էտէն Լ՛ֆէնտին
 Յիսուսու խաթըրընը թէն սէվ-
 տալարը՛յլա սէն նի՞ճէ ինճիտէ
 պիլմիշ սին:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն, Յի-
 սուս Լ՛ֆէնտիմիզին եիւրէյի հագ-
 գընտա չէքտիյի աճըլար: — Սուրբ
 Կոյս Սարիամ, պիր թարաֆտան
 կիւնաճքեարըն սէլամէթի իչին,
 քէնտի Լ՛լաճ Լվլատընըն պիր
 խաչ իւզերինտէ թէլէֆ օլտու-
 ղունու կէօրիւյօր ուտու: () պիր
 թարաֆտան տախի, ճէմաաթըն
 նամքեօրլուղունու վէ քահանայա-
 պետէրին ալլադ ճէմաաթլա պիր
 օլմուշ աճը աճը սիթէմլէր իլէ
 Յիսուսու խօրլայարագ, սիւքէլի

էօտ իշիրտիքէրինի, վէ հայվան-
տան պէտթէր պիր փարալայրճը
ճանավար կիպի՝ մըղըաղ ըլա պէօյ-
րիւնիւ տէլտիքէրինի կէօրիւյօր
ուտու: Պու օլան մուսիպէթլի եա-
րամազլըգլարա, անճապա նէ կէօ-
նիւլ վէ նէ հարէքէթ իլէ, Սուրբ
Աղյս Սարիամ տայանա պիլտի: —
Եւ անճըլարա զարգ օլմուշ Վալի-
տէ, պէնի տէ սէնին անճըլարընա
հիսսէտար էյլէ. պէլի, պէնիմ էթ-
տիքէրիմ փուլթփէրէսթլէրին վէ
եահուտիլէրին էթտիքէրինտէն
չօգ պէտթէր տիր. օնլար պիլմէյե-
րէք օ զուլուլարը էթտիքէրի ի-
չին, Լվլատըն խաչ իւզէրինտէ փե-
տէրինտէն օնլարա աֆվ տիլէտի:
Լաքին պէն հէր շէյի թանըյու,
հէր շէյի պիլտիքտէն սօնղրա,
հաթթա՝ Լվլատընըն նիհայէթ-
սիզ լուլթլարընա նաիլ օլտուգ-
տան սօնղրա, եինէ կիւնահլէրիմ-
լէ Լվլատընա սիյասէթլէր վէրիպ,
նիչէ քէրրէ եէնիտէն խաչա օնու
կէրտիմ. վայ հալիմէ: Լվլահըն
հուզուրինտէ սէնտէն զայրի, պիր

որդընաճագ եերիմ եօգ. իշթէ շիմտիյէտէք էթտիքլէրիմ կիւնաշլարա թէօվպէլէր օլտուն:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն, Լվլատը Բիսուսուն ճանը հագգընտա չէքտիյի աճըլար: — Տերտիմէնտ Վալիտէ, Լվլատը Բիսուսուն ճանընըն,նէ պիւյիւք աղըր վէ սըգլէթ իչինտէ պուլունտուղունու կէօրիւյօր ուտու: Լարէլէրինին թէնինէ վերտիքլէրի ազապլարտան պինլէրճէ զիատէ րուհինէ տէօքտիւքլէրի աճըլարը Լվլատընըն ֆիղանլէրինտէն անղլատը քի, փէտէրուլլահա տօղըու “Լստուււճ իմ, Լստուււճ իմ, ընդէր թողեր զիւ. Եւ Լվլահըմ, Լվլահըմ, նիչին պէնի պըրագտըն, տէյի, ֆերեւտ էթտի: Վէ պու սըգլէթլէր իչինտէ իւչ սաաթ խաչ իւզէրինտէ, հիչ պիր թէսէլլի տույմայարագ, թէհամիւլ էթտիքտէն սօնղրա, ագըպէթինտէ եիւքսէք պիր ավազ իլէ “Եւ փէտէր, րուհիմի տէսթինէ թէսլիմ էտէրիմ, տէյի չաղըրպ, թաճլը պաշընը կէօքսիւնէ

էյտի, վէ միւսպարէք ճանրնը թէս-
 լիմ էյլէտի: Իշթէ պիր ինսան օլ-
 մուշ Լալաճ, ինսան մուհապպէթի
 իշին, պիր խաչ իւզէրինտէ էօլիւ-
 յօր. վէ պիր Վալիտէ՝ քէնտի Լալաճ
 Լալատընըն սիյասէթ լէրինի կէօ-
 րիւպ, տայանա պիլիյօր. եւ՝ հիք-
 մէթ լի մուհապպէթ: Զիսուս պի-
 զիմ իշին էօլիւյօրսա, պիղ նի՞ճէ
 ծնա սիյասէթ վէրէրէք էօմիւր
 սիւրէ պիլիյօրուզ: — Սիւլահազա՛
 էյլէ, էյ քրիսթիյան, Գողգոթա
 տաղընը, Լաֆէնտիմիզ Զիսուսու վէ
 Սուրբ Կոյս Սարիամը. վէ ծնլարը
 պիր տահա ինճիթ մէմէյէ գապի
 նիյէթ գօ:



Տ Ո Ւ Մ

Լառապետութիւնն հիւանդաց, աղօ-
 լելու ժամն Ռէր :
 Եւ իստալեկէր Շէֆասը, շէֆասը
 Գրէ պիպէն իշէն :

Պաշտօնաւոր, եւ առաջին ճանապարհէսէլ-
 լիսի, մերհամէթլի վալիսէ. կէ-
 րէք թէն, վէ կէրէք ճան մարազ-
 լէրինսէ ինիլտէյիպ սըղլայան սէ-
 ֆիլ ինսան էվլատլէրինէ եարտըմ
 էթմէք, սանա վէրիլմիշ տիր : Եւ իս,
 նիշէլէրէ էյլէտիյին պու քէրէմէ
 պէն լայրգ տէյիլ իսէմ տէ, եինէ
 սէնին էօլչիւսիւզ մերհամէթին-
 տէ տիր պէնիմ իւմիտիմ : Եւ
 թէրահիմլի վալիսէ, ճիւմլէսին-
 տէն էտնա շու էվլատընա տա, թէն
 վէ ճան սաղլըղը քէրէմ էյլէ քի,
 պունտան պէօյլէ էօմրիւմիւն պա-
 Գըսընը սէնին վէ սէնին Եվլահ Եվ-
 լատընըն մուհապպէթինսէ կէչի-
 րէ պիլէյիմ : Տահա էօլիւմ սաա-

Թի եկեթիշմէտէն, իշթէ սէնտէն,
 եւ աղիզ Վալիտէ, սէնտէն պիւր
 էյի էօլիւմնիյազ էտէրիմ : () շէ-
 թին սաաթիմտէ սէնպէնիմ եար-
 տրմճըմ օԼ, շէյթանն իղվալէրին-
 տէն հըֆզ էյլէ պէնի, օ սօն ճան
 էլամէթինտէ իմտատրմա եկեթի-
 շիպ իւզէրիմտէն էօլիւմ դօրգու-
 առնու տէֆ էյլէ, վէ լիւթֆ վէր
 քի, սէվկիւլիւ Զիսուսուամն
 միւպարէք եարէլէրինի էօփէրէք,
 սէնին թաթլը իսմինի տիլիմտէ
 անարագ, ֆազըր ըուհիմի եարա-
 տրճըմ Նլահա թէսլիմ էտէ պի-
 լէյիմ, եւ Սուրբ Վոյս Սարիամ,
 ամին :



ՀԻՔԵՆՅԷ

ՍԵՐՈՒՆԻ ՊԵՆՏԷՐԱՆ :

ՊՈՒ ՍԵՐՈՒՆԻ՝ օվէցիա էյալէ-
թինտէ էճլի քեամիլ վէ հիւքիւ-
մաթ սահիպի աթալարտան տիւն-
եայա կէլմիշ տիր : Սուրբ Ադր
Սարիամըն իպատէթինտէ վէ պիլ
ճիւմլէ ֆաղիլէթ պապընտա հեր
հալէյի թերպիյէ օլտուգտան սօն-
դրա . եաշը քէմալինէ վարընճա,
քէնտի պիքիւլէյինի փաք սագլա-
մաղա հերնէ գատար աշգը վար
ըտըյըսա տա, փէտէրինին էմ-
րինէ գարշը կէլէմէյիպ, Ուլֆօնէ
նամ Ներիշիա պէյիյլէ նիքեահ
օլմաղա մէճպուր օլտու : Պու քէն-
տի տիւնեէվի հալինտէ Ղլա-
հըն թէմպիհլէրինի պիթթէմամ
թութա պիլմէք իշին, կերէք
քէնտի վէ կերէք քէնտի էճլի վէ
տիւնեայա կէթիրէճէյի էվլատ-
լարընըն իւղէրինէ, Ղլահտան՝ կէ-
ճէ կիւնտիւղ աճը կէօզ եաշլէրի

վէ օրուճլար իլէ՝ տաիմ՝ լուծֆ տիլէրտի : Պու Սրբուհի սէքիզ էվլատ սահիպի օլուպ, օնլարը Նլաճ կէօնլիւնճէ թէրպիյէ էթտիքտէն սօնղրա էհլի էօլտիյիւսէ, տիւնեասընտան էլ չէքիպ, Սուրբ Ադյս Սարիամըն իզզէթինէ մանասթըրլար վէ խասթէխանէլէր գուրմաղա պաշլատը : Պու Սրբուհիյէ Յիսուս լֆէնտիմիզ վէ Սուրբ Ադյս Սարիամ կէօրիւնիւպ, նիչէ հիքմէթլի սըրլար պէյան էթմիշ տիլէր, վէ օնլարտան պիրի տէ պու տուր :

Պիր կիւն Սուրբ Ադյս Սարիամ քէնտի սէվկիւլիւսիւ Սրբուհի Պրիճիտայա կէօրիւնիւպ, Յիսուս լֆէնտիմիզին խաչ իւսթիւնտէ էօլտիյիւ վազիթ, քէնտի վալիտէթանի եիւրէյինէ թէէսիր օլան աճըլարը փէք ազլարը ազլա կէթիրիյօրլար տէյի, օնա թէչէքքի էյլէտի : Հագիզաթ Սուրբ Ադյս Սարիամա վէ Յիսուս լֆէնտիմիզէ պու իպատէթին նէ տէրէճէտէ մագպուլ շէյ օլտուղու,

պու նազիրտէն անդլաշըլըր : Պու
 Որբուհի , պիր կիւն պիր կիւնահ-
 քեար խասթէ հագգընտա , Ուրբ
 Նստուածածինէ քէնտի ածըլարը
 հիւրմէթինէ տուա էթտիյի հալ-
 տէ . Քրիստոս Նֆէնտիմիզ կէօ-
 րիւնիւպ . Սասթէյէ պիր խոստովա-
 նահայր կէօնտէր , տէյի , Որբուհիյէ
 էմր էթտի : Վերչի խոստովանա-
 հայր իքի տէֆա խասթէնին եա-
 նընա վարտը , լաքին հէր նէ գա-
 տար զայրէթ էթտի իսէ , խառ-
 թէյէ պիր քեար օլմատը : Նւչիւն-
 ճիւ տէֆա խոստովանահայր եինէ
 խասթէնին եանընա վարտըղընտա .
 Քիչի քէնտինէ տիւշէնի էթտիք-
 տէն սօնղրա , հէր նէ գատար պիւ-
 յիւք կիւնահքեար օլա տախի ,
 եինէ Նլահըն մերհամէթի հագըր
 տըր , տէյի , էօյիւթ վերտի : Վէ իշթէ
 Նլահըն լութֆուլլա , կիւնահքեա-
 րըն փէքլէշմիշ եիւրէյի քէնտին-
 տէն երմշայրպ , ածը ածը կէօզ
 եաշլերիյլէ պիր չօգ աղլայրպ սըզ-
 լայարագ , տէօրթ տէֆա խոս-
 տովանանք օլտու . վէ Որբութիւն

ալտըյըսա, էջլէ պիր թէսէլա վէ
շազլըգ եիւրէյինտէ տույտու քի,
տահա էօմրիւնտէ էջլէ պիր ֆէ-
րահ եիւրէք էտինմիշ տէյիլ իտի:
Վէ հէր խորհուրդլարը լայըգ իւզ-
րէ ալըպ, ալթը կիւն տէյինճէ՝
Լլահա թէպտիլ օլտու: Պուն-
տան սօնդրա Բրիստոս Լֆէնտի-
միզ Սրբուհի Պրիճիտայա թէքրար
կէօրիւնիւպ. Պու կիւնահքեարըն
թէօվպէսինէ վէրտիյիմ լութֆուն
սէպէպի, տէտի, խաչ իւսթիւնտէ
էօլտիւյիւմ վազիթ՝ սէվկիւլիւ
Վալիտէմին չէքտիյի աճըլարա օ-
լան մէրհամէթիմ տիր քի, օնուն
աճըլարը հիւրմէթինէ հէր լութֆ
տիլէյէն սէֆիլէրէ մէրհամէթ
էթմէյէ մէճպուր օլուրում:

Լէջլէ իսէ, էյ քրիսթիյան, պու
իպատէթին Սուրբ Կոյս Սարիամա
վէ Յիսուս Լֆէնտիմիզէ պու գա-
տար մազպուլ օլտուղունու պիլ-
տիքտէն սօնդրա, Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն աճըլարը հիւրմէթինէ,
պիր իպատէթ եիւրէյինտէ թու-
թուշտուրմաղա զայրէթ էյլէ:

ԼՈՒԼԵ ԳՅԱՃԱՊԸՆ ՖԱՊԵԼԵՐ :

Եւ յի կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 Լփէնտիմ Բիսուա , միւսարէք
 Վալիտէն Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 աճըլարը հիւրմէթինէ օլսուն , շու
 ճիւղի դուրպանըմա նազար էտիպ ,
 կիւնահլէրիմի աֆվ էյլէ , տէյերէք ,
 նէֆսինի եէնմէյէ , հիչ օլմազսա
 կէօղիւսիւ վէ տիլինի զապթ էթ-
 մէյէ զայրէթ էյլէ :





Ս Ի Ն Լ

Պիողգոթա տաղընտա
Պիր խաչ տիքիմիշ .
Աիւնահլար իչին ,
Սիհրապ գուրուլմուշ .
Խիւտա Գուզուսու
Գուրպանա կէլմիշ :

Ո՛ղլատ սիւրիւսիւ
Տէօրթ եանըն ալմըշ .
Գամշը վէ գըրպաչ ,
Տիքէնլի թաճտէն ,
Սէրտէն գատիմէ
Գանա պուլանմըշ :

Տէրտլի վալիտէ
Օղլուն կէօրիւյօր ,
Թէնի եարալը ,
Գօլլարը պաղլը ,
Պիր խաչ իւսթիւնտէ
Ո՛ան չէքիշէյօր :

Կիւնէշ գարարըպ ,
 Տաղար սարսըտը ,
 Պիրլէ գայալար
 Պիրտէն չաթլատը .
 Սալթ վալիտէսի
 Սէրտանէ գալտը :

Պու եէր եիւզիւնտէ
 Կէրչի պուլունմազ ,
 Լա՛ շէհիտլէրին
 Լ.զիզ Սուլթանը ,
 Լ.ճընա մէնէնտ
 Սիյասէթ օլմազ :

Պէն միւսթահագգ ըմ
 Պու աճըլարա ,
 Լ.զիզ վալիտէ
 Պի կիւնա՛հ Պիքիր ,
 Չիւն սուչլարըմ տըր
 Սէպէպ պունլարա :





ՆԻՐՍԻ ՊԵՇԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ա Ա Ք Բ

Ե . Բ Է Թ Է Դ Դ Ի Ի Ը



Առաջ կոչս Ա՛ռիամըն ֆիքրինդէ
 իշլէթտիյէ Ռաւհազալար, 1. պէ-
 գէն իշլէն լէն ալան, 2. առաջ շա-
 րորդաւիւնդա Ռձճադ պաւլա-
 նան, 3. պէր իաշ իպէրինդէ Էօ-
 լէն Լաւհա րաիւր ճարդէլէր իրի:

1. Այլահ Լֆէնտիմիզին, պի-
 զիմ իշին ինսան օլմասը հազզըն-
 տա, Սուրբ կոչս Ա՛ռիամըն ֆիք-
 րինտէ իշլէթտիյի միւլահազալար:
 — Սուրբ կոչս Ա՛ռիամըն էն
 թաաճճիւպ էթտիյի, վէ տերունի
 աշգընը արթըրան մատտէ՝ Ա՛ռդ-
 եղութիւն խորհուրդու օլտու:

Բիշինին կէօնլինին սէվտիյի տաիմ ֆիքրինտէ օլմաւը կիպի, Սուրբ Այոս Սարիամըն տա, Բէլամուլլահա թէն վերմէյէ Լմենա-սուրբ Երրորդութիւնտան սէշիլտիյի, վէ պու խուրհուրդա տաիր ազիմ մատտէլէր ֆիքրինտէն աւալա չըգմատըլար: — Լհ, պիզ տէ, պու խորհուրդու միւլահազա էտիպ, Բէլամուլլահըն թէն ալըպ, վէ պիզտէ սաքին օլտուղունու էյիճէ ֆիքրիմիզտէ իշէտէլիմ:

2. Լլահըն Սուրբ Հաղորդութիւնտա պիզիմ իշին մէվճուտ պուլունմաւը: — Լզիզ փէտէրլէրին թարիֆի մուճիպինճէ՝ Սուրբ Այոս Սարիամ, հէք կիւն Սուրբ Հաղորդութիւնա եագլաշըր ըտը. վէ ալտըղը Սուրբ Հաղորդութիւնու՝ իրթէսի կիւնէտէք գալպինտէ սագլար ըտը. վէ պու թարիզ իլէ, պիր տիրի Տապանակ կիպի՝ Լլահ տաիմ օնտա սաքին օլմուշ ուտու: — Սէն տէ, էյ քրիսթիյան, Սուրբ Հաղորդութիւնա գալուշտուղունտա, իֆէնտին

վէ Լճահըն Յիսուսու, Սուրբ Կոյս
Սարիամ կիպի, եիւրէյինէ ալը-
սըն. տմմա նէ միսիլի թէտարիք
իլէ հազլաշարղընը, վէ Յիսուս
տահա եիւրէյինտէ իքէն, նէ
թարզ եերլերտէ Ֆիքրինի կէզ-
տիրտիյինի պիր քերրէ միւլահազա՛
էյլէ:

3. Լճահըն խաչ իւզերինտէ
պիզիմ իչին էօլմէսի: — Սուրբ
Կոյս Սարիամ խաչ ալթընտա սէվ-
կիպիւ Լճահընըն հեր ոիյասէթ-
լերինի, քէնտի տէ պիրլիքտէ չէք-
տի: Պու տծըլք խորհարգլար՝ օ-
նուն վալիտէլիք եիւրէյինտէ էօյլէ
տերին պատմա օլմուշլար ըտը քի,
պիր տագըգա պիլէ Ֆիքրինտէն
չըգմայըպ, առիմ օնա տիւշիւնէ-
ծէք մատատէլէր վերիրլէր իտի: —
Սէնտէ, Էյ. քրիսթիյան, էյեր ուղ-
ճա սըգճա Քրիստոսուն ոիյասէթ-
լերինի Ֆիքրինտէ իշլէտիրսէն՝
կիւնահլարընը վէ պէտ խուլլարը-
նը եէնէծէք, վէ հեր էյլէյէ մալիք
օլաճագ գուվլէթ պուլուրսուն:

Տ ՈՒՆ

Լ. պատարանն Տեղապարտ, աղօթեալ
ձեռն Տեղ :

Եւ իննամեակաւ լաւ լինելու
դէպք, շէքաւի՛ն Գրէ պէտք ինն :

Քա՛ն մերհամէթէր վալիտէսի,
Սուրբ Աղոյս Սարիամ. ունա սը-
ղընանլարըն հիւ պիւրինտէն եիւզ
չէվիրմէզսին : Ընն ու կէօնիւտէն
թէօվպէյէ կէլիպ, սէնտէն եար-
տըմ տիւլէյէն էն մէքրուհ կիւ-
նահքեարլարա պիւլէ, հեր հալտէ
իմտատ էտէրսին : Սէն՝ Նվահ Նվ-
լատըն հաքիմիմիզ Յիսուսուն հու-
զուրինտէ, պիզէ հիմայէթինի
կէօսթէրիոին : Նվահըն առալէ-
թինէ միւսթահազգ օլտուղու-
մուզ գազէպլէրտէն սէն պիզի
գուրթարըրըն . սէն տիւլմէնիմի-
զին հիւճիւմլէրինտէն պիզի էսիր-
կէյիպ հըֆզ էտէրսին : Սէն կիւ-
նահքեարլարըն գալպինի՝ քէմ

շէյթանըն զէհիրինտէն փաքլէ-
յիպ, թաթլը իւմիտ պէլէսանը
եիւրէքլէրինէ տէգքէրսին: Եւ,
նիչէ ճանլէրէ ինայէթ էտիպ, ճէ-
հէննէմ գափուլարընտան օնլարը
կերի չէվիրմիշ սին, նիչէլէրինի
թէօվպէյէ կէթիրիպ, էօմիւրլէրինի
իսլահ էթմէյէ լութֆ վէրմիշ սին:
Եւք վալիտէմիզ Եւանըն էն էտնա
էվլատը, իշթէ աղլայըպ սըզլայա-
րագ՝ խաքի փայինէ եիւզիւմիւ սիւ-
րէրիմ, կիւնահլարըմա աֆվ, վէ
պիր տահա օնլարա տիւշմէմք իչին
պանա լութֆ քէրէմ էյլէ: Պէնի
Եվլատընլա պարըշտըր. վէ էօլիւմ
սաաթըմտա՝ Եվլատընըն հիւր-
մէթլի հուզուրինէ պէնի չըգար-
մաղա լայըգ էյլէ. եւ կիւնահ-
քեարլարըն Սըղընաճաղը, Սուրբ
Կոյս Բարիամ. ամին:



Ն Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Սրբուհի Սարիամ Եգիպտացի :

Աիւնահտա էօմիւր կէշիրէն՝ սէ-
ֆիւ, հէր նէ գատար Լլլահն ին-
թիգամընա միւսթահագգ օլմուշ
ուսա՛տա՝ Սուրբ Կոյս Սարիամ
տէրունի եիւրէքտէն սրղընտրգ-
տան սօնղրա, հէր հալտէ օնուն
շէֆաաթըլա աֆվ վէ լութֆ
պուլա՛պիլիր: Նիճէ քի, պուկիունէ
թէօվպէյէ կէլէն կիւնահքեար-
լարտան պիրի տէ, Սրբուհի Սարի-
ամ Եգիպտացի օլտու: Պուլթէօվ-
պէքեար Սրբուհի Սըսրըտա տօղ-
տու. վէ պիր զէման կիւնահլէրտէ
էօմրիւնիւ կէշիրտիքտէն սօնղրա,
ազըպէթ Լլլահա տէօնիւպ, գա-
լան էօմրիւնիւ ապաշխարանքլար-
լա կէշիրտի: Վէ սաքին օլտուղու
չէօլտէ պուլունան Օռղիմոս նամ
ազիզ Լնապատականա քէնտիսի
Սրբուհի լիսանէն պէջլէճէ նազլ
էյլէտի:

()ն իբի եաշընտա իքէն , ա-
 թալարըմըն էմրինի պասըպ , օն-
 լարըն վերտիքլէրինասիհաթլարա
 նիսպէթ , գալգըպ խքէնտէրիէ
 շէհրինէ վարտըմ . վէ օրատա հեր
 տիւրլիւ կիւնահ շիրքլէրինտէ միւ-
 լէվվէս էօմիւր կէշիրտիմ : Պու
 էսնատէ , եազ կիւնլէրինին պիրին-
 տէ Սուրբ Սաշըն պիր եօրթուսու-
 նուն իզզէթինէ , պիր թագըմ
 ճէմասթըն կէմիյէ պինիպ , Լըու-
 սաղէմէ զիյարէթէ վարտըզլարընը
 կէօրտիւմ իսէ , պէն տէ օնլարըս
 պէրապէր կէմիյէ կիրտիմ . վէ .քէմ
 խոյլարըմտան վազ կէշմէյիպ ,
 եօլտա իշլէմէտիյիմ ֆէնալըգ
 գալմատը : Մէգքեուր եօրթու-
 նուն կիւնիւնտէ եէթիշտիքլէրի-
 միզ կիպի , պիւթիւն ճէմասթ
 Սուրբ Սաշելութիւնա սէճտէ գըւ-
 մագ իշին , քիլիսէյէ կիրմէյէ պաշ-
 լատըլար : Պունլար ըսա պէրապէր
 պէն տէ իշերի կիրմէք իսթէյինճէ
 նէ .քի էյլէտիմ իսէ , իշերի կիրմէք
 միւմքին օլմատը . զիրա պիր կիզ-
 լի գուվվէթ պէնի կերի իթիպ ,

տիշարը գովայօրուտու : Վէ պու
 հիքմէթ տէֆաթլէ թէքրարլան
 տըյըսա . կիւնահլարըմլա Նլահըն
 Տաճարընա կիրմէյէ նալայըգ սա
 յըտըղըմը տույտում : Վէ պու
 միւլահազալար գալպիմէ էօյլէպիր
 իշլէտիլէր քի , եիւրէյիմ գալգըպ
 ըզգըրա ըզգըրա կէօքսիւմիւ տէօյէ
 ըէք աղլամաղա պաշլատում : Վէ
 պու հալտէ օվունուպ տուրոլըքէն,
 օրատա Սուրբկոյս Սարիամըն պիր
 պատկերի կէօզիւմէ իլիշինճէ՝ հէ
 ման տիզ իւզէրինէ կելիպ , մեր
 համէթլէր Վալիտէսինէ պու կիու
 նէ եալվարմաղա պաշլատում . Նա
 Սուրբ կոյս Սարիամ , սէնին լէքէ
 սիզ փաքըղըն իչին օլտուն , մեր
 համէթ էյլէ պէն սէֆիլ կիւնահ
 քեարա , վէ շու կէօզ եաշլարըմը
 Նլահա մագպոլ էյլէ : Պէնիմ սէ
 լամէթիմէ ալաթ օլան ազիմ խաչ
 ելութիւնա սէճտէ գըլա պիլմէք
 իչին , քիլիսէյէ կիրմէյէ պանա
 գարշը կելէն գուվվէթի սէն մէն
 էյլէ : Թէօվպէլէր օլտուն , պունտան
 պէօյլէ գալպիմի Նլահըմա սու

նարում , վէ պու նիյէթիմին թահ-
գըզըզընա , Նլաճըմըն հուզու-
րինտէ պէնիմ հագգըմա սէն քէ-
ֆիլ օլ :

Պուտուում պիթտիքլէյն , եիւ-
րէյիմտէ պիր ֆէրահ տույմաղա
պաշլատում , վէ օրաճըգաան գալ-
գըպ , վարտում քիլիսէյէ կիրտիմ .
վէ ինսանլարա հայաթ հիպա էյ-
լէյէն Սուրբ խաչա սէճտէ գըլ-
տում : Նլաճըն ազիմ լութֆու
նուրմյալ , ֆիքրիմ այտընլանըպ ,
թութտուղում եօլտուզ հարէ-
քէթին չիքինլէյինի թանը-
տում . վէ եիւրէյիմին ճօշգունլու
ղունտան կէօզլէրիմտէն սէլէր
ազըտարագ եերլէրի ըսլաթմաղա
պաշլատում : Նիհայէթինտէ քի-
լիսէտէն տիշարը չըգըպ , գօտու-
ղում նիյէթէ քէֆիլ թութտու-
ղում պատկերին էօնիւնէ տիզ
չէզքտիւմ , վէ պէօյլէ տէտիմ . Նա՛
մէրհամէթքեանի Նլահ Վալի-
տէսի Սուրբ կոյս Սարիւմ . սէն
քի , պէնիմ նալայըզըզըմա պագ-
մայըպ , տիլէյիմի գապուլ էյլէ-

տին, իշխէ նիյեթիմի թէքմիւ
 էտէճէք վագիթ, էյլէ նէ քի
 իսթէրսէն. եօլանէրէյէ քի միւ-
 րատէտէրսէն. սէն օլ պէնիմ թէօվ-
 պէմէ վէ սէլամէթ եօլումա գըլա-
 ղուզ: () զէման. Յորդանան չայընը
 կէչէրսէն, րահաթ պոլուրսուն,
 տէյի, կէջլէրտէն պանա պիր սէս
 կէլտի: Պոլ սէօզլէրտէն եիւրէյիմ
 գալգըպ. Լա՛մ Սուրբ Կոյս Սարի-
 ամ, սէնի՛նլէ ինսանլար սէլամէթ
 պոլմնուշ ուսա՛պէնիտէնազարըն-
 տան պըրա՛գմա տէյի, Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն պատկերինէ ֆէրեատ
 էյլէյիպ, անիտէ գալգտըմ իւչ
 էքմէք սաթըն ալտըմ. վէ Յորդա-
 նան չայընա տօղըու եօլա չըգտըմ,
 վէ կէչտիյիմ եօլարը կէօզ եաշ-
 լարըյլա ըսլատարագ, Յորդանան
 չայընը կէչտիմ: Վէ օրատա քէն-
 տիմի պիւթիւն պիւթիւնէ Սուրբ
 Կոյս Սարիամա թէսլիմ էտիպ,
 գըրգ եէտի սէնէ սըգը ապաշխա-
 րանքլար իչինտէ, պիր իղսիզ չէօլ-
 տէ էօմիւր կէչիրտիմ: ()ն եէտի
 սէնէ ֆէնա սէճտալարա գարշը

ճէնքլէշտիմ. վէ պու թէճրիպէլէր
արասընտա պուլունտուղում զէ-
ման, կէզքսիւմիւ աէջերէք՝ Սուրբ
Կոյս Սարիամըն պատկերի հու-
ղուրինտէ էյլէտիյիմ նիյէթի ֆիք-
րիմէ կէթիրիրտիմ : Վէ հէր տաիմ
տուայա տուրտուղումտա՝ պտըն-
լանըր, Սուրբ Կոյս Սարիամըն եար-
տըմընը աշիքեարէն պուլուր ու-
տում :

Սուրբ Կոյս Սարիամա սըղըն-
մագ վէ օնուն նազարը ալթընտա
թէօվպէյէ կէլմէք, կիւնահքեար
քիշիյէ նէ գատար մէնֆիաթլը
օլտուղու, պու հիքեայէտէն պէլ-
լէ տիր :

Ե.Քէ Գօյաճաղն ֆապէլէլ :

Լթրաֆլարընը Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն իպատէթինէ թութուշ-
տուրմաղա, վէ էլինտէն կէլէն գա-
տար, ախէրլէրին պէյնինտէ զու-
հուր էտէն Լլլահա գարշը մուա-
րազալարը մէն էթմէյէ զայրէթ
էյլէ :



ՆԻՐՍԻ ԼԱԹՐՆԱՐ, ԿԻՒՆ

Ա Ա Յ Ք

Բ . Թ Է Ֆ Է Ռ Ռ Ի Ի Ր



Սուրբ Կոյս Սարիամըն «Էօհպելը-
լերի վէ ասլէրի պիւնի-ն Էօհ-
րի-նպի, 1. Լլաճ հագգընպա,
2. Լլաճ խ-հապպելի-նէ, 3. Լլ-
աճ իլէ պերապիւր օլպա» :

1. **Ա**սուրբ Կոյս Սարիամըն
Լլաճ հագգընպա սէօհպելթ էթ-
մէսի : — Քիշինին լիսանը էքսէ-
րիա գալպինտէքի օլանը սէօլլէտի-
յի կիպի . Սուրբ Կոյս Սարիամ
տա, տէրունինտէն Լլաճ ըլապիւր,
վէ օնուն մուհապպելիլլէ տօլու
օլտուղունտան՝ Լլաճտան զայլի,
նէ շէյ հագգընպա տինտարլար

ըլա սէօյլէշէ պիլիըր իտի: Ըղզընտան
չըզան հէր քելամլէրի, Բլլահ աշ-
գըյլա թուլթուլմուշ օգ միսալի,
իշիտէնին գալպինի վուրուպ, թու-
թուշտուրուրլարը: — Ե՛րիս-
թիյան, սէնին Բլլահ հազգընտա-
նատիր վէազ սէօհպէթ էթտիյին,
Բլլահ մուհապպէթինտէ կէվշէք
օլտուղունա պիր իսպաթ տէյիլ
մի: Սատամ քի, Բլլահ մուհապ-
պէթինի գալպինտէ թուլթուշ-
տուրմագարզուլէյէն քիշիյէ, Բլ-
լահ վէ ըուհանի շէյլէր հազգըն-
տա սէօհպէթ էթմէք՝ փէք էլզէմ
շէյ տիր:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամին, Բլլահ
մուհապպէթինէ սէօհպէթ էթ-
մէսի: — Տինտարլարըն սէվկիւլիւ
վալիտէսի, Սուրբ Կոյս Սարիամ,
պազը տէֆա քէնտի թանըտըզ-
լարը տինտարլարա վարըպ խառ-
թէլէք վէ սըգլէթ վազիթլէրին-
տէ օնլարա թէսէլլի վէրտիյի մէ-
մուլ իսէ տէ. պու խըզմէթլէրի
ֆագաթ Բլլահ մուհապպէթի ի-
շին էթտիյի՝ պի իշթիպահ տըք:

Շէօյլէ քի, լիսանընըն հէր պիր
սէօզլէրի վէ գալպինին հէր պիր
հարէ. քէթի Նլահըն ազիմ միւրա-
տընա տաիմ մութապըզ օլտու :
Լյ. քրիսթիյան, սէն տէ տաիմ Նլ-
լահ հազգընտա սէօհպէթ էտէ-
մէզսէն, պարի հէր տաիմ Նլահ
մազպուլ օլմազ հավէսիյլէ . էվ-
վէլա՝ ատէթ էթտիյին եազը-
շըզսըզ ֆէնա սէօհպէթլէրի էթ-
մէյէ լիսանընա բուխսաթ վէրմէ .
իքինճի՝ Նլահըն միւրատընա մու-
թապըզ սէօզլէրէ տիլինի ալըշար :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն Նլ-
լահ ըլա պերապեր սէօյլէշմէսի : —
Սուրբ Կոյս Սարիամ, Նլահ հազ-
գընտա էթտիյի սէօհպէթտէն զի-
ատէ, քէնտիսի Նլահ ըլա պերա-
պեր սէօյլէշիր իտի : Պիւթիւն էօմ-
րիւնիւն մէնզիլի, պիր միւտավէմ
տուա վէ թաաճճիւպ գալաճազ
հիքմէթ օլմուշ ուտու : Եօրկուն-
թապիաթըն ըոյուզոճյլա տինլէն-
տիրտիյի վազիթ պիլէ՝ եիւրէյի
թութուշմուշ Նլահտա եաշար-
բար : Պու մինվալ իւզրէ, օնուն

Իսլահ ըլա պիրլէշմէսի, նէ հայրան
 գալաճագ տէվլէթ օլտու: —
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու ա-
 զիմֆաղիլէթինի կէօրտիյիւնտէ,
 սէնին սէֆիլլիյինի վէ թէքմիլ-
 սիզլիյինի էյիճէ միւլահազան էյլէ
 քի, նէ ճիւղի վագիթ, վէ նէ ֆի-
 քիր տաղընըզիլըլլա տուայա
 տուրուրսուն: Կէլ, էյ քրիսթի-
 յան, Լֆէնտիմիզ Բիսուսա վէ
 Սուրբ Կոյս Սարիամա ըէճան էյ-
 լէ քի, սանա տուա էթմէքլութ-
 ֆունու քերէմ էյլէսինլէր:



Տ Ո Ւ Մ

Սիսիլաբինչ ձառացելոց, (Գնահան
 ժրխապոնէից, աղօլեւո՛ ձաան Ռեր :
 Եւ՛ Գերարէլէր Թեհէլէի, ձե
 ժրխալեյանլար Եարարճըսը, շե-
 ֆաալ Գըւ պիպէիլէն:

Պա՛նա, եւ՛ տերալի ճանլարըն
 Թեհէլլիսի աճըգլը Վալիտէ, սա-
 նա նիյազ էտերիմ. շու կէօզ եւ-
 շը չէօլինտէ, սէնին իմտատընա
 սըղընան սէֆիլ ճանըմա ինայէթ
 էյլէ: Լփէնտիմիզ Քրիստոսուն
 Վալիտէսի օլտուղունտան՝ պիլ
 ճիւմլէ քրիսթիյանլարըն տախի
 Վալիտէսի վէ Եարարճըսը՝ սէն
 սին: Եւ՛ ազիզ վէ Թերահիմլի
 Վալիտէ, պէն սէֆիլին տերալի
 ֆիղանլերինէ գուլա՛գ վեր պիր
 քերրէ, վէ էթրաֆըմը գափլայան
 պէլալերտէն պէնի հըֆզ էյլէ:
 Լվլատընըն ուղըունա խօրլանըպ,
 էյլիյէթ չէքէն քրիսթիյան գար-

տաշլարըմա եարտը՛մ էյլէ. վէ՛Քի-
լիսէ՛ի շէրիֆի՛ հիմայէթին ալթըն-
տա սագլա՛ քի, տիւշմէնլէրինին
պիր քէտէրինէ ուղըամաւըն: Տին-
տարլարըն, խոսոսա՛ միւսպարէք
տինիմիզին պահալը խազինէսինի
իթիրմէք մուխաթարասընտա օ-
լան գարտաշլարըմա մէթանէթ
քէրէ՛մ էյլէ. սէնին պիզէ Վա-
լիտէ օլտուղունու կէօթէր պիզէ.
շէֆաաթ գըլ ճիւմլէմիզ իչին քի,
պագը գալան էօմրիւմիւզիւ քրիւ-
թիյանճա կէչիրիպ, պիր կիւն Մէ-
լահ Լփլատըն Յիսուսու էպէտի
տէվլէթիյլէ գազանմաղա լայըգ
օլալըմ. եա՛ մէրհամէթլէր Վալի-
տէսի Սուրբ Կոյս Սարիւամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Որբուհի Ֆիւլմէնա :

Քիւնիւմիւզտէ, հիքմէթլի միւ-
ճիզէթլէր իլէ իզզէթլի նամը
եիւրիւյէն սրբուհի Ֆիւլմէնա, պու-

տէվրին պաշլանկըճընտահիքմէթ-
լի թարիգլէր իլէ, քէնտի ասլը-
նըննագլինի՝ պրը պրը մահալլէր-
տէ, իւշ պապէտ ազիմ քիշիլէրէ,
պու կիունէ քէնտիսի պէյան էյ-
լէտի:

Գատիմի զէմանլէրտէ Բումիս-
տան վիլայէթլէրին պիրինտէ,
փուլթփէրէսթ պիր փատիշահըն
պէն գըզըյըտըմ: Եթալարըմ էվ-
լատ սահիպի օլմատըզլարընտան,
պու խուսուստա փուլթլարա տա-
խմտուա վէ փիշքէշ էտէրլէր իտի:
Պիզիմ ագրապալարըմըզտան օ-
լարագ փուպլիոս նամ Բօմալը
պիր ազիզ քրիսթիյան հէքիմ
վարըտը: Պու Եզիզ՝ աթալարըմըն
պուլունտուզլարը սէֆիլ հալէ չօգ
աճըտըղընտան, շոգին Սուրբուն
թէէսիրիլլէ տին մատտէլէրի հագ-
գընտա՝ օնլարա պիր կիւն սէօզ
աչտը. վէ լչէր վաթթիզ օլուր-
սանըղ էվլատ սահիպի տէ օ-
լուրսունուզ, տէմէյէ տախի ճէ-
սարէթ էթտի: Վէ իշթէ Ելլահըն
քէրէմլլէ պու սէօզլէր աթալա-

րըմըն եիւրէյինէ իշլէյիւ , տէօն-
 տիւէր քրիսթիյան օլտուլար : Վէ
 պիր էյեամտէն ոօնղրա , վալի-
 տէմ պէնի տիւնեայա կէթիւրին-
 ճէ , տօղըու տին նուրունտա պու-
 աղիմ մէվլուտ վազը օլտու տէյի ,
 պէնիմ ատըմը ֆիլօմէնա , եանի՝
 նուր էվլատը չաղըրտը : Լթա-
 լարըմըն փէք մահպուպի օլտու-
 ղումտան , փէտէրիմ պիր նահագգ
 ճէնք ումուրոյլա , պի նամուտ
 Դիոկղէտիանոս չազարը սուլֆա
 եաթըրմագիչին , Բօմայա վարմա-
 ղա մէճպուր օլտույուսա , պէնի
 տախի տահա օն իւչ եաշընտա
 իքէն վալիտէմլէ պերապէր Բօ-
 մայա կէօթիւրտիւ : Օրատա վա-
 րըպ չազարըն հուզուրինէ իւ-
 չիւմիւզ տէ պիրտէն չըգտըգ . վէ
 փէտէրիմ նահագգ ճէնք հագգըն-
 տա սէօզ էտէյօրքէն . չազար տէօ-
 նիւպ . Տօսթում պէնի իպքեաթ
 էթմէյէ նաֆիլէ եօրոլմա . եիւ-
 րէյինի րահաթ թութ . էյէր գը-
 ղըն ֆիլօմէնայը պանա նիքեահ
 էտէրսէն , տէվլէթիմին գուվլէ-

Թի՛ տաիմ սանա եարտըմճը օլուր
 տէտի: Լթալարըմ պու թէքլիֆի
 գապուլ էտիպ, էվէ տէօնտիւք-
 լէյն. Բօմա տէվլէթինէ Եոլլթան
 օլաճագսըն տէյի, պու պիւյիւք
 պախթը պէնիմ էօնիւմէ գօտու-
 լար: Լպքին Պէն օն պիր եաշընտա
 իքէն, պիքիրլիք ահտ էթմիշիմ.
 շիմտէն սօնղրա պէն Յիսուս Բրիս-
 տոս Լֆէնտիմին իմ տիյիպ, պու
 թէքլիֆի գապուլ էթմէտիմ:
 Փէտէրիմ հէր վէճհ իլէ չալըշտը.
 Լպքին Լլահըն լութֆու գուվլէ-
 թիլլէ պէն նիյէթիմտէն վազ
 կէլմէտիմ: Դիոկղէտիանոս՝ պու
 օլան վագրայը տոյոունճա՝ պէնի
 հուզուրինէ կէթիրտիպ, իւք էվ-
 վէլ իլթիֆաթ վէ թաթլըլըլա
 եիւրէյիմի ալմաղա չալըշտպ, հէր
 ճահտը պօշ օլտույուսա, ագը-
 պէթ, թաթլըլըլէօրֆէթէպտիլ
 էթտի. Լպքին օնտան տա պիր
 քեար պուլմայընճա, պիր գարան-
 լըգ զընտանա հափս էթտիրտի:
 Վէ շէյթան եաթաղը օլան քէնտի
 մուրտար նէֆսինտէ թահրիք օ-

Լան մեքրուհ նափաքլըղը իճրա է-
 տէպիլին տէյի՝ օրատաէլլէրիմի ա-
 յազլարըմը թօմրուղա վուրտուր-
 տու: Լիւրմի տէօրթ սաաթտա
 պիր կէլիր, կէօյա ֆիքրիմի քէն-
 տի ֆէնա մէյլինէ ճէլպ էտէ պիլ-
 մէք իչին պաղլարըմը չէօզտիւ-
 րիւր վէ պիր ազ սու վէ էքմէք
 վէրիպ՝ թէքրար էզէյէթէ վէ-
 րիր իտի: Լաքին պէն քէնտիմի
 միւտապէմ Լֆէնտիմ Զիսուսա
 վէ ճիւմլէտէն փաք Վալիտէմ
 Սուրբ Լսաուաճաճինէ սիփարըշ
 էթմէքտէն ֆարիղ կէլմէտիմ: Լա-
 փիստէ տիւրլիւ էզէյէթլէրտէ
 օթուզ իւշ կիւն կէչիրտիքտէն
 սօնղրա. կէօյլէր Սուլթանը Սուրբ
 Կոյս Սարիամ, քէնտի Լլահ
 Լվլատը գուճաղընտա՝ հիքմէթլի
 նուր սկա տօնանմըշ պանա կէօ-
 րիւնտիւ. վէ տիւրլիւ քէլամլէր
 իլէ թէսէլլի վէրտիքտէն սօնղրա,
 պէօյլէ տէտի. Վօրգմա, գըզըմ,
 պէն սանա տաիմ եարտըմճըյըմ.
 գայըրըճըն մէլաիքտէն պաշգա,
 պէնիմ սէվկիւլիւ գըզըմ որն տէյի,

եւր եիւզիւնտէ իքէն պէնիմ գա-
յըրըճըմ Վաբրիէլ հրեշտակապետ
տէ սանա եարտըմճը եօլլանա-
ճագ : Վէ եիրմի կիւնտէն սօնղըա,
կէօյլէրէ թէպտիլ օլաճագ սըն
տէյիպ, կէօրիւնմէզ օլտու : Վէ
իշթէ պիր թաթլը գօգուզընտան
իչինէ եայըլտը :

Լաքին Դիոկղէտիանոս քէնտի
էմրինէ պէնիմ իթաաթ էթմէյէ-
ճէյիմէ ազլը քէսինճէ՝ սիյա-
սէթ վէ էօրֆ գուվվէթիյլէ, պի-
քիրլէյիմի պօզմագ իչին, քէնտի
սարայը էօնիւնտէ պիր տիրէյէ
պաղլատըպ, Տէօյիւն շունու տէյի,
էմր էթտի : Պինամսւս չազար, թէ-
նիմի պիլթիւն եարապէրէ գանս
պուլանմըշ կէօրիւնճէ, հէման էօ-
լիւմ ալամէթինտէ գըյասըյլա՝
հափիստէ էօլէյիմ տէյի սիճիլ
քէստի : Վազրա պէն տէ էօմրիւ-
միւն սօն հարէքէթլէրինտէ պուլու-
նույօրքէն, իշթէ անսըզըն իքի ֆի-
րիշթէ կէօրիւնիւպ, պիր գըյմէթլի
պէլէսան իլէ հէփ եարէլէրիմի տիւ-
զէլտիպ պէնի սաղալթտըլար : Իր-

Թէսի կիւն Ղիոկղէտիանոս պունու
 ասուպ, վէ պէնի սաղալմըշ վէ
 էվվէլքինտէն տաճա զիատէ տիւ-
 պեր կէօրիւնճէ՝ շաշա գալտը: Վէ
 Ղիոս փութուն պու պիր հիմմէթի
 տիր, մութլագա սէնի Բօմա սուլ-
 թանը էթմէք միւրատ էտէյօր
 տէյիպ, հեր վէճհ իլէ պանա իզ-
 զէթ վէ իքրամ էթմէյէ պաշլատը:
 Վաքին պէն շոգին Սուրբուն քէ-
 րէմիլլէ պինամասուն հէփ եանդ-
 լըշլըզլարընը եիւզիւնէ վսւրա-
 րագ՝ Ֆիքրիմտէ մէթին գալտըմ:
 Վէ միւպարէք տինիմիզ հագգըն-
 տա էթտիյիմ սէօհպէթլէրէ,
 Ղիոկղէտիանոս քէնտիպիլ ճիւմ-
 լէ էթպաալարըլա պիր ճէվապ
 վէրէմէյինճէ՝ էօվքէսինտէն պիր
 ազկըն ասլան կիպի հայգըրարագ,
 պէնի պիր կէմի տէմիրինէ պաղ-
 լատըպ, չայա տթմաղա էմր էթ-
 տի: Վաքին Սիսուս Վֆէնտիմիզին
 հիւրմէթիլլէ էվվէլքի Ֆիրիշթէլէր
 պէնիմ պաղըմը չէօզիւպ՝ գանատ-
 լարըլա քէտերսիզ սու իւթիւն-
 տէն պէնի եիւրիւտերէք՝ գար-

շնքի գրքայա կէշիրտիւր: Այլ օ-
րատա պու հիքմէթի կէօրէն
ճէմաաթըն ճիւմլէսի տէօնիւպ
քրիսթիյան օլտուլար: () զէման
պի նամուս՝ Պու պիր պիւյիւճիւ
գըզը տըր, տէյի հայգըրըպ՝ գըզ-
կըն օգլար ըլա պէնի վուրմաղա
էմր էթտի: Լաքին օգլար պէնի
վուրաճագ եէրտէ, տէօնիւպ ա-
թանլարը էօլտիւրտիւլէր. վէ պու
հիքմէթի կէօրէնլէրտէն չօղու եի-
նէ տէօնիւպ տօղրու տինէ կէլտի-
լէր: Լ.գըպէթ՝ չազարըն չարէսի
թիւքէնիպ գըլըճ ըլա պօյնուսու
վուրտուրտու:

Այլ պէօյլէճէ օգոստոս այընըն
օնունտա ճումաա կիւնիւ՝ բուհի-
մին մուպարէք կիւէյիսի Եիսուս
Լ.ֆէնտիմտէն պիքիրլիյիմին իհ-
թիշամթաճընը ալմաղա՝ կէօյլէրէ
վարտըմ:

Պու Սրբուհինին հալա ճէննէթ-
տէ Լ.լլահըն հուզուրինտէ նէ տէ-
րէճէտէ շէօհրէթի օլտուղու՝ քէն-
տինէ սըտգ իլէ իպատէթ էտէն-
լէրին՝ ճիւմլէսինէ կիւնիւմիւզտէ

իշլէտիյի տիւրլիւ միւճիզէթլէր-
տէն մալիւմ տիւր : Լ'նճագ Սուրբ
Կոյս Ս'արիամըն իպատէթի պու
Սրբուհիյէ փէք մագպուլ շէյ օլ-
տուղունտան, օնուն պիր իթանեա
եա պիր ախէր տուասը հիւրմէ-
թիլլէ էքսէրիա միւճիզէթլէրի-
նի էտէյօր :

Կէլ , էյ քրիսթիյան , կէլ ոէն
տէ հէր տերաինտէ պու Սրբուհիյէ
իպատէթ էտիպ , Սուրբ Կոյս Ս'ա-
րիամա բէճա՛ էյլէ քի , Սրբուհի
Ֆիլօմէնանըն հիւրմէթինէ օլսուն ,
սէնի առլա թէսէլլիսիզ պըրագ-
մասըն :

Լ'իլէ Գօյաճաղըն Փապէլլէ :

Սուրբ Կոյս Ս'արիամըն պատկե-
րինէ ըասթ կէլտիյինտէ՝ պիր ի-
պատէթ վէ իզզէթ նիշանէսի կէօս-
թէրմէտէն կէշմէյէսին :





ՆՒՐ ՍՒՒ ՆԷՏԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Պ Ա Ք Բ

Գ. ԲԵՏԷՆՔԻՆ



Սուրբ Կոյս Սարիամըն, 1. գարտաշարընա, 2. չեհախէ պախը իշէհայի խայր աճէլէրի, 3. պոխի լարիգ հօխըն՝ պիւ ինչէլ իլլիֆագ ին պիւշարիհա:

1. **Ս**ուրբ Կոյս Սարիամըն, գարտաշարընա տախը իշէտիյի խայր աճէլէր: — Սուրբ Կոյս Սարիամ Էվլատը Զիսուսուն տիրիլիպ կէօյլէրէ եիւճէլտիյինտէն սօնղըա, Բրիստոսուն շայիրտլէրինին Վալիտէսի օլմասըլա՝ օնլարըն սէլաճիթի վէ խայրը ուղըունա եօրուլմաղ թարիգ ին շալլըրտը:

Թէսէլլի վէ ղայրէթ վերիր, վէ պիւ
 ճիւմէ պիւմէյէ վաճիպ օլանլարը
 էջրէտիր, եէնի գուրուլան տինէ
 մէթանէթ վերիր իտի: Պու ճի-
 հէթտէն, Քիլիսէի շերիֆ, Սուրբ
 Կոյս Ս'արիամա՝ տինտանլար Սա-
 տասը տէյի, ըիպէթ էտէր: —
 Լ'յ քրիսթիյան, գարտաշննն
 խայրնա սէն նիճէ տավրանըյօր-
 սուն. չիւն քի, գարտաշննն խայ-
 րնա կէօսթերտիյին հէր էյլէյին,
 հաթթա՝ Սուրբ Նէտարանտա Լ-
 ֆէնտիմիզին վասի մուճիպինճէ՝
 Նլահ մուհապպէթի հիւրմէթինէ
 գարտաշննա իչիրտիյին պիր թա-
 սուղ սույուն պիլէ իւճրէթինի՝
 թահգըգ պէ թահգըգ ղաիպէթ-
 մէյէճէքսին:

2. Սուրբ Կոյս Ս'արիամնն,
 քէնտի հագգընտա իշլէտիյի խայր
 ամէլլէր: — Սուրբ Կոյս Ս'արիա-
 մնն պու ազիմ էօմիւր փայէսինէ,
 ախէր քիմ էրէ պիլտի: Եարտտը-
 լան մախլուգլարն հանկիսի, Սուրբ
 Կոյս Ս'արիամ գատար Նլահանի
 "ըրլարա վուգուֆ օլա պիլտի. օ-

նուն քի, հէր միւլաճաղալարը միւտալէմ ասիւմանի մատտէլէր իւզէրինէ օլտուլար: — Ալէլ իմտի, էյ քրիսթիյան, սէն տէ մալիք օլտուղուն լութֆա կէօրէ՝ տիննին սրըլարընը ֆիքրինաէ իշլէտէրէք, կեահ պէ կեահ գալպինի Նլլահա գալտըր: Պիր իշէ էլ վուրմատան, եախօտ իշինին նիհայէթինտէ, հէմ քէնաինի վէ հէմ թուլթտուղուն խըզմէթի Նլլահա սիփարը՛շ էյլէ. էյէր պու եօլու թուլթաճագ օլուրսան Նլլահըն տանազարը իւզէրինտէն էքսիք օլմազ:

3. Սուրբ Ադյս Սարիամ պու իքի թարիգ էօմրիւ՝ պիր կիւղէլ իթթիֆագ իլէ պիրլէշտիրտի: — Պու էօմիր թարիգինտէ Սուրբ Ադյս Սարիամ, ազիմ միւլահազալարա վէ քրիսթիյան մուհապպէթինէ վաճիպ օլան ամէլլէրինի պիր ալթուն պաղ իլէ պաղլատը: Նլլահանի սրըլարը միւլահազա էյլէտիյի վէ սահիպի Նլլահա տուլլէր Թունտուղու հալտէ՝ գարտաշընա էյլէք էթմէքտէն ֆարիղ

կէլմէզ իտի : Վէ գարտաշընըն էյ-
լէյինէ չալըշտըղընտա տախի, ֆիք-
րի տաիմ Ղալահըն իւզէրինտէ օ-
լուպ, գարտաշընըն սէլամէթինէ
տաիր խըզմէթլէրինի օնուն աշ-
գընա սունմուշ ուտու : Տուատան
գարտաշ մուհապպէթի ամէլլէ-
րինէ տէօնէր իտի, վէ գարտաշ
մուհապպէթի ամէլլէրինտէն թէք-
րար տուայա տէօնէր իտի : — Վյ
քրիսթիյան, Սուրբ Վոյս Սարիամըն
պու էօմրիւ էրքեանընտան իպրէթ
ալըպ, սէն տէ քէնտի հալինէ կէօ-
րէ՝ օնա պէնզէմէյէ Ղայրէթ էյլէ :

Տ Ո Ւ Ն

Թագուհի՛ հրէշտայ, աղօլէւա՛
վան Տեր :

Լա՛ Տէրախէ Սուլլեանը, շէֆտալ՛
Գըւ պիպէ՛ իլլէն :

Քա՛ աղամէթլի Սուլթան, ճէն-
նէթ բուհլէրի իւզէրինէ, Ղալահըն
սանա հիպա էյլէտիլի սուլթանըգ

Թախթը միւսպարէք օլսուն : Իշթէ
 պէն տէ ճէմի ասիւմանի բուհլար
 ըլա, սանա բիայէթէն Սուլթա-
 նըմ տէյի սէճտէ գըլարըմ : Ե՛լ
 շէրաֆէթլի եիւճէ Թախթընտան՝
 շու կէօզ եաշը օվասընտա ինիլ-
 տէյէն սէֆիլ ճանըմըն ահուզար-
 լէրինէ գուլագ վէր : Սէլէքէյէ
 մախսուս պիր փաքլըգ պէնիմ գալ-
 պիմտէ Թութուշտոլը քի, ծնլար
 ըլա պիրլիքտէ Սուլթանըմ տէյի,
 բիայէթ իզգէթ վէ մուհապպէթ
 իլէ, լայըղը իւզրէ սէնի վէ Լաւհ
 Լավլատընը սէվմէյէ վէ եպէտ էլ
 ապատ մէտհ էթմէյէ լայըգ օլա-
 յըմ . եա՛ մէլաիքէ Սուլթանը
 Սուրբ Կոյս Սարիամ . ամին :

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Սրբահի վերոնիքա :

Քրդուհի վերոնիքա՝ Լֆէնտիմի-
 գին 1445 սէնէսինտէ Իթալեա
 շէհրլէրին պիրիսինտէ տիւնեայա

կէլտի: Պոլ Սրբուհի՝ աթալա-
 րննն վարիէթտէ գուտրէթլէ-
 րի օլմատըղընտան՝ մէտրէտէլէրտէ
 թահսիլ օլան մէշգլէրտէն հէր նէ
 գատարմահրում գալտըրթա տա .
 Նլլահա վէ Սուրբ Աղյո Սարիամա
 օլան մուհապպէթինի, սանըրսըն
 քի, թա՛ գունաագտան մէշգ էթ-
 մէյէ պաշլամըշ ըսը: Իթաաթտա
 հազըր, տուատա աշգլը, խըզմէթ-
 լէրինտէ զայրէթլի իտի: Պոլ Սրբ-
 օուհինին՝ էվվէլինտէն պերի կրօ-
 նաւորլուղա արզուսու օլմասըլա՝
 օգոստինեան տէնիլէն մայրապետ-
 լէրին մանասթըրընա կիրմէյէ հա-
 վէս էթտի: Լաքին օգումագ եագ-
 մագտան պի խապէր օլտուղու՝
 քէնտիյէ պիր սագիլ շէյ սայրւ-
 տըղը իչին, էզյրէնմէք գայտընա
 տիւշտիւ: Աիւնտիւզիւն խըզմէթ-
 լէրինին չօզլուղու օգումագա
 ըուխասթ վէրմէմէսիյլէ՝ պու խըզ-
 մէթէ միւնասիպ վագիթ կէճէլէրի
 թային էթտի: Պոլ պապտէ չէք-
 տիյի սըզընթըլարը հէր քէո քէն-
 տիլէյինտէն ֆէհմ էտէ պիլիր:

Սրբուհի՛ պէջլէճէ պիր էյեամ,
 վագիթ ռարֆ էթտիքտէն սօնդրա,
 փէք ազ շէյէլէ կէթիրտիյինէղա-
 յէթ մահզուն գալընճա՝ պիր կիւն
 տէրտլիէր թէսէլլիսի Սուրբ Կոյս
 Սարիամ օնա կէօրիւնիւպ պէջլէ
 տէտի. Գըզըմ եիւրէյինտէն շու
 գասաւէթի չըգար, շիմտիլիք սա-
 նա սատէճէ շու իւչ եազըյը թա-
 նըմագ տաքեաֆի տիր: Լանի՛ էվ-
 վէլա՝ Լլահընը հեր շէյտէն զիա-
 տէ վէ մախլուգաթըն ճէմիսինի,
 ֆազաթ օնուն հիւրմէթինէ սէվ-
 մէյէ շայէսթէ պիր եիւրէք փաք-
 լըղը էտինէսին: Իքինճի՛ գար-
 տաշլարընըն գուսուրաթընա թէ-
 շէքքի էթմէքսիզ՝ կէօնիւ խօշ-
 նուտլուղո՛ւյլա թէհամմիւլ էթ-
 տիքտէն սօնդրա, օնլար իչին Լլ-
 լահա տուա տախի էտէսին: Իւ-
 չիւնճիւ՝ կիւնիւն պիր տէմինտէ,
 Լվլատըմ Յիսուսուն սիասէթլէ-
 րինի միւլահազա էյլէյէսին տէյի,
 թէնպիհ էյլէտի: Սրբուհի վ երօ-
 նիքա՝ Սուրբ Կոյս Սարիամըն պու
 էջիւթլէրինտէն դայէթ թէսէլլի

պուլլուպ, եէնի պիր շայրէթ Վիլէ
քէնտի օգումասընա մէշղուլ օ-
լարագ, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
թէնպիհ էյլէտիյի Ֆազիլէթլէրէ
թալիպ օլտու: Պու մինվալ իւզ-
րէ իւշ սէնէ միգտարը թէտարիք
կէօրտիւքտէն սօնղրա, Սրբուհի
Սարթա տէնիլէն Կրօնքա կիրտի:
Վէօրատա պիւթիւն էօմրիւնիւ
Ֆազիլէթլէր իլէ կէշիրտիքտէն
սօնղրա. էյլի իքի եաշընաա տիւն-
եասընը կէօյլէրէ թէպտիլ էթտի:
Եւ, պիզ տէ պու Սրբուհի կի-
պի, Վալիտէմիզ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն վէրտիյի էօյիւթլէրի թու-
թաճագ օլուրսագ, Սուրբ Կոյս
Սարիամա մագպուլ Ֆիրասէթլի
գուլլարըն պիրի տէ պիզ օլուրուզ:

Եւ ինչ Գօյաճաղըն Փապէլէն:

Հէր պիր սաաթ վուրտուղուն-
տա, պիր Ողջոյն քեզ Սարիամ.
Եախօտ պիր Էիսուս Սարիամ
սէօյլէմէյէ ատէթ էյլէ:



Ս Է Ն Լ

Պուլեպլերտէն, նէ միւմքին քի,
 Օլա մէտհին, ազիզ Սուլթան.
 Տէրեա միտատ, էշճար գալէմ
 Օլաա պիլէ, եօգ տուր իմքեան:

Ըզիզ թէվրաթ թէմսիլերի
 Սէնին ազիմ թէմսալին տիր.
 Լվլիալեր թաֆսիլերի,
 Ումիի սէնին վասֆլերին տիր:

Սէն սին, Լզիզ, պաղ կիւլիստան,
 Փաք վէ էզատ հեր տիքէնտէն.
 Նազիք եափադ Ուէդէոնեան,
 Բահմէթ չիյին գապուլ էտէն:

Սողոմոնոուն ըէսմ էթտիյի,
 Թահիր ալթուն թաշ տիրէքլի,
 Վէ եէքիւնիւ խաս էրճիվան,
 Սէնէնտի եօգ տիլպէր Բիւրսի,

Թախթի ճէլալ օնուն իսմի,
 Ռիհանտէ եօգ պէնդէր միսլի.
 Լմմա սէնին ազիզ էօմրիւն,
 ()լտու օնուն աորլ բէսմի:

Լլթուն մերմէր տիրէքլէրի,
 Վէ էրճիվան տիւզէնլէրի,
 Փաք բուհինին ճէլալէթլի
 Չինէթինէ նիշան իտի:

Վաաֆա լայըգ էօմրիւն օլտու,
 Բուհուլլաճէ գալպին տօլտու.
 Սուհապպէթին՝ Թէալայը
 Աէզբտէն եերէ թէնզիլ էթտի:

Եւ միւզէյեէն կէօք գուպպէի
 Եարատանըն Վալիտէսի,
 Պէն կէտայէ նազար էտիպ,
 Գապուլլէթ կէլ տիլէյիմի:

Գուտրէթլի տէստ շէրիֆինլէ
 Պէն սէֆիլէ իմտատ էյլէ.
 Գապալէրտէն էսիրկէյիպ,
 Սէմալլէթէ վասըլ էյլէ:





ԵՒՐՍԻ ՍԷՔՆՊԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

ՎԵՐԱՓՈԹՈՒԹՅՈՒՆ

Ա. ԲԵԼՆԻՔՆԻՔ



Սուրբ Կոյս Սարիամբն պէլլին
Էօրինաբէ, 1. Գալպինին Կին-
Էօրինա ազապլըզ, 2. Էօյլէրէ
Հասրէլի, 3. Լըտհա օլան արդու-
սու, Էօրինա Կէրափինա-Գանաթ-
Էօրինա Կէրափինա Գէրափինա

1. Սուրբ Կոյս Սարիամբն,
Գալպինին տիւնեատէն ազապ օլ-
մասը:—Սուրբ Կոյս Սարիամ տիւ-
նեանըն ֆանի օլտուղունու ճիւմ-
լէսինտէն զիատէ անղլատըղըն-
տան, օնուն հիչ պիր շէյինէ եիւ-
րէք պաղլամատը. օլ ճիհէթտէն,
էօլիւմ քէնտիսինին էն արզու

էթտիյի շէյ օլտու: — շէյ վահ.
գալլիինի տիւնեայա պաղլայան
վէ ֆանի շէյլէր իւզէրինէ իւմիտի-
նի գոյան սէֆիլէ քի, էճէլ կէլիպ
տիւնեատէն չըգարմաղա ճէպր
էյլէտիյինաէ՝ չօգ աճըլը հալէ
քէնտիյի տիւշմիւշ կէօրէճէք:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն կէօյ-
լէրէ օլան հասրէթի: — Ընմիի
Վարդապետլէրին ալէսսէվիյէ գը-
յասընճա, Սուրբ Կոյս Սարիամըն
էօմրիւնիւն մէնզիլի ալթմըշ իւշ
սէնէ սիւրտիւ. վէպիւթիւն քէն-
տի աշգ ու իւմիտի կէօյլէրտէ օլ-
տուղունտան՝ պու գատար զէման
օնտան իրադ գալտըղընտա, եիւ-
րէյինին թաապիր օլմազ տէրտի-
նի՝ սէն միւլահազաւ էյլէ: Պու
ճիհէթտէն, հասրէթ չէքտիյի շէյ,
անճագ թէնտէն չէօզիւլմէսի ի-
տի. չիւն քի, օնունլա վաթանը
կէօյլէրին ազիմ վէ պիհատտ ճէլա-
լէթինէ մալիք օլաճաղ ըտը: — Նյ
քրիսթիյան, միւլահազաւ էյլէ քի,
նիճէ աորլ վաթանըն կէօյլէր
ճէննէթինի խաթըրընտան չըգար-

մըշ՝ շու սիւրկիւն չէօլինտէ, շու կէօզ եաշը վէ տէրտ օվասընտա, սան քի գատիմի գալաճագ կիպի եօլ թուլթմսւշսուն :

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն Ղլաճա օլան աշգը : — Սուրբ Կոյս Սարիամըն էօլիւմիւ Ղլաճա աշգընտան օլտուղունա, քիմսէ շիւպհէ էտէմէզ : Խալալ էլէ պիր եօլ, էյ քրիսթիյան քի, նիճէ Սուրբ Կոյս Սարիամ Ֆագըր պիր տիւշէք իւզէրինտէ սէրիլի, էլլէրի կէզքսիւ իւթիւնտէ, կէօզլէրի կէօլլէրէ հայրան օլմուշ . տէրունի Ղլաճա մուհապպէթի վէ աշգըյլա թուլթուշմուշ՝ կէշիճի էօմիւրտէն էպէտի էօմիւրէ Ղլաճընը սէվմէյէ թէպտիլ օլույօր : — Եւ միւլաւրէք էօլիւմ . եւ գուլթու էճէյ . ախ, պէնիմ տէ ճանըմըն թէնիմ տէն չէօզիւտիւյիւ սըզլէթլի վագիթտէ, ահըմ վէ վահըմ սօն նէֆէսիմ իլէ Ղլաճըմա թէքմիլէն պիր մուհապպէթ նիշանը օլայրտը, պանա նէ գուլթու տէվլէթ օլուր ուտու :

Տ ՈՒՆ

Թագաւորն Նահապետաց . Թագ-
 ւորն Սարգսրէից , աղօլեալ
 ժամն Ռէր :

Եւ Նահապետէից , վէ Սարգս-
 րէից Սաւլեանը , շէքաւի՛ն գըւ-
 րիւն իշխն :

Քան եւրին վէ կէցիւն Սուլթանը ,
 Սուրբ Կոյս Սարիամ . սէն քի Նւ-
 լահա օլան իթիգտտընըն վէ մու-
 հապպէթինին վէ ինսան սէլամէ-
 թինէ տաիր , Նւլահըն հերվաալէ-
 րինէ օլան իւմիտինին թէքմիլ-
 լէյիլէ , Նահապետէրին վէ Սար-
 գարէլէրին ճիւմլէսինտէն իւթ-
 օլտուղուն իշին . օնլարըն Սուլ-
 թանը չաղըրլըրսըն : Կէօլէրտէ
 ճիւմլէսի սանա իհթիրազ իլէ
 պագըպ , Սուլթանլարը տէյի իգ-
 զէթ էտէրլէր : Կէլ իմտի , սէնին
 նաիլ օլտուղուն տին , իւմիտ վէ
 մուհապպէթ շէրաֆէթլի շէքա-

Ֆրենրն պիր գրղլըճըմընը, շուկիւ-
նահ գարանլըղընտա գաղմըշ ըու-
հիմի պտընլանտըրմաղա վէ էօլ-
միւշ գալպիմի տիրիլթմէյէ քէ-
րէմ էյլէ: Շէջլէ քի, էպէտիլէք-
տէ հահապետէր, Սարգարէլէր
վէ Ղլահըն ճէմիի սէվկիւլիւ էվ-
լատլարըլա պէն տէ սէնի մէտհ
էթմէյէ, վէ սէնին իլէ Ղլահըմը
էպէտ էլ ապատ սէվմէյէ լայըգ
օլայըմ. եւ հահապետէր վէ
Սարգարէլէր Սուլթանը, Սուրբ
Կոյս Սարիամ. տմին:

Ա Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Սուրբ Ստեփաննոս Սաճարիստան
փառիշահը:

Սաճարիստան փառիշահը պի-
րինճի Ստեփաննոս՝ Սուրբ Կոյս
Սարիամըն իպատէթքեարլարըն-
տան պիրիսի օլտու: Պու Ղղիզ՝
Սաճարիստանտա Կրան տէտիք-
լէրի շէհիրտէ Լֆէնտիմիզին 977

Թարիխինտէ տիւնեայա կէլտի :
 Փէտէրի Ս'աճարիստանըն տէօր-
 տիւնճիւ փատիշահը վէ վալիտէ-
 սի Սարօթթ նամ սուլթան՝ մու-
 զաստէմինտէն փուլթփէրէսթ ի-
 տիլէր իսէ տէ՝ էվլատլարը տօղ-
 մատան , քրիսթիյան տինինի Թա-
 նըմըշլար ըտը : Պու ճիհէթտէն
 Ստեփաննոս քէնտի տթալարըն-
 տան , քրիսթիյան տինինէ միւ-
 Թէալլըգ Ֆազիլէթլէր իլէ Թէր-
 պիյէ օլտու : Փէտէրի տիւնեաոր-
 նը ախրէթէ Թէպտիլ էթտիք-
 տէն սօնղրա . տէվլէթին իտարէ-
 սինէ պու Նգիզ նասպ օլունճա ,
 փուլթփէրէսթլիք մուսիպէթլի-
 յինի օրթատան տէր հալ տէֆ
 էթտի . վէ քրիսթիյան տինինի
 ճէմիի էյալէթլէրինէ եայմազ գայ-
 տընա տիւշտիւ : Լաքին հիւքմի
 ալթընտա օլան ըայալարըն չօղու
 փուլթփէրէսթ օլտուղունտան ,
 միւրատընա էրմէսի ղայէթ չէթին
 օլտու : Նճազ՝ Նլահըն հիմայէթի
 ալթընտա միւտավէմ պուլունմա-
 սը իչին , աշգ ըլա Սուրբ Կոյս Ս'ա-

րիամա տախմանիյազ էաէրտի, վէ
 պունա պինտէն ուղղափառ ազիզ
 տինէ գարշը օլան խասիմէրինի վէ
 հէր մանի օլան էնկէլէրի եէնիպ,
 ագրպէթ քէնտի զապթինտէ օ-
 լանլարըն ճէմիսինի՝ աւետարանա-
 կան վարդապետութիւնա պէնտ
 էյլէտի, Քէնտի տէվլէթինէ Նճ-
 լա՜հ Վալիտէսի Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամը հիմայէթճի թութտու.
 վէ օնուն իզզէթինէ Նլպա շէհ-
 րինտէ պիր քիլիսէ պինա էյլէտի
 քի, պատէհու օրատա սաքին օլ-
 մասըյլա՝ փաիթախթի շէհիր, եա-
 խօտ փաիթախթի Նլպա չաղըրլոր:
 Հալա օ վազիթլէրտէն պերի Սա-
 ճարիստան էօլքէսի, Սուրբ Կոյս
 Սարիամը քէնտի հիմայէթճիսի
 թանըր վէ իզզէթ էտէր: Սուրբ
 Ստեփաննոս պունտան մաատա,
 պէհատըրլըգ պապինտէ տախի
 գահրէման հիւքիւմտարլէրին պի-
 րիսի օլտու քի, կերէք քէնտի
 տէվլէթինին, վէ կերէք սուրբ
 տինիմիզին վէ ըպյալարընըն ըա-
 հաթլըղը ուղըունա տիւշմէնլէ-

րինէ դարշը սէֆէրէ չըզըպ, նիչէ
 նուարէթ թաճլարը պաշնտ պաղ-
 լատը: Պու Ն.գիզին ֆազիլէթ պա-
 պրնտա տախի իշլէտիյի ամէլէր,
 հագգ իւզրէ նագլէ շայէսթէթա-
 աճճիւպ գըլընաճագ շէյլէր տիր
 քի, օնլարըն պիրիսի տէ պու օլ-
 մուշ տուր: Աիւնլէրին պիրինտէ,
 պու ազիզ փատիշահ թէպտիլ
 գըյաֆէթ իլէ՝ պիր թագըմ ֆու-
 դարալարաէլիյլէ սատագա վերմէք
 միւրատ էթտի: Ալէ պու սատա-
 գա ալան ֆուդարալար խօրեաա
 ճէմաաթ օլմալարըյլա՝ հէփիսի
 պիրտէն Ստեփաննոսուն իւզէրի-
 նէ տէօքիւլիւպ, Ն.գիզի եէրէ վուր-
 տուլար. վէ պին տիւրլիւ րապու-
 թասըզ հարէքէթլէր իլէ իւզէրին-
 տէքի օլան ազշայը գափըպ գաշ-
 տըլար: Ն.գիզ՝ պու օլան րէզալէ-
 թէ եիւրէք շազլըղըյլա թէհամ-
 միւլ էտիպ, պու թարիգ իլէ տա-
 հա զիատէ սէվապ սահիպի օլ-
 աուղունա սէվինէրէք շազ օլտու.
 վէ քէնտի շէֆաաթճըսը Սուրբ
 Վոյս Սարիամա տէօնիւպ. Նա՛

կէօյիւն վէ եերին ազիզ Սուլթա-
նը, շու սէնին փատիշահ սէչտիյին
գուլու խորփալայան ճէմաաթա-
պիր քերրէ նազար էյլէ. էյեր
պու րեզալէթի տիւշմէնլերիմտէն-
չէքմիշ օլայրտում, պէնիմ փայե-
մէ տիւշէն ինթիգամը օնլարտան
ալլը ըտում. լաքին սէնին Նլահ
Լփլատընըն վէ պէնիմ Լփէնտի-
մին ազիմ էթպաալարը օլմալարը
իչին, օնլարըն թերպիյէսիզ հարե-
քէթլերինէ պէնշաղլըղ ըլաթէ-
համմիւլ էտերիմ, տէտի : Պու
նէ կէնիշ եիւրէք տիր. վէ Սուրբ
Ադյս Սարիամա նէ ազիմ իզզէթ
վէ նէ մուհապպէթ տիր :

Պու ազիզ փատիշահ՝ Սուրբ
Ն. Ետարանըն եայրմասընա վէ
Սուրբ Ադյս Սարիամըն իզզէթինէ
պիւթիւն էօմրիւնիւ ֆէտա էյ-
լէտիքտէն սօնղրա՝ սօն սահաթը-
նա եէթիշտի իսէ, տէվլէթին պիւ
ճիւմլէ րիճալ ու քիպարլերինի
ճէմ էտիպ, միւպարէք տինիմիղէ
տէրունի աշգ վէ մուհապպէթ ի-
լէ խըզմէթ էտիպ՝ օնու իլերի կէօ-

Թիւրմէյէ զայրէթ էթսինլէր տէյի
 օնլարա սիփարըշէյլէտի: Վէ Սրբա-
 զան Հայրապետին հէր էմրլէրի-
 նէ իթաաթ էթմէյէ, վէ Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն իպատէթինտէ
 միւստաքիլ սատըգ գալմաղա զայ-
 րէթ վէրիպ, ագըպէթինտէ Վե-
 րափոխում կիւնիւ՝ քէնտի ազիզ
 բուհինի Ըլահա թէսլիմ էյլէտի:
 Վէ հալա կէջլէր տէվլէթինտէ
 հիմայէթճիսի Սուրբ Կոյս Սարիա-
 մըն եանընտա տէվլէթ սիւրիւյօր:

Ը.Բէլէ Գօյաճաղըն Փաղէլէլ:

Սըգընթըլարընտա սապըրսըգ
 օլմայասըն: Յիսուս Լճէնտիմիզի
 միւլահաղա էյլէ. խաչա վէ սը-
 գընթըլարա թէհամիւլ էթմէ. ք-
 սիզ կէջլէրտէ իհթիշամ գաղա-
 նըլմաղ: Լճլէ իսէ Սուրբ Կոյս Սարի-
 ամըն մուհապպէթի իչին օլսուն,
 սանա սըգլէթ վէ քէտէր կէթի-
 րէնլէրին ճիւմլէսինէ եիւրէքտէն
 աճվ էյլէ:



ԵՒՐՍԻ ՏՕԳՈՒԾՈՒՆՈՂՈՒ ԿԻՒՆ

ՎԵՐ ԱՓՄՅՈՒՄ

Ը Ք Ա Գ Ե Ռ Ի Բ



Առաջ կոչս Արիամ, չեմարի վե-
րաժոխոմանս, 1. ճեննեւի-
օլան ինսանլարըն շաղըղըն, 2.
սեւրե- սեւրե- ճեւիւրի ին օլաշ
օլալարըն, 3. չեմարի Լեւոն Լեւ-
լարըն չեմարի զարշափալան
լայել շաղ օլա- :

1. **Յնսանլարըն շաղըղըն :** —
Տինտարլար չօգիզգէթլեր իլեւոլր
կոչս Արիամըն միւսարեք թե-
նինի մեզարա գօտուգտան սօնդրա,
իւչ կիւն իւչ կեճէ, թեմալի
թաթլը մետն սէտալերի մեզարըն

էթրաֆրնր շէյլէնտիրիրլէր իտի,
 վէ իւչ կիւնիւն խիթամընտէ սէ-
 տալէր քէսիլտի իսէ՝ Լուաքեալ-
 լար մէզարը աչըպ, միւպարէք թէ-
 նինի տօլաարգլարը պէզլէրտէն
 զայրի շէյ պուլմատրլար: Վէ պէօյ-
 լէ պիր աշէքեար ըէպպանի հիք-
 մէթ իլէ՝ Յիսուս Լֆէնտիմիզին
 սաքին օլտուղու թէնանի Տապա-
 նակըն կէօյլէրէ եիւճէլմէսի պէյան
 օլտու: Սուրբ Կոյս Սարիամ թէ-
 նիլլէ կէօյլէրէ եիւճէլտիյինսէ՝
 ճէննէթտէքի օլան ալիզլէրին
 նէ սէվինճ իլէ շազ օլտուգլարընը
 միւլահազաւ էյլէ: — Կէլ իմտի
 էյ քրիսթիյան, սէն տէ եիւրէյի-
 նին շազլըղընը օնլարընքիլլէ պիր
 էտիպ, Լաւահըն Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամա էյլէտիյի քերէմլէրէ շիւքը
 էյլէ: Վէ Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 կէօյլէրէ եիւճէլտիյինի կէօրտիւ-
 յիւնտէ՝ քէնտի էվլատլարընա
 կէօյլէրտէ եէր հազըրլամաղա կիթ-
 տիյինի միւլահազաւ էյլէ:

2. Սէլէքլէրին եօլտաշ օլմա-
 լարը: — Կէօյլէր էհալիսի գութ-

լու ըուհլար, թաթլը սէտալէր վէ
ահէնքլէր իլէ, կէօյլէր տէվլէթի-
նէ Սուլթանլարընր կէօթիւրմէյէ
գարշը կէլիպ, տէօրթ եանընր
գուշաթտըլար ըսա. Սուրբ Կոյս
Սարիամըն եիւրէյինէ նէ պիւ-
յիւք սէվինճ տօղտուղունու միւ-
լահազա՛ էյլէ: — Պիր կիւն պա-
հապան հրեշտակըն սանա տա
գարշը կէլիպ, ըուհինի կէօյլէրէ
կէօթիւրսիւն տէյի, Սուրբ Կոյս
Սարիամա ըէճա՛ էյլէ:

3. Լփլատը Յիսուսուն՝ Սուրբ
Կոյս Սարիամը գարշըլամասը: —
Գուրթարըճըմըզ Լլահ, քէնտի
Վալիտէսինի էպէտի իհթիշամա
վէ կէօյլէր թախթընա եերիշտիր-
մէք իչին, օնա գարշը կէլտի: Վէ
Սուրբ Կոյս Սարիամ քէնտի Լլ-
լահ Լփլատը վէ կէօյլէր մէլախքլէ-
րի վէ ազիզլէրիլէ, կէօյլէրէ թէպ-
տիլ օլտու: — Սուլթըն իւմի-
տինի Լփէնտիմիզ Յիսուսա գօ-
յանլարա, վէ Լլահ Վալիտէ-
սինի սէվիպ, օնա իզզէթ էտէն-
լէրէ. չիւն քի, էպէտի կէօյլէր տէվ-

լէթինէ տախիլ օլմալարընա՝ շուսէֆիլ տիւնեա եիւզիւնսէ իքէն, եէտլէրինսէ էմնիյէթլէրի օլապիլիւր :

Տ Ո Ւ Ն :

Թագուհի՛ Լաւաթելոց . Թագուհի՛ Սարգիբրոսաց, աղօլեւս լաւն Ռեր : Լա՛ Լաւաթելալար վէ Սարգիբրոսալար Սուլեւանը, շէֆաալն գընպիլէֆ իշէն :

Ան՝ Սուրբ Գոյս Սարիամ, Լալահ Լալատըն Յիսուսուն մուհապպէթի ուղըունա՝ ռաքեալլարըն վէ Սարտիբոսլարըն պունճա չէքտիքլէրի հատտէն թէճափուզ հէյպէթլի սիյասէթլէր վէ տէգքտիւքլէրի գըյմէթլի գանլար հէփ. Թապիաթտէն իւսթիւն ամէլլէր իտի : Լաքին սէնին չէքտիյին սիյասէթլէրին խըշմը շիտտէթի, վէ Լալահ օլան մուհապպէթինին ճօշ-

գունըլուղու՝ օնլարըն ճիւմլէսին-
տէն զիատէ օլտուղու իշին, Լ-
ռաքեալլար վէ Սարտիրոսլար
Սուլթանը շաղըրմաղա լայրգ
օլմուշ սուն : Բէրէմ էյլէ, շու-
լութֆու գուլունա տա ալը՝ վէր,
եւ Սուրբ Կոյս Սարիամ քի, Յի-
սուսուն մուհապպէթինէ եզիյէթ
չէքմէյէ հոգըր պուլունայրմ . վէ
իւզերիմէ կէլէն խաշլարըն ճիւմ-
լէսինէ, սէնտէն իպրէթ ալարագ՝
աշգ ըլա թէհումմիւլ էտէ պիլէ-
յիմ . եւ լռաքեալլար վէ Սար-
տիրոսլար Սուլթանը, Սուրբ Կոյս
Սարիամ . ամին :

Հ Ի Բ Ե Լ Յ Ե

Սուրբ Իսկանդարու Գօթլէգա :

Քէրէք Սուրբ Կոյս Սարիամ
գըյաստէն աշըրը իպատէթ կէօս-
թերմիշ, վէ կէրէք Սուրբ Կոյս
Սարիամըն վալիտէլիք մուհապ-
պէթինէ վէ հիմայէթինէ նաիլ
օլմուշ ազիզլէրտէն՝ սուրբ Իսկա-

նիսլաոս մէնէնտի նատիր տիր :
 Նաթանիսլաոս տաճա մագսըմ ի-
 քէն՝ ինսան ճինսինտէն խարիճ
 մէլէքէ պէնզէր պիր փաք եիւրէք
 էտինտի քի , հուզուրինտէ եագը-
 շըգսըզ պիր սէօհպէթ օլտուղուն-
 տա , եիւրէյինին որգլէթինտէն
 չօգ տէֆա իւզէրինէ պայղընլըզ
 կէլմէսի վագը օլմուշ ուտու : Պիր
 ազ եաշընը ալտըղը կիպի , Յի-
 սուսեան կրօնաւորլարընըն նազա-
 րը ալթընտա թէրպիյէ օլմասը ի-
 չին , աթալարը պունու Պէշտէ
 օլան՝ օնլարըն մէշհուր մէտրէսէսի-
 նէ եօլլատըլար : Նաքին չօղա վար-
 մայըպ՝ պիրինճի Ֆէրտինանտոս
 չէզարըն էօլիւմիւյլէ պու մէտ-
 րէսէ տախի պօզուլտու իսէ . մէտ-
 րէսէ շայիրտլէրինէ էվլէրտէ այրը-
 ճա սաքին օլմագ իգթիզա էթտի-
 յինտէ՝ Նաթանիսլաոս տախի պիր
 լթրան էվինտէ մահզունէն սա-
 քին օլմաղա մէճպուր օլտու : Պու
 Ն.գիզ՝ օրատա պիր էյեամ սէ-
 ֆիլլիքտէ էօմիւր կէշիրտիքտէն
 սօնղրա , աղըր խտթէլիյէ տիւշ-

Թիւ : Վէ սուրբ շաղորդութիւնա
 գալուշմագ արդուլէտիյինտէ, է-
 վին միւրիւվիթսիզ էհալիսի պու
 տիլէյինի գապուլ էթմէտիլէր :
 Լպքին Լզիզ քէնտինի Լվահա
 վէշէֆաաթճըրը Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամա թէքմիլէն թէսլիմ էյլէ-
 տի . վէ պիր հիքմէթլի մինվալ
 իւզըէ պէօյլէճէ միւրատընա եէ-
 թիշտի : Վէնտինին չօգ իզզէթ
 էյլէտիյի սրբուհի Վառվառիա՝
 պիր ազամէթլի ալայ իլէ կէօրիւ-
 նիւպ մէլաիքլէր թաամը վէ էօ-
 միւր էքմէյի սուրբ շաղորդու-
 թիւնու օնա կէթիրտի : Վէ Սուրբ
 Կոյս Սարիամ տախի կէօրիւնիւպ,
 կիւլէր վէ ֆերահ պիր եիւզ իլէ
 օնա թէսէլլի վէ գսւվիթ վերէ-
 րէք, Լվլատը Զիսուսու պիր միգ-
 տար օնուն գուճաղընա վերտի :
 Իսթանիսլաոս սէվինճինտէն քէն-
 տի քէնտինտէն խարիճ՝ Զիսուս-
 լա պիր օլուպ, էպէտի կէօյլէրէ
 տիւնեատընը թէպտիլ էթմէյէ
 օլան արդուսունու արզ էթտիյին-
 տէ . Սուրբ Կոյս Սարիամ տէօ-

նիւպ. ()'ղլում, տաճա սէնին վազ-
 թին տէյիլ, պու լութֆա չօգ
 սէվապլէր իլէ վասրլ օլման կէրէք
 տիր. հաթթա՝ Լվլատումըն իսմի
 ինպլէթի ալթընտա օլան Արօնքա
 կիրէճէքսին. Լվլատումըն վէ պէ-
 նիմ սանա օլան էմրիմիզ պու տուր
 տէյի, պիլաիրտի: Պու հէքմէթլի
 միւճիզէթ՝ Պէչտէ Զօֆ տէնիլէն
 մահալլտէ պիր էվ իչինտէ վազը
 օլմուշ տուր քի, հալա սուրբ
 Խթանիսլաոսուն մէքեանը օլան
 պու օտա, Լզիզին իզզէթինէ ի-
 պատէթխանէ վէ տինտարլէրէ
 տախի սըզլէթ վազթինտէ՝ սըղը-
 նաճագ պիր մահալլ օլմուշ տուր:
 Խթանիսլաոս քէնտինէ կէլտիք-
 լէյն, խասթէլիյինտէն պիւթիւն
 պիւթիւնէ տիւզէլիպ, Լֆէնտի-
 միզ Աիսուսուն վէ Սուրբ Ադա
 Սարիամըն էմրինի թէքմիլ էթ-
 մէք զայրէթինէ տիւշտիւ: Զօգ
 զահմէթ վէ մէշագգաթ չէքտիք-
 տէն սօնղրա. զիքր օլան Արօնքա
 կիրիպ Կորընճայ օլտու: Քէնտի
 կոչումունուն լութֆու կէօյլէր

Սուլթանընտան օլտուղունու ան-
լա ունութմատը : Սուրբ Ադյա
Սարիամըն իզգէթինէ օլան աշ-
գընտան՝ կերէք ազիզ փէտերլէ-
րին վէ կերէք ախէր իպատէթ-
քեար քիշիլերին մէշուր սէօզլէ-
րինի իճմալ էթմէյի , քէնտինէ
իշ կիւճ էյլէմիշ իտի : Հէր պիր
սէօհպէթլերինտէ էլպէթտէ պիր
միւնասիպէթ ալտըրարագ , Սուրբ
Ադյա Սարիամըն իզգէթինէ տաիր
պիր սէօհպէթ էթմէլի իտի . վէ
էջլէ պիր աշգ ըլա սէջլէր իտի
քի , իշիտէնլերին եիւրէյինի երմ-
շատըպ , օնուն մուհապպէթի-
նէ թութուշտուրոլտու : Սուրբ
Ադյա Սարիամը՝ քէնտինէ Վալի-
տէ տաիմ չաղըրըրտը : Սուրբ Ադյա
Սարիամըն մուհապպէթիյլէ էջ-
լէ պիր թութուշմուշ ուտու քի ,
պիր ան էվվէլ կէջլէրէ վարըպ՝
օնուն նուր ճէմալինի կէօրմէք ի-
շին , տաիմ օնա նիյազ էտէր իտի :
Սէ ֆիլ հագիգա՝ պու տիլէյի
շօղա վարմայըպ թէքմիլ օլտու :
Տահա նորընծալըգ վազթիթէք-

միլ օլմատան՝ օգոստոս պըն իւք
կիւնիւ մանասթըրըն պիր քա-
հանասը՛յլա սէջլէշիր իքէն. Պու
կիւնլէրտէ անապ կէջիւն ազիզ-
լէրի նէ պիւյիւք սէվինճ էտէր-
լէր. ինշա Ղլահ, պէն տէ ազիզ
րուհլէրին կէջլէրտէ պու տէֆա-
քի սէվինճլէրինէ հիսսէտար օ-
լաւոււմ . . . տէտի: Վէ թէվէք-
քիւլ իլէ պու քերէմ հազգըն-
տա Սուրբ Կոյս Սարիամա պիր
մէքթիւպ եաղտը. օգոստոսուն
օնունտա սուրբ Լաւրէնտիոսուն
եօրթուսու կիւնիւ՝ սուրբ Հաղոր-
դութիւնու ալտըղը զէման, մէք-
թիւպիւ կէօքսիւ իւզէրինէ գա-
փատըպ՝ կէջլէրտէ Վերափոխում
զինէթի շազլըղընա քէնտի տէ
հիսսէտար օլա պիլսին տէյի՝ Վա-
լիտէսի Սուրբ Կոյս Սարիամա աղ-
լայարագ րէճա էթտի: Տահա
սաղ սէլիմ իւզէրինտէ հիշ պիր
խասթէլիք նիշանէսի եօղ իքէն՝
օ կիւն քէյֆինի պօզտու: Իւզէ-
րինէ թային օլան նազըր՝ Լզիզին
հալինի միւշէվլէշ կէօրտիւյիւն-

տէն եաթաղա կիրմէյէ էմր էթ-
տի : Լճիզ Իսթանիսլաոս վա-
րըպ եաթաղը իւզէրինէ պիր
խաչ չըգարըպ : Պէնիմ պու եա-
թագտան արթըզ գալգաճաղըմ
եօգ տուր, տէյիպ, եաթաղա
կիրտի : Լճիզին խասթէլիյի առլա
պիր էօլիւմ մուխաթարասը պէ-
շարէթ էթմէյօր իքէն, հաթթա-
()գոստոոսուն 14 իւնտէ հէքիմլէր
սապահըրը կէլիպ թէհլէքէլի հիչ
պիր հալ եօգ տուր տէմիշ իտի-
լէր : Լաքին էօյլէտէն սօնղրա խաս-
թէլիյի ափանսըզ աղըրլանսըյը-
սա՝ Լճիզ ալչափ կէօնիւլլիւլիւյլէ
Սուրբ Հաղորդութիւնա գաւլու-
շուպ, պիր ազ վագիթ տուայրլս
կէչիրտի : Սուրբ Վոյս Սարիամըն
պիր Պատկերինի էլինէ ալմըշ տէ-
ֆա վէ տէֆա էօփտիւքտէն մաա-
տա, եիւրէյինին աշգընտան օնուն
ազիզ Վարդարանընը տախի էլլէ-
րինէ սարմըշ ըտը : Լարը կէճէ
օլտուգլայն՝ Սուրբ Իսթանիս-
լաոս էճէլի եազըն օլտուղունու
տույուպ, տահազիատէ հարարէթ-

լէ տուա էթմէյէ պաշլատըղը
 եէրտէ, կէջլէր Սուլթանը, Սուրբ
 Կոյս Սարիամ մէլախէ վէ պա-
 քիրէ սիւրիւսիւլէ կէօրիւնիւպ, Լ-
 զիւլին րուհինի՝ Լփէնտիմիզին 1568
 սէնէսի օգոստոսուն 15 ինտէ է-
 պետի շազլըղա թէպտիլ էթտի:

Լ՛յ քրիսթիյան, սէն տէ էօ-
 լիւմ սաաթընտա Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամտան իմտատ պուլմագ իս-
 թէրսէն, սուրբ Իսթանիսլաոս կի-
 պի, էօմրիւնիւ օնուն իպատէթին-
 տէ կէչիրմէյէ զպրէթ էթմէլիսին:

Լ՛իւլէ Գօյաճաղըն Ֆապէլէլ:

Սուրբ Կոյս Սարիամըն, Լ՛լա-
 հըն էմրինէ ճէվապ էթտիյի սէօզ-
 լէրի, աղզընաա էզպէր էտիպ, Լ՛լ-
 լահըն սանա եօլատըղը հէր տէրտ-
 լէրինտէ, պէջլէ սէջլէմէյէ սանա
 առէթ էյլէ. Իշթէ գուլուն, Լ-
 ֆէնտիմ, մուրատըն կիպի օլաուն:



ՕԹՈՒԶՈՒՆԻՈՒ ԿԻՒՆ

ՎԵՐԱՓՈԹՈՒՄ

Գ. ԲԵՃԵՐՅԱՆ



Սուրբ Կոյս Սարիամ, 1. Ինչե՛ք իհ-
լիշամ, 2. Ինսանլարա հիմայե՛լ, 3.
Ճհհհհհհհհ հիհիհիհի լաճլարը-
լա լաճլանար :

1. Սուրբ Կոյս Սարիամըն
կեցյալէն ունի իհիշամը հագ-
գընտա : — Սուրբ Կոյս Սարիամըն
տիւնեատէն կեցյալէն թէպտիլ ու-
տուղունտա, էաինտիյի իհիշամ
նէ Եսկէսի գեղեցիկին գարան-
լը գընտանտան չըգըպ՝ Սըսըր
թախթընա իհիշամլա օթուր-
տուղունա պէնզէր . նէ տէ Եու-
դիթին շողովեռնէոի թէլէֆ է-

տիպ՝ իհիշամ ըլա վաթանընա
 տէօնմէսինէ պէնգէր: Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն իհիշամը կիպի, նէ
 եերին վէ նէ կէօյիւն կէօրտիւյիւ
 վար ըտը: Լ.գիզ Պիքիր ճէհէն-
 նէմլի էթտերի պիւթիւն օրտու-
 սոյլա այաղը ալթընտա չիղնայրպ,
 տիւնեա հափիսինտէն չէօգիւտիւ-
 յիւ պիրլէ. կէօյլերէ վարըպ,
 Լմենասուրբ Լըրորդութիւնուն
 թախթընա գատար եիւճէլտի:
 Վէ սուրբ Քիթապըն թարիֆի
 իւզըէ. փտէրուլահ Լ.վատը հազգ-
 Շէմսի Քէլամուլահըն նուրոյլա,
 օնու գուշանտըրտը: Սահիթապ
 կիպի փարլայան Սերովբէլերի Քե-
 ղովբէլերի վէ ճէմի Քիլիսէի շէ-
 ղիֆի օնա խաքի փայ էթտի. վէ
 օն իքի հիքմէթլերինէ պէշարէթ,
 օն իքի երտըզլարլա տօնանմըշ
 պիր թաճ պաշընա կիյտիրիպ, օ-
 նու եերին վէ կէօյիւն սուլթանը
 տէյի, էվվէլլերտէն հազըրլանան
 սալթանաթ թախթընա նասպ
 էյլէտի: — Լ.խ, կէօյլերտէ ազա-
 մէթլի Սուլթանընա վաճիպ օլան

իզգէթի գըլաճաղըն վագիթ՝ նէ
թալէհի վագիթ օլաճագ տոր:
Ե՛հ, շու պախիթ սանա նէ վագիթ
գըսմէթ օլաճագ:

2. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ին-
սանլէր իւզէրինէ օլան հիմայէսի
հագգընտա: — Սուրբ Կոյս Սա-
րիամըն ասըլ զաթը, պիլ ճիւմլէ
ինսանլարընքիլէ պիր օլտուղունա
պինաէն, Ելա՛հ Եվլատը՝ օնու ճէ-
միի ինսանլարա հիմայէթճի վէ
շէֆաաթճը իթաէյլէտի. վէ քէն-
տիյէ սըղընանլարըն ճիւմլէսինին
սէլամէթինէ վաճիպ օլան լութֆ-
լարը ալմաղա, հէր վէճհ իլէ՝ օնա
րուխսաթ վէրտի: — Զէյ վա՛հ,
հէյ վա՛հ. կէօյլէրտէ պէօյլէ պիր
թէրահիմլի վէ սէֆիլլէրէ շէֆա-
աթճը սէշիլմիշ Ելալտէմիզ օլ-
տուղտան ոօնղրա, օնա պէօյլէնա-
տիր եագլաշմամըղնէյէ պէշա-
րէթ տիր: Զայըֆ սէֆիլլէյիմիզէ:

3. Սուրբ Կոյս Սարիամըն ճէ-
հէննէմին իւզէրինէ օլան հիւք-
միւ: — Փէտէրուլլահըն վէ Քէլամ-
ուլլահըն մուհապպէթի Բուհուլ-

լահ, ճէհէնէմ իւզերէնէ օլան
 հիւքմի գուվէթինէ՝ քէնտի սէվ-
 կիւլիւ Վէլինինի տէ, հիսսէտար
 էյլէտի: Սուրբ Վոյս Սարիամ ճէ-
 հէնէմ էժտերինին պաշընը չիղ-
 նամըշ օլմասըյլա, հալա օնուն
 հէյպէթլի օրտուսունա գարշը
 հիւքմիւ գուվէթի օլտուղուն-
 տան տըր քի, Սարիամ իսմինտէն
 քէմ ըուհլէր գօրգուպ թիթրէր-
 լէր: — Այ քրիսթիյան, սէն տէ հէր
 իղվալարընտա, ՅԻՍՈՒՍ ՄԱՐԻԱՍ
 ազիմ իսիմլէրի եարտըմընա օգուր-
 սան, շէյթան եանընտան գաշար
 վէէթրաֆըն գափլայան իղվալար
 պսւղու միսալի տաղըլըպ զաիպ
 օլուրլար:



Տ ՈՒՆ

Թագոհի՛ խոստովանողաց, Թագոհի՛
 Կոստանաց, աղօլեալ
 ժամն Ռէր:

Եւ՛ խոստովանողաց զէ՛ Պիտրէր
 Սոլեանը, շէֆառի՛ գլու պիղծ
 իշխն:

Սոլթըն, տիւնեա ալեմ էօ-
 նիւնտէ Լֆէնտիմիզ Յիսուսուն
 շայիրտի օլտուգլարընը պի փերվա
 իգրար էտէն խոստովանողարա:
 Սոլթըն, Յիսուս Լֆէնտիմիզէ
 տահա զիատէ գալուշմագ իշին,
 ճանընը, թէնինի վէ եիւրէյինի
 պիքիրլիյլէ օնա սունանլարա: Լա-
 քինսէն, ա՛մսոլթլուլար Սոլթըն-
 սու, թաթլը Վալիտէ, սէնին գա-
 տիմի էյլիքտէ մէթինլիյինին վէ
 եիւրէք փաքլըղընըն էմսալի եօգ
 տուր: Բրիստոս Լֆէնտիմիզին
 արտը սըրա կիթմէք թարիգինի

ալէմէ սէն էօյրէթտին, վէ օ կէօյլէ-
րէ չըգարան խաչ եօլունտա րէհպէր
օլուպ, ճիւմլէյէ եօլ աչտըն: Պի-
քիլլիյին ազիմ մէտրէսէսինի էվ-
վէլ սէն աչտըն. սէն խոստովա-
նողլարա վէ Կոյսլարա էօրնէ-
յինլէ եիւրէք վէրտին. վէ խաին
շէյթան, տիւնեա վէ թէն պին-
լէրճէ օգլար ըլա ճէնքլէշտիքլէրի
եէրտէ՝ ճէմիի գուլլարընա սէն
իմտատ էթտին: Տէ իմտի, պէն սէ-
ֆիլէ տէ իմտատ էյլէ, եա՛ թէ-
րահիմլի Սուլթան, զաիֆլիյիմէ
գուլվէթ վէր. վէ եիւրէյիմին
մուսիպէթլիյինի պիր ազիմ փաք-
ըղա թէպտիլ էյլէ քի, սանա
վէ սէնին լավատընա մագպուլ օ-
լա պիլէյիմ, եա՛ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ն Յ Ի

Սուրբ Լ. Եփեմոս Գ. օհպախ:

Պու Լ. զիզին էօմրիւ, անճագ
Սուրբ Կոյս Սարիամըն ինայէթի

իլէ օլտուղու՝ հիքեայելէրտէ պու
 վէճհ իլէ նագլ օլուր։ Լճիզին վա-
 լիտէսի՝ էվլատընը տիւնեայա կէ-
 թիրիւքէն, պիր թէհլիքէլի մա-
 րազէ ուղըայըպ, ինսանլէրտէն իւ-
 միտի գաթ էտինճէ. Լճեր պիր
 թէհլիքէսիզ էվլատըմը տիւնեա-
 յա կէթիրէճէք օլուրսամ՝ Լօրէ-
 թօյա Սուրբ Կոյս Սարիամըն է-
 վինէ իքրամէն զիյարէթէ վարա-
 յըմ, տէյի, սըտգ ըլա նիյէթ գօ-
 տու։ Վէ պէօյլէճէ ֆիքրինտէ գա-
 րար վէրտիքտէն սօնղրա. հէր
 քէսին մէմուլինէ գարշը՝ էվլատընը
 քէտէրսիզ տիւնեայա կէթիրտի։
 Սուրբ Լճիզիոս պիւթիւն քէն-
 տի էօմրիւնտէ պու լութֆու
 ֆիքրինտէն չըգարմայըպ՝ տաիմ
 Սուրբ Կոյս Սարիամա քէնտի
 էօմրիւ հագգընտա թէշէքքիւր
 գըլմաղա քէնտինի պօրճլու պիր
 գուլ թանըտը։ Տահա չօճուգ եա-
 շընտա իքէն՝ ՅԻՍՈՒՍ ՍՐԸՐԻՆՍ
 հիւրմէթլի իսիմլէրինէ էօյլէ պիր
 աշգը վար ըտը քի, մերտիվէնին
 գատէմլէրինի էնիպ չըգտըգճա.

լիսանինտէ էզպէր սէջլէր իտի :
 Վէ իպատէթքեար վալիտէսինին
 քէնտինէ էջրէթալի ճէր տու-
 ալարը տէրունի պիր իպատէթ իլէ
 տաիմ էտէր իտի : Ետի եաշընա
 կիրտիյիսէ մախսուտ տուա գըլմա-
 ղա վագիթ թային էտիպ, կիւնիւն
 պիր վագթինի տէ Սուրբ Կոյս
 Սարիամըն իզգէթինէ ոունմուշ
 ուտու : Պիր կիւն տուատա տու-
 րուրքէն, կէջլէր Սուլթանը Սուրբ
 Կոյս Սարիամա մագպուլ օլա-
 րագ նէ իքրամ էտէ պիլիրիմ տէ-
 յի աիւշիւնիւրքէն. պիքիրլիյինի օ-
 նա սունմաղա գալպինտէ պիր աշգ
 տույուպ՝ անիտէ Սուրբ Կոյս Սա-
 րիամըն միւճիզէթլի պատկերի-
 նին էօնիւնտէ եէրէ գափանարագ,
 պու ահտընը թէքմիլ էթտի : Վէ
 պագը գալան քէնտի էօմրիւնտէ
 գալպինի էջլէ պիր տըզգաթ ըլա
 փաք սագլատը քի, քէնտի տէ-
 րունինէ վուգուֆ օլանլարըն շա-
 հատէթլիյինէ կէօրէ . պու ազիմ
 ֆազիլէթէ ասլա պիր լէքէ էօմ-
 րիւնտէ տօգանտըրմատը : Վէ

Սուրբ Կոյս Սարիամ տախի՝ Լ-
 զիզին էյլետիյի պու փիշքէշ հէմ
 քէնտիյէ վէ հէմ քէնտի Լլաւ
 Լվլատընանէ տէրէճէտէ մագպուլ
 օլտուղունու օնա տույ էթտի:
 Լզիզին էն պիւյիւք ֆերահը ֆա-
 գաթ Սուրբ Կոյս Սարիամա զի-
 ատէսինճէ իզզէթ օլան քիլիսէյէ
 զէյարէթ էթմէք օլտու: ()ն իքի
 եաշընտա իքէն հէր ճումաա իր-
 թէսի, վէ Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 օրուճու կիւնլէրի, սու վէ էքմէք
 իլէ կէշիրի իտի: Վէնտի հէր սը-
 գընթըլարընտա օնա սըղընըրտը:
 Վէնտի նէ էօմիւր թարիգինէ էլ
 վուրաճաղընը Սուրբ Կոյս Սարի-
 ամտան տիլէյիպ, օնուն տույոյ-
 լա՝ Յիսուսեան Արօնքունա կիրտի:
 խիւլասէի քէլամ, Սուրբ Կոյս
 Սարիամա խըզմէթ էտիպ, օնա
 մագպուլ օլմագ իչին, օնուն ֆա-
 գաթ ֆազիլէթլէրինէ պէնզէմէք
 լազըմ կէլտիյինտէն, հէր ֆազի-
 լէթ թալիմաթընտա քէնտինէ
 զօր էտէրէք Լլաւ Վալիտէսինին
 էտինտիյի ֆազիլէթլէրէ թէքմի-

լէն եւթիշմէյէ զայրէթ էտեր ի-
տի : Վէ էօմրիւնիւ պիր էյեամ ա-
ղիզլիքտէ կէչիրտիքտէն սօնդրա .
էօմրիւնիւն եիրմի տէօրտ սէնէ-
սինտէ՝ քիւլի սէվապ խաղինէյէ-
րիյլէ տիւնեասընը կէօյլէրէթէպ-
տիլ էթտի քի, հալա տերոււնտէն
սէվտիյի Նֆէնտիմիզ Յիսուսուն
վէ Վալիտէսի Սուրբ Կոյս Սարի-
ամըն եանընտա տէվլէթ սիւրէ-
յօր :

Լ.Ռէլէ Գօյաճաղըն Ֆապիլէլ :

Յիսուս Նֆէնտիմիզին վէ Սուրբ
Կոյս Սարիամըն մուհապպէթի
ուղըրունա, Լըլահտան կէլէն հեր
խաչլարա մուհապպէթ իլէ թէ-
համիւլ էթմէյէ զայրէթ էյլէ :





Ս Ի Ն Ե

Ազիդ պիքիր գուտրէթքեանի,
 Ս'էլաիքէ շահ Սուլթանի.
 Շէմս գուշանմըշ վէ երլորդ թաճ
 Թիրրի գատէմ մահ նուրանի:

Պիհատտ շէօհրէթ վէ գուտրէթլէ,
 Նուր թիւրպէտէն փիւր հիքմէթլէ,
 Ս'էվթ սիճճիլին գաթ էյլէյիպ,
 Չըգար կէօյէ սալթանաթլէ:

Սէլամինէ տուրույօրլար
 Սիւրիւ սիւրիւ էվլիալէր.
 Ս'էլաիքէ ալայ թուլթուպ,
 Լհէնքլէ մէտհ օգույօրլար:

Ս'իւրիւվլէթլի հիւքմ թախթինէ
 Ռիւուս էթտին եւս վալիտէ,
 Ռէլալէթլի շէօհրէթլէրլէ
 Սուլթան օլտուն եերէ կէօյէ:

Սէն, եւ՝ ազիզ ըահիմ Լնա,
 Լ. շգըմ մէյլիմ օլսուն սանա.
 Սէնտէն զայրի քիմսէմ եօգ տուր,
 Սըղընաճագ պիր եէր պանա :

Պու կէօզ եաշը օվասինտէ,
 Ղարիպ գալտըմ, եւ՝ Վալիտէ,
 Վէրէմ էտիպ պէն գուլունա,
 Սադլա՝ նիմէթ նազարինտէ :

Լիւզիւմ սիւրէր խաք փայինէ,
 Լալվարրըրմ մերհամէթին,
 Շէֆաաթ գըլ Լվլատինէ,
 Սահշէր կիւնիւ պէնիմ իշին :





ՕԹՈՒՋ ՊԻՐԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ

Մ Մ Ք Ք Մ Մ

Վ. Ա. Լ. Ի Տ Է Մ Ի Ջ Է

Ը Ա Յ Է Ս Բ Է Է Վ. Ա. Ա Տ Օ Լ Մ Ա Գ.

Ի 2 Ի Ն

Ս Օ Ն Բ Է Ֆ Է Ռ Ռ Ի Ր



Լճերէնէն աագընէնի լայնը
Է-զէ Էնէրէ պըլէ Էնէ, Ս-ը
Այո՛ Սարեմա նիյալ էյլէ Բ,
պո-նիյալ պէոյլէ Է-ընէնէ, 1.
պըր Էլլահ Գորգուսու, 2. Էլլա-
հա Գալէ պըր սըպ, 3. Բեռնի
պըր Էլլահ Դա-հապըլէ Դեմէլ-
էյլէնէ:

1. Ալլահ Գորգուսու Հագգըն-
տա: — “Սկիզբն զգօնութեան
երկիւղ Տեառն. Հէր իլմին պա-

շը Նլլահ գորգուսու տուր, տէր
 Հոգին Սուրբ: Պունա պինաէն,
 էյէր Նարատըճընը թանըյըպ,
 լայըղը իւզըէ օնա խըզմէթ էթ-
 մէյէ, օնուն նազարընտա տաիմ
 պուլունմաղա վէ ճանընընսէլամէ-
 թինի էմին էյլէմէյէ հապէսին
 վար ըսա՝ Նլլահ գորգուսունու՝
 ճէննէթ եօլունա սանա գըլաղըզ
 թուլթ: Դէ մուլթուլ Նլլահտան
 գորգան վէ օնուն թէմպիհլէրինի
 լազըմը իւզըէ թուլթանլարա: Պու
 Նլլահ գորգուսու տուր քի, կիւ-
 նահ. քեարըն գալպինտէն կիւնահ
 մուսիպէթլիյինի տէֆ էտէր. վէ
 ըուհինէ՝ հէմ սուրուր վէ հէմ
 էպէտի էօմբը իհսան էտէր: Նյ
 քրիսթիյան, կէլ շու պիհուտէ
 տիւնեա սայըլսընը, շու ֆանիին-
 սան գորգուսունու պիր թարաֆա
 պըրագըպ, ֆագաթ ճանընը թէ-
 նին իլէ էպէտի ճէհէննէմ աթէ-
 շինէ աթա պիլէն սահիպին Նլլա-
 հընտան գորգ: Չիւն քի, օնուն
 հագգ ատալէթի՝ թէմպիհլէրինի
 գայտ էթմէյէն պի նամուսլարըն

եանը պաշընտա՝ էպէտի գոր-
գունճ գաղէպլէրէ օնլարը հիւքմ
էթմէյէ պէքլէյօր : Ալլահ պիր
թէրահիմլի փէտէր կիպի, սէնի
պու անէտէք գայրըրպ կէօղէթ-
միշ վէ հալա կէօղէտիյօր իքէն.
հէյ վահ, հէյ վահ. օնա թէ-
շէքքիւրէն, շիմտիյէ գատար,
պիր մուգապէլէ նէ կէօսթէրմիշ
սին : Պարի պուշտան պէջլէ Ալլա-
հընը ինճիտէճէք վէ օնուէ միւ-
պարէք խաթրընը խօրլայաճագ
թագսիրաթլարտան պիր քէրրէ
վաճ կէլ : Սուրբ Ադս Սարիամ
պու Ալլահ գօրգուսուէնու թէք-
միլէն էտինտիյի իչին, գօրգու
Ալալիտէսի տէնիլմիշ տիր : Այլէ
խէ, էյ քրիսթիյան, կէլ օնա
րէճա՛ էյլէ քի, Հոգին Սուրբուն
պու լութֆունու սանա ալը վէր-
սին. վէ սէնին եիւրէյինի թէք-
միլէն օնա սիփարըշ էյլէ քի, Ալ-
լահտան գօրգմագ եօլունու սա-
նա էօյրէթսին :

2. Ալլահա սըղընմագ հագ-
գընտա : — “Նրանի՛ որք յուսան

'ի Տէր . Սուրբ լուսնաճա իւմիտ է-
 տէնլէրէ, տէր Հոգին Սուրբ : Չիւն
 քի, քիշինին լուսնա իւմիտ էթ-
 մէսի՝ դալպինի պիւթիւնիւյլէ օնա
 սունմուշ օլտուղունա պիր պէշա-
 րէթ տիր : Լուսնըն հէր շէյէ դա-
 տրըլըղը, վէ էյլէք սահիպի օլ-
 տուղու, ամմէին օնա իւմիտ էթ-
 մէսիյլէ շէրէֆ պուլուր : Պունա
 պինաէն Սուրբ Կոյս Սարիամ,
 քէնտի իւմիտֆագիլէթիյլէ ճիւմ-
 լէտէն զիատէ Լուսնա շէրէֆ վէ-
 րէ պիլտիյի իշին, իւմիտ Վալիտէ-
 սի չաղըրլմըշ տըր : — Սէն իտէ
 չօգ քէրրէ պիր թէլաշէ ուղրա-
 տըղընտա՝ ճան ու կէօնիւլտէն
 Սուրբ Կոյս Սարիամա տէօնիւպ՝
 օնտա իւմիտ վէ սուրուր պուլա
 պիլիր իքէն, քէնտին քէնտինի
 թէփէլէյերէք տէրունինտէն ախ
 էտէր տուրուրսուն : Պարի պուն-
 տան պէօյլէ, պիւթիւն դալպինի
 օնա սոն վէ քէնտինի պիւթիւն
 օնա սիփարլըշ էյլէ : Սուրբ Կոյս
 Սարիամ սէնինազարրնա ալտըզ-
 տան սօնղրա, մութլըլ սանա :

3. ԼՂԼՏ մուհապպէթի հազ-
 գընտա: — «Նրանեալք իցեն ողք
 սիրեսցեն զՏէր. Սուլթըն ԼՂԼՏը
 սէվէնլէրէ», տէր Հոգին Սուրբ:
 Սուրբ Կոյս Սարիամըն ԼՂԼՏա օլան
 մուհապպէթի, Սերովբէլէրինքին-
 տէն Վերովբէլէրինքինտէն վէ
 մախլուգաթըն ճիւմլէսինտէն զի-
 ատէ օլտու: Վէ պի այնիհի, ոապա-
 հըսը տօղուպ, էֆլաքէ եիւքսէլէն
 կիւնէշին թա'էօյլէ մերքէզինէտէք
 ըսըճագ շավգընը արթըրտըղը կի-
 պի. Սուրբ Կոյս Սարիամ տախի,
 քէնտինի թանըտըղը զէմանտէն
 ԼՂԼՏ մուհապպէթինինաթէշինի
 եիւրէյինտէ թուլթուշտուրուպ,
 էօմրիւնիւն թա' սօն մերքէզինէ-
 տէք օլա պիլէճէյի գատար ար-
 թըրտը: ()նուն մուհապպէթինի
 հիչ պիր շէյքեօրլէտէմէտի տաիմ
 ճան ու կէօնիւլտէն ԼՂԼՏընը սէվ-
 տի, վէ սէվտիքճէ մուհապպէթինի
 արթըրտը: — ԼՂԼս քրիսթիյան,
 գալպինի գափլայան նէ շէտիտ
 սօուգլուգ տուր, նէ սագիլ կէվ-
 շէքլէք տիր: Կէլ իմտի, Սուրբ

Կոյս Ս'արիամա եալվա՛ր քի, սա-
 նա ինայեթ էյլէսին. գալպինի օ-
 նա սիփարը՛շ էյլէ քի, քէնտի է-
 լիյլէ օնու երմշատըպ, Նլահ մու-
 հապպեթինէ շայեսթէ պիր մէ-
 քեան հազրըլասըն: Ա է հեր տէմ
 քինտինի վէ\՝ ֆէնտիմիզ Յիսուսու
 սէվմէյէ լայըգ օլմագ իշին, պէց-
 յէճէ րէճա՛ էյլէ: Եւ՝ Սուրբ Կոյս
 Ս'արիամ, քերէմ էյլէ քի, սէնի
 վէ Լվլատըն Յիսուս Լ\՝ ֆէնտիմի
 եիւրէքտէն սէվէ պիլէյիմ. շու
 գալան ֆանի էօմրիւմիւն պազը-
 սը, սալթ սէնի սէվմէք իշին օլ-
 տուն քի՝ Նլահըմը տախի էպէտ
 էլ ապատ սէնինլէ սէվմէյէ լա-
 յըգ օլայըմ: Հեր շէյտէն զիատէ
 պու լութֆա արզու էտիպ հաս-
 րէթ շէքերիմ, եւ՝ պէնիմ ազիզ
 Սուլթանըմ Սուրբ Կոյս Ս'ա-
 րիամ. ամին:



Տ ՈՒՆ

Թագոհի՛ տաճարոյն Սրբոց . ազ-

նեա՛ զանն հեր :

Եւ՛ ճեփի Մկրտիչի Սոբորնը ,
շեփարհ գըլ ուղիս իշին :

Ան՛ կեօյիւն վէ եերին Սուլթա-
նը , Սուրբ կոյս Սարիամ . սէն ճե-
մի ազիզներտէն զհատէ Մլահը
սեվիպ՝ օնա ճիւղէսինտէն զհատէ
շերեֆ վերտիյին իշին . հալա կեօյ-
ներտէ , հեփսինտէն զհատէ իթի-
պարլը փայէյէ երիպ , տեվլէթ սիւ-
րիյօրսուն : Կեօյ վէ եեր սէնին
ֆազիլէթինին վէ քեմալիյէթինին
տիւպերլիյինէ հայրան օլուպ թա-
աճճիւպ գըլայօրլար : Սանա , եւ՛
Սուրբ կոյս Սարիամ , սանա ճիւղ-
էսի քէնտի Սուլթանլարը վէ շե-
ֆաաթճըլարը տէյի , թափընըպ
իզգէթ էտերլէր : Սէն , եւ՛ թերա-
հիմլի Սուլթան , կէլ շու տուա-

լարումը թերք է թափ. շուտ ալ պէյ-
նինտէ պու կէօսթերտիյիմիզ իզ-
գէթ վէ մուհապպէթ նիշանլերի-
նի գապուլ էյլէ : Պունտան պէջլէ
իւզերիմիզէ սէն հիւքմ էյլէ . իշ-
թէ պիզ էտնա էվլատլարըն, հէմ
քէնտիմիզի վէ հէմ պիզէ միւ-
թէալլըգ օլանլարըն ճիւմլէսինի
սանա սունարըզ : Սէն պիզի ի-
տարէ էյլէ . սէլամէթիմիզէ ֆաի-
տէլի օլանլարը սէն պիզէ էօյրէթ :
Պիզիմ պիւթիւն իւմիտիմիզ Ն-
լահտան սօնդրա սէնտէ տիր .
շիւն քի, սէն պիզիմ հէմ Սուլ-
թանըմըզ վէ հէմ թերահիմլի վա-
լիտէմիզ սին . եւ ճէմիի Սուրբլար
Սուլթանը Սուրբ Կոյս Սարիամ :

Տ Ո Ւ Ն

Եւ Սուրբ Կոյս Սարիամ, իշթէ
պէն նալայըգ գուլուն եարատը-
ճըմ Նլահըն վէ պիւ ճիւմլէ կէօյ-
լիւ ըուհլերին հուզուրինտէ, պու
կիւն պու այլըգ իպատէթիմլէ

եիւրէյիմի ճանրմը վէ թէնի-
 մի եէքիւնէն սանա սունարմ :
 Սուչարմըն չօգլուղունտան հեր
 նէ գատարլայըգ տէյիլ իսէմ տէ .
 սէն պիր մերհամէթլի վալիտէ օլ-
 տուղուն իչին . քերէմ էյլէ , սէվ-
 կիւլիւ էվլատլարընըն տէֆթէ-
 րինէ պէնիմ իսմիմի տէ գայտ էյ-
 լէ : Սէնին պանա վալիտէ օլտու-
 ղունու հեր իգթիզալարմտա
 կէօսթէր . լվլատընըն թէմպիհլէ-
 րինի թութմաղա պանա գուվ-
 վէթ վէր . հեր սըգընթըլարմտա
 պանա եարտըմ էյլէ : Վալպիմին
 հեր արգուլարընըն էյեր սէնին ա-
 ղիմ միւրատընա մութապըգ ը-
 սալար , իծրա էյլէ . զիրա պէնիմ
 միւրատըմ սէնին միւրատընը
 էթմէքտիր Սոլլթանըմ : Լնճագ
 լվլատըն Յիսուստան շու լութֆու
 պանա ալը վէր քի , պունտան պէօյ-
 լէ էօմրիւմիւն պագըսընը սէնին
 վէ լվֆէնտիմ Յիսուսուն մու-
 հապպէթինտէ կէչիրիպ , հէլէ պիր
 քերրէ կէօյլէրտէ սէնի վէ սէնինլէ
 վէ պիլ ճիւմլէ ազիզլէրլէ պիր-

լիքտէ Լլահըմըն նուր ճէմալինի
կէօրիւպ՝ սէվիպ մէտհ էթմէյէ
լայըգ օլայըմ . ամին :

Լ.Դ.Է. Գօյաճաղըն Ֆապէլէլ :

Սուրբ Կոյս Սարիամա օլան
մուհապպէթինէ պիր պէշարէթ
տէյի, ծնա թախսիս օլան պու
այըն իպատէթինի՝ էլինտէն կէ-
լէն գատար էթրաֆընա եպյմա-
ղա ճաճտ էյլէ :

ՍՈՒՐՐ ԿՈՅՍ

Ս՝ Լ՝ Բ՝ Ի՝ Լ՝ Ս՝

Գ՝ Ե՝ ԳՈՒՐ, Է՝ Յ՝, Է՝ Յ՝ Ե՝ Մ՝ Ի՝



S n t u





Վ. Ե. Լ. Ի Տ Է Ս Ի Զ

Ս Ո Ւ Ր Ր Կ Ո Յ Ս

Ա Ա Ք Ք Ա Ա Բ Զ

Ի Բ Ր Ե Ս Բ, Ն Ե

Տ Ո Ւ Ե Լ, Է Ր



ԱՄԵՐ Սուրբ սքանչելի լուսոյն
որ զԼստուածն ամենայն յաւի-
տեանց յորովայնի քում կրեցեր .
եւ ցնծութիւն աշխարհի ծնար
զԻանն Լստուած . աղաչեմք :

Սայր Սուրբ բարեխօսեալ :

Աղաչեա՛ վասն մեր զառ 'ի քէն
զմարմնացեալն Լստուած , որ խո-
նարհեցաւ 'ի հայրական ծոցոյ . է-
առ մարմին ըստ մարդկային բը-
նութեանս առնել խաղաղութիւն
յերկինս եւ յերկրի . աղաչեմք :

Սայր Սուրբ բարեխօսեալ :

Աղաչեա՛ . . . : Դերել մեզ անտես առնել զյանցանս մեր եւ տալ օգնականութիւն ընդդիմակաց լինել հակառակամարտիցն 'ի պատերազմի . աղաչեմք :

Ս'այր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Զի լռեսցեն պատերազմունք . դադարեսցին յարձակմունք թշնամեաց . տնկեսցի սէր եւ արդարութիւն . 'ի յերկրի աղաչեմք :

Ս'այր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Ընցողցանել յերկրի մերում զքաղցր բղխումն աղբերաց զառատ պտղաբերութիւն բուսոց եւ տնկոց առ 'ի զուարճալի լինել ամենայն հարկաւոր պիտոյից մերոց . աղաչեմք :

Ս'այր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Զի միաբանեսցէ զեկեղեցի իւր սուրբ, շինեալ 'ի վերայ հիման առաքելոց եւ մարգարէից, պահել անարատ մինչեւ

յօր երեւելոյ գալստեան իւրոյ, աղաչեմք :

Ս'այր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ վասն մեր Սրբուհի ըզմիածին քո զՍրդին, եւ վասն հոգւոցն հանգուցելոց ընդունել յարքայութիւն երկնից եւ տալ մասն եւ բաժին ընդ սուրբս ամենայն . աղաչեմք :

Յիշեա՛ Տէր եւ ողորմեա՛ :

Եւ եւս առաւել զյորդորումն սիրոյ եւ զգործս բարեաց պարգեւել մեզ խնդրեմք :

Տո՛ւր մեզ Տէր Աստուած մեր :

Զանձինս մեր եւ զմիմեանս Տեառն Աստուծոյ ամենակալին յանձրն արասցուք :

Իբեզ Տեառնդ յանձն եղիցուք :

Ողորմեաց մեզ Տէր Աստուած մեր ըստ մեծի ողորմութեան քում արասցուք ամենեքեան միաբանութեամբ :

Տէր ողորմեա՛ . Տէր ողորմեա՛ .

Ս'այր Սուրբ բարեխօսեա՛

առ Տէր վասն մեր :

Ողջ լեր թագուհի, Սայր ու
 դորմութեան. Կեանք, Քաղցրու-
 թիւն եւ Եղյս մեր, ողջ լեր. առ
 քեզ գոչեմք պքսորեալ որդիքս
 Լւայի, առ քեզ հառաչեմք հե-
 ծելով եւ ողբալով յայսմ արտա-
 ոււաց վայրի: Լքդ ո՛վ բարեխօս
 մեր, դարձո՛ առ մեզ զաշտ ողոր-
 մութեան քո. եւ զՅիսուս զօր-
 հնեալ պտուղն որովայնի քո, յետ
 այսր պքսորանաց ցոյց մեզ. ո՛վ
 դթած, ո՛վ բարեգութ, ո՛վ քաղ-
 ցրը Եղյս Սարիամ: Լղաչեա՛ վա-
 սըն մեր, Սուրբ Լստուածածին,
 զի արժանի լիցուք խոստմանցն
 Քրիստոսի. ամէն:

Խնդ. հովանեաւ պաշտպանու-
 թեան քո ապաւինիմք, Սուրբ Լս-
 տուածածին. զաղաչանս մեր մի՛
 անտես առներ 'ի կարիս մեր. ալլ
 փրկեա՛ զմեզ յամենայն վտանգից,
 փառաւորեալ եւ օրհնեալ միշտ
 Եղյս:

Լ. Ի Թ. Ե. Ն. Ի. Ե.



Տէր ողորմեաց :

Քրիստոս ողորմեաց :

Տէր ողորմեաց :

Քրիստոս լո՛ւր մեզ :

Քրիստոս անսա՛ մեզ :

Հայր երկնաւոր Եստուած ,

ողորմեաց մեզ :

Որդի փրկիչ աշխարհի Եստուած ,

ողորմեաց մեզ :

Հոգիդ սուրբ Եստուած ,

ողորմեաց մեզ :

Յուրբ Երրորդութիւն մի Ես-

տուած , ողորմեաց մեզ :

Արբուհի Սարիամ ,

աղօթեա՛ վասն մեր :

Սուրբ Եստուածածին ,

աղօ :

Սուրբ Կոյս Կուսանաց ,

աղօ :

Սայր Քրիստոսի ,

աղօ :

Սայր աստուածային շնորհաց ,

աղօ :

Սայր մաքուր ,

աղօ :

Մայր սուրբ ,	աղօ :
Մայր անարատ ,	աղօ :
Մայր անբիծ ,	աղօ :
Մայր սիրելի ,	աղօ :
Մայր սքանչելի ,	աղօ :
Մայր արարչին ,	աղօ :
Մայր փրկչին ,	աղօ :
Կոյս իմաստուն ,	աղօ :
Կոյս յարգոյ ,	աղօ :
Կոյս քարոզելի ,	աղօ :
Կոյս հօր ,	աղօ :
Կոյս գթած ,	աղօ :
Կոյս հաւատարիմ ,	աղօ :
Հայելի արդարութեան ,	աղօ :
Լթող իմաստութեան ,	աղօ :
Պատճառ մերոյ խնդութեան ,	աղօ :
	աղօ :
Լնօթ հոգեւորական ,	աղօ :
Լնօթ պատուելի ,	աղօ :
Լնօթ ընտիր առտուածպաշ-	
տութեան ,	աղօ :
Վարդ խորհրդական ,	աղօ :
Լշտարակ դաւթեան ,	աղօ :
Լշտարակ փղոսկրեայ ,	աղօ :
Տուն ոսկեղէն ,	աղօ :
Տապանակ ուխտի ,	աղօ :

Գ՝ուռն երկնից, աղօ :
 Լստղ առաւօտեան, աղօ :
 Լռողջութիւն հիւանդաց, աղօ :
 Լպաստան մեղաւորաց, աղօ :
 Սիսիթարիչ վշտացելոց, աղօ :
 Օգնական քրիստոնէից, աղօ :
 Թագուհի հրեշտակաց, աղօ :
 Թագուհի նահապետաց, աղօ :
 Թագուհի մարգարէից, աղօ :
 Թագուհի առաքելոց, աղօ :
 Թագուհի մարտիրոսաց, աղօ :
 Թագուհի խոստովանողաց, աղօ :
 Թագուհի կուսանաց, աղօ :
 Թագուհի ամենայն սրբոց, աղօ :
 Պահպանիչ որդեգրաց, աղօ :
 Գառն Լստուծոյ, որ բառնաս ըզ-
 մեղս աշխարհի,
 խնայեա՛ 'ի մեզ Տէր :
 Գառն Լստուծոյ, որ բառնաս ըզ-
 մեղս աշխարհի, անսա՛ մեզ Տէր :
 Գառն Լստուծոյ, որ բառնաս ըզ-
 մեղս աշխարհի, ողորմեաց մեզ :
 Յիսուս լիւր մեզ :
 Քրիստոս անսա՛ մեզ :

Ե. Ղ. Օ Թ. Ք

Աստուած անճառելի ողորմու-
թեան, որ ոչ միայն մարդ, այլեւ
որդի մարդոյ լինել հաճեցար, եւ
ծնանելով 'ի կուսէ զմայր 'ի յեր-
կրի ստացար, որ զԱստուած ու-
նէիր հայր 'ի յերկինս. տո՛ւր մեզ
աղաչեմք զյիշատակ նորա յօժա-
րութեամբ կատարել. զմայրու-
թիւն նորա գերագոյն յարգանք
պատուել. գերազանցագոյն վսե-
մութեան նորա զմեզ խոնարհու-
թեամբ հպատակել. որ զքեզ Հո-
գւով սրբով յղացաւ. զքեզ կու-
սութեամբ ծնաւ. եւ զքեզ 'ի յեր-
կրի ինքեան հնազանդ կալաւ ըզ-
Տէրդ մեր Յիսուս Քրիստոս: Ար-
կենդանի ես եւ թագաւորես ընդ
Հօր եւ ընդ սրբոյ Հոգւոյն 'ի յա-
ւիտեանս. ամէն:



ՀԱՖԹԻՆԻՆ

ՀԱՐԱԳԻՏԻՆԻՆ ԻԶԻՆ

Տ Ո Ւ Ն



ՊԵՐՍԵՐ ԿԻՒՆԻՒ

ՎԱԼԵՔԵՏԻՎ ՍԵՐԵՔ ԿՅՈՍ ՍԵՐԵՔԻՄ

Տ Ո Ւ Ն

Քա՛ն ուլու Լա՛նս Վալիտէսի Սուրբ
Կոյս Սարիամ, սէնին օլ պիհատտ
շէրաֆէթլի մերթէպէնէ նազար
էթտիքճէ. պու պուլունտուղում
մուսիպէթլի հալտէ, պէն ոանա
նիճէ Վալիտէ տէյէ պիլիրիմ:
Պունճա մէքրուհ կիւնահլէրիմլէ
սէնին միւպարէք խաթրընը վէ
մուհապպէթինի խրրփալաուրգ-
տան սօնղրա. սէն պանա էվլատ
նազարըյլա նիճէ պագա պիլէսին:
Վայ պէնիմ ուղուրսուղ հալիմէ

վայ . շիմտիյէ գատար պէն նէ՛ ա-
 գըյա խըզմէթ էթմիշիմ . եազը՛գ
 խարապ էթտիյիմ վազթէ եա-
 զը՛գ : Լաքին Լվլատըն Յիսուս պիր
 խաչ իւսթիւնտէն պու հիւրմէթ-
 լլ սէօզլէր իլէ . Վալիտէ, իշթէ
 սէնին էվլատըն, տէյի, պէնի սա-
 նա սիփարըշ էտէյօր : Պանա իֆ-
 թիխար օլան պու գուլթլու իգպա-
 լիմէ խօր պագմա, Սոլլթանըմ :
 Լվլատըն Յիսուս քի պէնիմ մու-
 հապպէթիմ իչին պիր ախօր քէօ-
 շէսինտէ սէնտէն տօղաույուսա .
 պէնիմ մուհապպէթիմ իչին պիր
 խաչ իւսթիւնտէ էօմրիւնիւ թէ-
 լէֆ էթտի իսէ . օնուն միւպարէք
 մուհապպէթի իչին օլսուն, եա՛
 Սուրբ Վոյո Սարիամ, պանա էվ-
 լատ նազարըյա պագմաղա թէ-
 նէզզիւլ էյլէ : Վէ սէնին էվլատ-
 լըղընա նալպըգ էտէն մէքրուհ
 կիւնահլէրիմտէն՝ հէր շէյտէն զի-
 ատէ իքրահ էթմէյէ կէօնլիւմէ
 զօր էյլէ քի, պարի շիմտիյէ գա-
 տար մուսիպէթլիքտէ կէչիւրտիյիմ
 էօմիւր իւզէրինէ աղլայրպ սըզլա-

յարագ՝ պոռնտան պէջլէ սէնին
էվլատլըղնա շայէսթէ պիր էօ-
միւր սիւրմէյէ գատըր օլայըմ,
էա՛ ազիզ վալիտէ Սուրբ Կոյս
Սարիամ. ամին :

ՊԵՂԱՐ Ի ՐԹԻՍԻ

Պէ՛իւրէր Պէ՛իւրի Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ

Տ ՈՒՆ

Քա՛ պիքիրէր Պիքիրի, Սուրբ Կոյս
Սարիամ, ինսան էվլատլարընըն
արասընտա՛ պիքիրլիյին թուր-
ֆանտա փիշքէշինի Լլաճա աճտ
ու գուրպան սունան՝ էվլէլ սէն
օլտուն. էջլէ պիր աշգ ըլա քի,
սունտուղուն գուրպանա պիր քէ-
տէր կէթիրմէտէն իսէ, Լլաճ վա-
լիտէլիյի շէօհրէթինտէն վազ կէլ-
մէյէ տաճա զիատէ հազըր ըտըն :
Լնսէնտէն թագըմ թագըմ կէլէն
պաքիրէլէր սիւրիւսիւնիւ կէօր-
տիւքճէ՛ հէմ հայրան օլուր, հէմ

Գօրգար տուրուրում : Հատտիմի
 պիլիբի, Սոլթանում, հալիմի
 Թանրում . սիւրիւնէ գաթըմաղա
 եիւզիւմ եօգ : իշթէգապահաթ սա-
 հիպի սէֆիլ կիւնահ, քեար՝ կիւնահ
 չիլքինէ միւլէվլէս օլմուշ . միւ-
 պարէք այագլարընա գափանմըշ
 քերէմինի նիյազ էտերիմ : իվլէ-
 լա՝ կէչէն էօմրիւմիւն կիւնահաթը-
 նը Թէմիզլէյինճէյէ գատար կէօզ-
 լէրիմտէն աճը աճը սէլլէր ագտըր .
 իքինճի՝ պիր տաշա կիւնահա մէյլ
 վերմէտէն իսէ, էօլմէյի տաշա զի-
 ատէ արզուլտմաղա քէպքին պիր
 լութֆ քերէմ էյլէ : Պու տիլէյի-
 մէ խօր պագմա, Սոլթանում, ար-
 զումուլ րէտտ էթմէ . արզուման
 վէ տիլէյիմին սանա մագպուլ օլ-
 տուղունա՝ խայր, հիչ շիւպհէմ
 եօգ : Պէնի սէվմէզսէն տէ՝ չիւնքի
 սուչում փէք չօգ տուր, տիլէտի-
 յիմ փաքլըգ ֆազիլէթինէ օլան
 աշգընտան վէ օնա Թալիպ օլան-
 լարա հիւանիւ նազարընտան վազ
 կէչմէզ սին : իշյլէ իսէ, կէլ իմ-
 տի, շու կէյլէր Թախթընտան

պիր քերրէ նազար էյլէ սէֆիլ
 ճանրմա , վէ շիմտիքի պուլուն-
 տուղում մուսիպէթլի հալիմտէն
 տէօնմէտիքճէ , միւսարէք տէս-
 թինի իւզերիմտէն գալտըրմա :
 Իօմրիւմ օլտուգճա սէնին էն-
 սէնտէն կէլմէյէ վէ էօլիւմիւմտէն
 ոօնղրա , կէօյլէր իհթիշամընտա
 տախի , պիլէնճէ պուլունմաղա պէ-
 նի լայըգ էյլէ . շէօյլէ քի , օլ իհ-
 թիշամլար արասընտա պիքիրլէ-
 րին ազիմ իլահիսինի օգումաղա
 շայէսթէ տէյիլ իսէմ աէ , պարի
 օնու տինլէմէյէ լայըգ օլայըմ ,
 եւ պիքիրլէր Պիքիրի ազիզ Սուլ-
 թան . ամին :

Ս Ե Լ Բ

Շէֆաաթէճըրգ Սուրբ Կոյս Սու-
 բխան

Տ Ո Ի Ե

Քաւ կէօնլիւմիւն մուհապպէթի,
 հայաթը վէ իւմիտի, Սուրբ Կոյս

Ստորիամ. Նվաւտըն Յիսուս, քէն-
 տի փէտէրի եանընտա պիզիմ ի-
 չին շէֆաաթճը օլտուղու կիպի .
 սէնի տէ քէնտի եանընտա պիզիմ
 իչին շէֆաաթճը էթմիշ տիր :
 Վէնտի մուսիպէթլի իպէնճէլէրի
 վէ միւպարէք գանըյլա պէնի սա-
 թըն ալմըշ իքէն . սէնին շէֆա-
 աթճըլըղընա տա պէնիմ սէլամէ-
 թիմի իհալէ էյլէտի : Ն. խ , աճա-
 պա նիչէ վէ նիչէ՝ քէրրէ , պէնիմ
 հազգըմտա սէնին էյլէտիյին շէ-
 ֆաաթճըլըղընա պէն կիւնահէ-
 ըիմլէ գարշը գօմուշում . լաքին
 թազսիրաթըմա աֆվ էյլէ . վէ
 թէօվպէմէ սէն մէթանէթ վէր :
 Ն. խ սէնին սահապէթլէք էթտի-
 յին քիշի զաիպ օլմագ միւմքին
 տէյիլ իսէ . պէն տէ էօմրիւմիւ
 սէնին ուղըրուհա ֆէտա էթմէյիմ
 մի : Սէնին գափոււնտա սատըգա-
 նէճէ խըզմէթ էթտիքտէն սօն-
 ղըա սէլամէթիմէ տահա շիւպհէ
 մի գալըր : Իշթէ պու տուր պէ-
 նիմ իւմիտիմ պոււնտա եաշամագ
 վէ պոււնտա էօլմէք տիր միւրա-

տըմ , եւս պէնիմ եէք տանէ իւ-
միտիմ ՅԻՍՈՒՍ, վէ օնտան սօնդըա
կէօնլիւմիւն ազիզի Սուրբ Կոյս
Սարիամ :

ՉԼՐՇԼՍՊԼ

Սուլեանըմը Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ

Տ Ո Ւ Լ

Եւս պէնիմ սէվկիւլիւ Սուլ-
թանըմ Սուրբ Կոյս Սարիամ .
օ սէնին միւշէրրէֆ իգպալինին
աճըգլը եիւրէյինլէ էթտիյի օ նէ
խօշ իթթիֆադ տրր : Ղիւլուս
էթտիյին թախթըն ազամէթի
ինսան ֆիքրինտէն իւսթիւն տիւր :
Սէն սին Լլաւհըմըն տէսթի շէրի-
ֆինին Էն տիւպէր էմէյի քի , Բէ-
լամուլլահա թէն վերմէնլէ՝ պիր
ալլահանի ազիմ շէրէֆէ մալիք
օլտուհ : Լաքին պու գատար ազիմ
տէվլէթ սահիպի իքէն . շու կէօզ
եաշը օվաորնտա ինիլտէյէն ին-

սան էվլատլարներն սէֆիլիսինի
 ունութմատրդտան մաստա, վար
 օլան գուտրէթինի օնլարն խայ-
 րընա գուլանմայը սանա իֆթի-
 խոր սայարսըն . պիզ սանա սը-
 ղընմատան սէն պիզի գայրըրը կէօ-
 վէտիրսին : Ալահըմըն տէսթի շէ-
 րիֆի պինլէրճէ պին քէրրէ միւ-
 պարէք օլսուն քի , սէնին աճըզլը
 եիւրէյինէ՝ ալահանի գուտրէթէ
 մալիք պիր սուլթանլըգ ինհա էյ-
 լէտի : Ալթէ սէնին թախթ ու ճէ-
 լալընըն հուզսւրինտէ թիւրապինէ
 եիւզիւմսիւրիւպ՝ սէնին սուլթան-
 լըղընա պու կիւն պէն քէնտիմի
 գուլ սունարըմ : Պունտան պէջյ-
 լէ պիր ախէր նազար ըլա պանա
 պագմաղա քէրէմ էյլէ : Ազէրիմէ
 օլան մէմուրիյէթինի միւրատըն
 իւզրէ իճրա՝ էյլէ . պէնիմ գալպի-
 մի սէն իտարէ էյլէ . սէնին կիպի
 պիր աճըզլը Վալիտէմին էլինտէն
 պանա թագսիմ օլան կէրէք տէրա
 վէ կէրէք իգպալ , էլպէթաէ պէ-
 նիմ սէլամէթիմէ խայրլը օլուր :
 Անճագ՝ նիյազըմ շուտուր քի , շու-

տէօնէք վազթին պիհուտէ թէպ-
տիլաթլէրինտէն սօնդրա էպէտի
ճէննէթ ճէլալինէ վասըլ օլուպ՝
նուր ճէմալինի կէօրիւպ, սէնի
սէվմէյէ վէ եէր կէօյ սուլթանլըղը
հազգընտա նաիլ օլտուղուն իհ-
թիշամլէրէ պինաէն Լլահըմա
թէշէքքիւրլէր դըլմաղա լայըզ
օլայըմ, Սուլթանըմ. ամին :

Փ Է Ր Շ Է Ս Պ Է

Կիւնադէտըլար իմիսի Սուրէկոյս
Սարիտա

Տ Ո Ի Ն

Պիւր նամքեօրուն հազգ իւզ-
րէ միւսթահազգ օլտուղու գա-
զէպ՝ էտինտիյի լութֆտան մահ-
րում օլմասը տըր: Վայ պանա,
պու պէնիմ տէ միւսթահազգ օ-
լաճաղըմ գազէպ տիւ քի, շիմ-
տիյէ գատար, եւ Սուրբ Կոյս Սա-
րիամ, հէր էթտիյին էյլիքլէրէ,
վայ պանա, նամքեօր պուլունմու-

շում : Լաքին քերէմ էյլէ, եւ
կէօնլիւմին մուհապպէթի, ալ-
լահանի լուծֆլար խազինէտարը .
կիւնահքեարլար իւմիտի, քերէմ
էյլէ, շու կիւնահքեար ճանըմըն
տէրտլիֆիղանլէրինէ գուլափ վէր
Եւ Սուրբ Ադր Սարիամ, սէն
գուրթարըճըմ Եիսուսուն Ալի-
տէսի օլտուղուն իչին . պէնիմ
սէլամէթիմին հէփ գայկըսը սանա
սիփարըշ օլմուշ տուր . կէլ իմոի,
տէսթի շերիֆինին հիւրմէթի ալ-
թընտա տաիմ սագլա պէնի քի,
պէն տէ կէչէն էօմրիւմին կիւնահ-
լէրինէ լայրղը իւզըէ թէօվպէ է-
տիպ, պիր կիւն կէօյլէրտէ, սէնին
էլինլէ Նլահըմըն պանա կէօս-
թէրտիյի մէրհամէթէ գուլթու
րուհլար իլէ մէճտ ու սէնալէր օ-
գումաղա լայրգ օլայրմ . ամին :



ՌՈՒՄԵՆ

Խորարձակաց Սուրբ Կոյս Սա-
րկոս

ՏՈՒՆ

Ախ, անապա պէնիմ հալիմ նի-
ճէ օլաճաղ ըտը, եւ ազիզ Սուլ-
թանիմ, էյէր սէն պանա մերհա-
մէթ էթմէյէյտին: Վայ պանա,
պու մագուլէ պէտ խույլարա
միւլթէլա օլան կէօնլիւմէ սէն
տահա նիճէ սապր էտէ պիլիյօր-
սուն: Պէնիմ նամքեօր գալպիմ
նէ սէնին էյլէտիյին էյլէքլէրտէն
երմշայօր, նէ տէ միւսթահագգ
օլտուղուէօրֆլիւ ճէյալէրտէն թի-
թրէյիպ քէնտինէ կէլիյօր: Նիչէ
քէրրէ, օ գօրգունճ ճէհէնէմ
կիրտապընըն գըյըսընա պէն քէն-
տիմ քէնտիմէ վարըպ՝ պիր թա-
րաֆտան ճէհէնէմլի մէքրուհ
րուհլար էլլէրի աչըգ՝ սէֆիլ ճա-
նըմը գափմաղա հազըրլանմըշ ի-

քէն . օ պիր թարաֆտան պէնիմ
մուսիպէթլի կիւնահլարըմ պիր
ան էվվէլ սէֆիլ ըուհիմի օրայա
աթմահա սապաշըյօր իքէն . ասիլ
հաքիմիմ Նլահ ասալէթ փօռ-
թունտա օթուրմուշ , ճէզալէրէ
պէնի էպէտէն հիւքմ էտէյօրքէն .
սէնին , Սոլլթանըմ , սէնին աճըզլը
եիւրէյին քէնտիլիյինտէն մերհա-
մէթէ կէլիպ՝ եարտըմըմա եէ-
թիշտին . վէ Նվատընըն միւպա-
րէք եարէլէրինի փէաէրուլահա
կէօսթէրիպ , պէնի՝ միւսթահազգ
օլտուղում գազէպլէրտէն գուր-
թարտըն : Վահ հալիմէ , էյէր սէն
եարտըմըմա եէթիշմէյտին , պէն
շիմտի քէնտիմի նէրէտէ պուլա-
ճաղ ըտըմ . ախ , ճէհէննէմ գա-
զէպլէրինտէ էպէտի զայ օլմուշ
ուտում : Նյ սէֆիլիք էյ . եիւ-
րէյիմի թահրիք էթմէյէ պունլար
եէթէր տէյիլէր մի : Նէթէր տիր ,
Սոլլթանըմ , եէթէր տիր : Պէնիմ
գալպիմ կիպի պիր զօրպա եիւրէ-
յէ սէն մերհամէթինլէ ֆիւթու-
հաթ էյլէ քի , պէն տէ սէնին իհ-

Թիշամլը նուսրէթինէ կէօյլէրտէ
մէտհ ու սէնալէր օգոմաղա քէ-
րէմինլէ լայըգ օլայըմ : Ընճագ՝
տահա շու պիհուտէ տիւնեանըն
իւզէրինտէ էօմրիւմ օլտուգճա .
ճէհէննէմտէն պէտթէր օլտն շու
կիւնահլէրիմտէն պէնի խէլմա էյ-
լէ քի, պունտան պէջլէ կէչէն
էօմրիւմիւն մուսիպէթլիյինի կէօղ
եաշլէրիմլէ եայգայըպ, Թահիր
էթմէյէ գատըր օլայըմ, Սոլ-
թանըմ . ամին :

Դ Ո Ւ Ս Ը Ն Ի Ր Թ Ի Ս Ի

Թէսէլլէիլ Սուրէ Կոյս Սարիամ

Տ Ո Ւ Ն

Քա՛ Սուրբկոյս Սարիամ, իշթէնէ
մուսիպէթլի պէտ խույլարա միւպ-
թէլա օլտուղումու կէօրիւյօրտուն,
իշթէ՛ սնլարըն հէր պիրի, պիրէր
զալըմ կիպի եիւրէյիմտէ հիւ-
քիւմաթ սիւրիւպ՝ հէր մէզագլա-
րընը՝ միւրատլարընճա իճրա էտէ

պիլեյօրլար : Սէլուն շէյթան՝ ֆա-
 սիտ ֆիթլերիյէ, շու էօլիւմէ
 միւլթէլա պիր ափուճ թօփրապ-
 տան հասըլ օլմուշ թէնիմ՝ պէտ
 խույլարըյլա, շու սաքին օլտուղում
 եալանճը տիւնեա՝ ֆէնա իպրէ-
 թիյէ ճանըմը խարապ էտէյօրլար :
 Սանա, եա տէրտլիէր թէսէլլիսի,
 սանա նիյազ էտերիմ, Նլահ
 ազմիւշան հազրէթլերինին Տա-
 պանակը փըղըշտալըլարըն փութ-
 խանէսինէ կիրտիյինտէ՝ օրատա
 օլան եալանճը փութլարը հէփ
 եերէ վուրտուղու կիպի. սէն տէ,
 Նլահըն աորլ Տապանակը վէ մէ-
 քեանը օլմուշ ուսան, կէլ եիւ-
 րէյիմէ կիրմէյէ թէնէզզիւլ էյլէ
 քի, շու եալանճը փութլարտան
 պէտթէր տիւշմէնլերիմտէն պիր
 քերրէ խէլաս օլուպ, անճագ սէ-
 նին հիւքմիւն վէ նազարըն ալ-
 թընտա սանա վէ Նվլատըն Յի-
 սուսա ճան ու կէօնիւլտէն խըզ-
 մէթ էթմէյէ շայէթէ օլտըմ.
 ամին :

Ս ՈՒՐՐ Կ Ո Յ Ս

ՍՆՐԻՆ ՍՐՆ

ԱԷՐ ԵՕՐԹՈՒՆԱՐԸ ԻԶԻՆ

ՏՈՒՆ



Տ ՈՒ Ն

Վալէպէժիկ Սորբէ կոյս Սորիա-
Տըն տնարապ Յղուլի-նո-նա :

Եիւքիւրէր օլսուն Բապպիյէ շիւ-
քիւրէր օլսուն . իշթէ պէնի ա-
տէմին ախ ու վախ իլէ պէքլէտի-
յի ճիւմլէտէն ազիզ Պիքիր , մէ-
նէնտի եօգ պիր փաքլըգ շէօհրէ-
թիյլէ տիւնեայա կէօրիւնիւյօր .
վէ ճէհէննէմլի էթտերին մէքրուհ
պաշընը միւպարէք պապլարըյլա
չիղնայօր : Իշթէ պէն տէ , Սիւլ-
թանըմ , պու սէնին ազիմ նուս-
րէթինէ իքրամէն , եիւզիւմիւ խա-
քի փայինէ սիւրէրիմ : Ընճագ նի-
յազըմ շու տուրքի , հէմէ գատըր

ԼՂԼԻՆ, քէնտի ազիմ տէսթի շէրի-
 ֆիլլէ Սուլթանըմը հէր խաթա լէ-
 քէլէրինտէն փաք սազլատըղը կի-
 պի . սէն աէ միւպարէք տէսթինլէ՝
 չօճուգլուգաան ֆէնայէ մէյիլլի
 շու զօրպա կէօնլիւմիւզապթ էյլէ
 քի՝ պունտան սօնղըա ԼՂԼԻՆ
 միւպարէք խաթըրընը կիւնահլէ-
 րիմլէ ինճիթմէյիմ : Պիր ԼՂԼԻՆ
 Վալիտէ օլմագ իչին, ԼՂմիւշշան
 հազըլէթլէրի սէնի փաք սազլա-
 տըյըսա . սէն տէ պէնի հիմայէթին
 ալթընտա փաք սազլա՝ քի, պէն
 տէ սանա լայըգ պիր էվլատ օլա
 պիլէյիմ : Սէնին լէքէսիզ հա-
 միլէ օլտուղուն իչին օլսուն , պու
 տիլէյիմի գապսւլ էյլէ . ամին :

Տ Ո Ւ Ն

Սուրբ Կոյս Ստրիտին Օ.Պատ-
 րիստ :

Քա՛ միւպարէք վալիտէ ազիզ
 ԼՂԼԻՆ, շիւքիւրլէր օլսուն ԼՂԼԻՆ
 ազմիւշշանա քի, քէնտի ազիզ Վա-

լիտէսինի սանա էվլատ փիշքէշ
 էտէյօր : Թապիաթ հիւքմիւնտէն
 կէլէն էլէմլէրի սապր իլէ շէքտիյին
 իշին, իւճրէթէն իշթէ պէօյլէ պիր
 ազիմ էվլատ սանա գըսմէթ օլու-
 յօր : Լաքին սէն եւ գալպիմին
 ազիզի գուլթլու Մ.Ն.Ր.Ի.Ն.Ս., պու
 սէնին մէվլուտինին կիւնիւնտէ
 տիւնեանըն տույաուղու շազլըղա
 պէնի տէ հիսսէտար էյլէ : Մուլթ-
 լը սէնի տիւնեայա կէթիրէն սա-
 աթա . մուլթլը սանա վաթան օ-
 լան թօփրաղա . մուլթլը սանա
 Նէֆէս վէրէն հափալարա : Լաւ ա-
 զիզ Իվլատ, սէն քի կէօյլէրէ վէ
 եէրլէրէ Սուլթան օլմաղա տօղու-
 յօրսուն : Իշթէ պէն տէ եիւզիւ
 գօյու հուզուրինէ գափանմըշ միւ-
 պարէք գունտաղընա եիւզիւմիւ
 սիւրէրէք, պիլ ճիւմլէ մէլաիքէ
 սիւրիւսի'ւյլէ սանա Սուլթանըմ
 տէյի, սէճտէ էտէրիմ : Պու միւ-
 պարէք մէվլուտին իշին օլսուն, Լ-
 զիզ Մարիամ, Իվլատըն Յիսուս-
 տան պանա լութֆ ալը վէր քի,
 պէն տէ պունտան պէօյլէ պիր եէ-

նի էօմիւրէ պաշլայլպ՝ հէմ պու
տիւնեատէ վէ հէմ ճէննէթտէ
սանա մէճտ ու սէնալէր օգուճա-
ղա լայլգ օլայլմ . ամին :

Տ Ա Ի Ը

Սուրբ Կոյս Սարիամ, Բնծայու-
ճաւնտ :

Այ՛ Սուրբ Կոյս Սարիամ, գալ-
պինտէ Լլահա օլան աշգընտան
լար քի, օ չիչէք չաղընտա քէն-
տինի Տաճարա սունտուն : Քէշ-
քի պէնտէ պու կիւն շոգին Սուր-
բա պիր լայլգ մէքեան կիպի, քէն-
տիմի սանա սունա պիլէյտիմ . երլ-
լարլմըն պէհարընը սէնին խըղմէ-
թինէ փիշքէշ էտէ պիլէյտիմ :
Լազը՛գ քի, շիմտիյէ գատար կէշէն
երլլարլմը ֆէլէյին խըղմէթինէ
ֆէտա էյլէմիշիմ : Վայ հալիմէ . եա-
զը՛գ շու ֆէնայէ գուլլանտըղմ
վազթէ, եազը՛գ : Նիճէ պունճա վա-
գիթ պէօյլէ քեօրլուգտա եաշայա
պիլմիշիմ քի , Լլահա տան սօնղրա ,

Ճէմիի մախլու գաթըն մուհապպէ-
 թինէ լայըգ ֆազաթ սէն սին :
 Լ.գիզ ()գոստինոսուն՝ Լ.վլատըն
 Յիսուսա էյլէտիյի ֆիղանլերի՝
 պէն տէ սանա էտէ պիլերիմ : Լ.այօ
 սէնի սէվմէտիյիմ վէ սանա խըզ-
 մէթ էթմէտիյիմ վազիթլերէ,
 եւ ազիզ Սարիամ : Լ.ա ինսան
 էվլատլերինին հայաթ Նուրու, օ
 սէնսիզ կէշիրտիյիմ կէճէլէր պա-
 նանէ գորգունճ կէճէլէր օլմուշլար
 րար : Լ.ա Լ.գիզ Պիքիր, իշթէ պէ-
 նիմ թալէհսիզ հալիմի թանը-
 յօրում. վէ պու մուսիպէթլիյիմէ
 կէօզլերիմ աճը սէլէր ագարըմա-
 տան հալիտէյիլէր. լաքին պու հա-
 լիմտէն չըգմաղա տըր արզում. վէ
 սանա ճան ու կէօնիւլտէն խըզմէթ
 էթմէյէտիր հապէսիմ : Լ.օմրիւմիւն
 էն ալա վազթինի մէզագլարըմըն
 իճրասընա խարապ էթմիշ իքէն .
 շիմտի պու ճիւղի գալան էտնա
 պագըրյէյի պէն սանա նիճէ սու-
 նայրմ : Լաքին սէն էյլէք սէվէր
 Սուլթան սըն քի, սունանըն գալ-
 պինէ պագարսըն վէ փիշքէշին

պիպիւք լիպիւնիւ մուհապպէթին
 ճօշգուռն լուղուն տան պահս էաէր
 սին : Իշթէ պու կիւն քէնտիմի
 պիւթիւնի'յլէ սէնին մուհապպէ-
 թինէ վէ խըզմէթինէ սունարըմ .
 րուհիմին տէ թէնիմին տէ հէփ
 գուարէթլէրինի սէնին իզզէթինէ
 իշլէթմէյէ չալըշըրըմ , եւ՝ Սուրբ
 Կոյս Սարիամ . ամին :

Տ Ո Ւ Ը

Թոմէաս Գ. Էմբացիներն Էմբիյի Սուրբ
 Կոյս Սարիամըն Լեւորահունա :

Քեւ Սուրբ Կոյս Սարիամ, իշթէ
 կէօյլէր Ֆիրիշթէսի Գաբրիէլին
 տէլամընը , ալչազ կէօնիւլիւլիւք
 վէ սըտգ իլէսանա սունմաղա խա-
 քի փայինէ կէլիյօրում : Աէն ա-
 զիզ Սուլթանըմա իբրամէն եէ-
 րէ գօյու գափանմըշ վէ աշգը-
 մըն թաշգընլըղընտան էլլէրիմի
 կէօյլէրէ գալտըրմըշ , աշգ ու էշգ
 վէ շազ եիւրէյլէ օնու սանա սու-
 նարըմ . վէ պիլ ճիւմլէ կէօյլիւ

րուհէրէ նիյազում պու առւեր քի
 պէնիմ եերիմէ եիւղ պին քեր-
 րէ պունու սանս սունսունլար :
 Հէմ սանս լէթաֆէթլի շերէֆ
 վերիւր վէ հէմ պէնիմ դալպիմէ
 ղայէթլէ թէսէլլի՝ պունտան ղայ-
 րի շէյ պիլմէմ : Սէնին իպատէ-
 թինէ աշըգ օլանլար գօ իշիտիպ
 սէվինսինլէր : Ողջոյն քեզ Ս'արի-
 ամ տէտիյիմտէ՝ կէզլէր շազ օ-
 լուր, վէ տիւնեա թաաճճիւպա
 գալըր . մէլուն շէյթան գօրգար
 գաչար, վէ պիւթիւն ճէհէննէմ
 սարսըլպ թիթրէր : Ողջոյն քեզ
 Ս'արիամ տէտիյիմտէ՝ տիւնեա
 նազարքմտան տիւշէր . թէնիմ ու-
 յուշուպ սօլար . սիւքիթլիք գալ-
 պիմտէն տէֆ օլուր վէ եէնի շագ-
 լըգ եերինէ տօլար : Ողջոյն քեզ
 Ս'արիամ տէտիյիմտէ, սէօնիւլշ
 մուհապպէթիմ եէնիտէն թու-
 թուշուր, գալպիմ պիւթիւն ճան-
 լանրր տիրիլիւր : Ողջոյն քեզ Ս'ա-
 րիամ տէտիյիմտէ, իպատէթիմ
 չօղալըր . եիւրէյիմ թէօվպէյէ կէ-
 լիւ . իւմիտիմ գուվվէթ պուլուր :

Շու սելամըն թաթլըլըղը օլ գա-
տար հատտէն աշըրը տըր քի,
թաապիր էթմէյէ նութգ թու-
թուլուր, սէօղէր քէսիլիր: Պու
միւպարէք սելամըն եիւրէյէ թէ-
էսիր էյլէտիյի թաթլըլըղ լիսա-
նըն թագրիր էտէ պիլէճէյինտէն
չօգ իւթիւն տիւր: Պու ճիհէթ-
տէն թէքրար վէ թէքրար Ողջոյն
քեզ Սարիամ լի շնորհօք տէմէ-
յէ, հուզուրինէ գափանըր ըմ.
եա՛ Սուրբ Կոյս Սարիամ: Ն՛խ,
քէշքի, վիւճուտիմին հերպիր գու-
տրէթի՛յլէ սանա իզզէթ էթմէտէն
հասրէթիմի ալա պիլէյտիմ: Ն՛խ,
քէշքի, սէնի պին տիւրլիւ թարիգ
իլէ սելամլամաղա՝ թէնիմին հառ-
սէլէրի հէփ տիւ քէսիլէյտիլէր: Ն՛խ,
քէշքի սէնի իհթիշամլամաղա գալ-
պիմտէն ալէվ միսալի սէօղէր չը-
գա՛յտըլար, եա՛ Ն՛լահ Վալիտէոի
Սուրբ Կոյս Սարիամ: Իշթէ ալ-
չագ կէօնիւլ իլէ, խաքի փայինտէ
տիգ իւղէրինէ կէլմիշ, վէ քիւլլե
աշգ ըլա սէնին իոմինին թաթլը-
լըղնա հայրան գալմըշ, Գաբրիէլ

Հրեշտակապետին վերտիյի սելամ-
տան սանա թէէսիր օլան շաղլըղը
թէքրար թէքրար սանա սունա-
րըմ : Եւ, քէշքի ալթուն կիպի
փաք պիր տիլ իլէ վէ թութուշ-
մուշ պիր աշգ ըւա տէյէ պիլէյ-
տիմ :

Սէլամ սանա, եւ՝ ՍՒՆ ՐԻՆ ՍՒ,
լիւթֆլա մէմլու . Բապպի սէնինլէ
տիր . գարըլար պէյնինտէ միւպա-
րէք սին վէ միւպարէք տիր ըահ-
մինին մէյվէսի ՅԻՍՈՒՍ :

Ե՛ղիզ ՍՒՆ ՐԻՆ ՍՒ, Եւլահ. Վա-
լիտէսի, շէֆաւթ գըլ պիզ կիւ-
նահ.քեարլար իչին, հալա վէ էօ-
լիւմ սաաթըմըզտա . ամին :

Տ Ո Ւ Ն

Սուրբ Կոյս Սուրբաթին Եյյելու-
լիւնուան :

Քա՛ աղիզ Պիքիր, սէն քի սըր-
բուհի Եղիսաբէթին խանէսինի
թազտիս էթմէյէ զիյարէթէ վար-
տըղընտա, Եօլարըն սարիլըղը վէ

Թապիաթընըն նազիքլէյի սէնի
 եօլունտան ալը գոյամատրլար : Եւ
 զիյարէթճի Պիքիր պէնիմ բուհի-
 մին էտնա խանէտինէ տէ զիյա-
 րէթ էթմէյէ թէնէզզի'ւլ էյլէ .
 իշթէ պէնիմ տէ փաքլանմաղաոնէ
 տէրէճէտէ էհթաճ օլտուղումու
 կէօրիւյօրսուն : Սէնին նէ գատար
 միւքերրէմ օլտուղունու սէնին ի-
 պատէթքեար գուլլարըն պիլիլլէր
 քի, օնլարըն ֆազըր խանէլէրինէ
 պույուրուպ, հուզուրինէ օնլարը
 թէսէլլի էյլէտին : Եւքին սէնին
 սալթ լութֆոնշա սէֆիլ բուհի-
 մէ էթտիյին զիյարէթ տէ պանա
 եէթէր տիր : Բուհիմին մուսի-
 պէթլի հալինէ պաղմա, պիր մէք-
 բուհ կիւնահքեար օլտուղումու
 պէն քէնտիմ իզրար էտէրիմ :
 Եւլլատըն Յիսուս Եւֆէնտիմիզ,
 Եւքէոս կիպի պիր կիւնահքեար
 կիւմրիւքճիւնիւն էվինէ վարըպ,
 իշթէ պու կիւն պու էվ սէլա-
 մէթ պուլտու, տէտիյի կիպի . սէն
 տէ սէֆիլ բուհիմէ զիյարէթ է-
 տիպ՝ իշթէ պու կիւն սէլամէթ

պուլտուն . սենին իսմին տէ գուլ-
լարըմըն տէֆթերինէ գայտ օլ-
սուն , տէյի , պանա հիմմէթ էյլէ ,
Սոլլթանըմ . քի , պէն տէ սենի հէմ
պու տիւնեատէ վէ հէմ կէջլէր-
տէ սենի վէ սենինլէ եարատըճըմ
Լլլահը սէվիպ մէտհ էթմէյէ լա-
յըգ օլպըմ . ամին :

Տ Ո Ւ Ը

Յիսուս Լ. ֆէնդիթիպլէն Օնուհ-
դուհու :

Քա՛ Սուրբ Աղոյս Սարիամ , Իէթ-
լէհէմին օ միւրիւվլէթսիզ էհալի-
սինէ նէ տէյիմ . քի , մապըմ Յի-
սուսա պիր օթագ վերմէտի . քէն-
տիյէ օլան պու լութֆուն պիւ-
յիւքլիւյիւնիւ թանըյամատը . վէ
քէնտինէ իֆթիխար օլանը՝ պէջ-
լէ խօրեատճա քէնտինտէն իխ-
րաճ էյլէտի : Լաքին պէն նէ՛ տէ-
յօրում , վայ հալիմէ , քէնտիմ
քէնտիմի խօրլայըպ խըրփալայօ-
րում : Օնլարտա գապահաթ եօգ ,

ասըլ պէն իմ գապահաթ սահի-
պի քի, տողըու տին նուրունտա
տողմուշ վէ պունճա ազիմ լու-
թուֆլար ըլա տօնանմը իքէն.
նիչէ վէ նիչէ քերրէ, եւ Սուրբ
Ադր Սարիամ, լավատըն Յիսուս
եիւրէյիմտէ պիր գօնագ իսթէ-
տիյինտէ. եիւզիւնէ գարշը գալ-
պիմին գափուսուսու գափամըշ
ըմ: Նազըգ հայիմէ եազըգ. պիր
ճիւզի քեար իչին, պիր կէ-
շիճի վէ զերրէ մագուլէսի էտ-
նա մէզագըմ իչին, պու պիւ-
յիւք խազինէյի քէնտիմէ խա-
րամ էթմիշիմ: Վաքին սէն եւ
սէվիմի Յիսուսուն Վալիտէսի,
գուսուրաթըմա գալմայըպ, նամ-
քեօրլուղումա կէլ անֆվ էյլէ: Վէլ
եւ Վալիտէ, կէլ շու գալպիմին
էանա խանէսինէ էնմէյէ թէնէզ-
զիւլ էյլէ: Պէլի պէլի, լավատըն
Յիսուսուն օթաղընա շայէթէ
պիր մէքեան տէյիլ տիր. լաքին
Իէթլէհէմին հայվանաթ ախօրու-
նու հուզուրինլէ ճէննէթէ թէպ-
տիլ էյլէտիյին կիպի. հայվանաթ

ախօրունտան պէտթէր օլան պէ-
նիմ գալպիմի սէն անճագ թագ-
տիո էտիպ՝ ասիւմանի լուծֆ-
լար ըլա օնու տօնատա պիլիր սին :
Կէլ իմտի պու լուծֆու էյլէ քի ,
պէն տէ սէնի վէ Լվլատըն Յիսու-
սու տաիմ սէվիպ , լայրղը իւզրէ
օնախըզմէթ էթմէյէ լայրղ օլայրմ-
ամին :

Տ ՈՒ Ն

Տէառնընդառաջ իզլէլէնէ :

Քա՛ Սուրբ Կոյս Սարիամ , սէն
քի պու կիւն պիր տանէ Լվլա-
տըն Յիսուսու Նլլահա սունմաղա
Երուսաղէմէ վարըթօրսուն . պէն
տէ էտինտիյիմ վարիէթին Նլ-
լահա էն մագպուլունու , եանի եիւ-
րէյիմի սէնին էլինլէ օնա սուն-
մաղա արզու էտէրիմ : Կէրչի , եիւ-
րէյիմին պուլունտուղու հալ փէք
մուսիպէթլի հալ տրր . լաքին
Դաւիթ մարգարէնին սէօղիւ իւզ-
րէ . պիր թէօլպէքեաբ եիւրէք

հէր հալոտե Լ՛լլահա մազպուլ տուր :
 Լ՛ջլէ իսէ, կէ՛լ իմաի եա՛ ազիզ
 Վալիաէ, սէնին միւպարէ.ք տէս-
 Թինլէ շու պէնիմ էտնա եիւրէ-
 յիմի Լ՛վլատըն Յիսուս իլէ եա-
 րատըճըմ Լ՛լլահա փիշքէշ էյլէ .
 իշթէ պէն տէ պունտան պէօյլէ
 քէրէմինլէ օնու հէր Թէզայեիւտ
 իլէ փաք ոազլամաղա պօյնումա
 պօրճ էտէրիմ, եա՛ Սուրը Կոյս
 Սարիամ . ամին :

Տ Ո Ւ Ն

Սուրբ Կոյս Սարիաթն աճըլա-
 րնա :

Քէն նէ եիւզ իլէ սէնին հուզու-
 րինէ չըգա պիլիւրիմ, եա՛ շէհիտ-
 լէր Սուլթանը ազիզ Սարիամ
 քի, գուճաղընտաքի Լ՛վլատընըն
 սիյասէթլէրինէ վէ սէնին հէյ-
 պէթլի աճըլարընա՝ կիւնահլէ-
 րիմլէ հէփ պէն սէպէպ օլ-
 մուշոււմ : Վա՛հ վահ . Լ՛ֆէնտիմին
 կէօզլէրի գափանմըշ, միւպարէ.ք

լէհճէսի մէքրուհ թիւքրիւքէր
 իլէ միւլէվիլէս . պէօյրիւ մըզընօգ
 իլէ եարըլմըշ . էլէրի պյազլարը
 եարալը . շոգին Սուրբուն գուվիլէ-
 թիլլէ սէնին ազիզ գանընտան
 Ղլահա մէքեան գուրուլան թէն՝
 սօլմուշ սարարմըշ , վէ սերտէն
 գատիմէ գանա պուլանմըշ : Վախ
 Վալիտէմ վախ , պու կէօրաիյիւն
 եարէլէրին հեր պիրի պիրէր օգ
 օլմուշ եիւրէյինի փարալայօրլար :
 Վէօզլէրինտէն տէօքտիւյիւն եաշ-
 լար սէլ օլուպ , Յիսուսուն գանը
 իլէ պուլանըյօրլար : Ղա , քէշքի
 աճըլարընըն պիւյիւքլիւյիւնէ կէօ-
 րէ պէն տէ եիւրէյիմտէ աճըտույա
 պիլէյտիմ : Ղաքին նէյլէյիմ քի ,
 եիւրէյիմ փէքլէշմիշ աճը տույ-
 մայօր : Պու մուտիպէթլի հալիմին՝
 տանա օլան մուհապպէթիմին ազ-
 լըղընտան զուհուր էթտիյինի
 թանըյօրում : Ղա . էյէր սէնի
 ճան ու կէօնիւլտէն սէվէյտիմ , նէ
 աճըլար վէ նէ կէօզ եաշլէրի շիմ-
 տի տէօքմէզ իտիմ : Ղօյլէ իսէ եա՛
 Ղզիզ Սարիամ , սէն քի մուհապ-

պէթ Վալիտէսի տէնիլիւրսին , էվ-
վէլա սէնին մուհապպէթինի գալ-
պիմտէ թուլթուշտուրմաղա քե-
րէմէյլէ.քի,սէնին ածըլարընա պէն
տէ հիսսէտար օլա պիլէյիմ.ամին :

Տ Ո Ւ Ն

Սուրբ Ադյա Սարիտալն Վէրադո-
խուհուհա :

Ան ազիզ Սուլթան , իշթէ՛ սէ-
նին պու կիւնքի էրտիյին սուլ-
թանլըգ շէօհրէթինէ ըաղպէթէն
պիլ ճիւմլէ եէր վէ կէօյ միւրիւվ-
վէթլի էհալիսիյլէ տիզարինէ եիւզ
սիւրէրէք սանա սէճտէ էտէրիմ :
Շօլ ազիմ թախթի ճէլալընտան
պու կէօզ եաշը օվասընտա սէնին
միւրիւվվէթլի իսմի շէրիֆինի իմ-
աատէ օգույան էտնա էվլաալա-
րընըն հալինէ նազար էյլէ : Պէյ-
նիմիզտէ մէսնէտին՝ թապիաթը
թէպտիլ էթմէ.ք իհթիմալի վար
ըսա տա , սէնին , եա՛ Սուրբ Ադյա
Սարիամ , պու ազիմ շէօհրէթի-

նի պիղիմ՝ եարտըմըմըզա տաիմ
 գուլանաճաղընա հիչ պիրինտէ
 շիւպհէ եօգ: Պունա պինաէն,
 տիւնեամըզըն հէր հուտուտին-
 տէն սանա աշգ ու սէնալէր վէ
 նիյազլէր սանա օգունոյօր: Կէլ
 իմտի, շօլ էֆլաքտէն պիր քէր-
 րէ լութֆ էտիպ, սէֆիլ հալիմէ
 նազար էյլէ. վէ պու տիւնեատա
 սէն պանա րէհպէր օլուպ՝ պիր
 կիւն կէօյլէրտէ միւպարէք այագ-
 լարընը պուս էտիպ, նուր ճէմա-
 լինի կէօրմէյէ վէ սէնինլէ նուր
 պունարը Լփէնտիմ Լլահա բու
 պէրու գաւուշմաղա հիմմէթ էյ-
 լէ, եւ՝ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 Սուրբ Կոյո Սարիամ. ամին:



Տ Ո Ւ Ն

Խոստովանանքս Է՛վէլ :

Ախ, սէֆիլ ճանրմ, սէն պու-
մուսիպէթլի հալինլէ Լարատըճը-
նըն հուզուրինէ նի՞ճէ չըգա պի-
լիր սին : (Նուն թէմպիհլէրինէ
նիսպէթէն պունճա թագսիրաթ-
լարըն վար իքէն . օնուն կէօզիւնէ
սէն նի՞ճէ կէօզիւքէ պիլիր սին :
Սանա, եւ կիւնահքեարլար իմ-
տատը, վէ տէրտլիլէր թէսէլլի-
սի Սուրբ Կոյս Սարիամ, սանա
նիյազ էտէրիմ . միւպարէք այազ-
լարընըն ալթընտա թիւրապինի
պուս էտէն թէօվպէքեար րուհիմէ
սէն իմտատ էյլէ : Կէրչի Լվլատը-
նըն ալլահանի շէօհրէթինէ վէր-
տիյիմ խօրլուգլարա պինաէն ճէ-
հէննէմ ազապլարընա միւսթա-
հազգ ըմ . լաքին խաչ ալթընտա
պէնիմ իչին չէքտիյին աճըլար
իչին օլսուն, պէնի թէքրար նա-
զարընա ալլա Լվլատընլա պարըշ-
տըրմաղա թէնէզզիւլ էյլէ : Շիմ-

տիյէ գառար իշլէտիյիմ կիւնահ-
լէրին ճիւմլէսինէ թէօվպէլէր
օլսուն, պունտան պէօյլէ իվլատը-
նըն վէ սէնին մուհապպէթինտէ
մէթին գալմաղա քերէմինլէնիյէթ
գօրում: Ինճագ ֆիքրիմէ պիր
նուր քերէմ էյլէ քի, լայրղը իւղ-
րէ թէֆթիշ էտիպ, աճը կէօղ
եաշլէրի վէ տէրունի փիւշմանլըղ
իլէ վարայլմ խոստովանանք տի-
վանընա եագլաշայլմ:

Տ Ո Ւ Ն.

Խոսարովանանքսուն սօնղըս:

Քա՛ ասիւմանի ազիզ փէտէր,
պու կիւնքի պանա էթտիյին հիմ-
մէթէ պինաէն, սանա նէ՛ թէ-
շէքքիւլէր սունսամ կերէք տիր
քի, պէն պիր խայրըրղ անառակ
որդի կիպի կէօյլէրէ վէ սանա
գարշը կիւնահ իշլէմիշ, միւպարէք
խաթրընը երգմըշ իքէն. վէ պուն-
տան պէօյլէ էվլատըն պիլէ չաղ-
բըլմաղա լայրդ տէյիլ իքէն. պու

ճիւղէ իլէ, սէն պէնիմ ոռւշտ-
 րումա պագմայրպ, կիւնահլէրիմի
 աֆվ էթտին. վէ սէնին լուծֆլի-
 պաուլէրինլէ պէնի գուշանտրտրն:
 Իշթէ պէն տէ, եա թէրահիմլի
 ազիղ փէտէր, անառակ որդի կի-
 պի աճը հիճապ վէ կէօղ եաշը
 իլէ գուճաղընա սէյիրտմիշ կէ-
 լէյօրում. եա ազիղ սէվկիւլիւ
 փէտէր գուսուրումա գալմա, ար-
 թըգ պունտան պէօյլէ պէն սէնտէն
 այրըմամ: Ընճագ սէնին եիւ-
 րէյինտէքի թուլթուշան մն-
 հապպէթ ալէվինի պէնիմ գալ-
 պիմտէ տէ թուլթուշտուր քի,
 տաիմ սէնին խըզմէթինտէ ազիղ
 Վալիտէն Սուրբ Կոյս Սարիամըն
 հիմայէսի ալթընտա ոատըգ գա-
 լայրմ. ամին:

Տ Ո Ւ Ն

Սուրբ Հաղորդութեան
 Էվէկ:

Եւ Բապպիմ, պու նէ տէրէճէ-
 տէ հաղիմլիյի իրթիքեապ էտէյօր-
 սուն: Պէնի թանըյամայօր մն

սուն. պէն օ մէքրուհ կիւնահքեար
տէյիմիյիմ քի, սէնին միւպարէք
խաթրընը երգմըշըմ. մուսիպէթ-
լի կիւնահլէրիմէ սէնի եէնիտէն
եէնիյէ խաչա կերմիշ իմ : Ա՛խ,
նիճէ քէնտինի պէնիմ կիպի պիր
մէքրուհուն էլինէ ինանըյօրսուն .
սանա գարշը զօրպա վէ գութսուզ
գալպիմտէ սպքին օլմաղա նիճէ
կէլիյօրսուն : Ա՛խ, անղլայօրում,
անղլայօրում. քէօթիւլիւյիւն օլ-
տուղու եէրտէ՝ լութֆուն տահա
զիատէ արթմասընը իսթէյօրսուն :
Ա՛նառակ որդինին վաթանընա
ավտէթինտէ փէտէրինին հազըր-
լատրղը սօֆրատան, սէնին պանա
հազըրլատրղըն սօֆրա չօգֆարղլը
տրը : Պանա թաամ տէյի սուն-
տուղուն պիր սէմիզ տավար թէ-
նի տէյիլ տիր . ասըլ սէնին միւ-
պարէք թէնինի թաամ տէյի,
վէ գըյմէթլի գանընը իչլի տէյի
պանա սունայօրսուն : Շէյթան
սօֆրասընտա աճը էօտ վէ գէհիր
գէմպէրէք իչմէյէ միւսթահագ-
ղքէն, սէն պէնի ըպպանի ալիմ

սօֆրանա տալէթ էտէյօրսուն : Տէ
կերի կիթ պէնտէն . կերի կիթ .
սէնի պէն եիւրէյիմէ գապուլ էթ-
մէյէ լայըգ տէյիլ իմ , Նֆէնտիմ :
Սէնին անճագ պիր նազարըն տա
պէնի կիւնահէրիմտէն թագտիս
էթմէյէ եէթեր տիր : Աիւնահէ-
րիմին հատտէն թէճավուլ մու-
սիպէթլիյինի շիմտի թանըյօ-
րում : Այ պանա , սէնին կիպի
պիր էյլէք սէվեր Նլահըմը ին-
ճիթմէյէ պէն նիճէ ճէսարէթ է-
տէ պիլմիշ իմ : Վէշքի օ սէնի
ինճիթտիյիմ միւրիւլվէթսիզ կիւն
զուհուրա կէլմիշ օլմայայտը :
Պարի պունտան պէյլէ պու շէքիլ
պիր կիւն կէօրմէք պանա գըսմէթ
օլմասըն . օ սէնի ինճիտէճէյիմ վա-
գիթ գօ պիր տահա պէնի սաղ
պուլմասըն , Նֆէնտիմ :



Տ Ո Ւ Ն

Սուրբ Հաղորդութիւնդ
սօնակա :

Պանա, եւ ընդդէմ կեցւելը պի-
լէ շայեւթէ օթագ տէյիլ իքէն .
սէնին իքրահ էթտիյին կիւնահ
վէ շէյթան տիւշմէնլէրինէ եա-
թագ օլան եիւրէյիմէ կիրմէյի
նիճէ իրթիքեապ էտէյօրսուն :
Եւ ընդդէմ, սէն քէնտինի պիւ-
թիւնիւյլէ պանա վէրտիքտէն սօն-
դրա, պէն սէնտէն նէ լութֆլար
ուամայլմ : Լաքին պէնիմ սանա
անճագ պու քէրէմ հագգընտա
տըր նիյազըմ . սէնին վէ սէվկիւ-
լիւ վալիտէն Սուրբ Կոյս Սարիա-
մըն մուհապպէթինի սէնտէն տի-
լէրիմ : Լէյեր պու մուհապպէթ-
տէն ֆարիղ կէլէճէքսէմ, էյեր
սէնի էօմրիւմիւն պիր տէմինտէ
պիլէ ինճիտէճէքսէմ . պէյլէ պիր
հէյպէթլի գապահաթ իճրասընա

Գօ ԷՃԷԼ ըուխսաթ վէրմէյիպ՝ Էօմ-
 ըիւմիւ տիւնեատան զալտըրսըն :
 Սէնին միւպարէք զանըն իչին
 վէյազիզ Վալիտէնին աճըլարը ի-
 չին օլսուն , պսւ տիլէյիմի գապո՛ւլ
 էյլէ , Լֆէնտիմ :



Տ ՈՒՆ

Խաչատուր ՆՖէնտիմ

ՅԻՍՈՒՍԷ

Քչի՞նք սէնին միւսարէք խաչի
 փայինէ իւղիւ գոյու գափանմը ,
 եւս կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ էյ-
 լիք սահիպի Յիսուս, “Նլլերիմի ա-
 յագլարըմը տէլտիլէր վէ քէմիք-
 լէրիմի հէփ սայըյա վուրտուլար,”
 տէյի՛՛աւիթ փէյղամպէրին սէնին
 հագգընտա տէտիյի պու սէօղլէր-
 տէն , ածըզլը եիւրէք վէ տէրունի
 պիր մուհասպպէթ իլէ սէնին սիյա-
 սէթլէրինի միւլահագա էթտիյիմ
 հալտէ , սանա ճան ու կէօնիւլաէն
 րէճա էտէրիմ . գալպիմէ պիր տին
 իւմիտ վէ մուհասպպէթ, վէ պուն-
 տան գաթի նազար կիւնահլէրիմին
 հագգընտա պիր քէպին ածը, վէ
 պիր տահա սէնի ինճիթմէմէյէ պիր
 գալի նիյէթ պանա հիմմէթ էյլէ ,
 ՆՖէնտիմ :

ւէր Կէֆա խոստովանանք օրհաղ ժէ
 ւաղըրդոսէն ալլալ, Բեղեմէի
 շէրիֆին նէյեթինէ Կոստ եթրիս-
 Կէն սօնալլա, Կիւր խաչէլալէն
 հաղաւթին Կոս Կոսայր եթե-
 նէ՝ ահիլլինճի Կալէմէ ժէ ալեբ
 սրբազան հայրապետէր լեալա-
 Կար ներսաղալէն իհասն եյլէթշ-
 լէր Կիւր : Լնճագ Կոսանլն նիհա-
 յէթին Կիւր թգարար Յիսուս
 Լփէն Կիւր յալալէլէրին թե-
 լահալալ եթեթէ :



Ֆ Ի Հ Ր Ի Ս Թ

**ՊԵՐՔԻԹԱՊՐ ՕԳՈՆՅԱՆ ԱՂԻՂԻՄԷ
ՆԱՍԻՀԱԹ
ՄՈՒԳԱՄՈՒԻՄԷ**

Թ Է Ֆ Է Դ Դ Ի Ի Ր Լ Է Ր

ՄՈՒՐԲ ԿՊՍ ՄԱՐԻԱՄԱ ԻՂՂԷԹ ԷԹ- ՄԷՔ ԻՆԻՆ	1
ԸՆԱՐԱՄ ՅՂՈՒԹԻՆ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	11
ՇՆՈՒՆԴ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	47
ԲՆԾԱՅՈՒՄ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	82
ԸԼԵՈՒՄ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	111
ԸՅԳԵԼՈՒԹԻՆ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	143
ԸԱՂԼՐԳ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	169
ՅԵԱՈՆՐՆԴԱՈԱՅ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	200
ԸՃՐԼԱՐ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	231
ՊԱՐԲ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	270
ՊԵՐԱՓՈԽՈՒՄ ՀԱԳԳՐՆՈՒՄ	305
ՄՈՒՐԲ ԿՊՍ ՄԱՐԻԱՄԱ ԼԱՅՐԳ ԷՎ- ԼԱՄ ՕՐՄԱԳ ԻՆԻՆ	339

Հ Ի Դ Ն Ե Յ Է Ի Է Ր

ՄՈՒՐԲ ԸՃՈԴԴԻՈՍ ԳՕՆՂԱԿԱ	332
ՄՈՒՐԲ ԸՂՓՕՆՂՈՍ ԸԽԿՈՒՐԻ	136
ԿՐԱՆՆԵՐԻ ԸՂՓՕՆՂՈՍ ԲՕՄՐԻԿՎԷՅ	28
ՄՈՒՐԲ ԸՆԴՐԷՄԱՍ ԴՐՍԻՆԻ	250
ՄՈՒՐԲ ԸՆԱՈՆ ՓԱՄՎԱՂԸ	155
ՄՈՒՐԲ ԲԵՈՆԱՐԴՈՍ	106
ՄՈՒՐԲ ԳԱՂԻՄԻՐՈՍ	88
ՄՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐՍՐԲԱՂԱՆ ՀԱՅՐԱՊԷՄ	185
ՀԻԼՐՄԷԹԵՐ ԲՕՎՄԱՍ ԳԵՄԲԱՅԻ	116

ՍՈՒՐԲ ԻՊԵՆԱՄԻՈՍ ԼՅՈՒԼԱՆ	175
ՍՈՒՐԲ ԻՍԹԱՆԻՍԼԱՌՈՍ ՎՕՎԹԳԱ	319
ՍՈՒՐԲ ԼՈՒԱՌՎԻԿՈՍ	53
ՆՐԱՆՆԵԼԻ ՄԻՄՈՆ ՍԹՕՔ	223
ՍՈՒՐԲ ՍՏԵՓԻԱՆՆՈՍ մաճարիստան փատիշահ	309
ՍՈՒՐԲ ՎԽՆՀԵՆԳԻՈՍ ՖԷՐԲԷՐԻ	213
ՍՈՒՐԲ ՑՕՄԻՆԻԿՈՍ	126
ՍՈՒՐԲ ՐՕՔՈՍ	237
ՍՈՒՐԲ ՓԻՐԻԱԿԱՌՈՍ ՆԷՐԻ	194
ՆՐԱՆՆԵԼԻ ՖՐԱՆՀԻՍԿՈՍ ՀԵՐՈՆԻՄՈՍԵԱՆ	62
ՍՈՒՐԲ ՖՐԱՆՀԻՍԿՈՍ ՊՕՐՃԵԱՆ	147
ՍՈՒՐԲ ՖՐԱՆՀԻՍԿՈՍ ՄԱԼԳԵԱՆ	163
ՍՈՒՐԲ ՖՐԱՆՀԻՍԿՈՍ ՔՍԱՎԷՐԵԱՆ	204
ՍՐԲՈՒՏԻ ՆՂԻՍԱՔԷԹ	72
ՍՐԲՈՒՏԻ ԹԷՐԷՂԻԱ	96
ՍՐԲՈՒՏԻ ՄԱՐԻԱՄ ՆԳԻԱԿԱՄԵՐԻ	275
ՍՐԲՈՒՏԻ ՄԷԹԻԼՈՒՏ	6
ՍՐԲՈՒՏԻ ՊՐԻՃԻՄԱ	263
ՍՐԲՈՒՏԻ ՎԷՐՈՆԻՔԱ	299
ՍՐԲՈՒՏԻ ՖԻԼՕՄԷՆԱ	286
ՄԻԼՃԻԳԷԹԼԻ ՄԻՄԱԼ	39
ՆԵՍԱՌՐ	18

Տ ՈՒՆ Լ, Ե Ր

ՐՆՂ ՀՈՎԱՆԵԱԼ	354
ՐԻԹԱՆԻԱ	355
ՐՈՍՏՈՎԱՆԱՆՔ ՍՏԼԱՍՐ	390
ՀԱՓԹԹԷՆԻՆ ՀԷՐ ԿԻԼՆԻԼ ԻՋԻՆ ՍՏԼԱ	359
ՄԱՅՐ ՍՈՒՐԲ	351
ՈՂՋ ԼԵՐ ԹԱԳՈՒՏԻ	354
ՍՈՒՐԲ ԿՊՅԱ ՄԱՐԻԱՄԸՆ ՆՕՐԹՈՒԼԱՐԸ ԻՋԻՆ ՍՏԼԱ	373

